

# چار درویش

از  
حاجي امام بخش خادم



## چار درویش

# چار درویش

سنڌيڪار

امام بخش ”خادم“

مرتب

لطف الله بدوي



سنڌي ادبي بورڊ

ڄام شورو سنڌ

2005ع

اول ڇپيل 1895ع

نئون سڌاريل پهريون ڇاپو سال 1960ع تعداد 2000  
ٻيو ڇاپو جنوري 2005ع تعداد 1000

[سنڌي ادبي بورڊ جا حق ۽ واسطا قائم]

قيمت: آسي روپيا  
[Price Rs. 80-00]

ملڻ جو هنڌ:

سنڌي ادبي بورڊ ڪتاب گهر،  
تلڪ ڇاڙهي، حيدرآباد  
(فون نمبر: 633679)

Email Address: [sindhiab@yahoo.com](mailto:sindhiab@yahoo.com)

---

هيءُ ڪتاب سنڌي ادبي بورڊ پرنٽنگ پريس ڄام شورو سنڌ ۾ مئنيجر سيد سڪندر علي  
شاھ ڇپيو ۽ انعام الله شيخ سيڪريٽري سنڌي ادبي بورڊ، ان کي ڇپائي پڌرو ڪيو.

## چپائيندڙ پاران

ڪنهن به سماج/قوم جي مٿان ۽ معتبر ٿيڻ لاءِ ضروري آهي، ته اهو سماج/قوم علمي ڪمن ۽ مطالعاتي سرگرمين ۾ اڳڀري هجي. ڇاڪاڻ جو اهڙيون سرگرميون ئي ڪنهن به معاشرتي کي بُري ۽ ڀلي جي وچ ۾ تميز سڀڪارين ٿيون... ۽ اهڙي تميز ئي قومن کي عظمت بخشي ٿي. اجتماعي سطح تي علمي ۽ مطالعاتي ذوق کي سگهاري بنائڻ لاءِ پڻ ضروري آهي، ته قوم جي نئين نسل کي انهيءَ ڏس ۾ متحرڪ ۽ متوجهم ڪجي. ظاهر آهي ته نئين ٽيم ۽ پڙهڻ ۽ پڙهڻ جي عادت وجهندي، کيس ابتدائي مرحلي ۾ ڏکين ۽ گهرين تحريرن سان متعارف ته ڪونه ڪرائبو! بلڪ کيس شروعاتي دور ۾ اهڙين آسان پر سبق آموز لکڻين کان واقف ڪبو، جيڪي پنهنجي سادي پر سحرانگيز اسلوب سان دلين تي نقش ٿينديون وينديون ۽ اجتماعي سطح تي اخلاقي تربيت سان گڏ، مطالعي لاءِ پڻ اُتساهه پيدا ڪنديون.

گذريل صديءَ جي، سنڌ ۾ اهڙي اعليٰ ڪارج پيدا ڪرڻ ۾ جتي ٻين داستانن، قصن، ڪهاڻين، ناولن ۽ تحريرن مڃتا ماڻي آهي، اُتي زير مطالعه تصنيف ”چار درويش“ جي اهميت کي به نظر انداز نٿو ڪري سگهجي. هن ڪتاب ۾ سمورين اخلاقي تربيت جا گوهر، قصه خوانيءَ جا جوهر ۽ مقصديت جا موتي اهڙي دلغريب انداز ۾ پوئيل آهن، جو ڪوبه نئون پڙهندڙ گهڻي قدر ”چار درويش“ کي هڪ ئي ويهڪ ۾ پڙهي پورو ڪرڻ جي خواهش رکندو. اهڙي طرح هيءَ تحرير ڪنهن به سيکڙاڻ کي وڌيڪ مطالعي تي اُتساهيندي، منجهس آخرڪار سنجيده ۽ گهري فڪر سان سلهاڙيل بامقصد ڪتاب پڙهڻ جي عادت وجهي ٿي.

”چار درويش“ جيتوڻيڪ بنيادي طرح فارسيءَ ۾ لکيل ڪتاب آهي، پر اُن جي لکندڙ بابت محققن ۾ اختلاف آهي. مختلف محققن گهٽ ۾ گهٽ چئن مختلف صاحبن کي هن تحرير جو ليکڪ ڳڻايو آهي، پر اوهان جي مطالعي هيٺ هي ڪتاب اردوءَ جي نامياري ليکڪ ’ميرامن‘ جي اردو ترجمي تان سنڌي ٻوليءَ ۾

آندو ويو آهي. اها حقيقت آهي ته ”چار درويش“ ترجمي جو به ترجمو آهي، پر جيئن ته اهو ترجمو حاجي امام بخش ’خادم‘ جهڙي علمي شخصيت جي هٿن کي ڇهي پڙهندڙن تائين پهتو آهي، تنهنڪري اهو ترجمو لڳي ئي نه ٿو. حاجي صاحب شڪارپور جي انهيءَ بدوي خاندان جو بزرگ آهي، جنهن سنڌي ٻوليءَ ۽ ادب کي لطف الله بدويءَ جهڙا معلم، محقق ۽ مترجم ڏنا. شايد اسان منجهان گهٽ ماڻهن کي پتو هوندو ته حاجي امام بخش ’خادم‘ صاحب اهل علم ۽ اهل دل هجڻ سان گڏوگڏ لطف الله بدوي جهڙي نامياري شخصيت جا والد بزرگوار پڻ هئا.

هن ڪتاب جو پمريون ڇاپو 1895ع ۾ شڪارپور جي مشهور پبلشر پوڪرداس چپرايو، پر بعد ۾ ٻين ڪيترن ادارن ۽ شخص بنا احتياط ان کي بار بار ڇپرائي اصل متن کي ارڻ ۽ ٽنڊڙ اضافن سان گڏوگڏ ڪري ڇڏيو. 1960ع ۾ سنڌي ادبي بورڊ جي تڏهوڪي سيڪريٽري جناب محمد ابراهيم جويي صاحب جن هن ڪتاب کي نئين سر سنواري سڌاري بورڊ طرفان ان جو مستند متن تيار ڪرائي ڇپائي پڌرو ڪيو. ڇپجڻ کان پوءِ ڪتاب ٿوري ئي عرصي ۾ وڏي مقبوليت ماڻي ۽ سنڌ جا ڪئين بالڪ هن دلپذير تحرير مان لاپ پرائي، نه رڳو جوان ٿيا پر عالم، اُستاد ۽ سياستڪاري به ٿيا. ڪتاب جي اهڙي اهميت هوندي به اها افسوس جي ڳالهه آهي ته ابتدائي مطالعاتي ذوق ۾ مدد ڏيندڙ هن ڪتاب جو گذريل 45 سالن ۾ بورڊ طرفان ٻيو ڇاپو پڌرو نه ٿي سگهيو آهي.

”چار درويش“ جي قصي جي پراڻي مقبوليت ۽ انهيءَ جي اهميت کي نظر ۾ رکندي، مئنيجر ڪتاب گهر سنڌي ادبي بورڊ جي سفارش تحت، هن ڪتاب کي ٻيهر پڙهندڙن جي خدمت ۾ پيش ڪجي ٿو. اُميد آئون، ته نئين دور جي پڙهندڙن خصوصاً ٽائوي درجن جي ٻارڙن لاءِ هيءُ ڪتاب نهايت ڪارائتو ثابت ٿيندو.

ڄام شورو، سنڌ

10 جنوري 2005ع

بمطابق

انعام الله شيخ

سيڪريٽري

سنڌي ادبي بورڊ

28 ذوالقعد 1425 هجري

# فهرست

عنوان	صفحو
پيش لفظ	1
مرتب جي تمهيد	2
مير امن جو مقدمو	15
سنڌي ترجمي تي نظر	20
تمهيد مترجم	22
چار درويش	
منيد	23
پهرئين درويش جو سير	31
● قصو ملڪ شام جي شهزاديءَ جو	36
ٻئي درويش جو سير	65
● حاتم طائيءَ جو قصو	65
● بصري جي راڻيءَ جو قصو	70
● راڻيءَ جو قصو	78
● نيمروز جي ملڪ جي شهزاديءَ جو قصو	82
بادشاه آزاد بخت جو قصو	97
● قصو خواجي سگ پرست جو	108
● قصو زيرباد جي راڻيءَ جو	117
● قصو سرانديپ جي شهزاديءَ جو	122
● قصو آذربائيجان ملڪ جي سوداگرزادي جو	136
ٽئين درويش جو سير	146
● قصو نعمان سوداگر ۽ فرنگ جي شهزاديءَ جو	148
چوٿين درويش جو سير	162
خاتمو	176



## پيش لفظ

هن ڪتاب جو مترجم، منهنجو والد بزرگوار، حاجي امام بخش ”خادم“ مرحوم آهي، جنهن سنڌي زبان ۾ ”حاضر طائي“، ”چهار (چار) درويش“ ۽ ”الف ليلة وليلة“ جهڙا معياري ڪتاب منتقل ڪيا، جن تي سندس زندگيءَ جو وڏو حصو صرف ٿيو. مخدومي ”خادم“ جي سوانح حيات، مون، ”ڪليات خادم“ جي منڍ ۾ ڏني آهي. جنهن کي ٻيهر هت لکڻ جي ڪا گهڻي ضرورت نه آهي. مخدومي ”خادم“ هن ترجمي کي سن 1895ع ۾ مڪمل ڪيو ۽ ان کي آنجهاني پوڪرداس، شڪارپور جي مشهور ڪتب فروش، ڇپائي پڌرو ڪيو هو. هن ڪتاب جون ڪيئي ايڊيشنون سندس حياتيءَ ۾ ڇپجي چڪيون هيون. سن 1918ع ۾ مترجم وفات ڪئي. ان کان پوءِ ڪتاب جي عبارت ۾ آهستي آهستي تبديليون ٿيڻ شروع ٿيون ۽ ٽينديون رهيون. عبارت ۾ ٿوري تبديلي ڪرڻ سان، سنڌ جي ٻين ڪتب فروشن، ٻين صاحبن جي نالن سان هن ڪتاب کي ڇپائڻ شروع ڪيو ۽ ڇپائيندا رهيا.

تفسير کان پوءِ ته هن ترجمي جو ملڻ ئي مشڪل ٿي پيو. مون وٽ جو نسخو آيو، اهو ڪيترين طباعت جي غلطي سان پريل ۽ ان ۾ جملن جا جملا مسخ ٿيل نظر آيا. سنڌي ادبي بورڊ جي سيڪريٽريءَ محترم محمد ابراهيم جويي، بورڊ جي پاران هن ڪتاب جي شايع ڪرڻ لاءِ لکيو. هن صاحب ارادو ڏيکاريو ته ڇپيل ڪتاب تي ئي درستيون ڪيون وڃن. سندس راءِ موجب ڪم نهايت آسان ڏنر. پر جڏهن تصحيح ٿي وينس، ته ائين ڪرڻ سندس ظاهر ڪيل مقصد لاءِ ڪنهن به فائدي وارو نه ڏنر. ان ڪري ڪتاب کي وري لکڻ جو بار پنهنجي سر تي کنيو، جنهن تي لازمي طور ڪافي عرصو لڳي ويو آهي. بهرحال ڪتاب کي پيش ڪندي تسلي اٿم ته عبارت جون خاميون گهڻيءَ حد تائين صاف ٿي چڪيون آهن. اميد ته منهنجي هيءَ محنت برثواب ٿيندي. آخر مان عزيزي غلام احمد بدويءَ جي ڪاوشن کي ساراهيان ٿو جنهن وڏيءَ محنت سان هن ڪتاب جون تصويرون ڇڻيون آهن.

لطف الله بدوي

شڪارپور  
1- نومبر، 1957ع



## مرتب جي تمهيد

ڪنهن به فن جي پرڪڻ لاءِ هي ضروري آهي ته اُن جي صداقت کي پرکيو وڃي. اُن صداقت کي ڄاڻڻ لاءِ وري هي ضروري آهي ته اُن جي مقصد جي حقيقت کي ڄاتو وڃي. آکاڻين جي بيان ڪرڻ جي قدامت کي جيڪڏهن ڏٺو ويندو ته اُها انساني نشونما جيتري قديم آهي. آکاڻين جي ارتقا خود انسان جي تهذيب ۽ تمدن جي ارتقا جي تاريخ آهي. جيڪڏهن هر تخيل جي پيداوار ۾ صداقت جو عنصر يقيني آهي. ته داستان گوئيءَ جي فن ۾ به صداقت آهي. هن فن جي صداقت جو پيو هيءُ به دليل آهي ته قصه گوئي ۽ ڳالهين ٻڌائڻ جي عادت هر تهذيب ۽ هر ملڪ ۾ عام نظر ايندي. حقيقت ۾ انسان جو اثر وڻهڻ، سڄوئي قصي جي طور ۽ طرز تي آهي. هن چوڻ ۾ ڪوبه مبالغو نه آهي. ته قصا يا ڪهاڻيون فقط هڪ قومي يا انفرادي جذبي جي تاريخ نه آهن. بلڪ انساني تجربن جو روح آهن. انساني تخليق جي پهرئين ڏينهن کان انسان کي جي قوتون عطا ٿيون. انهن جي حرڪتن ۽ عمل، قصي ۽ ڪهاڻيءَ جي صورت ورتي، جنهن کي حيرت جو مقام ۽ موضوع چئجي ته به جائز ٿيندو. هن حيرت ۽ عجب ٿي پوءِ ٻين ڪهاڻين ۽ قصن کي وجود ۾ آندو. هڪ ابتدائي انسان پنهنجو سامهون هڪ طاقتور ۽ عجيب الخلق جانور سان مقابلو ڪيو ۽ اُن ۾ ڪامياب ٿيو. ڏسندڙن سندس بهادريءَ جي ڪارنامي کي ساراهيو ۽ هن ساراهه اڳتي هلي ڪهاڻيءَ جي صورت ورتي. ڇا ڪهاڻيءَ جي هن بنيادي تصور تعمير کان ڪنهن کي انڪار ٿي سگهي ٿو! حيرت ۽ عجب کي سامهون رکندي، ڪنهن به ملڪ جي قديم قصن ۽ ڪهاڻين تي نظر وجهو. ته انهن ۾ اوهان کي هيٺيان مضمون ملندا:

(1) غير معمولي شجاعت ۽ بهادريءَ جا واقعا.

(2) عورت ۽ عشق.

(3) وهر سان ڀريل واقعا.

(4) جانورن جون ڳالهيون.

اوهڻي سبب آهي جو اسان کي هر قوم ۽ هر ملڪ جي "ڊيو مالا" ۾ اهي

ٽي ڳالهيون نظر اچن ٿيون. هومر جي "ايلڊ" هجي يا "اوڊيسي"، هندن جو "مهاپارت" هجي يا "رامائڻ" يا فردوسي جو "شاهنامو" - انهن سڀني ڪتابن ۾ اهي ئي حقيقتون نظر اينديون، جن جي آفق يا نگاهه جي حد حيرت ۽ عجب جي مقام سان وڃي ٿي ملي. اهوئي سبب آهي، جو اسان انهن افسانوي حقيقتن کي بيڪار ۽ لغو چئي نٿا سگهون، ڇو ته انسان جي قديم عهد جو گهڻو سرمايو انهن حقيقتن مان ئي معلوم ٿو ٿئي.

جيڪڏهن اسان کي ڪهاڻيءَ جي تاريخ کي ڏسڻو آهي ته اسان کي انسان جي تهذيب جي آغاز ڏي موٽڻو پوندو. جيئن يوناني دانائن جو قول آهي ته قصه گوئي، شاعري ۽ موسيقيءَ جي ديويون کان به قديم آهي، ڇو ته انسان جڏهن ڳالهائڻ سکيو، ته اُن وقت کان وٺي، هي فن وجود ۾ آيو. هن فن جي طويل تاريخ کي درج ڪرڻ، هت منهنجي تمهيدي سخن کان ٻاهر آهي، اُن ڪري هت صرف ڪن سطحي حقيقتن کي بيان ڪندس.

هڪ روايت موجب، سن 1000 قبل مسيح ۾، قصه گوئي باقائده صورت اختيار ڪري چڪي هئي. مصر، هندستان ۽ يونان دنيا جي تهذيب جا قديم مرڪز آهن. انهن مرڪزن ۾، اسان کي باقاعدي قصا ۽ ڪهاڻيون نظر اچن ٿا. اسان کي ڪهاڻين جو پهريون پهريون مجموعو يونان ۾ ملي ٿو، جنهن کي "ايسپ" جون آکاڻيون" ڪري ٿو سڏجي. فارسيءَ ۾ هن مجموعي جو نالو "حكايات لقمان" آهي. "ايسپ" جي پيدائش محققين جي نزديڪ 620 ق-م ۾ ٿي، ۽ 560 ق-م ۾ وفات ڪري ويو. هو ابتدا ۾ غلام هو ۽ ٻن آقاين جي قبضي ۾ هو. پوئين کيس آزاد ڪري ڇڏيو هو. اُن کان پوءِ کيس حڪومت ۾ عزت پريا عهدا به مليا. افسوس جو هو ڪنهن غلط فهميءَ سبب قتل ٿي ويو. ڪن مورخن وٽ ته ايسپ جو وجود شڪ پريل آهي. ڪيئن به هجي، پنجين صدي قبل مسيح ۾، سندس ڪهاڻيون اٽينس ۾ عام طرح مشهور ٿي چڪيون هيون. اُن ڪري ئي اسان کيس ڪهاڻين جي ترتيب ڏيڻ جي حيثيت ۾ پهريون موجد ٿا شمار ڪريون.

يونان کان پوءِ هندستان جو نالو ٿو اچي. "جاتڪ" جي نالي سان پالي زبان ۾ ڪهاڻين جو هڪ وڏو مجموعو آهي، جنهن کي گوتم ٻڌ سان منسوب ڪيو ٿو وڃي. "جاتڪ" جي هستي به همي آهي ۽ اُن کي 400 ق-م ۾ شمار ڪيو

ٿو وڃي. اُن بعد "پنج تنتر" جونالو ٿو اچي. جو دنيا جي وڏن ڪتابن ۾ شمار ٿو ٿئي. دنيا جي جدا جدا زبانن ۾ اُن جو ترجمو موجود آهي. اُن جي مصنف جو نالو وشنو شرما ورتو ويو آهي، جو 200 ق-م ۾ ڪشمير ۾ ٿي رهيو. هن ڪتاب جو برزويه سن 550ع ۾ پهلوِي زبان ۾ ترجمو ڪيو. "ڪليله دمنه"، انوار سهيلي، ۽ "عيار دانش" جهڙن ڪتابن جو هيءُ ئي ڪتاب اصل آهي. واقعي هيءُ حيرت جي ڳالهه آهي ته ايسپ ۽ جاتڪ جي آکاڻين ۽ "پنجتنتر" ۾ گهڻي يڪسانيت ۽ مماثلت آهي. آخر هيءُ يڪسانيت ڇو؟ ڇا اُن قديم زماني ۾ اهي ڪهاڻيون هڪ ملڪ کان ٻئي ملڪ ۾ پهچنديون ٿي رهيون؟ ٿي سگهي ٿو ته ائين هجي. اُن دنيا جي هڪ ڇيڙي کان ڪو انسان پنڌي ٻئي ڇيڙي تائين پهتو هجي، ۽ هن پنهنجي اڳئين وطن جي ميراث کي وطن ٺاهي، جي رهندڙ اڳيان پيش ڪيو هجي. هن قياسي حالت کان درگزر ڪندي، هيءُ حقيقت به غور طلب آهي ته انسان کي جي خصوصيتون فطرت کان عطا ٿيل آهن، انهن ۾ به گهڻي قدر مماثلت ۽ هڪجهڙائي آهي. اهڙيءَ حالت ۾ انهن خصوصيتن کائس اهڙيون ڪهاڻيون بيان ڪرايون هجن، جي ٻين ملڪن ۾ به رواج هيٺ هجن. مان هن حقيقت تي ڪوبه بحث نه ڪندس، ڇو ته انهيءَ امتياز لاءِ ڪابه روايت موجود نه آهي. شهادت جي غير حاضريءَ ۾ بحث بي نتيجي بڻجي ويندو آهي. رهي دريافت جي قوت، اُن لاءِ هر هڪ انسان کي پرڪڻ لاءِ پنهنجي دماغي صلاحيت موجود آهي.

مٿي مان ڪهاڻين جي قديم مجموعن جو ذڪر ڪري چڪو آهيان. انهن کان پوءِ دنيا جي هر حصي ۾، قصه گوئي ۽ داستان نويسيءَ جي باقاعده نشونما ملي ٿي. جيئن جيئن وقت گذرندو ويو، هي فن انساني زندگي جي دست و گريبان ٿيڻ جو هڪ با مقصد شغل بڻجي پيو. انسان، زندگيءَ ۾ جن طاقتن سان تڪر ڪاڻي ٿو، اُن جو نقش، انهن قصن جي اندر ڏسي، هو پنهنجي اضطراب ڀريل قلب کي تسڪين ٿو ڏئي. جڏهن ڪو عشق ۽ محبت جي شطرنج تي پنهنجي مُهرن کان مات ڪاڻي ٿو، ته سندس لرزندڙ قلب کي گذريل ناڪام يا مراد انسانن جا هي تخيلي يا روايتي قصا هڪ قسر جو سڪون ڏين ٿا. قصن ۽ ڪهاڻين جي هيءَ روايتي بعضي ته درمانده انسان لاءِ ترياق جو ڪم ڏيئي ٿي وجهي.

مگر قصن ۽ ڪهاڻين جو ٻيو پاسو هن کان به اهر آهي. اهو هيءُ آهي ته زندگيءَ جي هر هيٺياھين ۽ مٿاھين ۾ ھڪجھڙائيءَ جي تعليم ۽ تربيت جھڙي هن فن ۾ آهي. اها ڪنھن به ادبي فن ۾ نظر نه ايندي. زندگيءَ جي هيءُ اها عظيم خدمت آهي، جنھن جو نظير ملي نه ٿو سگهي. وڏا وڏا جابر شهنشاه ۽ فاتح، هن فن جي بدولت، زندگيءَ جي نشيب ۽ فراز کي آسانيءَ سان سمجھي سگھيا آهن.

سلطان محمود غزنويءَ لاءِ مشهور آهي ته هڪ ڀيري هو پنهنجي وزير حسن ميمندي سان ڪنھن سفر ۾ گڏ وڃي رهيو هو، ته راه ۾ کيس ٻه آلو ڪنھن وٽ تي چرچر ڪندا نظر آيا. هن حسن ميمندي ڏي منهن ڪري چيو ته "تو کي دعوا آهي ته تون پکين جي ٻولي سمجھي سگھندو آھين، ٻڌاء ته هي ڇا پيا چون؟"

وزير برحسته عرض ڪيو ته "عالر پناه! هي ٻيئي ڇهرا سيٺ آهن. هڪڙو ٻئي کان شاديءَ لاءِ ويران ڳوٺن جو انداز گھري رهيو آهي. ٻيو کيس تسلي ڏيئي رهيو آهي ته جيڪڏهن سلطان جو سر سلامت آهي ته ويران ڳوٺن جي انداز جي طلب جيتري به ڪندين، مان ان کي آسانيءَ سان پوري ڪري سگھندس." ميمندي جي هن ننڍيءَ آکاڻيءَ کان سلطان بيحد متاثر ٿيو. قصه گوئيءَ جي هن عملي حسن کان ڪير انڪار ڪري ٿو سگهي. ٻيو ته ٺهيو، پر جڏهن ڪنھن حسين جي دست قاتل جو ذڪر ٿو اچي، ته سامعين قصه گو جي فنڪاريءَ جي تعريف ٿا ڪري اٿن. اهڙيءَ شيءِ کي فضول ۽ بيڪار ۽ فقط دل وندرائڻ جو ذريعو سمجھڻ، هن فن جي اصليت جي توهين ٿيندي. زندگيءَ جي رشتن ۽ لاڳاپن جي مقصد کي سمجھڻ اسان جو پهريون فرض آهي. قبله "خادم" پنهنجي تصنيف "بهرام گور" ۾ مٿيئن حقيقت جي وضاحت هيئن ٿو ڪري:

"ڪن ڪن صاحبن جو خيال آهي ته قصن ۽ آکاڻين پڙهڻ مان رڳو وقت جو وندر کان سواءِ ٻيو ڪو فائدو نه آهي، مگر اهو قول سمجھه بيجا چئبي. ڇو ته شيخ سعدي عليه رحمت فرمايو آهي-

نگويند از سر بازيج هر في      ڪزو پندي نگیرد صاحب هوش  
وگر صدکتاب حکمت پیش نادان      بخوانند آیدش بازيج درگوش

يعني، جيڪڏهن ڪوبه دانا ڪابه مسخري يا لهو ولعب جهڙي ڳالهه ٻڌندو آهي، ته انهيءَ مان به نصيحت ۽ مت پرائي وٺندو آهي، پر جيڪڏهن ڪنهن بيوقوف اڳيان سرين ڪتاب ڪڍي وعظ ڪجن، ته هن کي راند پيئي معلوم ٿيندي. انهيءَ طرح قصي جي پڙهڻ مان هڪڙو فائدو هي آهي ته خداوند پاڪ، جو قديم ۽ اول آهي، تنهن جي قدامت جو يقين مضبوط جائگير ٿئي ٿو، ٻيو اڳين آدمين جي اخلاقن جي خبر پوي ٿي، ٽيون پاڻ کي قوي دشمن شيطان سان مقابلي ڪرڻ جي همت زياده ٿئي ٿي.

هن کان وڌيڪ شايد سادن لفظن ۾ ٻيو ڪو استدلال ٿي نه ٿو سگهي. خوش نصيب آهن اهي انسان، جي ماضيءَ جي هنن داستانن کي بي معنيٰ ٿا سمجهن، بلڪ انساني نفسيات ۽ ان جي خردمنديءَ جو هڪ سلسليوار ۽ لازوال داستان ٿا سمجهن. پروفيسر ممتاز حسين، "باغ و بهار" جي تهديد ۾ لکي ٿو:

"دور حاضر جي ذهن سان، هنن داستانن جي ذهني فضا جو، جيڪو ٽڪر آهي، اهو هن سبب جي ڪري نه آهي ته انهن ۾ خواب جي عالم جون يا سمجهه کان مٿي ڳالهيون آهن، ڇو ته اسان جي داستان جا جن ۽ پريون بلڪل انسان جهڙا آهن. انهن جي ڪهاڻي ۽ سرگذشت اسان جهڙي پيئي لڳي. ڪالرج (انگلنڊ جي شاعر) جي لفظن ۾، عدم يقين کي ٿوري دير لاءِ ڇڏي ڏيو. ڇو ته آرٽ جي دنيا ۾ هي بلڪل ضروري آهي. اُن کان پوءِ اوهان ڏسو ته انهن کان ڪيئن نه لطف اندوز ٿا ٿيو. اڄ معجزن جي بجاءِ عالم اسباب آهي. زمان ۽ مڪان جو تصور بدلجي ويو آهي، اعتقاد جي جاءِ تي معقولات آهي ۽ هيءُ ذهني تصادم محسوس به ٿئي ٿو- ۽ انهن کي ڪنهن به قيمت تي نظر انداز ڪري نه ٿو سگهجي. پر هيءُ اسان جي غلطي ٿيندي، جي اسان ادب کان سائنس ۽ معقولات جو ڪم وٺون. ادب سائنس کان آزاد نه آهي، پر هو سائنس جو مت به نه آهي. ادب ڪجهه ته انسان جي ڦرندڙ گهرندڙ نفسيات جي هڪ ڪهاڻي آهي ۽ ڪجهه انساني قدر جي تبليغ جو هڪ ذريعو آهي،

جنهن سان انسان پنهنجي انسانيت کي ڳولي لهي ٿو يا خوديءَ جي پورائيءَ جي ڪوشش ٿو ڪري. هن ۾ ڪوبه شڪ نه آهي ته زندگيءَ جا ڦرندڙ گهرندڙ اسان کي جذباتي زندگيءَ جي شڪل ۽ صورت کي به متاثر ڪن ٿا ۽ هن تغير ۾ زندگيءَ جي ڪنهن خاص بي بدل پهلوءَ جي طرف اشارو ڪرڻ مشڪل آهي. ان هوندي به هيئن چئي سگهجي ٿو ته جهڙيءَ ريت سمنڊ سانده طوفانن جي زد ۾ رهڻ جي باوجود، پنهنجي ئي جاءِ تي قائم رهي ٿو. اهڙيءَ ريت انساني زندگي به هر قسم جي تبديلين ۽ ارتقا سان سامهون ٿيندي به، زندگي ئي رهي ٿي. جتي اسان جي هڪ سماجي ۽ تاريخي عمر آهي، اتي اسان جي هڪ طبعي عمر به آهي، جنهن جي موسر فطرت جي موسر وانگر هر صورت ۾ پيئي ايندي رهندي. ننڊ پڻ، جواني ۽ پيريءَ زندگيءَ جون هي موسمون ڪڏهن به نه بدليون آهن. انهن موسمن کان گذرڻ جا سامان بدلجن ٿا، مگر بذات خود موسر نه. اهڙيءَ ريت دل جي شيشي جو شراب بدلبو رهندو، پر ان جو ڪيف ۽ سرور ساڳيو ئي رهندو.

هن کان زياده وضاحت بهي ڪهڙي ٿي سگهي ٿي؟

ڊاڪٽر گيانچند پنهنجي تصنيف "شمالي هندڪي" اردو نشري داستان ۾ لکي ٿو ته "اردو قصن ۾ ٽي ڪتاب سڀ کان مٿي نظر اچن ٿا، "باغ و بهار"، "داستان امير حمزه" ۽ "الف ليلا"، جي پنهنجي پنهنجي صنف ۾ ٽيئي ممتاز آهن. "امير حمزه" طويل داستانن ۾ "باغ و بهار" مختصر داستانن ۾ ۽ "الف ليلا" ڪهاڻين ۾. هنن ٽنهي مان هر هڪ کي بهترين قصو چئي سگهجي ٿو. "باغ و بهار" پلاٽ جي لحاظ کان مڪمل آهي، ۽ جيتري ان جي شهرت آهي، اهڙي ڪنهن ٻئي قصي کي نه آهي."

قبلا "خادم"، "باغ و بهار" جوئي ترجمو ڪيو. اردو ۾ هن جو لکنڊڙ مير امن دهلوي هو. "ارباب نثر" اردو جو مصنف. مولوي سيد محمد صاحب، مير امن جو نالو مير امن ٿو لکي، ۽ سندس تخلص "مير امن" ٿو ڏئي. مگر ڊاڪٽر گيانچند سندس نالو ئي مير امن ٿو وٺي. مير امن جو خاندان، همايون جي عهد کان وٺي عالمگير جي زماني تائين، جوابدار منصب تي فائز ٿيندو

رھيو. مگر آهستي آهستي سندن خاندان تي زوال ڇانئجي ويو. سنه 1761ع جي اوائل ۾، جڏهن سورجمل جات دهليءَ کي اُڃاڙيو، تڏهن هن مير امن جي خانداني جاگيرن تي قبضو ڪري ورتو. ساڳئي سال، احمد شاه ابداليءَ دهليءَ تي قبضو ڪيو. ان وقت دهليءَ جي جا حالت ٿي، اُن جو نقشو مير امن هيئن ٿو ڪڍي:

"جڏهن احمد شاه ابدالي ڪابل کان آيو ۽ شهر کي لتايائين، ته اُن وقت شاه عالم ڏکڻ جي طرف هو. ڪوبه ملڪ جو وارث ۽ مالڪ ڪونه هو. شهر ٽٽڪو ٿي ويو. سچ آهي ته بادشاهه جي اقبال سان شهر جي رونق ٿئي ٿي. اوچتو تباهي آئي- اُتان جا رئيس ڪو ڪٿي ته ڪو ڪٿي، جنهن کي جيڏانهن دل ۾ آيو اوڏانهن نڪري ويو."

مير امن به ٻين سان گڏ پهريائين عظيم آباد ۾ پهتو. ڪيترائي سال اُتي رھيو. پر جڏهن اُتي ڪنهن به روزگار جو بندوبست ٿي نه سگھيس، تڏهن اڪيلو ٻيڙيءَ تي سوار ٿي، ڪلڪتي ۾ پهتو، جتان جي هڪ رئيس نواب دلاور جنگ کيس پنهنجي ڀاءُ جو استاد مقرر ڪيو. ٻن سالن کان پوءِ اُن جي ملازمت مان به تنگ ٿي پيو. آخر هڪ دوست منشي بهادر علي، صدر شعبه هندي، جي معرفت فورٽ وليمر ڪاليج ڪلڪتي، ۾ کيس ملازمت ملي ويئي.

"باغ و بهار" جي ديباچي ۾ لکي ٿو ته:

"آخر بخت جي مدد سان، ههڙي جوانمرد (جان گلڪرايسٽ، پرنسيپال، فورٽ وليمر ڪاليج) جي دامن کي هٿ لڳو آهي، سمجھان ٿو ته ڇڱا ورنديا.... هيءَ غنيمت آهي ته ٽڪر کائي، آرام سان سمهان ٿو. گهر ۾ ڏهه ماڻهو ننڍا وڏا پلجي اُن قدر دان کي دعا ڪندا رهن ٿا."

مير امن "باغ و بهار" سنه 1802ع ۾ لکيو. سندس ٻيو ڪتاب ملاحسين واعظ ڪاشفيءَ جي مشهور تصنيف "اخلاق محسني" جو ترجمو آهي. معلوم ائين ٿو ته هن باڪمال شخص اُسي ورهين جي وڏيءَ عمر ۾، سن 1217ع هجري ڌاري، وفات ڪئي.

مير امن "باغ و بهار" سنه 1802ع ۾ لکيو. سندس ٻيو ڪتاب ملاحسين واعظ ڪاشفيءَ جي مشهور تصنيف "اخلاق محسني" جو ترجمو آهي. معلوم

اٿين ٿئي ٿو ته هن باڪمال شخص آسي ورهين جي وڏيءَ عمر ۾، سنه 1217 هجري ڌاري وفات ڪئي.

مير امن "باغ و بهار" جي تمهيد ۾ لکيو آهي ته "چار درويش" پهريائين امير خسرو لکيو هو. پر ان جي بعض محققن ترديد ڪئي آهي. انهن محققن مان پروفيسر محمود شيراني هڪ هو. جيئن ته اسان کي امير خسرو جي حياتيءَ جو احوال ملي سگهي ٿو. ان ۾ ڪٿي به "چار درويش" جي تصنيف جو نالو نه ٿو اچي. پروفيسر شيراني هڪ فارسي قديم نسخي جو بيان ٿو ڪري، جنهن جو مصنف محمد علي آهي، جنهن کي معصوم خان به سڏيندا هئا. هي صاحب محمد شاه مغل (1131 - 1121) جي زماني ۾ هو. هو پنهنجي ديباچي ۾ لکي ٿو ته هن هي قصو محمد شاه کي هندي زبان ۾ ٻڌايو هو، جنهن کيس فارسي زبان ۾ لکڻ جو حڪم ڪيو. ڪاتب هن ڪتاب جو نالو "حكايات عجيب و غريب" لکيو آهي. مگر بوڊلين لئبرري آڪسفورڊ ۾، هن نسخي کان به اڳ جو هڪ نسخو موجود آهي. بهرحال فارسي زبان ۾ "چار درويش" جا چار نسخا ملن ٿا، جن جي مصنفن جا نالا آهن: محمد علي، "انجب"، محمد عوض "زرين" ۽ صفي. چار درويش جي هڪ فارسي مثنوي به آهي، جا سنه 1206 هجري جي تصنيف آهي. هنن سڀني ڪتابن ۾ ڪي خفيف اختلاف به آهن. اردو ۾ "چار درويش" تي ٽي مشهور تصنيفون آهن، جن جو ذڪر معلومات لاءِ ڏجي ٿو:

"نو طرز مرصع": هن ڪتاب جو لکندڙ جو نالو حسين عطا خان هو. هن پنهنجي حياتيءَ جو گهڻو عرصو فيض آباد ۾ شجاع الدوله جي خدمت ۾ گذاريو. هن هيءَ ڳالهه نواب کي ٻڌائي، جنهن کيس هندي زبان ۾ لکڻ جو حڪم ڪيو. حسين عطا خان ڪتاب کي نواب شجاع الدوله جي حياتيءَ ۾ ختم نه ڪري سگهيو. پر سندس فرزند نواب آصف الدوله، (1775 - 1795ع) جي عهد ۾ لکي پورو ڪيائين.

هن نسخي ۾ ڪي ڳالهيون ٻين کان مختلف آهن، جيئن ته بادشاه جو نالو فرخنده سير ڏنو ويو آهي. درويشن جي ترتيب مير امن جي ڪتاب جهڙي اٿس. پر بادشاه جي سرگذشت منجهس ٽئين فقير کان پوءِ ٿي اچي. هن ۾ ٻيون ڪي خفيف تبديليون به آهن.

"نو طرز مرصع زرین": هن ڪتاب جو مترجم محمد عوض "زرین" آهي.



هُنَ هنديءَ کان سواءِ فارسي ۾ به هن قصي کي لکيو آهي. بادشاه جو قصو هُنَ ٻئي درويش کان پوءِ ڏنو آهي، پر آذربائيجان جي رهندڙ جو قصو ڌار ڏنو اٿس. هي سڄو ڪتاب فقط 28 صفحن ۾ ڏنو ويو آهي، جو نهايت مختصر آهي. زرِين، يوسف سوداگر جي محبوبه حسين ڏيکاري ٿو، نه بد شڪل. هُو ڏيکاري ٿو ته يوسف جي قتل کان پوءِ شهزادي روزانه درويش وٽ ايندي ٿي رهي ۽ پوءِ فرار ٿي وڃي ٿي.

ٻئي درويش جي بيان ۾ ڏيکاري ٿو ("باغ و بهار" جو ٽيون درويش) ته شهزادو وزير جي هٿان مارجي وڃي ٿو ۽ وزير وري ڪنهن اجنبيءَ جي تير سان مارجي وڃي ٿو. خواجه سگ پرست کي زرِين ڏيکاري ٿو ته ڀائر فرنگ جي ولايت ۾ زخمي ڪن ٿا، پر "باغ و بهار" ۾ سرانديپ آيل آهي. هن ڪتاب جي آخر ۾، ملڪ صادق کان چوڪري وٺي چين جي شهزادي کي ڏني ٿي وڃي ۽ چين جي شهزادي ملڪ صادق کي.

ڪنهن حد تائين ڏنو وڃي ٿو ته "باغ و بهار" جو ماخذ "نوطرز مرصع تحسين" آهي- جنهن جو طعنو ڊاڪٽر عبدالحق به مير امن کي ڏئي ٿو. "باغ و بهار" ۾ قصن جي ترتيب ٻين ڪيترن ڪتابن جي مرهون منت آهي. بهرحال کي ڳالهيون "الف ليله" سان ٿيون ملن، ته کي "گل صنوبر" جي قصي سان، ٻئي درويش جي ڪهاڻيءَ جو منڍ، "حاتر طائي" جي حسن بانو جي ڳالهه سان ٿو ملي. بادشاه صادق جي ڪهاڻي هڪ ترڪي ڪهاڻي "الفرج بعد الشدت" (ڏک پٺيان سک) جهڙي آهي.

"فسانه عجائب" (سنڌي ترجمو "گل خندان") ۽ "باغ و بهار" (سنڌي ترجمو "چار درويش") جي ڀيٽ به ڊاڪٽر گيانچند لکي ٿو:

"هنن ٻنهي ڪتابن جي ڀيٽ به فيشن ۾ داخل آهي. ٻنهي ۾ ڪابه هڪجهڙائي نه آهي، پر ڀيٽ ضرور ڪئي وڃي ٿي- فقط انهيءَ جي ڪري ته سرور ("فسانه عجائب" جي مصنف) مير امن تي قدري تنقيد ڪئي آهي. اُن هوندي به اسان هن چوڻ کان رهي نه ٿا سگهون ته "باغ و بهار" جو قصو "فسانه عجائب" کان گهڻو عظيم آهي. زبان جي لحاظ کان هي ٻيئي ڪتاب هڪٻئي جا حريف آهن، "باغ و بهار" هڪ طرز جو پيشوا آهي ته "فسانه عجائب" ٻيءَ طرز

جو. ٻنهي ۾ وڏو تفاوت آهي. عمدي مذاق جي تقاضا آهي ته فطرت کي تصنع تي ترجيح ڏني وڃي، تيز رفتار کي سست رفتار کان بهتر سمجهيو وڃي. "باغ و بهار" کي اُن ڪري "فسانہ عجائب" کان گهڻو پسند ڪيو وڃي ٿو.

منهنجي نظر ۾ ڊاڪٽر موصوف جي راءِ تي گهڻي وقيع آهي. جيئن ته "فسانہ عجائب" ۽ باغ و بهار جي پيٽ منهنجو موضوع نه آهي، اُن ڪري زياده بحث موزون نه ٿيندو. انهيءَ ۾ شڪ نه آهي ته "چار درويش" هڪ صوفيانه تصنيف آهي ۽ ان ۾ هڪ فنڪار ظاهر ۽ باطن جي تاجيءَ ۽ پيٽي کي نهايت عمديءَ طرح سان اُڻيو آهي. منڍ کان وٺي پڇاڙيءَ تائين اخلاقي نڪتن سان معمور آهي، جن کي چئن درويشن پنهنجي پنهنجي سير ۾ نهايت سادگيءَ سان بيان ڪيو آهي. اگرچہ عشق و محبت جا داستان ۽ تذڪرا منجهس هر هنڌ نظر اچن ٿا، مگر هن کان ڪير انڪار ڪري سگهي ٿو ته انسان جي تخليق جي پهرئين ڏينهن ئي کيس عشق ۽ محبت جي خمير مان پيدا ڪيو ويو هو. هن اسباب جي جهان ۾، هن ئي جذبي کي عزت ۽ توقير بخشي ويئي آهي. اگرچہ هُو تخليقي ۽ تخريبي بيئي طاقتون پنهنجي اندر رکي ٿو. هڪ پاڪباز صوفي ئي ان جي تخليقي قوت جو اقرار ڪري سگهي ٿو. جيڪڏهن ڪو گمراه پنهنجي آئيني ۾ اُن کي تخريبي ڏسي ٿو، ته هيءُ اُن پاڪ جذبي جي توهين نه آهي، مگر تخريب پسند عنصر جو هي پنهنجو عمل آهي. جنسي ڪشش به عشق ۽ محبت جي هڪ صورت آهي. اُن به تخريبي ۽ تخليقي بيئي طاقتون موجود آهن. "چار درويش" هن حقيقت جو حامل آهي ته "بيوفا انسان با وفا حيوان کان بدتر آهي".

پهرئين درويش جي سرگذشت روحانيت سان معمور آهي. هُو شروع ۾ پنهنجي دولت کي بيدريغ لٽائي ٿو ۽ آخر ۾ تباهيءَ جي ڪڏ ۾ وڃي ٿو ڪري. پيٽ وٽ پهچڻ کان پوءِ، منجهس وري احساس پيدا ٿئي ٿو ۽ نئين عزم ۽ ارادي سان زندگيءَ ۽ عمل جي طرف قدم کڻي ٿو. يعني، عيني مشاهدي کان پوءِ علم اليقين کان مٿي حق اليقين ڏي موٽي پوي ٿو. ڪوٽ جي دروازي بند هئڻ سبب ٻاهر ترسي ٿو ۽ هڪ صندوق ۾ هڪ زخمي عورت کي ڏسي ٿو. ڪنهن به واقفيت جي نه هوندي به، هُو اُن مرئينگ عورت کي پاڻ سان کڻي شهر ۾ اچي

ٿو. قبول ڪجي ٿو ته هُو اُن عورت جي حسن ۽ ملاحٽ تي موهجي پوي ٿو، پر درحقيقت کيس سندس بچڻ جي گهٽ اُميد هئي - اهڙيءَ حالت ۾ سندس هيءَ بي لوث خدمت ڪيڏيءَ نه انسانيت جو عظيم مظاهرو آهي. درويش جو هي اخلاق انسانيت جو جوهر آهي. اُن پريءَ جي رفاقت ۾، سندس دل ۾ محبت جي جوت جاڳي ٿي، جا غير فاني بڻجي وڃي ٿي. مگر ٻئي طرف ٿوري ئي خطا تي اها پري پيڪر کانئس منهن مٽائي ٿي. هن قصه گو ڪيتريءَ نه صاف محبت جي آئين ۽ اصول کي بيان ڪيو آهي. هڪ گهڙيءَ جي غفلت، محبت جي آئين ۾، هزارن ڪوهن جي دوري آڻي وجهي ٿي. عرفي شاعر فرمائي ٿو:

رفتم ڪم خار از پاڪشمر، محمل نها شد از نظر

يڪ لحظ غافل گشتم و صد سال راهر دور شد

"وينس ته پير مان ڪندو ڪڍيان، دوست جو ڪجائو نظر کان

اوجھل ٿي ويو، هڪ گهڙيءَ جي غفلت جي سبب، واٽ سِر سالن

جي دوريءَ تي وڃي پيئي."

هن حقيقت جي صداقت هڪ باخدا صوفي ئي ٻڌائي سگهي ٿو. آخر هوءَ پريءَ درويش جي خطا ته، سندس احسان ۽ مروت جي باعث، عطا جو پردو وجهي ٿي. مگر جيئن ته وصال صوفين وٽ فراق کان گهٽ اهميت رکي ٿو - "من اندر جي لوح ملڻ سان مائي ٿئي." هوءَ پري هڪ پيرو وڌيڪ درويش کان جدا ٿي وڃي ٿي. اگرچہ سندس خواب ختم ٿي وڃي ٿو، پر هتان سندس "بهر ۽ رجا" جي منزل شروع ٿي ٿئي. جا صوفين وٽ وڏي اهميت رکي ٿي.

ٻئي درويش جو قصو حاتم جي بي نظير فياضيءَ سان شروع ٿئي ٿو. سخاوت، انسانيت جي گفن مان صدر نشينيءَ جو گڻ رکي ٿي. "اخلاق جلالِي" جو صاحب، سخيءَ جي تشريح هيئن ٿو ڪري ته هُو ٻئي غم ۾ نه فقط شرڪت ٿو ڪري، مگر ٻئي جي غم جو طبيب ٿو بڻجي وڃي. درويش کي راڻي پنهنجي ڪهاڻي ٻڌائي ٿي - اُن ۾ ڪيڏي نه همت ۽ حقيقي دلاوري آهي. "حق تي هل ته رک خدا جو آسرو" - اُن جي هيءَ ڪهاڻي پوري پوري آئينه دار آهي. شيڪسپيئر به ته "ڪنگ ليئر" ۾ انهيءَ نڪتي جي وضاحت ڪئي آهي. درويش صاحب توڪل، فقر ۽ قناعت جي پوري پوري تصوير ٿو نظر اچي.

تئين درويش جي قصي ۾ ڪابه اهڙي خاص ڳالهه ڪانه آهي. محبت جي

روڻداد جا ٻه نقش البت دلپذير آهن. هڪ، نعمان جي فرنگ جي شهزاديءَ جي مجسمه جي پرستش، ۽ ٻيو، مقتول شهزادي جي جنازي جي نمائش. محبت جي محلات جي ڇانئڻ تي اهي ئي قربانيون چڙهنديون آهن.

چوٿين درويش جو سير وڏي آزمائش ۾ مبتلا آهي. شاه عبداللطيف ڀٽائيءَ جي هن بيت جي پوري پوري تصوير آهي:

سر جي تان سور، ساماڻي تان سک ويا

اهي ٻيئي پُور، نمائيءَ نصيب ٿيا.

"دولت ۽ حڪومت کان بي نياز ٿي، هو پري پيڪر جي حاصل ڪرڻ لاءِ پنهنجي قوي دشمن سان به مقابلي ڪرڻ لاءِ تيار ٿي وڃي ٿو. اگرچہ کيس خبر هئي ته سندس رقيب جو زور ۽ طاقت کانئس ڪيئي درجا وڌيڪ هئي، مگر اُن سوڍي ۾ فقط سر هو، جنهن کي هو ڏيئي سرخرو ٿيڻ لاءِ تيار ٿي ويو، آخر وفا به ته انهيءَ قربانيءَ جو نالو آهي. جيڪڏهن علامه اقبال معزول شهنشاهه ايدورڊ انين لاءِ فرمائي ٿو:

هو مبارڪ اُس شهنشاهه نڪو فرجار ڪو

جس ڪي قرباني سي اسرار ملوڪيت هين فاش

ته هيءُ درويش تحسين جي لائق ڇو نه ٿئي؟

خواجه سگ پرست جي سڄي زندگي انساني ڪشمڪش جو پورو عڪس آهي. انسان جي خود غرضي، بيوفائي، احسان فراموشي ۽ سفاڪيءَ جو هڪ بهترين داستان آهي. اگرچہ منجهس جغرافيائي، يا تخيل جون ڪي لغزشون موجود آهن، ته اهي اسان جي جديد ناولن ۾ به موجود آهن. مون کي ته هن سڄي قصي ۾ ڪابه اهڙي شيءِ نظر نه آئي آهي، جنهن جو ذڪر اسان پنهنجي روزاني زندگيءَ ۾ نه ٻڌو هجي. هي قصا ڄڻ مانوس پيا لڳن. اهو ئي سبب آهي، جو هن قصي جون جدا جدا ايڊيشنون هر سال پيون شايع ٿين. منهنجي نظر مان، هيٺيون اشاعتون گذري چڪيون آهن:

باغ و بهار — نولڪشور پريس لکنو

باغ و بهار — مرتب ڊاڪٽر عبدالحق

باغ و بهار — مرتب پروفيسر ممتاز حسن

باغ و بهار — مرتب پروفيسر وقار عظيم

باغ و بهار — نيا اداره (اختتاميه، ڊاڪٽر سيد عبيدالله)  
 "چار درويش" قصي جي هن کان وڌيڪ شهرت ٻي ڪهڙي ٿي سگهي!  
 مير امن کي هن قصي مرتب ڪندي، هيءَ خواب ۽ خيال ۾ به نه هوندو ڪانئس  
 پوءِ بهترين دماغ، سندس پورهئي کي ترتيب ڏيندا ۽ سندس قصي جي شهرت  
 دنيا جي پراڻهن حصن تائين وڃي پهچندي.

گارسان دتاسي، مشهور فرينچ مستشرق، هن قصي لاءِ لکي ٿو ته:  
 "مير امن جو باغ و بهار"، فارسي "چهار درويش" جو ترجمو نه بلڪ هڪ  
 نئين تصنيف پيئي معلوم ٿئي".  
 "باغ و بهار" جو، اردو کان سواءِ، ٻين ٻولين ۾ هيٺين ريت ترجمو ٿي  
 واهي.<sup>(1)</sup>

- هندي - جيوارام جات سنه 1877ع ۾ ترجمو ڪيو.
  - گجراتي - بمبئيءَ ۾، سنه 1877ع ۾ ترجمو ڪيو.
  - ارمني - گارسان دتاسي هن ترجمي کي ڏنو هو.
  - فرينچ - گار سان دتاسي ترجمو ڪيو.
  - لٽن - "باغ و بهار" جون ٻه ايڊيشنون فارس ۽ مونيرولير  
 سنه 1859ع ۾ شايع ڪيون.
  - انگريزي - ايل - ايف - سمٿ، سنه 1813ع، ڪلڪتو،  
 فارس، سنه 1851ع، سملو  
 ايسٽوڪ، سنه 1856ع، هرٽفورڊ.
  - جي - ايف بينس، سنه 1887ع، ڪلڪتو.
  - اي - ايف - پٿري، سنه 1890ع، لنڊن.
  - ايڇ - ڪئپٽن، سنه 1901ع، ڪلڪتو.
  - راج ڇجوسنگ، سنه 1904ع، لاهور.
  - اينڊرسن<sup>(2)</sup>، سنه 1925ع، لنڊن.
- هن کان وڌيڪ هن ڪتاب جو ٻيو ڪهڙو اعزاز ٿي سگهي ٿو!

(1) ڊاڪٽر گيانچند: اردو کي نثري داستانين، ص 576.

(2) اينڊرسن جي ايڊيشن ۾ خواب سگ پرست جي آکاڻي نه ڏنل آهي.

## مير امن جو مقدمو

سبحان الله! ڪيڏو نه ڪاريگر آهي هو، جنهن مُٺ مٽيءَ مان، ڪهڙيون ڪهڙيون نه صورتون ۽ مورتون پيدا ڪيون آهن! باوجود گوري ۽ ڪاري جي، سڀ کي ساڳيو نڪ، ڪَن، هٿ پير مليا آهن. جدا جدا شڪليون، جي پنهنجي سچ ڏچ ۽ قد بت جي سبب هڪٻئي کان جدا جدا آهن. ڪروڙين مخلوق ۾، جنهن کي به چاهيو، سڃاڻي وٺو. آسمان سندس وحدت جي درياءُ جو هڪ ڦوٽو ۽ زمين پاڻيءَ جو پتاشو آهي. پر هيءَ به عجيب تماشو آهي، ته سمنڊ هزارين لهريون هڻي ٿو، پر ان جو وار به ونڱو ڪري نه ٿو سگهي. جنهن کي ايتري قدرت ۽ طاقت هجي، اُن جي حمد ۽ ثنا ۾ انسان جي زبان گونگي آهي. چوي ته ڇا چوي! بهتر ائين آهي ته جنهن ڳالهه تي دهر نه هڻي سگهي، اُن ۾ خاموش ٿي رهي:

عرش کان تا فرش جنهن جو هر جڳهه فرمان آه،  
حمد اُن جي ٿو لکين، اُن جو ڪٿي امڪان آه؟  
آپيغمبر هئين چيو، "اُن کي سڃاتو مون ڪٿي!"  
جو ڪري دعوا پيو اُن جي، وڏو نادان آه.  
رات ڏينهن ۽ چنڊ سج ٿا اُن جي صنعت کي ڏسن،  
هيءُ هر هڪ پنهنجي پنهنجي جاءِ تي حيران آه.  
جنهن جو ثاني ۽ مقابل ٿيو نه ٿيندو ڪو ڪڏهن،  
اهڙي يڪتا کي خدائي سڀ طرح شايدان آه.  
ايتري آهي خبر، هُو خالق و رزاق آه،  
هر طرح مون تي اُنهيءَ جو لطف ۽ احسان آه.  
درد اُن جي دوست تي، جنهن جي خاطر زمين ۽ آسمان کي پيدا ڪيائين ۽  
جنهن کي رسالت جو درجو ڏنائين:  
جسم پاڪ مصطفيٰ الله جو هڪ نور آه،  
اُن ڪري پاڇو سندن قد جو نه هو مشهور آه.

ايتري طاقت ڪڍي جو نعت مان اُن جي لڪان.  
 پر سخن گوین جي هيءُ ئي دائِما دستور آھ.  
 سندس آل تي صلواة ۽ سلام، جي آھن ٻارھن امام،  
 حمد حق ۽ نعت احمد جو ھتي ڪر اختتام،  
 ھاڻ ڪر آغاز اُن کي، آھ جو منظور عام،  
 يا الاهي واسطي پنھنجي نبيءَ جي آل جي،  
 منھنجي ڪر هيءُ گفتگو مقبول طبع خاص و عام.

مطلب هن تاليف جو هيءُ آهي ته سن هڪ هزار ٻه سو پندرهن هجري (1215ھ)، ارڙهن سو هڪ سال عيسوي 1801ع مطابق هڪ هزار ٻه سو ست مطابق 1207 هجريءَ ۾ سن فصليءَ ۾، اشرف الاشراف مارڪئس ولزلي، گورنر جنرل، لارڊ ماننگٽن صاحب جي زماني ۾ (جنهن جي تعريف ۾ عقل حيران ۽ فھر سرگردان آهي. جيتري وصف سردارن ۾ هڻڻ گهرجي، اُن جي ذات ۾ جمع آهي. مطلب ته قسمت جي خوبي هن ملڪ جي هئي، جو اهڙو حاڪم تشریف وٺي آيو، جنهن جي قدم جي فيض کان جهان آرام ورتو. مجال نه آهي ڪنهن کي، جو ڪوئي ڪنهن تي زبردستي ڪري سگهي. شينهن ۽ بڪري هڪ هنڌ پاڻي پي رهيا آهن، سڀ غريب ۽ غربا دعائون ڪندا رهن ٿا ۽ خوش خوش جيئنڊا رهن ٿا)، ملڪ ۾ علم جو چرچو ٿيو، عزت وارن صاحبن کي شوق پيدا ٿيو ته اُردو جي زبان کان واقف ٿي، هندستانين سان گفتگو ڪن ۽ ملڪي ڪم کي چڱيءَ ريت پورو ڪن. اُن ڪري هن سال ڪيترائي ڪتاب تاليف ٿيا آهن.

اهي صاحب، جي هندستان جي زبان جي ڄاڻڻ ۽ ڳالهائڻ وارا آهن، انهن جي خدمت ۾ عرض ٿو ڪريان ته "چهار درويش" جو هيءُ قصو شروع ۾ امير خسرو دهلوي پنهنجي پير حضرت نظام الدين اوليا زري زر بخش جي خدمت ۾، جڏهن هُو بيمار هو، ٻڌائيندو هو. الله تعاليٰ کيس ٿورن ڏينهن ۾ شفا ڏني، تڏهن پاڻ غسل صحت جي ڏينهن، هيءُ دعا گهريائين ته جو به هن قصي کي ٻڌندو، اهو خدا جي فضل سان تندرست رهندو. هيءُ قصو اهڙيءَ ريت فارسي زبان ۾ رواج هيٺ آيو.

هاڻي، خداوند نعمت، مروت جي صاحب، شريفن جي قدردان، جان گلڪرايست صاحب، مهربانيءَ سان فرمايو ته هن قصي کي نيٺ هندستاني

گفتگو ۾ ترجمو ڪر، جنهن کي هندو مسلمان، مرد عورت، ننڍا خواه وڏا چڱيءَ ريت سمجهي سگهن. اُن حضور جي حڪم موجب مان به هيءَ اهڙي ئي محاوري ۾ لکڻ شروع ڪيو، جيئن ڪوئي ڳالهائي رهيو آهي.

پهريائين پنهنجو احوال هي عاصي گنهگار، مير آمن دهليءَ وارو، بيان ڪري ٿو، منهنجا وڏا همايون بادشاه جي زماني کان وٺي، هر هڪ بادشاه جي رڪاب ۾ پشت به پشت جانفشاني ڪندا رهيا. اُهي به پروش جي خيال کان سندن سار سنڀال لهندا رهيا، جاگير، منصب ۽ ٻين رعائيتن سان کين مالا مال ڪندا رهيا ۽ کين خانه زاد موروثي ۽ منصب دار قديمي پنهنجي زبان سان فرمائيندا رهيا. جيئن جو هي لقب پوءِ بادشاهي دفتر ۾ داخل ٿيو، تان جو هن گهر تي اُها نوبت پهتي، جا ظاهر آهي، سورجمل جاٿ جاگير کي ضبط ڪيو ۽ احمد شاه درانيءَ گهر ٻار تاراج ڪيو. اهڙي تباهي ڏسي، شهر کان (جو منهنجو وطن آهي ۽ جتي منهنجي اور پوريل آهي) جلاوطن ٿيس ۽ ائين خوشيءَ ۽ سک جو جهاز تباه ٿيو. مان بيوسيءَ جي سمنڊ ۾ ٽپيون کائڻ لڳيس. ٻڌندڙ کي ڪڪ جو آسرو به گهڻو ٿيندو آهي. ڪيترا ورهيه عظيم آباد ۾ دم پٽيم. آخر اُتان به پير پٽيا. وقت موافقت نه ڪئي. عيال ۽ ٻارن کي ڇڏي، اُڪيلو ٻيڙيءَ ۾ سوار ٿي، اشرف البلاد ڪلتڪي ۾ آب ڊاڻي جو زور سبب پهتس. ڪجهه وقت بيمار گذريو. اتفاقاً نواب دلاور جنگ پنهنجي ننڍي ڀاءُ مير محمد کاظم خان جي اُستاديءَ لاءِ مقرر ڪيو. قريباً ٻه سال اُتي رهڻو پيو. پر اُتي به نباه ٿي نه سگهيو. تڏهن منشي بهادر عليءَ جي وسيلي سان حضور "جان گلڪرايسٽ" صاحب تائين رسائي ٿي. بخت جي يادوريءَ سان اُن جوانمرد جي دامن تائين پهتس. گهر ۾ ٿي ته چڱا ڏينهن اچن. هاڻي، ٻيو نه، ته به هيءَ غنيمت آهي ته تڪر ڪاٽي آرام سان ننڊ ڪريان ٿو. گهر ۾ ڏهه ماڻهو ننڍا وڏا ٻلجي، اُن قدر دان کي دعائون ڏيندا رهن ٿا. خدا قبول ڪري!

اُردو زبان جي حقيقت مون بزرگن کان هيئن ٻڌي آهي ته دهلي شهر، هندن وٽ "چئن جڳن" کان مشهور آهي. انهن جا راجا ۽ ڀرجا قديم وقت کان اتي رهندا هئا ۽ پنهنجي پاشا ڳالهائيندا هئا. هزار ورهيه کان، مسلمانن جي حڪومت شروع ٿي. سلطان محمود غزنوي آيو. وري غوري ۽ لوڌي بادشاه ٿيا. هن آمد و رفت جي ڪري، زبانن ڪجهه هندن ۽ مسلمانن جي آميزش ورتي.



آخر تيمور (جنهن جي خاندان ۾ هاڻي به نالي طور بادشاهي آهي) هندستان کي ورتو. اُن جي اچڻ ۽ رهڻ سبب، لشڪر جو شهر جي بازار ۾ اچڻ شروع ٿيو. اُن ڪري شهر جي بازار اُردو سڏجڻ لڳي. وري همايون بادشاه پنائن کان حيران ٿي، ولايت ويو. آخر اُتان اچي، هن حاڪم پنائن جي پونين کي گوشمالي ڪئي، جيئن ڪو مفسد باقي نه رهي. جو فتنو ۽ فساد پيدا ڪري.

جڏهن اڪبر بادشاه تخت تي ويٺو، تڏهن چئني طرفن جي ملڪن کان سڀ قومن، قدرداني ۽ فيض رسائي اُن خاندان لاثانيءَ جي ٻڏي، حضور ۾ اچي گڏ ٿيون. مگر سڀ جي ڳالهه ٻوله ۽ ٻولي جدا جدا هئي. گڏ هئڻ جي سبب، ڏيڻ وٺڻ، سودي سلف ۽ سوال جواب ڪرڻ جي لاءِ هڪ زبان "اُردو" مقرر ٿي. جڏهن حضرت شاهجهان صاحب قرآن، قلعو مبارڪ، جامع مسجد ۽ شهر پناه تعمير ڪرايا ۽ تخت طاووس ۾ جواهر جڙايا ۽ بادل جي ساڀي وانگر تنبو ڪانين تي بيهاري چڪايا، ۽ نواب علي مردان هن کي شهر ۾ آندو، تڏهن بادشاه خوش ٿي جشن ملهايو ۽ شهر کي پنهنجو دارالخلافت بڻايو، تڏهن کان هي شهر شاهجهان آباد مشهور ٿيو ۽ اُتان جي بازار کي "اُردوي معليٰ" نالو مليو.

امير تيمور جي عهد کان، محمد شاه جي بادشاهت، بلڪ احمد شاه ۽ عالمگير ثانيءَ جي وقت تائين، پيڙهي به پيڙهيءَ سلطنت يڪسان هلندي آئي. اُردو زبان صاف ٿيندي ٿيندي، اهڙي ته صاف ٿي، جو ڪنهن شهر جي ٻولي اُن سان ٽڪر نه ٿي ڪاڻي. پر اُن لاءِ به ڪنهن قدردان مصنف جي ضرورت آهي. سو هاڻي مدت کان بعد خدا تعاليٰ جان گلڪرايسٽ جهڙو دانا ۽ نڪته رس پيدا ڪيو آهي، جنهن پنهنجي گيان ۽ اُگت سان، تلاش ۽ محنت سان قاعدن جا ڪتاب تصنيف ڪيا. اُن ڪري هندستان جي زبان جو ملڪن ۾ رواج پيو ۽ نئين سر رونق زياده ٿي. نه ته پنهنجي دستار، گفتار ۽ رفتار کي ڪوبه بچڙو نه ڄاڻندو آهي. جيڪڏهن هڪ ڳوٺاڻي کان پڇيو ويندو ته شهر واري تي نالو رکندو ۽ پاڻ کان بهتر سمجهندو- خير: "عاقلان خود مي دانند".

جڏهن احمد شاه ابدالي ڪابل کان آيو ۽ شهر کي ڦيرايائين، تڏهن شاه عالم پورب جي طرف هو. ڪو به ملڪ جو مالڪ ۽ وارث نه هو. شهر نڌڻڪو ٿي پيو. بادشاهت جي اقبال سان شهر جي رونق هئي. اوچتو تباهي آئي. اُتان

جا رئيس، "مان ڪٿي ۽ تون ڪٿي" وانگر جيڏانهن به منهن آين، اوڏانهن نڪري پيا. جنهن ملڪ ۾ پهتا، اُتان جي ماڻهن سان سنگت ڪندي، ڳالهه ٻولهه ۾ فرق آين. ڪي ته اهڙا به هئا جو پنج ڏهه ورهيه ڪنهن سانگي سان دهليءَ ويا ۽ اُتي رهي پيا، اُهي ڪٿي ٿي صحيح ڳالهائي سگهيا. ضرور ڪٿي نه ڪٿي غلطي ڪري ويهندا. مگر اهو شخص جو سڀ آفتون سهي، دهليءَ ڪي چنبڙي پيو جنهن جون پنج ڏهه پيڙهيون انهيءَ شهر ۾ گذريون ۽ جنهن اميرن جي دربار، ميلا، عرس ۽ سير تماشا مدت کان شهر جا ڏٺا، جنهن نڪرڻ کان پوءِ به پنهنجي زبان جو لحاظ رکيو. اُن جو ڳالهائڻ البت نيڪ ٿي سگهي ٿو. هيءَ عاجز به هر هڪ شهر جو سير ڪندو ۽ تماشو ڏسندو، هيستائين پهتو آهي.

## سنڌي ترجمي تي نظر

"چار درويش" جي ترجمي جي عبارت نهايت سادي ۽ دلڪش آهي. تصنع ۽ بناوت کان بلڪل دور آهي. "فسانہ عجائب" جو ترجمو ڪندي، اُن جي مترجم مقفي عبارت جو بهترين قسم پيش ڪيو آهي، جنهن جي تقليد ٻين قصه گو صاحبن به ڪئي آهي. مگر ائين ڪندي، انهن صاحبن عبارت کي دلڪش بچائڻ بدران گهڻي قدر منجهائي ڇڏيو آهي. منهنجي سامهون "گل بڪاولي" جي قصي جو ترجمو موجود آهي، جنهن جي مترجم جو نالو واحد بخش شڪارپوري. تخلص "مشتاق". هو، هو سکر ضلعي ۾ ماستر هو غالباً سال 1916ع ۾ وفات ڪريو ويو. مرحوم هن ڪتاب کي اردوءَ تان ترجمو ڪيو هو. اگرچہ هن ڪتاب جي عبارت مقفي آهي، پر "گل خندان" جهڙي رواني ۽ شستگي منجهس موجود نه آهي. هڪ هنڌ لکي ٿو تہ:

"ميربان چيو تہ مون حضرت سليمان جو سنهن کنيو آهي. جن هن کي مطلب ملائيندو تہ جان جو ٿورو لائيندو نہ تہ جان اجل ۾ گوائيندو. ديو قبول ڪيو اهو قول. ٻڌو هن سان پڪو ٻول، تہ جمال نالي آهي منهنجي آڏي، تنهن جي هٿان هيءَ حاج لهندي، ڇاڪاڻ تہ ديو آهن ارڙهن هزار. خاص چوڪيدار، تن جي آهي اها سردار.

هن عبارت مان تصنع پيو ڏسجي ۽ منجهس ڪابه رواني معلوم نہ ٿي ٿئي هن تصنع جي عبارت کان جيڪڏهن قصي کي روزمره جي زبان ۾ لکيو وڃي ها، تہ اُن ۾ زياده دلڪشي ۽ رواني پيدا ٿئي ها. اڄ نثر جو مقفي يا مرجز قسم مفقود آهي ۽ اُن کي متروڪ سمجهيو وڃي ٿو. "خادم" مرحوم روزمره جي نثر کي پنهنجي سامهون رکيو آهي، جنهن ڪري ترجمي ۾ دلڪشي ۽ لطافت پيدا ٿي پيئي آهي. ترجمي ۾ هيءَ خاص طرح ڪوشش ڪئي ويئي آهي تہ اهو عام فھر ۽ آسان هجي. نصنع کان هي ترجمو بلڪل آزاد آهي. جنهن جا مثال اسان کي جابجا نظر اچن ٿا. بادشاه آزاد بخت قبرستان ۾ پهچي

تو: اُن جو ذڪر مترجم هن فصيح عبارت ۾ ٿو ڪري:

"بادشاهه خيال ڪيو ته پلاهيءَ ڪهڙو ڏيئو آهي. جو اهڙي ڏاڍي واءِ ۾ به نه ٿو وسامي. شايد ڪو طلسم آهي. جو ڦٽڪيءَ ۽ گندرف ڪي ملائي، ڏيئي ڪي چڙڪيو ويو آهي. جو ڪهڙي به هوا لڳي ته ڏيئو نه وسامي. يا ڪنهن وليءَ جو ڏيئو آهي. جو روشن آهي. جو ڪجهه ٿئي سو ٿئي، هلي ڏسڻ گهرجي. شايد هن شمع جو نور کان منهنجي گهر جو چراغ به روشن ٿئي ۽ دل جي مراد به ملي."

ترجمي ڪي پڙهندي ائين محسوس ٿو ٿئي ته هي ترجمو نه آهي، پر مترجم جي طبعزاد جي تصنيف آهي. مثال لاءِ:

"منهنجا خوشامدي دوست، منهنجي دولت کي لٽڻ ۽ ڦرڻ ۾ مشغول ٿي ويا. چيو اٿن ته کاڌي ڪوھ به کنيو وڃن. جنهن ۾ راهه پيئي، سا رهندي ڪيترو! ٿورن سالن ۾ سڄو ترڪو لٽجي ويو. اُن وقت اک ڪلي، جڏهن پاڻي سر کان گذري چڪو هو."

اهڙيءَ ريت، اصطلاح، ورچيسون ۽ پهالا، قصي جي عبارت کي مٿي کنيو بيٺا آهن، جنهنڪري قصي جي دلڪشي ۾ اضافو ٿي پيو آهي. هيءُ ترجمو اڄ کان، ستر ورهيه اڳ ڪيو ويو هو، جڏهن سنڌي زبان، جديد دلڪشيءَ سان هوريان هوريان سينگارجي رهي هئي. اُن زماني ۾، ايڏو دلڪش ترجمو ڏيکاري ٿو ته مترجم سنڌي زبان ۾ نشيب و فراز تي پورو پورو اختيار حاصل هو. ڪٿي ڪٿي هو اردوءَ جي عبارت ترجمي کان علحده به ٿي وڃي ٿو، اهو انهيءَ لاءِ آهي ته هو ڪوشش ڪري قصي کي عام فهم بڻائڻ گهري ٿو، ته جيئن زبان جو گهٽ لياقت رکندڙ به اُن مان استفادو حاصل ڪري سگهي، ۽ هيءَ ڪوشش هڪ باڪمال نثر نگار جي ڪاميابيءَ جي نشاني آهي.

ترجمي جي سڀني خصوصيتن کي هڪ هڪ ڪري بيان ڪرڻ کان چڱو ائين ٿيندو ته ترجمي جي دلڪشي ۽ شگفتگيءَ جو وڌيڪ فيصلو پڙهندڙن جي ذوق سليم تي به ڇڏيان. مترجم جي محنت سامهون آهي، ۽ اُن جو ثمر هيءُ آهي ته اسان سندس ادبي ڪاوشن کي زنده رکون.

لطف الله بدوي

## تمهيد مترجم

"باغ و بهار" يعني قصو "چار درويش" اصل فارسي زبان ۾ لکيل هو. جنهن جو ترجمو مير امن اردوءَ ۾ ڪيو هو. اسان به ناظرين جي لاءِ سنڌيءَ ۾ ترجمو پيش ٿا ڪريون. جو اميد ته قبول پوندو.

۱

الله توهار، شروع ڪريان ٿو قصي ڪي:  
راحم تون ڪو رحم ڪر، والي ڪر واهار!  
صدقو محمد مصطفيٰ، مرسل مير منار،  
فتح ڏي فتاح تون، ڪر سويچارو ستار،  
ڏات ڏئين ڏاتار، دين و دنيا جي دائما.

۲

دين دنيا جي دائما، بخشين شل رحمت،  
عاصي امام بخش، ڪر آگا عنايت،  
شوق، محبت، ذوق ۽ عشق عبادت،  
فرزند ڏئين فتاح تون، جنهن جي آرزو البت،  
سگهو سستي دفع ڪر، ڏي توفيق ۽ طاقت،  
وقت نزع جي نعمت، ڪڇ نصيب نور نبيءَ جو.

.... ....

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باغ و بهار

ترجمو

چار درويش

منڊ

ڪهاڻي چونڌڙ. هن قصي کي هيئن شروع ٿا ڪن ته اڳي روم جي ملڪ ۾ هڪ شهنشاه هو. جنهن جي ذات ۾، نوشيروان جي عدالت ۽ حاتم جي سخاوت موجود هئي. سندس نالو آزاد بخت هو. ۽ قسطنطنيہ جو شهر، جنهن کي استنبول چون ٿا، سندس گاديءَ جو هنڌ هو. سندس وقت ۾ رعيت آباد، خزانو ڀرپور، غريب ۽ غريبو دل شاد هو. هر گهر ۾ ڏينهن عيد ۽ رات شب برات هئي. چورن چڪارن، دغاوازن، ڦورن ۽ لوٽن جو ملڪ مان نالو نشان ئي مٽائي ڇڏيو هئائين. ساري رات گهرن جا دروازا کليل رهندا هئا، بازارين ۾ دڪاندار بي خوف پنهنجي ڪاروبار ۾ مشغول رهندا هئا. راهي ۽ مسافر، جهنگ ۽ ميدان ۾ سون سان ڪيڏندا ويندا هئا. هن بادشاه جي حڪومت ۾ هزارين شهر هئا ۽ ڪيئي ننڍا نواب سندس ڏن ڀرو هوندا هئا. ايڏيءَ بادشاهيءَ هوندي به ڪو غم هوس، جو ڪيس اندر ڪاڻي رهيو هو. آرام سڀ موجود هوس، پر اولاد جي طرف کان محروم هو. اهو حياتيءَ جو ڦل، سندس قسمت جي باغ ۾ نه هو. اُن ڪري سدائين فڪر ۾ گذاريندو هو. پنج ئي وقت نماز پڙهي، اُن ڪارساز جي حضور ۾ دعا گهرندو هو ته "اي الله، مون عاجز کي تو پنهنجي مهربانيءَ سان سڀ ڪجهه ڏنو آهي، پر گهر جي اونداهيءَ مٿان لاءِ هڪ ڏيئي کان وانجهو آهيان. اهو ڏک باقي اتر ته منهنجي نالي وٺڻ وارو نه رهيو. تنهنجي غيب جي خزاني ۾ سيڪجهه موجود آهي. هڪ فرزند مون کي به عطا ڪر. ته منهنجو نالو ۽

هن سلطنت جو نشان قائم رهي.

هن اُميد ۾، بادشاه جي عمر چاليهه سال ٿي ويئي. هڪ ڏينهن شيش محل ۾، نماز ادا ڪري، وظيفو پڙهي رهيو هو. ۽ هڪ ڀيرو آئيني جي طرف جيئن خيال ڪيائين ته هڪ اچو وار مڃڻ ۾ نظر آيس، جو چانديءَ جي تار وانگر چمڪي رهيو هو. هي ڏسي بادشاه جون اکيون ڳوڙهن سان ڀرجي ويون. ٿڌو ساه ڀري، دل ۾ سوچيائين ته "افسوس ته هيڏي عمر اچائي برباد ڪئي، دنيا جي حرص ۾ ڪيڏو نه جهان کي زير ۽ زير ڪيئو. اهي ملڪ هاڻي تنهنجي ڪهڙي ڪم ايندا؟ آخر هي سارو سامان ۽ اسباب ته ڪنهن ٻئي جو آهي، توکي ته موت جو پيغام اچي ويو. جيڪڏهن ڪي ڏينهن رهيا به آهن، ته بدن جي طاقت گهٽجي ويندي. معلوم ٿئي ٿو ته منهنجي قسمت ۾ هن تخت جي وارث جو پيدا ٿيڻ لکيو ئي ڪونه ويو آهي. هڪ ڏينهن مرڻو آهي ۽ سڀ ڪجهه ڇڏي وڃڻو آهي، اُن کان چڱو خيال آهي ته هينئر ئي چو نه ڇڏي ڏجي، ۽ باقي زندگي پنهنجي خالق جي ياد ۾ ڪائجي." هيءَ ڳالهه وينجهائي، دربارين کي حڪم ڏنائين ته "اڄ کان پوءِ، مون وٽ ڪوبه نه اچي، ديوان عام ۾ ايندا رهو ۽ پنهنجي ڪم ۾ مشغول رهو." پاڻ هڪ مڪان ۾ اڪيلو مصلو وڃائي، عبادت الاهيءَ ۾ ويهي رهيو. روڻ ۽ آهن ڀرڻ کان سواءِ وٽس ٻيو ڪم نه هيو. اهڙيءَ ريت، ڪيئي ڏينهن، بادشاه آزاد بخت فقط چوهاري ۽ پاهيءَ تي روزو کوليندو رهيو ۽ رات ڏينهن جاءِ نماز تي نماز ۾ مصروف رهيو. آخر هيءَ ڳالهه ٻاهر نڪتي، آهستي آهستي سڄي ملڪ ۾ پڪڙجي ويئي، ته بادشاه پنهنجي بادشاهيءَ کان هٽ ڪئي، گوشه نشيني اختيار ڪئي آهي. چئني طرفن کان، غنيمت مفسد اُڀري آيا، پنهنجي حد کان هنن پنهنجا قدم وڌايا، هن سرڪشيءَ جو هيءَ نتيجو نڪتو، جو حڪومت ۾ وڏو خلل پيدا ٿيو، هر هڪ حصي مان بغاوت جو اطلاع اچڻ لڳو. امير امراءِ درباري جيترا هئا، اچي گڏ ٿيا، صلاح مصلحت ڪرڻ لڳا، آخر هيءَ تجويز بيهي ته وزير وڏو دانا ۽ عقلمند آهي، بادشاه جو مشير ۽ مقرب آهي، اُن جي خدمت ۾ هلي ڏسون ته هو هن وقت ڪهڙي راءِ ملڪ لاءِ مناسب ٿو سمجهي. اها صلاح ڪري، سڀئي گڏجي، وزير وٽ آيا. وزير پراڻو، قديم

نمک حلال، عقلمند، خردمند نالي هو. جيتوڻيڪ بادشاه پنهنجي حضور ۾ سڀ کي اچڻ کان منع ڪري ڇڏي هئي، پر وزير کين بادشاه وٽ وٺي وڃڻ منظور ڪيو. نيٺ سڀني کي وٺي ديوان عام تائين آيو، ۽ سڀني کي ڇڏي، ديوان خاص ۾ آيو. بادشاه جي خدمت ۾ محلي جي هٿان چورائي موڪليائين ته "هيءُ پوڙهو غلام حاضر آهي. ڪيترن ڏينهن کان اوهان جي جمال کي نه ڏٺو، اُميدوار آهيان ته هڪ نظر ڏسي قدمبوسي حاصل ڪريان، ته دل کي تسلي ٿئي." وزير جو هيءُ عرض بادشاه ٻڌو، جيئن ته سندس خير خواهي ۽ جان نثاريءَ کي ڄاڻائين ٿي ۽ اڪثر سندس چيو مڃيندو هو، گهڻي فڪر کان پوءِ فرمايائين ته "خردمند کي ڪوئي اچو". جڏهن اجازت ملي ته وزير بادشاه جي حضور ۾ آيو. آداب بجا آئي، هٿ ٻڌي بيهي رهيو. ڏٺائين ته بادشاه جي عجيب صوت آهي. زار زار روئي رهيو آهي ۽ ڪمزوريءَ کان سندس اکين ۾ حلقا پئجي ويا آهن. چهرو هيڊو ٿي ويو اٿس. خردمند کي طاقت نه رهي. بي اختيار ڊوڙي قدمن ۾ وڃي ڪريس. بادشاه پنهنجي هٿ سان سندس مٿو مٽي ڪيو. فرمائين، "تو مون کي ڏٺو، توکي تسلي ٿي، هينئر موٽي وڃ. مون کي نه سٽاءُ. وڃي حڪومت جي ڪم ڪار ۾ مشغول ٿيءُ". خردمند هي ٻڌي، رڙيون ڪري روئڻ لڳو ۽ عرض ڪيائين ته "غلام اوهان تان صدقي ٿئي، اوهان جي سلامتيءَ سان هميشه بادشاهي ميسر آهي. پر جهان پناه جي هڪدم اهڙيءَ ريت گوشه نشينيءَ کان سڄي ملڪ ۾ ابتر پئجي ويئي آهي ۽ اُن جي پڇاڙي چڱي نظر نه ٿي اچي. مهرباني ڪري انهيءَ حال جي حقيقت هن ٻانهي کان لڪل نه رکو. من هيءُ مسڪين به انهي ڪم جي فائدي کان بي نصيب نه رهي. پوءِ جيڪي سمجه ۾ ايندو، سو عرض ڪندس. سائين! هي جيڪي دربار جا نوڪر آهن، سي فقط هن لاءِ آهن ته بادشاه خوش هجي ۽ امير امراءِ سڀ ڪم ڪار کي جهليو بيٺا هجن، جيئن بادشاه سلامت کي ڪا مشڪل درپيش نه اچي، پر خداخواست جيڪڏهن بادشاه سلامت جي جند کي فڪر يا ڳڻتي ٿي پوي، ته اُتي به ته آخر هي غلام ڪم ايندا. نه ته اسان جي غلامي ڪهڙي ڪم جي؟" تڏهن بادشاه تڏو ساه کڻي، ورندي ڏني ته "وزير! جو ڪجهه منهنجي دل ۾ آهي، اُن جو ڪو علاج ئي نه آهي. جو



ڪجهه اٿر. اُن کي خدا ٿو ڄاڻي ۽ مان. ڏاهپ سان ڪوبه بلو پيڻي نه ٿيندو. اي خردمند! مون سڄي ڄمار دنيا جي بيسود ڪمن ۽ بادشاهيءَ جي فڪرن ۾ گذاري آهي. ڪوبه وقت خدا جي يادگيريءَ ۾ ويهي نه گذاريم. ايتري قدر جو منهنجي عمر هينئر اچي هيڏي ٿي آهي، اڳتي مرڻو اٿر، ٻيو ڇا ڪندس؟ موت جون نشانيون به اچي ظاهر ٿيون آهن. اچا وار پيا اٿر. هاڻي هن عمر ۾ پنهنجي ڏٺيءَ جي پانهپ ڪريان ته ته چڱو. سڄيءَ رات جي نند کان پوءِ پره ڦٽيءَ جو جاڳڻ ضروري آهي. هن کان سواءِ، وڏي سک پٽ جي اولاد جي آهي، جا اُميد به پوري نه ٿي. مون کان پوءِ ڪير وارث ٿيندو؟ بس مٿي کان پوءِ، منهنجو نالو ئي گر ٿي ويندو. وڌيڪ ڇا چوان! مون دنيا ئي ڇڏي، بادشاهي وساري- وڃي ڪير به هٿ ڪري. هاڻي ته دل ۾ تو اچي ته ڪن ڏينهن کان پوءِ هيءَ جاءِ به ڇڏي، مرڱو وڃي ڪنهن جهنگ ۾ گذاريان، ڪنهن ماڻهوءَ جو منهن نه ڏسان. اهڙيءَ ريت هيءَ باقي حياتي گذاريان. دنيا جا مزا ۽ لذتون ڏنيم، حڪراني ڪيم، پر حاصل ڪجهه ڪين ٿيم. "هيءَ ڳالهه ڪري، ٿڌو ساهه ڀري، بادشاه آزاد بخت خاموش ٿي ويو، اڪيون پائيءَ سان چڙلڻ لڳس. خردمند وزير، جو اصل بادشاه جي والد جو به مشير هو. آزاد بخت سان شهزادگيءَ جي عمر ۾ به سندس دوستي ۽ محبت هئي. ادب سان عرض ڪيس ته "عالِم پناه! انسان کي ڪڏهن به پنهنجي ڏٺيءَ جي مهربانين کان نا اُميد ٿيڻ نه گهرجي. ذرا غور ڪيو، جنهن قادر هيءَ زمين ۽ آسمان، تارا، چنڊ، سج ۽ حيوان، ارڙهن هزار مخلوقات پيدا ڪئي آهي، تنهن رب العالمين جي اڳيان، هڪ پٽ جي ڏيڻ ۾ ڪهڙي دير ٿيندي! جيئنڊا قبلا! مان ته عرض ڪندس ته هيءُ پور دل تان وساري ڇڏيو. هن خيال کان خسارو آهي نه فائدو! هيءَ بادشاهي ڪيترين تڪليفن ۽ ڏاکڻ سان، اوهان ۽ اوهان جي وڏن کي هٿ آئي آهي، اوهان جا وڏا اُن کي ڪيئن نه قائل رکندا آيا اوهان اُن جي بهبوديءَ لاءِ ڪيڏي نه ڪوشش ڪندا آيا آهيو هينئر اُن سڄيءَ محنت کي وساري، اوهان غافل بڻجي ويا آهيو. شڪ نه آهي ته انهيءَ کان بادشاهيءَ ۾ خلل بڻجي وڃي. اها بدناموسيءَ جي ڳالهه آهي. پلاقيامت جي ڏينهن جڏهن اوهان کان پڇا ٿيندي ته اي بنڊا، اسان توکي پنهنجي خلق تي عزت

ڏيئي بادشاهه بڻايو. سڀئي عيش ۽ خوشيون ڏنيونسين، تو نا شڪر ٿي، ملڪ کي ويران ڪري، نعمتن جو انڪار ڪيو. سائين منهنجا، اُتي پوءِ ڪهڙو جواب ڏيندا؟ هيءُ بندگي به ڪم نه ايندي، ڇو ته بادشاهن تي عبادت کان سواءِ ڪي ٻيا فرض به آهن. جو عدل ڪندو سو ڇڏندو، جو ظلم ڪندو سو خراب ٿيندو. جهنگن ۽ ٻريتن ۾ رلڻ فقيرن ۽ جوگين جو ڪم آهي، بادشاهن جو اهو وڙ نه آهي. اوهان پنهنجي سونپيل ڪم کي وٺو، بندگي جهنگن ۽ پتن تي ٻڌل نه آهي، هر هنڌ خدا موجود آهي، گهرجي ته اسين سڄيءَ دل سان عبادت ڪريون. شايد هيءُ بيت نه ٻڌو اُتو!

خدا تو وٽ ۽ ڳولهيَن تو جهنگل ۾، ڏنڍورو شهر ۾ ڇوڪر بغل ۾. جيڪڏهن انصاف فرمايو ۽ فدويءَ جو عرض قبول ڪيو ته بهترين هيئن آهي ته جهان پناه، هر دم ۽ هر وقت ڏيان خدا تعاليٰ جي طرف رکو، دعا گهرندا رهو، هُن درگاه مان ڪوبه محروم نه رهيو آهي. ڏينهن جو ملڪ جي بندوبست، انصاف ۽ عدالت ۾ مشغول رهو، جيئن خدا جا بندا اوهان جي دولت جي دامن ۾ امن ۽ امان سان گذاري سگهن. رات جو خدا جي عبادت ۾ شامل رهو، اُميد آهي ته اوهان جي دل جو مطلب پورو ٿي پوندو، خوشي حاصل ٿيندي، ۽ دل گهريا دان ملندا." هيءَ حقيقت ٻڌي، بادشاهه جي دل ۾ خيال پيدا ٿيو ته خردمند چوي سچ ٿو. تڏهن بادشاهه چيس ته "خردمند، تنهنجي صلاح نڪ آهي. ائين ڪندس. ڏسان ته اُن مان ڪهڙو فائدو حاصل ٿو ٿئي." ائين چئي، بادشاهه پڇيو ته "ٻيا امير، وزير، نوڪر ۽ چاڪر ڪيئن آهن؟" خردمند عرض ڪيو ته "سائين اوهان جي دولت ۽ اقبال کي ٻيا ٿا دعائون ڏين. اوهان جي ذڪر کي ٻڌي حيران ۽ پريشان آهن. هو سڀئي ديوان عام ۾ موجود آهن. جيڪڏهن اوهان انهن کي ملاقات جو شرف ڏيندا، ته نهايت خوش ٿيندا." بادشاهه هي ٻڌي وزير کي تسلي ڏني ۽ حڪم ڏنو ته انشاءِ الله تعاليٰ، سياڻي دربار عام ٿيندي، ۽ شهر جي ننڍن ۽ وڏن کي حاضر ٿيڻ جو حڪم ڏجو. "وزير خوش ٿي بادشاهه جي اقبال کي دعائون ڏيندي، رخصت ورتي. ٻاهر نڪتو، ايندي ئي اميرن اُمرائن کي مبارڪ ڏنائين. سڄي شهر جي ماڻهن کي هيءَ خوشخبري ٻڌي،

سرهائي ٿي. سڄي رات سندن خوشيءَ ۾ گذري. دربار عام جي خبر ڄڻ ته اُنهن لاءِ نعمت هئي. صبح ٿيو. سڀيئي ماڻهو پنهنجا ڪم ڪار ۽ ڌنڌا ڌاڙي ڇڏي دربار ۾ حاضر ٿيا. سڀيئي پنهنجي مرتبي ۽ درجي آهر وڃي پنهنجي جاين تي ويٺا. پهر ڏينهن چڙهئي، بادشاهه اچي تخت تي ويٺو. نويتون نغارا وڃڻ لڳا. سڀني کي شاهي دربار مان سندن قدر موجب انعام مليا. ۽ بلڪل راضي ٿي دعائون ڪرڻ لڳا. پهرن جو دربار خير سان ختم ٿي ۽ بادشاهه وڃي آرامي ٿيو. اُن ڏينهن کان وٺي بادشاهه پنهنجي وقت کي ڪنهن ورونهن ۾ ورهائڻ جو خيال ڪيو. صبح سان دربار ڪندو هو. ٽئين پهر ۾ مطالعو ڪندو هو. گهڻو ڪري سڄي رات عبادت الاهيءَ ۾ گذاريندو هو. هڪ ڏينهن دستور موجب جيئن مطالعي ۾ مشغول هو. ڪتاب ۾ لکيل ڏنائين ته "جنهن شخص کي ڪا مشڪلات درپيش ٿئي، جنهن جو حل انساني طاقت کان ٻاهر هجي، ته اُن ماڻهوءَ کي لازم آهي، ته پاڻ کي اُن اوڪائيءَ ۾ هلاڪ نه ڪري ۽ ڌڻي تعاليٰ تي توڪل رکي. ڄاڻي ته تقدير ۾ ائين آهي. اُن جو علاج فقط هيءُ آهي ته ڪامل درويش جي خدمت ڪري ۽ سدائين وٽن سوالي رهي، جيئن ڌڻي سڳورو مٿس راضي رهي ۽ سندس من جي مراد پوري ڪري. پڻ قبرستان ۾ وڃي نيڪ مردن جي بڻين تي دعا گهري، ته سندس مطلب حاصل ٿئي. هن کان سواءِ پاڻ کي گهٽ سمجهي ۽ ڪنهن جي دل آزاري نه ڪري."

بادشاهه جڏهن هيءَ حقيقت ڪتاب ۾ پڙهي، تڏهن دل کي آلت اچي ويس ۽ خردمند وزير جو چوڻ به ياد آيس. تڏهن اها دل سان صلاح ڪيائين ته اهو نسخو به آزمائڻ گهرجي. پر هيءُ سڀ بادشاهي رسم ۽ رواج، ٺاه ٺوه سان ٿيڻ نه گهرجي. چڱو ائين ٿيندو ته فقيراڻو ويس ڪري، مسڪينن جي صورت ۾، نوڙت سان، مقام ۾ ڪنهن بزرگ جي تربيت پرسان وڃي عبادت ڪريان، ۽ ڪتابي لکيل نصيحت بجا آڻيان. من اهڙيءَ ريت رب راضي ٿئي، ۽ هن جي راضي ڪان دنيا جو مطلب به پورو ٿئي ۽ آخرت به سُرهي ٿئي. نيٺ اها ڳالهه ڳڻي، ٻئي ڏينهن رات جو سادا ڪپڙا پهرِي، رپيا ۽ اشرفيون کڻي، ماڻ ميوڻ ۾ قلعي مان ٻاهر نڪري، قبرستان ڏي هلڻ لڳو. جڏهن مقام ۾ پهتو، تڏهن سخت واڇوڙو آيو. جنهن جي ڪري

اوندہ آندڪار ٿي ويو. هن تيز طوفان ۾ بادشاه آزاد بخت منجهي بيهي رهيو. ته هاڻي ڪهڙي وات وڃان! وات به اهڙي ڌوڙڙي ۾ وسري ويس. جان ڪٿي ڏسي ته اهڙي واءِ ۾ به هڪڙو ڏيئو. ڏاڍو روشن، مقام جي پاسي ۾ پيو ٻري! بادشاه خيال ڪيو ته ڀلا هي ڪهڙو ڏيئو آهي، جو اهڙي ڏاڍي واءِ ۾ به نه ٿو وسامي. شايد ڪو طلسم آهي، جو ڦٽڪي ۽ گندرف ڪي ملائي، ڏيئي ڪي چڙڪيو ويو آهي، جو ڪهڙي به هوا لڳي ته ڏيئو نه وسامي. يا ڪنهن وليءَ جو ڏيئو آهي، جو روشن آهي. جو ڪجهه ٿئي سو ٿئي، هلي ڏسڻ گهرجي. شاهد هن شمع جي نور کان، پنهنجي گهر جو به چراغ روشن ٿئي ۽ دل جي مراد ملي. اها نيت ڪري، ان طرف ڏي هليو. جڏهن ويجهو پهتو، ڏٺائين ته چار فقير گوڏن تي مٿو رکيو، اهلـيا پيا آهن، ڇڻ ته اکوت ننڊ ۾ آهن. سندن حالت ائين ٿي نظر آئي، جيئن ڪو مسافر، پنهنجي وطن ۽ وطن وارن کان وڃڙي، بيڪسيءَ ۽ مفلسيءَ جي رنج ۽ غم ۾ گرفتار هجي. اهڙيءَ ريت هي چارئي ڇڻ ديوار تي نقش هئا. هڪ ڏيئو پٿر تي رکيل ٽمڪي رهيو هو، واءِ جي پرواه ٿي نه هيس، سندس فانوس گويا آسمان جو گنبذ هو.

آزاد بخت خيال ڪيو ته هي ڪي پهتل شخص آهن، ۽ ارادو ڪيائين ته وٽن وڃي، کين گڏجان، من هي فقير منهنجي حق ۾ دعا ڪن، جا ڏئي تعاليٰ پوري ڪري، ۽ منهنجي آس پوري ٿئي. پانڀائين ته وڃي کين اٿاريان. ايتري ۾ اچي عقل همراه ٿيس ته "اي بي سمجهه مورڪ، ڪيئن ٿو وڃي، هنن بلائن ۾ هٿ وجهين. ڪهڙي خبر ته هي ديو آهن يا غول بياباني! تنهنڪري جڳائي ته اهڙن ناواقف شين ۾ هٿ وجهڻ کان لڪي، ڪنڊ پاسي ويهان ۽ ڏسان ته هو ڪير آهن؟" آخر بادشاه ائين ڪري، پَر وارن ٻوٽن جي جهنگلي ۾ لڪي، انهن جي چرپر کي ڏسڻ لڳو. اتفاق سان هڪ فقير کي چڪ آئي. خدا جو شڪر ڪيائين. هو ٿيئي قلندر هن آواز تي جاڳي پيا. ڏيئي جي وٽ سوريائون، پنهنجي پنهنجي بسترن تي، حقن کي پري پيڻ لڳا، تڏهن منجهائن هڪڙي چيو ته "اي يارو، اسين چارئي آسمان جي گردش ۽ زماني جي انقلاب جي باعث دربدر رلندا رهيا آهيون. خدا جو شڪر آهي، بخت جي مدد ۽ قسمت جي يادريءَ سان، اڄ هن مقام

تي اسان جي پاڻ ۾ ملاقات ٿي آهي. سڀاڻي جي خبر نه آهي ته ڇا ٿيندو -  
 گڏ رهون يا وڃڙي وڃون! رات به پهڙ وانگر ٿي پيئي آهي، چڱو ائين آهي  
 ته ساجهري سمهڻ کان، پنهنجو پنهنجو سريستو احوال بنا ڪنهن ڪوڙ ۽  
 وڌاءَ جي بيان ڪريون. اهڙيءَ ريت رات ڳالهين ۾ ڪٽجي ويندي، پوئين  
 رات ڪٿي لڏي پيئي اُٿنداسون". سڀني چيو ته "اي هاڻي، واهه جي ڳالهه  
 ڪئي اٿيئي! پهريائين اوهان ئي ڪٿي پنهنجي سڄي ڪهاڻي بيان ڪيو،  
 پوءِ اسين به پنهنجي سرگذشت سٿائيندا وينداسون."

## پهرئين درويش جو سير

پهرين درويش گوڏا پڇي ويٺو. ۽ پنهنجي سير جو قصو هيئن شروع ڪيائين.

يا معبود! يا معبود! دوستو، ذرا هيڏي توجهه ڏيو. ۽ ماجرا هن بي سر ۽ پا جي ٻڌو.

هيءَ سر گذشت منهنجي ذرا ڪن ڏيئي ٻڌو!

درد سان پري جا مسون ڳالهه چئي، ٻڌو!

مون کي جا پيش آئي سختي زماني جي.

ڪيئن ان کي مان نپايو، گذري ويئي، ٻڌو!

اي يارو، منهنجو اصل وطن ملڪ يمن آهي. منهنجي پيءُ جو نالو ملڪ التجار خواجه احمد هو. جو ان ملڪ جو نامور سوداگر هو. ان وقت جو ڪوبه شاهوڪار يا واپاري ساڻس ڪلهو هڻي نه ٿي سگهيو. ڪيترن ۾ سندس گماشتا موجود هئا. پري پري شهرن ۾، سندس ڪوٺيون چالو هيون. لکين رپيا نقد ۽ آڻمڻو جنس جا خزانو وٽس هڪيا هئا. خدا تعاليٰ کانسواءِ ٻئي ڪنهن جي به پرواهه ڪانه هيس. وٽس به ٻار پيدا ٿيا. انهن مان هڪ هيءَ فقير، گودڙي ۽ ڪفني ڍڪيل، اوهان مرشدن جي حضور ۾ حاضر آهي ۽ ڳالهائي ٿو. ٻي منهنجي پيءُ، جنهن کي قبله گاهه پنهنجي جيئري ٿي، هڪ سوگرزادي سان پرڻائي ڇڏيو هو. هوءَ پنهنجي ساهرن ۾ ٿي رهي. مطلب ته جنهن گهر ۾ ايڏي دولت ۽ هڪ ٻار هجي، اهو ڪيڏي نه لاڏ ڪوڏ سان پلبو هوندو! هن فقير وڏي چاهه سان ماءُ پيءُ جي پاڇي ۾ پرورش ٿڌي. پڙهڻ لکڻ، سوداگريءَ جو ڪسب ۽ فن، کاتا ۽ ڪرڙا ۽ سپاهگريءَ جو هنر سکڻ لڳس. چوڏهن ورهين تائين، نهايت خوشيءَ ۽ بيفڪريءَ ۾ گذاريم. دنيا جي ڪابه ڳهڻي دل ۾ ڪانه آئي. اوچتو ئي اوچتو، هڪ ئي سال ۾ منهنجو پيءُ ۽ ماءُ قضا الاهيءَ گذاري ويا، ۽ آءٌ يتيم بڻجي ويس. ڪوبه سر تي ننڍو وڏو نه رهيو. هن ناگهاني مصيبت کان رات ڏينهن روئيندو رهيس. کاڌو پيئو ڇڏائي ڇڏيو. چاليهي کان پوءِ، پنهنجا

پراوا، واقف ۽ پاڙيسري سڀ اچي گڏ ٿيا. دعا گهرڻ کان پوءِ، سڀني مون کي پيءُ جي پڳ ٻڌائي، ۽ چيائون ته "بابا، پيءُ ماءُ ڪنهن سان وفادار نه آهي. سڀني جا پيءُ ماءُ اهڙيءَ طرح گذاري ويا آهن. اسين به هڪ ڏينهن هن فاني جهان مان گذاري وڃڻ وارا آهيون، هت ڪوبه هميشه رهڻ وارو نه آهي. هي جهان هڪ مسافر خانو آهي. هي شيءِ هتان جي بيگاني آهي. ڏک ۽ روڻ مان ڪجهه نه ورتندو. آجايو پاڻ کي هلاڪ ڪرڻ مان ڇا سرنڊو؟ پنهنجي گهر جو حال ڏس. ماضيءَ کي وساري، حال جو خيال ڪر!" ائين چئي، هر عزيز هليا ويا. اُن کان پوءِ سڀيئي نوڪر چاڪر اچي گڏ ٿيا، عرض ڪيائون ته "پنهنجي والد جي سڄي مال متاع کي اسان کان سنڀاري وٺو. اڄهي هي ڪنجهيون آڻو."

مان وڃي پنهنجي پيءُ جي دولت ۽ اسباب کي ڏٺو. ڏسي حيران ٿي ويس. قارون جي هيءُ ڏن ته ڪٿڻ جو ٿي نه ٿي ڏٺو. دل خوش ٿي ۽ سڀ غم ۽ فڪر وير، شاد ٿيس. اوڏيءَ مهل فراشن کي حڪم ڪيم ته "منهنجي اوطاق کي نئين سر سينگاريو!" حڪم جي دير هئي، سڀ ڪجهه منهنجي مرضيءَ موافق بڻيو. آءُ گاديءَ تي ٽيڪ ڏيئي بالمر ٿي ويهي رهيس، هاڻي سوين خوشامدي ماڻهو اچي پٺيان پيا. مفت چاڪري ۽ ٽهل ڪرڻ لڳا. هيڏانهن هوڏانهن جو لهواريون اوڀاريون ڳالهيون ڪرڻ، انهي پهر سندن اها ڌوڻپائي ٿيندي رهي. هوريان هوريان هنن شراب، راڳ ۽ ناچ جي لذت جا قصا شروع ڪري ڏنا. اڳرچ مان سندن فريب کان بچندو رهيس. پر ماڻهن پڳي ڪاٺ پڇي پون. مان الهڙ هوس، تجربو نه هو، هوريان هوريان دل سرڪي، راضي ٿيس. شراب ۽ ناچ جون محفلون ٿيڻ لڳيون. پنهنجو ڪاروبار وسري وير. دنيا ئي لذتون وٺڻ منهنجو ڌنڌو ٿي ويو. منهنجي نمڪ حلال نوڪرن مون کي سنئين راه ٿي آڻڻ جي ڪوشش ڪئي، پر مان عياشيءَ جي فن ۾ هاڻي طاق تي چڪو هوس، اُن ڪري ڪنهن جي به نصيحت اثر نه ڪيو. مان هٿ ڦاڙ ٿي پيس. منهنجا دوست، منهنجي دولت کي ڦرڻ ۽ لٽڻ ۾ مشغول ٿي ويا. چيو اٿن ته کاڌي کوه به کٽيو وڃن. جنهن ۾ راه پئي سا رهي، رهندي ڪيترو! ٿورن سالن ۾ سڄو ترڪو لٽجي ويو. اُن وقت اک کلي. جڏهن پاڻي سر کان گذري چڪو هو. خوشامدي هڪ هڪ ٿي موڪلائڻ لڳا. نوڪر چاڪر منهن لڪائڻ لڳا. هن

ڪسمپرسِيءَ جي ويلي ۾، جن کي مون پنهنجو ٿي سمجهيو، سي به پراوا  
 بشجي ويا. اُهي جي ڏينهن ۾ ڏهه ڏهه دفعا سلام ڪندا هئا، سي رستي ۾  
 ڏسي دڳ بدلائڻ لڳا. سچ آهي ته دولت کي سلام آهي. مفلس گمنام آهي.  
 ڪوبه پيڇڻ وارو نه رهيو. خير خواهن کي منهنجي حال تي رحم آيو، پر منهنجي  
 بيوقوفِيءَ تي هنن به منهن ڦيرايو. آخر مون کي به اچي فاقن ورايو. دمڙي به هڙ  
 ۾ نه رهي، جو ڦلاوئي، پاڻي پيان. آخر بکن کان بيتاب ٿي، آئيندي جو  
 سوچيم. لاچار بيحيائيءَ جو برقعو منهن تي وجهي، ارادو ڪيم ته پيڻ ڏي  
 وڃان. پر دل ۾ شرم ٿي آيو ته قبله گاهه جي وفات کان پوءِ، پيڻ سان به ته  
 چڱو سلوڪ نه ڪيو هيم. کيس خالي خط به لکي نه سگهيس، اگرچہ هوءَ  
 ڪيترائي خط اشتياق پريا لکندي رهي. هن شرمساريءَ کان ڪنڌ هيٺ هو. دل  
 نه ٿي چاهيو ته اوڏانهن وڃان. پر سندس گهر کان سواءِ ٻيو ڪو ٽڪاڻو به نظر  
 نه ٿي آيو. جيئن تيسن پيرين پيادي، خالي هٿ، ڪرندي ٽاپوندي، سخت  
 مشڪل سان ڪيئي منزلون ڪري، پيڻ جي شهر ۾ وڃي پهتس. سندس مڪان  
 کي ڳولي لڌم. ماءُ ڄاڻي پيڻ منهنجو هيءُ حال ڏسي، گهروڙڻ لڳي. ڳل لاهي  
 ڪيتريءَ دير تائين رُني. تر. مانهن ۽ ٽڪا مون تان صدقو ڪري ڏنائين. چوڻ  
 لڳي ته "اگرچہ تنهنجي ملاقات سان خوش ٿي اٿم، پر پاءُ، تنهنجا اهڙا حال چو  
 ٿيا آهن!" هن جي سوال جي جواب ڏيئي نه سگهيس. اڪيون ڳوڙهن سان پرچي  
 آيون ۽ چپ ٿي ويس. پيڻ جلدي خاصو لباس سبائي، حمام ۾ موڪليو. مان  
 غسل ڪري ڪپڙا پهريا. پنهنجي جاءِ ۾ هن منهنجي لاءِ هڪ خوشنما ڪمرو  
 جدا تيار ڪرايو، جنهن ۾ رهڻ لڳس. صبح جو نيرن لاءِ پيڻ مون کي عمدو  
 شربت ۽ پستا، باداميون پيل ڌنڌاگيري جي منائي ڏيندي هئي، ته ٻيهرِيءَ جو  
 تازو ۽ سڪل ميرو ملندو هو. انهن کان سواءِ، رات ۽ ڏينهن جي مانيءَ ۾ نان،  
 گوشت ۽ ڪباب آڻي اڳيان رکندي هئي، ۽ ويهي پاڻ کارائيندي هئي. مون جو  
 زماني جا عجيب لاهه چاڙها ڏنا هئا، سو وڃي آرام ۾ پيس. هر روز هزارين  
 شڪرانا پروردگار جا ڪندو هوس. مطلب ته اهي ڏينهن مون ڏاڍا سکيا گذاريا.  
 ڪيترائي مهينا ڪٽ تي چڙهي اندر ٿي اندر گذاريم. ٻاهر پٽ تي پير نه رکيم.  
 ڄڻ وري پاڳ ورير. ڪيترن ڏينهن کان پوءِ، اُن پيڻ، جا مون کي ماءُ برابر  
 هئي، هڪ صبح جو چوڻ لڳي ته "آڏا! تنهنجي اچڻ مون کي بهار ۽ نهال ڪري



چڏيو آهي. جڏهن توکي ڏسان ٿي ته منهنجو اندر ٿريو وڃي، ڇو ته تون منهنجي مائٽن ۽ عزيزن جي مٽيءَ جي نشاني آهين، پر الله تعاليٰ مرد جو شان ڪيو آهي ته هو لوجي ۽ ڪمائي، هيءُ مرد جو وڙ نه آهي ته سست ٿي گهر ۾ ويهي رهي. اهو زالن جو مرڪ آهي. پر زالون به پنهنجي گهر جو ڪر ڪار پيون ڪن. ڪمي مرد کي ٻيا ماڻهو مهڻا ڏيندا. وڏي ڳالهه هيءُ آهي، جو هتان جا ماڻهو اسان جي خاندان کان پورا واقف آهن، متان ائين نه چئي ويهن ته فلاڻي سوداگر جو پٽ پنهنجو اگر تگر ناس ڪري، هاڻي اچي پيڻ جي ٽڪرن تي ڪريو آهي، هن ۾ پنهنجي ته خوارِي، پر وڏن جو شان گم ٿي ويندو. مڙس نڪما نه سونهن. شل خدا توکي وڏي ڄمار ڏئي. تنهنجي کاڌي ۾ اسين ڪين ڪٽنداسون." دانا پيڻ جي ڳالهه ٻڌي، مون کي شرمساري ٿي. سندس نصيحت ۾ پنهنجي بهتري ڏنم. چومانس ته "ادي، تون هينئر منهنجي ماءُ جي جاءِ تي آهين، تو جو ڪجهه چيو اُن کي سمجهيم." هيءُ ٻڌي، هوءَ پنهنجي ڪوٺيءَ ۾ ويئي، پنجاه اشرفيون کڻي اُتي منهنجي اڳيان رکيائين. چوڻ لڳي ته "هي آڌ سؤ اشرفين جو آڻيئي، وڃي ڪو وڪر وهاءِ. هتان گهڻا سوداگر دمشق ٿا وڃن، ڪنهن معتبر سوداگر کي ڏسي سندس سامان سان گڏ پنهنجو سامان به وٺ، هوشيارِي سان کانئس دستاويز لکائي وٺ، جو محصول گهري سو ڏينس. پوءِ تون خشڪي جي رستي دمشق روانو ٿي وڃ. اُتي وڃي کانئس سامان سنڀاري وٺ، ۽ اُتي نفعي سان وڪڻي ڇڏج." اها ڳالهه ٻڌي، مون اوڏيءَ مهل اُٿندي، بازار ۾ وڃي، اُنهن پنجاه اشرفين مان چڱو سامان خريد ڪري، اچي سوداگرن جي غوراب چڙڻ جي پڇا ڪيم، نيٺ، هڪڙو سوداگر، جو جهاز جي رستي دمشق ڏانهن وڃڻ لاءِ تيار هو، تنهن کي پنهنجو سامان سپرد ڪيم، محصول ۽ جهاز جو ڪرايو ادا ڪيم ۽ کانئس پنهنجي ڳڻڻين جو تعداد قبض ٿي لکائي ورتم. سوداگر درياھي رستي کان ٿي ويو ۽ مون خشڪيءَ جو رستو پاڻ لاءِ پسند ڪيو. هن ڪم کان فارغ ٿي، سمورو احوال اچي همشيره کي ٻڌايم ۽ کانئس سفر لاءِ موڪلايم. مهربان پيڻ اوڏيءَ مهل مون کي سواريءَ لاءِ ڀلو گهوڙو ڏنو، ۽ اُن کان سواءِ هڪ عمدي پوشاڪ به ڏنائين. هن کان سواءِ، مٺيون مانيون، يڪل مٺائي ۽ ڪجهه پڪوان هڪ هٿ ۾ ٻڌي، اڳيان رکيائين. نيٺ ڪلي پاڻيءَ جي گهوڙي جي هني سان ٻڌي، مان سفر لاءِ سنڀري تيار ٿيس. پوءِ

گُڻائڻي آديءَ امام ضامن جو رُيسو منهنجي ڏوري ۾ ٻڌو ۽ چيائين "خدا حافظ! آڏا جيئن پُٺ ڏيو ٿو وڃين، ڏٺي ڪندو ته منهن ورائي موٽيندين!" مون به کيس، ڳراڙي وجهي موڪلائي، چيو ته "ادي خدا کي پرتينءَ! دلجاءِ ڪڇ، مان اجهو موٽيس." گهوڙي تي چڙهي، واڳ ورتيم ۽ پنڌ پيس، نهايت تڪو ٿي ويس، ٻن منزلن جي هڪ منزل ٿي ڪيم، نيٺ ڪهندي، خير سلامتيءَ سان دمشق جي قريب پهتس. اُن وقت رات جا ٻه ٻهر گذري چڪا هئا، شهر جي ڪوٽ جا دروازا بند هئا، ٻاهران هڪل ڪيم ته "مان مسافر آهيان، پري کان تڪو ٿو اچان، وهڻ لاءِ ڏاڻي پاڻيءَ جي گهرج اٿم، مهرباني ڪري اندر اچڻ ڏيو!" اندرون آواز آيو ته "هينئر اوڀر آهي ۽ دروازي کولڻ جو هيءُ وقت نه آهي، ڇو نه ٿي سويرو آئين؟" هي آواز ٻڌي، مون اندر وڃڻ جي آس پڪي، ۽ اهو خيال رکي، مون سوچيو ته هينئر قلعي جي ڀت جي ٻاهران ڪٿي ويهي رهان ۽ سويرو صبح جو شهر ۾ وڃان. رات جو وڳڙو ڏسي، سمهڻ کان جاڳڻ کي بهتر سمجهيم. اهو ارادو ڪري گهوڙي تان لهي پيس ۽ غاشو وڃائي، اُن تي ويهي رهيس. هيڏي هوڏي پئي ڏنم ته ڪنهن ريت رات جي خير جي گذري، تان جو تيزو ۽ ڪتيون آسمان تي چڙهي آيا. تارن جي روشنيءَ ۾ گهٽتائي ڏسندي، سمجهيم ته اڌ رات کان مٿي گذري چڪي آهي.

### قصو ملڪ شام جي شهزاديءَ جو

ڇا ڏسان ته قلعي جي ڀت جي مٿان ڪا شيءِ وڏي ساري هيٺ ٿي اچي. پهريائين ته خوف تيم. پر جتائي جان ڪڍي نهاريان ته هيءُ ڪا صندوق آهي، تڏهن پانير ته ڪا ڏٺيءَ جي مون سان مهرباني ٿي آهي، جو هيءُ خزانو ٿو مليم. جڏهن صندوق هيٺ آئي، تڏهن هوريان هوريان پيٽيءَ وٽ ويس، جان کولي ڏسان، ته منجهس هڪ زال سُتي پيئي آهي. سندس چهرو چنڊ وانگر ٿي چمڪيو. اُن جي ڏسندي دل ۾ داغ پئجي ٿي ويا. مگر افسوس جو هن حور کي، ڪنهن ڌڪ هڻي ڦٽي وڌو هو. رت ٿي وهيس. اڃا چتائي ڏنم، ته نظر آيم ته اڃا ڪجهه ساهه اٿس. جان ويجهو ويس ته سندس چپ چرندڙ ڏنم. ڪن ڏيئي ٻڌيم ته نهايت جهيٽي آواز ۾ ٿي چيائين ته "اي بيوفا! مون تو سان هيڏي مهرباني ڪئي، اُن جو عيوض اهو ٿو ڏينم! چڱو، هينئر اهڙن سورن کان اهڙو ڪو بيو ڌڪ هڻينم، جو منهنجو خاتمو ٿي وڃي. پوءِ اسان ٻنهي جو



گڏائي اديءَ امام ڄامن جو روپيو منهنجي ڏوري ۾ پٽو...

انصاف، اُن منصف حقيقيءَ جي اڳيان قيامت جي ڏينهن ٿيندو! ائين چئي، خاموش ٿي ويئي. مان هنن لفظن کي ٻڌي حيرت ۾ پئجي ويس. دل ۾ سوچيم ته ڪنهن قلب جي شقيءَ هن نازڪ بدن کي زخمي ڪيو آهي! خبر نه ٿي پوي ته ڪهڙي سبب هن هن موهندڙ صورت واريءَ عورت کي ٿي مارڻ گهريو، جا اُن بدڪار جي محبت جو آڇا دم پري رهي آهي. منهنجو همدرديءَ پريل پُٺڪو سندس ڪن تي پيو، ڪپڙي کي پري ڪري مون کي ڏٺائين. جنهن وقت منهنجي نگاهه مٿس پيئي، ته منهنجو هوش ڇڏائي ويو. پاڻ جهلي، سرت ۾ اچي کيس چير ته "سچ چئو ته تون ڪير آهين؟ ۽ هيءَ ڇا حالت آهي! جيڪڏهن ٻڌائيندين ته دل کي تسلي ٿيندي." هيءَ ٻڌي، جيتوڻيڪ ڳالهائڻ جي طاقت نه هيس، آهستي چيائين ته "شڪر آهي! منهنجي حالت زخمن کان لاچار آهي. ڇا ڳالهائين؟ گهڙيءَ پلڪ جي مهمان آهيان. جڏهن منهنجو ساھ نڪري، ته خدا جي واسطي جوانمردي ڪري، مون کي هن صندوق سميت، زمين جي ڪنهن گوشي ۾ پوري ڇڏج، تان جو دنيا جي چڱي ۽ بُري جي زبان کان چوٽڪارو لهي سگهان ۽ توکي به ثواب ٿئي." ائين چئي چپ ٿي ويئي. رات جي سبب ڪجهه ٿي نه ٿي سگهيو. اُها صندوق گهڙيءَ تڪليف سان سوري، پنهنجي سامان وٽ آنديم ۽ گهڙيون ڳڻڻ لڳس، ته ڪڏهن ٿي رات پوري ٿئي ۽ صبح ٿئي ته پنهنجي طاقت آهر سندس وڃي علاج ڪريان، اُها باقي رات به پهڙ ٿي پيئي. دل گهٻرائڻ لڳي. خدا خدا ڪندي، پُرهه ڦٽي، ڪُڪڙن جو بانگون شروع ٿيون، ماڻهن جا آواز اچڻ لڳا. مان فجر جي نماز پڙهي، صندوق کي گهڙي جي مٿان ٻڌم. جيئن دروازو کليو، مان شهر ۾ داخل ٿيس. شهر ۾ مساڙي جاءِ جي ڳولا ۾ ڦرندو رهيس. ڳوليندي ڳوليندي، هڪ خوشنما مڪان حاصل ڪيم. پهريائين هيءُ ڪم ڪيم، جو اُن سهڻيءَ کي ڪپهه ۾ سمهاري، گوشائو ڪيم. هڪ معتبر ماڻهو وٽس ڇڏي، ڪنهن جراح حڪيم جي ڳولا شروع ڪيم. پڇاڻيندي پڇاڻيندي، هڪڙي شخص ڏس ڏنو ته "هن شهر ۾ هڪڙو جراح حڪيم آهي، اُن جي هٿ ۾ خدا تعاليٰ ڪا اهڙي شفا ڏني آهي، جو جيڪو وٽس وڃي، اُن کي صحت حاصل ٿيو وڃي. اُن حڪيم صاحب جي جاءِ فلاڻي محلي ۾ آهي ۽ سندس نالو عيسيٰ جبر آهي." مون جڏهن هيءَ خوشيءَ جي جهڙي ڳالهه ٻڌي، تڏهن اُمالڪ اوڏانهن روانو ٿيس. ڏسائيندي.

وڃي، اُن محلي کي لڌم. عيسيٰ جراح جي مڪان ۾، جڏهن اندر گهڙيس، تڏهن ڏٺم ته هڪڙي صندليءَ تي هڪڙو پير مرد چڙهيو ويٺو آهي ۽ سندس چوڌاري ڪيترائي ماڻهو مڙيا ويٺا آهن. هن مسڪين به ويندي، خوشامد ڪري، گهڻي نياز سان سندس سلام ڪيو. چيومانس ته "اوهان جو ناموس ۽ تعريف ٻڌي، ڳولهندڙي اوهان وٽ پهتو آهيان. حقيقت هيءَ آهي ته مان پنهنجي ملڪ مان سوداگريءَ جي واسطي هن شهر ڏي آئي هليس، مون کي پنهنجي گهر واريءَ سان بيحد محبت هئي، تنهنڪري اُن کي به پاڻ سان گڏ ڪينم. نيٺ جڏهن هن شهر کي اچي ويجهو پهتس، تڏهن ڳچ رات گذري چڪي هئي. ڪوٽ جي چوڪيدارن دروازي کي نه کوليو. تڏهن لاچار ٻاهر هڪ وڻ هيٺيان قيام ڪيوسين. اڏيءَ رات جو. بيرحم ڦورو آيا، جن سامان لٿيو، پر منهنجي نيڪ بخت بيبيءَ کي به زيورن جي طمع ۾ ڦٽيو. اُن بيگاه وقت ۾، مون کان پيو ڪجهه ٿي نه سگهيو، جيئن تيئن ڪري رات جون گهڙيون، اُن ويرانيءَ ۾ ڪٽي، دروازي کلندي ٿي، شهر ۾ آيس. جاءِ ڪرايي تي وٺي، بيبيءَ کي جائيتو ڪري، سندس علاج جي لاءِ ٻاهر نڪتس. اوهان جو ناموس ٻڌي، اوهان ڏي ڊوڙي آيس ۽ خدمت ۾ حاضر ٿيو آهيان. خدا تعاليٰ اوهان کي حڪمت عطا فرمائي آهي، مهرباني ڪري قدم رنج فرمائي اُن مرڻينگ کي هلي ڏسو ته سندس بچڻ جي ڪا اميد به آهي يا نه؟ جي اوهان جي احسان سان، سندس علاج جو ڪو بندوبست ٿي پوي، ته مان حتي المقدور اوهان جي خدمت ڪندس ۽ ساري عمر هيءَ احسان نه وساريندس."

عيسيٰ جراح به ڏاڍو نرم دل ماڻهو هو. کيس منهنجي افتاده حال تي ڪهل آئي، لائق ڪري مون سان همراه ٿيو ۽ اچي اُن بيبيءَ کي ڏنائين. ڏسي تسلي ڏنائين ۽ چيائين ته "خدا خير ڪندو. هي ڦٽ خدا گهريو ته چاليهن ڏينهن جي اندر مڙي ويندا ۽ مٽي پاڻي پوندو." مطلب ته اوڏيءَ وير نم جا پن گهرائي، تن جي پاڻيءَ سان سيني وڌن کي ڏوٽي صاف ڪيائين. پوءِ پنهنجي کيسي مان هڪ مرهم جي دٻلي ڪڍيائين ۽ زخمن تي اهو مرهم رکيائين. ڪم کان فارغ ٿي، موڪلائڻ وقت چيائين ته "مان هينئر وڃان ٿو، اڳتي هر روز به دفعا پيو ايندس. فقط اها خبرداري ڪج ته ڪنهن ريت ڦٽن کي ڪو وڌيڪ ايڏا نه اچي. ڪبوتر جو شوربو کيس ڪارائيندو رهه، پاڻيءَ جي بدران گلاب جي پاڻيءَ ۾

بيدمشڪ جو عرق پياريندو ره، جيئن سندس دل جي طاقت بحال رهي.

جيتري قدر ٿي سگهيو، عيسيٰ جراح جي خدمت ڪيو. اُن کان پوءِ هُو موڪلائي ويو. جراح جي وڃڻ کان پوءِ، اُن پريءَ جي پرگهور ۾ چست ٿيس. هُن جو پريشانيءَ وارو حال ڏسي، منهنجو ته سُڪ ٿي ڦٽي ويو. رات ڏينهن دعائون ٿي گهرندو رهيس ته "اي ڏڏي، هن کي جلد ئي شفاياب ڪر!" ٿورن ڏينهن کان پوءِ اهو سوداگر، جنهن کي مون تجارت جو سامان سپرد ڪيو هو، اچي نڪتو. تنهن کان وڃي پنهنجو سامان سنڀالي ورتو، دل ۾ چير ته هاڻي هن سامان جي وڪڻڻ جي ڪريان يا هن پريءَ جي چاڪري ڪريان! نيٺ، جيئن تيس اهو سامان نفعي ۽ نقصان جي سوچڻ کان سواءِ وڪڻي، پيسا وٺي آيس. اها سڄي موڙي سندس دوا دارونءَ تي خرچ ڪندو رهيس. عيسيٰ جراح هميشه ايندو رهيو. مان به کيس ڏيئي وٺي، خرچ ڪندو رهيس. نيٺ ڪن ڏينهن کان پوءِ، هوءَ پري چڱي ڀلي ٿي، ۽ مٽي تي پاڻي وڌائين. هن خوشيءَ ۾ عيسيٰ جراح کي ڪيتريون ئي اشريون، ۽ هڪ عمدي سروبيا ڏنيون ۽ گهڻوئي سندس احسان مجبور. ۽ فقيرن ۽ مسڪينن کي پيسا ۽ ڪپڙا ڏنو. ايتري ته خوشي ٿيو جو ڪپڙن ۾ نه ٿي مائيس. ڇڻ هڪ دهقانيءَ کي هفت اقليم جي بادشاهي ملي ويئي هئي! هوءَ سونهن واري جيئن مون کي چئي رهي هئي، تيس ٿي ڪيو. هن به جڏهن مون کي پنهنجي خدمت ۾ چست ڏنو، تڏهن نهايت لاڏ مان حڪومت هلائڻ لڳي. منهنجي لاءِ سردار بڻجي ويني. نيٺ هڪ ڏينهن چيائين ته "منهنجو هڪ نڪتو ٻڌي ڇڏ!" چيو مانس، "حاضر، جيئن ارشاد ٿئي، مان ڪڏهن به تعميل ۾ دير نه وجهندس." چيائين ته "جڏهن به آءُ توکي ڪو ڪم چوان، ته اُن کان انڪار نه ڪج، نه وري اُن جي لاءِ ڪو سبب يا تفصيل پڇج، جيڪڏهن تون ائين نه ڪري سگهين ته پوءِ محبت جو مزو نه رهندو. اُٻڻت ٿيندي، ۽ شايد هلاڪت ۾ اچين." تڏهن مون هٿ ٻڌي عرض ڪيو مانس ته "غلام کي اها طاقت نه آهي، جو اوهان جي مرضيءَ کان سواءِ ڪو قدم کڻي. خدا نه ڪندو جو مان اوهان سان بي التفاتي يا بي ادبي ڪندس." هميشه جي دستور موجب اُن پريءَ جي خدمت ۾ حاضر هوندو هوس. ڪڏهن به ڪو اُن جي رضا کان سواءِ ڪن نه ڪيو. چاتم ٿي ته هن کي به ڪجهه منهنجي ڊڪڻ ڊوڙن جو قدر پيو آهي.

مطلب ته سندس خدمت ڪندي. جيڪو به منهنجو سرمايو هو، سو ڪجهه دوائن ۽ علاج ۾، ۽ ڪجهه خوراڪ ۽ پوشاڪ تي خرچ ٿي. تان جو اڃي صفا هٿن تي بيمس. ڌاريو ملڪ. نه ڪو چاڻي نه سڃاڻي. نه ڪنهن ۾ آڌاري جو اُميد. ڪجي ته ڇا ڪجي! آخر هتي اچي بيٺا سون، جو ڏهاڙيءَ جي کاڌي لاءِ پريشان. صبح جو کاڌو ملي ته شام لاءِ حيراني. اچي فڪر ۾ ورايو. هڪ ويلو گذريو ته ٻئي جي ٻڌتي. فقير جي ڪاوڙ پاڻ تي. ڏاڍو اچي موڙهس. هڪ ڏينهن اُن پريءَ مون کي ڪوماڻيل ڏنو. تنهن منهنجي فڪر کي سمجهي ورتو. سڏي دلداري ڏنائين. ۽ چيائين ته "هيڏي اچ!" مان سڌ تي وڃي اڳيان حاضر ٿيس. تڏهن چوڻ لڳي ته "تو جي مون سان مهربانيون ڪيون آهن. تن جو عيوض ته توکي ڏيئي نه ٿي سگهان، ۽ جي پير تو مون سان پريا آهن. سي مرندي به نه وسرندا. هاڻي جيڪڏهن توکي خرچ جي تنگيءَ اچي ورايو آهي، ته دلچاءِ ڪر، مايوس نه ٿي، خدا ڪندو ته سڀڪي تي پوندو. هاڻي جلدي ڪر، مون کي قلم ڪاغذ ڏي. ته مان توکي چئي لکي ڏيان. اُميد آهي ته اُن چئيءَ تي توکي پئسا ملي ويندا." سندس هي ڏي ۽ تسليءَ جهڙا لفظ ٻڌي. مون کي پڪ ٿي ته هيءُ ڪا شهزادي آهي. سندس چئي موجب، مس قلم ۽ ڪاغذ کڻي کيس ڏنر. هن رقعو لکي مون کي هٿ ۾ ڏنو ۽ چيائين ته "قلعي جي پاسي ۾ هڪ وڏو محلات آهي. اُن جي ڀرسان هڪ گهٽي آهي. اُن مان لنگهي ٻاهر ايندين ته هڪ وڏي حويلي نظر ايندي. اُن حويليءَ جي در تي بهار نالي حبشيءَ کي ڳولي هٿ ڪڍاءِ ۽ هيءُ خط اُن کي ڏج" فقير. اُن جي حڪم موجب. ڏنل ڏس ۽ نشاني تي. منزل مقصود تائين وڃي پهتو. درٻار جي زباني. خط جي حقيقت چواڻي موڪليم. ٻڌندي ئي، هڪ حبشي جوان. شڪل جو. ٺاهوڪو. وڏي ٺاه ٺوه سان ٻاهر نڪري آيو. اگرچہ رنگ جو سانورو هو. پر منهن ۾ نمڪ پريل هوس. منهنجي هٿ مان خط وٺي پڙهائين. نه ڪجهه پڇيائين نه ڳالهائين. ساڳين قدمن تي موٽي اندر ويو. ٿوري دير ۾ موٽي آيو. ۽ غلامن جي مٿي تي زريفت جون ڳوٺريون، مهر لڳل، کڻائي آيو. کيس چيائين ته "هن جوان سان ساڻ وڃي، کيس اهي ڳوٺريون سندس جاءِ تي پهچائي ڏيو." مون به کيس سلام ڪري، ڪانٽس موڪلايو. گهر پهچي، دروازي تي غلامن کي رخصت ڏنير. اهي ڳوٺريون کڻي امانت طرح اچي پريءَ آڏو رکير. هن ڏسي



هن چئي لکي. مون کي هت ۾ ڏنو .....



چيو ته "هي يارهن ٻوٽريون اشرفين جون آهن. وڃي خرچ ڪر، اڳتي خدا رزاق آهي." فقير هنن هميائين مان خرچ ڪرڻ لڳو ۽ خرچ جي طرف کان دل جمعي ٿي، مگر دل ضرور ڪٽڪو رهيو ته الاهي هيءَ عجيب حالت آهي، جو سواءِ پيڇڻ جي، هڪ اڻڄاڻ ماڻهو ايڏو مال هڪ اجنبيءَ کي هڪ ڪاغذ جي پرزي تي ڪڍي ڏيئي! جيئن ته ان پريءَ سوال جواب جي منع ڪري ڇڏي هئي، اُن ڪري طاقت ٿي نه سگهي، جو اُن کان ڪجهه پڇي سگهان. اُنن ڏينهن کان پوءِ، اُن صورت جي ڪاڻ مون کي چيو ته "الله تعاليٰ آدميءَ کي انسانيت جو جامو عطا ڪيو آهي، جو نه ڦاٽي سگهي ٿو نه ميرو ٿي سگهي ٿو. اگرچہ پراڻن ڪپڙن سان اُن جي انسانيت ۾ ڪوبه فرق نه ٿو پوي. پر ظاهر ۽ خلق الله جي نگاهن ۾، سندس عزت ۽ توقير نه ٿي رهي. ٻه هميائون اشرفين جو ڪٿي، شهر جي چونڪ جي چوواڻي وٽ يوسف سوداگر جي دڪان تي وڃ، جواهرن مان ڪي قيمتي موتي، ۽ زرق برق پوشاڪون خريد ڪري آڇ."

فقير پڇاڻيندي، اُن سوداگر جي دڪان تي وڃي پهتو. ڏٺم ته هڪ نوجوان خوبصورت، زعفراني پوشاڪ پهريون، گڏيءَ تي ويٺو آهي. اُن جوان جي هيءَ حالت هئي، جو اُن جي ڏسڻ لاءِ ماڻهو سندس دڪان کان بازار تائين بيٺل هئا. مان وڏي شوق مان، نزديڪ وڃي ساڻس سلام ڪري وينس. جا چيز گهريل هئي، طلب ڪيم. منهنجي گفتگو جو لهجو اُتان جي شهرين جهڙو نه ڏسي، اُن جوان وڏيءَ محبت سان چيو ته "جو ڪجهه اوهان کي گهرجي، سو موجود آهي، پر هيءُ ٻڌايو ته اوهان ڪهڙي ملڪ کان آيا آهيو ۽ هن اجنبي شهر ۾ رهڻ جو ڪهڙو سبب آهي؟ جيڪڏهن پنهنجي احوال کان واقف ڪريو ته مهرباني، جيئن ته مون کي پنهنجو صحيح احوال ظاهر ڪرڻو نه هو، ڳالهه ٺاهي، جواهر ۽ پوشاڪ وٺي، کانئس رخصت گهريم. اُن جوان جوهرِيءَ مون کي چيو ته "سائين، مهرباني ڪري فرصت ۾ مون وٽ ايندا ڪريو. اهڙيءَ ريت جلدي اُتي وڃڻ زيبائيتو نه آهي." هن هي لفظ مون کي اهڙي طرح چيا، جو دل کي وڻيس، ۽ بي مروت ٿي، اُتي وڃڻ مناسب نه ڄاتم. مان سندس خاطر وري ويهي رهيس ۽ چيو مانس ته "اوهان جو فرمان اکين تي." هيءُ ٻڌي خوش ٿيو، چوڻ لڳو ته "اڄوڪو ڏينهن جي منهنجي گهر هلو ته وڏي مهرباني سمجهندس. شايد ٻه چار گهڙيون اوهان جي صحبت ۾ گذرن ۽ گڏجي ڪاٺي پي دل وندرايون." جيئن تو

مون اُن پريءَ کي ڪڏهن به اڪيلو نه ڇڏيو هو. سندس تنهائيءَ کي ياد ڪري، عذر ڪندو رهيس، پر هن جوان ڪنهن به ريت نه مڃيو. آخر شين کي گهر پهچائي، موتي اچڻ جو وعدي تي موڪلايم. دڪان تان اُتي گهر آيس ۽ اُن پريءَ جي آڏو سڀ سامان رکيم. هُن جواهريءَ جي حقيقت پڇي. مون کيس سڄو احوال دعوت جو ڪري ٻڌايو. چيائين ته "آدميءَ کي پنهنجو قول ۽ اقرار پاڙڻ ڪپي. مون کي خدا جي نگهبانيءَ ۾ ڇڏي، پنهنجي واعدي کي وفا ڪر. دعوت قبول ڪرڻ پيغمبري سنت آهي." تڏهن مون چيو مانس ته "توهان کي اڪيلو ڇڏڻ، ڪنهن به ريت مناسب نه آهي، پر اوهان جي راءِ جيڪڏهن اها آهي ته لاچار وڃان ٿو." ائين چئي اُن جوهريءَ جي دڪان تي ويس. ڏنر ته هو منهنجي انتظار ۾، موڙي تي ويٺو آهي ۽ منهنجو انتظار ڪري رهيو آهي. ڏسندي چيائين ته "اچو سائين، چڱي راهه ڏيکاري آئون!" هُن اُتي منهنجي هٿ کي ورتو ۽ هليو. هلندي هلندي، هڪ باغ وٽ وڃي پهتاسون. اُتي ته ڄڻ بهار لڳو پيو هو. حوض ۽ نهرين ۾ ڦوهارن جو پاڻي اُچلجي رهيو هو. ميويدار وڻن ۾ طرحين طرحين ميوا ٿي نظر آيا ۽ وڻ اُن ٻار کان عجيب نموني ۾ لُڏي رهيا هئا. رنگ ٻرنگ پڪي انهن تي ويٺل هئا ۽ عجيب مٺيون لائون ڪري رهيا هئا. اندر جاءِ ۾ گلر، غاليچا ۽ ڪرسيون پيل هيون. اسين وڃي نهر جي ڪناري تي ڪرسيون وڃائي ويٺاسون. ايتري ۾ هو جوهرِي اندر ويو ۽ وڃي لباس مٽائي آيو. مون چيس ته "ڄڻو وڳو ڍڪي آيو آهين!" چيائين ته "ڄڻو آهي، جو اوهين به وڃي پوشاڪ مٽائي آجو!" مان به سندس چئي موجب اُتي ڪپڙا مٽائي اچي وينس. جوهرِيءَ ڏاڍي ڦريني سان منهنجي دعوت جو سامان ڪيو. جو ڪجهه انسانيت کي عيش عشرت لاءِ ڪپي، سو هڪير حاضر ڪيائين. اسان پاڻ ۾ ڪل ۽ خوشيءَ جون ڳالهيون پئي ڪيون. ايتري ۾ ساقي شراب جي دور لاءِ شيشي ۽ پيالي سان اچي حاضر ٿيو. ڪباب ڪوفتا به وقت سر اچي موجود ٿيا. هڪٻئي پٺيان شراب جو دور پئي آيو. اُڃان ٿي چار پيالا مس پيتاسون، ته چار خوبصورت چوڪرا، زلف ڪوليون، مجلس ۾ ڳاڻڻ وڃائڻ لڳا ۽ اهڙو ته رنگ رچيائون، جو جيڪڏهن تانسين هجي ها، ته کانئس پنهنجي تان وسري وڃي ها. هن مزي ۾ اوجتو جوهرِيءَ جي اکين ۾ ڳوڙها ڀرجي آيا ۽ به چار لڙڪ سندس اکين مان نڪري پيا. مون کي چوڻ لڳو ته "جيئن ته هينئر

اسان جي پريت پختي آهي، اُن ڪري دل جو ڳجهه دوستن کان لڪائڻ نه گهرجي. هڪ ڳالهه بي تڪلف دوستيءَ جي آڌار تي چوان ٿو: جيڪڏهن حڪم هجي ته پنهنجي محبوبه کي گهرائي هن مجلس ۾ پنهنجي دل جي تسلي ڪريان، ڇو ته اُن جي جدائيءَ ۾ ڪابه ورونهن نه ٿي وئي. "هيءَ حقيقت ايڏي ته شوق سان چيائين، جو سواءِ ڏسڻ جي هن فقير جي دل به مشتاق ٿي. چيومانس، "مون کي تنهنجي خوشي درڪار آهي، اُن ۾ دير ڇا جي؟ سچ آهي دوست کان سواءِ ڪابه شيءِ مٺي نه لڳندي آهي." هن جوان پردي جي طرف اشارو ڪيو، اُتان هڪ عورت بدشڪل، ڏاڏڻ جهڙي، جنهن کي ڏسي انسان بي موت مري وڃي، اُچي جوهرِيءَ جي پاسي ۾ ويئي. مان ته هن کي ڏسندي ڊڄي ويس. دل ۾ چيم، هن پريزاد جوان جي اها ئي محبوبه آهي، جنهن جي ايڏي تعريف ڪري، شوق ٿي ظاهر ڪيائين! مان لاهول پڙهي چپ ٿي ويس. اهڙيءَ ريت ٽي ڏينهن ۽ ٽي راتيون شراب ۽ راڳ جي مجلس قائم رهي، چوٿين رات ننڊ ۽ نشي جي غلبي کان بي اختيار سمهي رهيس. جڏهن صبح ٿيس، اُن جوان جاڳايو. ڪيئي پيالآ خمار جي لاهڻ لاءِ پياري. پنهنجي محبوبه کي چيائين ته "هاڻي زياده تڪليف مهمان کي ڏيڻ چڱي نه آهي!" اسين هڪٻئي کي هٿ ڏيئي اُٿياسون. اُهي ڪپڙا جي مون ڍڪيا هئا، سي لاهي پنهنجا پهريو. اُتي پنهنجي جاءِ ڏي هليس، ۽ اُچي اُن پريءَ جي روبرو حاضر ٿيس. پر هن کان اڳ ڪڏهن به ائين نه ٿيو هو، جو مان اُن پياريءَ کي ڪا رات اُڪيلو ڇڏي ويو هجان. هي جي سمورا ٽي ڏينهن ۽ چار راتيون غير حاضر رهيو هوس. تنهن جو ڏاڍو شرم ٿيو ۽ گهڻيءَ عاجزيءَ سان اُن پريءَ کان معافي گهريو. چيومانس ته "مون کي اڃا به جوهرِيءَ نه ٿي ڇڏيو، زوري مَس هليو آيس." هيءَ جا زماني جي وڏي ڪيڏار هئي، سا مُرڪي چوڻ لڳي ته "هن ۾ ڪهڙي حرڪت آهي، جو هڪڙو دوست ٻئي دوست وٽ وڃي به ٽي ڏينهن ترسي پوي. اهو قصور ڪونهي. آءُ توکي معاف ٿي ڪريان، پر قاعدو آهي ته جڏهن ڪو ماڻهو ٻئي جي گهر ويندو آهي، ته ضرور پنهنجي گهرواريءَ جي مرضيءَ موجب گهر موٽي ايندو آهي. قرب ۽ پيار انهيءَ ريت وڌندو آهي. هاڻي اها مفت دعوت ڪائي، ماڻ ڪري ويهندين ڇا؟ يا اُن جي عيوض ڏيندين! ڏهن ائين ٿو ته تون به هينئر وڃي، اُن جوهرِيءَ کي دعوت ڏيئي اچ. اهو فڪر نه ڪر ته دعوت جو

سامان موجود نه آهي. اُن جو بندوبست مان پاڻيهي ڪنديس. خدا ڪندو ته دعوت جي مجلس چڱي نهي پوندي." مان سندس مرضيءَ موجب، جوهرِيءَ ڏي لنگهي ويس. چيو مانس ته "دوست، مان تنهنجي حڪم موجب اچي حاضر ٿيو هوس. تون به هينئر منهنجي دعوت قبول ڪر." هن پهريائين ته ڪيترائي عذر ڏنا ۽ سبب ڏيکاريا، پر امان به چٽو پيو مانس. آخر دعوت قبول ڪيائين ۽ مان پرياهرو کيس پنهنجي گهر ڏانهن وٺي هليس. واٽ تي دعوت جي سامان لاءِ پئي سرچيم ته الڳجي پورو بندوبست ٿي سگهيو آهي يا نه؟ انهيءَ فڪر ۾ اچي جاءِ کي ويجهو ٿيس. ڇا ڏسان ته در تي وڏي ڌوم ڌام لڳي ويئي آهي. عجيب طرح جي صفائي ٿيل آهي، ۽ چوڌاري پاڻيءَ جي چٽڪار آهي. نوڪر چاڪر سڀ حاضر بيٺا آهن. مان ڏسندي حيران ٿي ويس. گهر ۾ پير پائيندي ڏٺو ته مارا! جاءِ ۾ هر هنڌ فرش فروش وڇايل آهي ۽ ٽيڪ واريون ڪرسيون قريني سان رکيون آهن. انهن کان سواءِ هر هنڌ گلدستا ۽ گلابدانين موجود آهن. طاقن ۽ چهرين تي نهايت نفيس ۽ نزاکت پريو شيشي جو سامان موجود آهي. رنگ برنگ پيالين جي بهار لڳي پيئي آهي. هنن شين کان سواءِ، بتيون، هنديون ۽ شمعدان، رنگين شيشن سان، هر جاءِ تي تيار رکيا آهن. سڄو دالان ڪافوري شمعن سان معمور آهي. انهن جي مٿان وري چٽسالي قنديل رکيل آهن. گوريا ڏياريءَ جو مزو اچي رهيو هو. هڪ جهاز ۾ لعلون موجود هيون. ۽ سڄي دالان ۾ سونن شمعدانن ۾ ڪافوري شمعون پري رهيون هيون. سڀ ماڻهو پنهنجي پنهنجي ڪم ۾ رڌل ٿي نظر آيا. بورجیخاني کان ڊيگين کڙڪن جا آواز اچي رهيا هئا. پاڻيءَ جي جاءِ تي دلا، مٿيون ۽ صراحيون قريني سان رکيون هيون. برف جي مٿان پاڻيءَ سان ڀريل آبخورا موجود هئا. هڪ هڪ آبخوري ۾ بلوري گلاس جي مٿان سهڻا سرپوش پيل هئا. مطلب ته شاهائو اسباب ٿي نظر آيو. راڳيندڙ، سازن وارا، قوال ۽ ڳائڻيون به موجود هيون. فقير اُن جوان کي وٺي وڃي مسند تي ويهاريو. دل ۾ حيران هيس ته خدايا هن ٿوري وقت ۾ هيڏي تياري ڪهڙيءَ ريت ٿي ويئي! هر طرف ڳوليندو رهيس، پر هوءَ پري ڪٿي به نظر نه آئي. آخر ڳوليندي ڳوليندي وڃي بورجیخاني ۾ نڪتس. ڏٺو ته اُها نازنين موجود هئي—بانهن قميص جون ڪچيل هيس، سادو لباس، مٿي تي هڪ رومال ٻڌل هيس. کاڌي جي شين جي

ناه نوه ۾ مشغول هئي. اُن سادي لباس ۾ به هوءَ نهايت ڀلي ٿي نظر آئي:-

نه آ محتاج زيور جو، خدا جنهن کي تو خوبي ڏي،

ڏسو ڳهڻ بنا آچند ڪيڏو خوشنما سهڻو ا

اُن محنت کان سندس گلاب جهڙو بدن پگهر پگهر ٿي ويو هو. وٽس ويس ۽ سندس حسن انتظار ۽ شعور جي تعريف ڪيم. هيءَ خوشامد ٻڌي، سندس منهن ۾ گهنج پئجي ويو. چوڻ لڳي ته "انسان کان اهڙا ڪم ٿيندا آهن، جن جي فرشتن کي مجال ٿي نه سگهندي آهي. آخر مون ڇا ڪيو آهي، جو ايترو حيران ٿي ويو آهين! اهي ڳالهيون مون کي نه وڻديون آهن. مون کي ٻڌاءِ ته هيءُ ڪهڙو ماڻهو آهي، جو مهمان کي ڇڏي، هيڏي هوڏي گهمندو ٿو وتين! هُو پنهنجي دل ۾ ڇا چونڊو هوندو؟ جلد وڃي سندس مجلس ۾ ويهه ۽ سندس خاطرداري ڪر. سندس محبوبه کي به گهرائي ساڻس گڏ ويهار." فقير هيءُ ٻڌي اُن جوان ڏي موٽي ويو. محفل گرم ٿي. ايتري ۾ به غلام، صاحب جمال، صراحي ۽ جڙاءُ دار جام هٿ ۾ کنيو اچي حاضر ٿيا. شراب پيارڻ لڳا. مون اُن مهمان کي چيو ته "مان هر طرح اوهان جي مخلص ۽ خادم آهيان. چڱو آهي ته جنهن صاحب جمال تي اوهان جي دل مائل آهي، اُن کي به گهرائي مجلس ۾ شريڪ ڪجي." هي ٻڌي هُو نهايت خوش ٿيو ۽ چيائين ته "واه جو منهنجي دل جي ڳالهه ڪئي اٿئي!" مان هڪ خواجي کي اُن جي وٺي اچڻ لاءِ موڪليو. اڌ رات جو هوءَ ڏاڻڻ جهڙي، اوجھو آفت وانگر اچي پهتي. فقير، لاجار مهمان جي خاطر آئي. سندس آڌر پاءُ ڪري، اُن جوان جي ڀرسان کيس ويهاريو، جوان اُن کي ڏسندي اهڙو ته خوش ٿيو، جو ڪپڙن ۾ نه ٿي ماريو. هوءَ ڏاڻڻ به اُن پريزاد جي ڳچيءَ سان اچي چنبڙي. ڇڻ ته چوڏهينءَ رات جي چنڊ کي گرھڻ لڳي ويو، جيترا به مجلس ۾ ماڻهو موجود هئا، اُهي ڏندين اڱرين پئجي ويا. ڇڻ ته بلا اُن جوان کي وڪوڙجي ويئي هئي. هڪ شخص پاسي مان چيو ته "يارو، عشق ۽ عقل ۾ ضد آهي. جو عقل ۾ اچي نه سگهندو آهي، اُن کي عشق ڪري ڏيکاريندو آهي. ليليٰ کي مجنون جي اکين سان ڏسو." سڀني چيو ته "تون سچ ٿو چوين".

مطلب ته هي فقير حڪم موجب مهمانداريءَ ۾ حاضر هو. اڳريه جوان کاڌي کائڻ لاءِ زور ڀريندو رهيو، پر مان اُن پريءَ جو خوف سبب ڪنهن به طرف خيال نه ٿي ڏنو. ۽ مهمانداريءَ جو عذر ڪري شامل نه پئي ٿيس. هن حالت ۾ ٿي

ڏينهن، ٽي راتيون گذري ويا. چوٿينءَ رات اُن جوان نهايت جوش مان مون کي سڏي چيو ته "هينئر اسان موڪلايون ٿا. تنهنجي خاطر سڀ ڪاروبار ڇڏي، ٽي ڏينهن هتي حاضر رهيو آهيان. تون به ته اسان وٽ اچي هڪ گهڙي ويهه ۽ اسان جي دل خوش ڪر." مان پنهنجي دل ۾ سوچيو ته جي هينئر به سندس دل ناراض ڪير ته هو آزدو ٿيندو، نيئن دوست ۽ مهمان جي خاطر رکڻ ضروري آهي. تڏهن چيو مانس ته "اوهان جو حڪم بجا آڻڻ به ضروري آهي." هي ٻڌي، هن شراب جي پيالي سان منهنجو تواضع ڪيو ۽ مان وٺي پي ويس. اهڙيءَ ريت دور هلندو رهيو. ٿوريءَ دير کان پوءِ، سڀيئي مجلس جا ماڻهو ڪيف کان مخمور ٿي ويا، ۽ سڀ بيهوش پئجي رهيا سون. جڏهن صبح ٿيو ۽ سج سَوا هٿ تي آيو، تڏهن منهنجي اک کلي. ڇا ڏسان ته نه اها مجلس آهي نه شان شوڪت! نه اها پري، نه اهي مهمان! خالي حويلي پٽيانگ نظر آئي. ڏنر ته هڪ ڪنڊ ۾ هڪ ڪمبل ويڙهيو پيو آهي. اُن کي کولي ٿو ته هڪ عجيب حالت نظر آئي، جو هري ۽ سندس عورت جا سر ڪپيل نظر آيا! هي نظارو ڏسي، منهنجو ته هوش اُڏري ويو. عقل ڪر ٿي نه ٿي ڪيو ته ڇا مان ڇا ٿي ويو! حيرانيءَ سان هر طرف ڏسي رهيو هوس. ايتري ۾ هڪ خواجه سراءِ کي ڏٺو، جو دعوت جو ڪم ۾ شريڪ هو. اُن کي ڏسي فقير کي آت آيو. ٿيل واردات جو پڇيومانس. هن جواب ڏنو ته "توڪي تحقيقات سان ڪهڙو واسطو؟" مان پنهنجي دل ۾ غور ڪيو ته سچ ٿو چوي. ٿورو وقت ترسي وري چيو مانس ته "ڀلا، ٻڌاءِ ته سهي ته هوءَ محبوبه ڪٿي آهي؟" تڏهن هن جواب ڏنو ته "البت جا مون کي خبر آهي، سان توڪي ٻڌائيندس. پر تو جهڙو عقلمند انسان، حضور جي مرضيءَ کان سواءِ، ٻن ڏينهن جي دوستي تي ٺڳجي، ايتري قدر شراب جي نشي ۾ مدهوش ڪيئن ٿي ويو!" فقير پنهنجي حرڪت ۾ اُن جي نصيحت تي نهايت پشيمان ٿيو. چيو مانس ته "حقيقت ۾ مون کان تقصير ٿي آهي، جنهن لاءِ اُميد اتر ته معافي ملندي." آخر ان خواجه سراءِ مهربان ٿي، اُن پريءَ جي مڪان جو نشان ڏنو. اُن کان پوءِ هن ٻنهي لاشن کي پورڻ جو انتظام ڪيو. ۽ مان هن تهمت کان الڳ ٿي ويس. اُن پريءَ جي ڳولڻ جي اشتقاق ۾ نڪري پيس. ڳوليندي ڳوليندي، شام جو، ڏنل نشان تي، وڃي ان گهٽيءَ ۾ پهتس. دروازي جي نزديڪ. هڪ ڪنڊ ۾ سڄي رات ڦٽڪندو، اکين تي ڪاٽير. ڪنهن به اُچ

وڃ جو کڙڪو نه ٻڌم، نه وري ڪنهن مون کان منڙ نجو حال پڇيو. هن بيڪسيءَ جي حالت ۾ پرھ ڦٽي. جڏهن سڄ نڪتو، ته محلات جي ماڙيءَ جي هڪ دريءَ مان هُوءَ ماهرو منهنجي طرف ڏسڻ لڳي. مان هي ڏسي ڪپڙن ۾ نه ٿي مائيس. خدا جو شڪر ڪيم. ايتري ۾ هڪ خواجه مون وٽ لنگهي آيو ۽ چيائين ته "تون هُن سامهون واريءَ مسجد ۾ وڃي ويهه. شايد اُتي تنهنجو مطلب پورو ٿئي ۽ دل جي مراد ملي." فقير سندس حڪم کي ٻڌي، اُتان اُتي وڃي مسجد ۾ ويٺو. پر اڪيون محلات جي دروازي ۾ اٽڪيون رهيون، ته ڏسجي ته غيب جي پردي مان ڇا ٿو ظاهر ٿئي. سڄو ڏينهن اهڙيءَ ريت گذاريم، جيئن روزه دار کي شام جو انتظار ٿي پوندو آهي. اهو پهراڙ جهڙو ڏينهن، ڇاتيءَ تان تڙيو. هڪ ڀيرو وري ساڳيوئي خواجه سرا آيو. هُن شفيق، جو سڄي راز ۽ نياز جو واقف هو. مون کي تسلي ڏني. هٿ وٺي، گڏ وٺي هليو. رفته رفته هڪ باغيچي ۾ ويهاري، مون کي چيائين ته "هتي ترسو." پاڻ موڪلائي، اُن پريءَ جي حضور ۾ شايد حقيقت ٻڌائڻ لاءِ ويو. مان اُن باغ ۾ گلن جي بهار سهائي رات جي روشنيءَ ۾ ڏسندو رهيس. حوض ۾ ڦوهارن کان ساوڻ جي جهڙي ٿي نظر آئي. گلن کي ڏسي، اُن گلبدن جو خيال آيو. جڏهن چنڊ تي نظر پئي، تڏهن اُن دوست جو چهرو ياد آيو. هيءَ سڄي بهار، اُن کان سواءِ منهنجي اکين ۾ خار هئي. خدا جو شڪر، جو آخر اُن جي دل نرم ٿي. هُوءَ پري، باغ جي دروازي کان، چوڏهينءَ جي چنڊ وانگر سينگاريل ظاهر ٿي. ڳچيءَ ۾ بادل جي رنگ جهڙو ڪڙتو هوس. جنهن جي سنجاف تي موتين جي لهر ٽاڪيل هئي، مٿي تي رڻو هوس. جو به موتين سان ڀريل هو. جنهن جو پلڻ خشڪ هوا ۾ آزاديءَ سان ٿي اڏاميو. هُوءَ ٽلندي، باغ جو چوٽڪ تي اچي پهتي. هيڏانهن هوڏانهن سير ڪندي، شه نشين ۾ ڪمخواب جي مسند تي تڪيو لڳائي وڃي ويئي. مان ڊڪي پروائي وانگر اُن شمع جي چوڌاري ڦڙڻ لڳس ۽ غلامن وانگر هٿ ٻڌي، بيهي رهيس. هُو خواجه سرا منهنجي سفارش ڪرڻ لڳو. مان خواجه سرا کي چيو ته "بندو گنهگار ۽ تقصير وار آهي، جا سزا منهنجي لاءِ مقرر ڪئي وڃي، اُءُ اُن کي پرڳڻ لاءِ تيار آهيان." هُوءَ پري جيئن ته ناخوش هئي، بد دماغيءَ مان چوڻ لڳي ته "تنهنجي لاءِ هي چڱو آهي ته سو ڳوٺريون اُشرفين جو وٺي، پنهنجي اسباب درست ڪري، پنهنجي وطن هليو

وج. "هيءَ ڳالهه ٻڌي مان ته بت بڻجي ويس. ائين ٿي سمجهيس ته بدن ۾ رت جو هڪ ڦڙو به باقي نه رهيو آهي. اکين اڳيان اوندهه وري ويئي، بي اختيار جگر مان دانهن نڪتي، لڙڪ وهڻ لڳا. خدا کان سواءِ ٻئي ڪنهن جي اميد نه رهي. مايوس ٿي ايترو چيو مانس ته "ٿورو غور فرمايو، جيڪڏهن مون ڪم نصيب ڪي دنيا جي لالچ هجي ها ته پنهنجي جان ۽ مال حضور جي خدمت ۾ نه ڏيان ها. شايد دنيا مان حق خدمتگاريءَ ۽ جان نثاريءَ جو اٿي ويو، جو مون بدبخت تي ايڏي بي مهري فرمائي ٿي وڃي، خير مون کي به اهڙي زندگي نه ڪپي. محبوبين جي بيوفائيءَ سان ويڃاري عاشق جو نپاءُ ٿي نه ٿو سگهي." هيءَ ٻڌي، پيشانيءَ ۾ گهنج وجهي، چوڻ لڳي ته "واھ، هيءَ به منهنجو عاشق آهي! ڏيڏريءَ کي به زڪام ٿيو آهي! بيوقوف، حد کان زياده ڳالهائون ڪرڻ خام خيال آهي. ننڍو منهن وڏي ڳالهه! هي ڪا نڪمي ڳالهه نه ڪر جيڪڏهن ٻيو ڪو اهڙي حرڪت ڪري ها ته اُن کي ٻوٽيون ٻوٽيون ڪري سڙڻ کي ڏيان ها. پر ڇا ڪريان، جو تنهنجي خدمت ٿي ياد پوي. ڀلائي انهيءَ ۾ آئي ته پنهنجو رستو وٺ. تنهنجي قسمت جو دائو پاڻي اسان جي سرڪار ۾ هاڻي بند ٿي چڪو آهي." هيءَ ٻڌي، روئيندي چيو مانس ته "جيڪڏهن منهنجي نصيب ۾ جهنگلن ۽ پهاڙن ۾ سوداين وانگر ڦرڻ لکيل آهي. ته مون کي ئي نپائڻو آهي." هي ٻڌي زياده دق ٿي چوڻ لڳي ته "اهي چونچلا ۽ مسخريون مون کي پسند نه اينديون آهن. اهڙيءَ گفتگو جو جيڪو لائق هجي، وڃي اُن سان ڪر." ائين چئي، ڪاوڙجي، پنهنجي محلات ڏانهن هلي ويئي. لاچار نا اميد ٿي اتان ٻاهر نڪتس. مطلب ته چاليهن ڏينهن تائين گهٽين ۾ ڦرندو رهيس. جڏهن شهر مان ڪڪ ٿيندو هوس، ته جهنگ ۾ نڪري ويندو هوس ۽ چرين وانگر در در جون نوڪرون کائيندو ٿي رهيس. "ڏوٻيءَ جو ڪتو نه گهر جو نه گهاٽ جو." انسان جي زندگي کاڌي پيئي سان آهي. اُن آهي ته ايمان آهي. جڏهن بدن ۾ طاقت نه رهي، تڏهن بيوس ٿي مسجد جي ديوار هيٺيان وڃي ڪريس. ساڳيو خواجه سرا جمعي جي ڏينهن نماز پڙهڻ لاءِ مسجد ۾ آيو. جيئن منهنجي پُرسان گذري رهيو هو، ته مون هيٺيون شعر پڙهيو:

هن درد دل کان موت، جي مون کي اچي چڱو،  
قسمت ۾ جو لکيو آ، جلسدي ٿئي چڱو.



جيتوڻيڪ ظاهر ۾ منهنجي صورت بلڪل بدلجي ويئي هئي، پر چهري جو نقشو اڃا ڪجهه ڏسڻ جهڙو هو. هو محلدار آواز ٻڌي، مون ڏانهن متوجہ ٿيو. مون کي غور سان ڏسي، سڃاڻائين. افسوس ڪيائين، ۽ شفقت سان چوڻ لڳو ته "آخر تو پنهنجي هيءَ حالت بڻائي!" مان چيومانس ته "جو ڪجهه ٿيو سو ٿيو. مال به حاضر هو ۽ هاڻي جان جي به قرباني ڏيئي رهيو آهيان. جيڪڏهن هوءَ انهيءَ ۾ خوش آهي ته ڇا ڪريان؟" هيءُ ٻڌي، هن خدمتگار مون وٽ ڇڏيو. مسجد ۾ خطبي ۽ نماز کان فارغ ٿي، جڏهن ٻاهر نڪتو، تڏهن فقير کي هڪ عماريءَ ۾ وجهي، پاڻ سان گڏ، اُن پريءَ جي خدمت ۾ وٺي هليو. مون کي دروازي جي پرسان، چڱ جي پرسان ويهاري، پاڻ ساڻس اندر ملڻ لاءِ ويو. ٿوري ويرم رکي، هوءَ ٻاهر آئي، ۽ ڄاڻي ٻجهي پڇڻ لڳي ته "هي ڪير آهي؟" محلدار وراڻي ڏنيس ته "هيءُ اهوئي بدنصيب آهي، جو حضور جي ناراضپي ۽ عتاب هيٺ آيو آهي. سندس هيءَ حالت بڻي آهي. محبت جي باهه ۾ جلي رهيو آهي. گهڻوئي ڳوڙهن جي پاڻيءَ سان وسائي ٿو، پر اها بيٺي پڙڪي ٿي اُٿي. ڪجهه به فائدو نه ٿو ٿئيس. انهيءَ کان سواءِ هو پنهنجي تقصير جي خجالت کان مُو ٿو وڃي." پريءَ نٺولي ڪندي چيو ته "ڇو ٿو ڪوڙ ڳالهائين؟" ڪيترن ڏينهن کان مون کي خبر ملي آهي ته هو پنهنجي وطن وڃي نڪتو آهي! خبر نيس ڪڏهن به ڪوڙ ڳالهائي نه ٿا سگهن. خدا ڄاڻي هيءُ الائجي ڪير آهي؟" هيءُ ٻڌي، هٿ جوڙي، خواجه سراءِ عرض ڪيس ته "جيڪڏهن جان جي امان ملي، ته ڪجهه عرض ڪريان." فرمايائينس ته "تو کي جان جي امان آهي، توکي جو ڪجهه چوڻو آهي، چئي ڏي." خواجه چوڻ لڳو ته "اوهان چڻق به ڪشي، ڏسوس. سندس بيڪسيءَ جي حالت تي رحم ڪيو. ناحق شناسي چڱي نه آهي. اوهان کي هن جي حالت تي رحم ڪاڻڻ بجا آهي، جو عين ثواب آهي. اڳتي جيئن مرضي مبارڪ ۾ اچي، اهو بهتر آهي." هي ٻڌي، مشڪي فرمايائين ته "چڱو ٿيندو ته هينئر هن کي ڪنهن دارالشفا ۾ رکو، جڏهن تندرست ٿيندو. تڏهن سندس احوال پڇا ڪئي ويندي." خواجهي چيس ته "جيڪڏهن اوهان پنهنجي مبارڪ هٿن سان مٿس ڳلاب چٽڪائيندا ۽ ڪجهه دلاسو ڏيندا، ته هن جي جيئڻ جو پروسو ٿيندو. نااميدي بُري شيءِ آهي. دنيا هميشه اميد سان قائم آهي." هيءُ ٻڌي اُن پريءَ ڪوبه جواب نه ڏنو. هيءُ سوال جواب ٻڌي، مان

به پنهنجي جيءَ کان بيزار ٿي چڪو هوس. بي پرواه ٿي چير، "بس هاڻي منهنجو جيئن مشڪل آهي. اهڙيءَ زندگيءَ کان قبر جو گوشو هزار بار بهتر آهي. پير ته قبر ۾ هينئر ئي لٽڪايو وينو آهيان. نيٺ هڪ ڏينهن مڙو آهي ۽ هيءُ جهان ڇڏڻو آهي. منهنجو علاج شهزاديءَ جي هٿ ۾ آهي. هوءَ ڪري يا نه ڪري، ماري يا جباري سندس مرضي." خدا جو شڪر آهي، جو هُن مقلب القلوب اوڏيءَ مهل اُن سنگدل جي دل کي نرم ڪيو. حڪم ڪيائين ته "جلدي شاهي حڪيمن کي گهرايو." حڪم جي دير هئي، طبيب اچي حاضر ٿيا. منهنجي نبض کي غور سان ڏسي، سيني متفق ٿي چيو ته "هي عشق جو مريض آهي. دوست جي وصال کان سواءِ هن جو جيئن محال آهي." جڏهن حڪيمن به اهو حال ٻڌايو، تڏهن حڪم ڪيائين ته "هن کي غسلخاني ۾ نيو، بدن صاف ڪري، عمدي پوشاڪ ڍڪائي حاضر ڪيو." حڪم موجب مون کي وهنجاري، عمدي پوشاڪ ڍڪائي، شهزاديءَ جي حضور ۾ دوباره آندو ويو. مون کي ڏسي هوءَ چوڻ لڳي ته "رڳو مون کي بدنام ڪيو آئيئي. مان تو وٽ ڪي ڏينهن مهمان رهيس، واه جو اُن جو بدلو ٿو ڏين! هاڻي چؤ ته تنهنجي دل جو ڪهڙو مطلب آهي؟" فقير جو اُن وقت هيءُ حال هو، جو ڪپڙن ۾ نه ٿي ماريو. منهن ۾ پاڻي وري آيو، ۽ خدا جو شڪر ڪيم. چيومانس، ته "اوهان جي ٻن لفظن سان منهنجي حالت ۾ ڪيڏو نه ڦيرو آيو آهي! گويا مردو وري جيئرو ٿيو آهي." ائين چئي، ٽي دفعا چوڌاري سندس ڦريس. جڏهن وري سامهون اچي بينس، تڏهن چيائين ته "هينئر توکي جو چوڻو هجي، سو صاف صاف چئي ڏي." تڏهن عرض ڪيومانس ته "بندي کي هفت اقليم جي بادشاهيءَ کان زياده هن ڳالهه جي طلب آهي ته بنده نوازي فرمائي، هن عاجز کي قبول ڪيو ۽ پنهنجي قربت سان سرفرازي ڏيو." هيءُ ٻڌي، ٿوري وقت لاءِ هو ٽپيءَ ۾ پئجي ويئي. پوءِ نمائائين ڪئي، چيائين ته "ويهي رهه. تو اسان جي خدمت ۽ وفاداري اهڙي ڪئي آهي، جو جيڪو تون چوين ٿو، سو نه ٿو. چڱو اسان توکي قبول ڪيو." پوءِ انهيءَ ئي ڏينهن، چڱي ساعت ڏسي، ماڻ مڻ ۾ قاضيءَ کي گهرائي نڪاح جي رسم پوري ڪئي ويئي. سخت محنت ۽ ڪشال کان پوءِ، خدا هيءُ مون کي ڏينهن ڏيڪاريو، جو مون پنهنجي مطلب کي حاصل ڪيو. مگر جيترو اشتقاق اُن پريءَ جي وصال جو هوم، ايتري ئي بيقراري انهن عجيب

وارداتن جي معلوم ڪرڻ جي هير، جي منهنجي آڏو گذري چڪيو هيون. آخر هيءَ شهزادي ڪير آهي؟ اهو حيشي سانورو ۽ ناهوڪو ڪير هو، جنهن فقط ڪاغذ جي پرزي تي، ايتريون اشرفيون منهنجي حوالي ڪيون؟ اڪ چنپ ۾ شاهي دعوت جي تياري ڪيئن ٿي؟ هو ٻه بي گناهه اُن مجلس ۾ ڇو ماريو ويا؟ مون تي ڪاوڙ ۽ بي مروتِي ڇو ڪئي ويئي؟ حالانڪ مون وڏي خدمت گذاري ڪئي هئي. وري اوجھو مون کي هيءَ عزت ڪيئن ڏني ويئي؟

مطلب ته نڪاح جي رسم آڏا کان ٿيڻ کان پوءِ، ايڏي سڪ هوندي به آءٌ سندس قربت کان دور رهيس. رات جو گڏ سهڙندا هئاسون، پر صبح جو ائين ٿي اُٿي ويهندو هوس. هڪ ڏينهن غسل جي واسطي مون ٻانهيءَ کي گرم پاڻيءَ لاءِ پڇيو. شهزادي مشڪي ۽ چوڻ لڳي ته ”گرم پاڻي ڇا ڪم ڪري ٿو؟“ مان چپ رهيس. هوءَ منهنجي خاموشيءَ تي حيران ٿي، ڏٺو ته سندس منهن تي ناراضِي جا نشان ظاهر ٿيا. چوڻ لڳي ته ”تون به ڪو عجيب انسان آهين. يا ايڏو شوق يا هينئر ايڏي خاموشي؟ جيڪڏهن تو ۾ قوت نه هئي، ته اهڙو ڪچو هوس نه پڇائين ها!“ اُن وقت، بيدرد ٿي، چيو مانس ته ”اي دوست، انصاف ڪرڻ واري انصاف ڪرڻ کان پير پوئتي نه ڌرڻ گهرجي.“ چيائين ته ”هينئر وري پيو ڪهڙو انصاف باقي رهيو آهي؟“ فقير ورندي ڏني ته ”سچ پچ منهنجي وڏي آرزو اها هئي، جا حاصل ٿي. مگر دل ۾ عجيب وسوسا آهن. دل جي چنٽا انسان کي پريشان ٿي رکندي آهي. مان پنهنجي دل ۾ انجام ڪيو هو ته نڪاح کان پوءِ، اهي ڳالهون، جي مون لاءِ اسرار آهن. اوهان کان ضرور پڇندس. اوهان جي زبان مبارڪ کان ٻڌي، پنهنجي تسلي ڪندس.“ ڏٺو ته شهزاديءَ جي پيشانيءَ ۾ ڪاوڙ کان سوين گهٽج پئجي ويا. چوڻ لڳي، ”نهيو. هاڻي، ئي اسان جي چوڻ کي وساري ڇڏيو آئيئي. ياد ڪر مان ڪيتراڻي پيرا توکي چئي چڪي آهيان ته اسان جي ڪم ۾ ڪڏهن به دخل نه ڏج ۽ ڪنهن به ڳالهه تي اعتراض نه ڪج. هينئر تون ان جي پڇڪڙي ڪري رهيو آهين، جو لازم نه آهي.“ فقير کلي عرض ڪيو ته ”جيئن اوهان جي بردباريءَ بين بي ادبين کي معاف ڪيو آهي، تيئن هن بي ادبيءَ تي به اڪ ٻوٽ فرمائي وڃي.“ هي ٻڌي، شهزادي وري تپي باهه ٿي ويئي. چيائين، ”هينئر تون گهڻو مٿي تي چڙهي ويو آهين. وڃ پنهنجو ڪم ڪر، انهن ڳالهين مان توکي ڇا حاصل ٿيندو؟“ مون عرض

ڪيو ته "دنيا ۾ بدن جو شرم سڀ کان زياده ٿيندو آهي. هڪ ڪپڙي جي شريڪ کان ڪوبه ڳجهه لڪائڻ ڪٿي ٿو نه؟" منهنجي رمز کي سمجهي چوڻ لڳي، "ڳالهه ته سڄي آهي، پر مون بدقسمت جو ڳجهه ظاهر ٿيو ته وڏي مصيبت اچي ويندي." مون عرض ڪيو ته "غلام جي طرف کان اهو خيال نه فرمايو وڃي. خوشيءَ سان سڄي آپ بيتيءَ کي ٻڌايو. هن ڪن کان ٻيو ڪن نه ٻڌندو." جڏهن هن ڏٺو ته ٻڌائڻ کان سواءِ هي عزيز نه ڇڏيندو، تڏهن لاچار ٿي چوڻ لڳي ته "انهن ڳالهين جي ٻڌائڻ کان خرابي ئي پيش ايندي، پر تنهنجي خاطر اها به منظور آهي. ان ڪري ئي پنهنجي سر گذشت ٻڌايان ٿي، جنهن جو پوشيده رهڻ نهايت ضروري آهي."

شهزادي چوڻ لڳي ته "آءٌ نياڳي دمشق جي بادشاهه جي ڌيءَ آهيان، جو پنهنجي جاءِ و جلال کي گهڻو مشهور آهي. افسوس، جو کيس مون کان سواءِ ٻيو اولاد نه ٿيو. جنهن ڏينهن کان وٺي مان پيدا ٿيس، ماءُ پيءُ وٽ وڏي لاڏ ڪوڏ سان پلجڻ لڳس. جڏهن هوش ۾ آيس، ته منهنجي دل ۾ خوبصورت ۽ ناهوڪن انسانن جي صحبت جو شوق پيدا ٿيو. ان ڪري حسين ساهيڙين ۽ خوبصورت ٻانهين جي جهرم ۾ رهڻ لڳيس. هميشه تماشو، ناچ ۽ رنگ ۾ مشغول پئي رهيس. ڪابه نيڪي ۽ بديءَ جي خبر نه هئي. پنهنجي بي فڪريءَ کي ڏسي، هر دم خدا جو شڪرانو ٿي ڪيم. اوچتو منهنجي طبيعت ۾ عجيب ڦيرو اچي ويو. نه ساهيڙيون ٿي وئيون، نه خوشيءَ جون مجلسون، مزاج سودائي بڻجي پيو. دل آداس ۽ حيران رهڻ لڳي. ڪابه ڳالهه نه ٿي اچي. منهنجي هن حالت کي ڏسي سڀني کي ڳڻتي پيدا ٿي. اهو خواجه سَرا نمڪ حلال، جو منهنجو اصل کان محرم ۽ همراز هو ۽ جنهن کان منهنجي ڪابه ڳالهه ڳجهي نه هئي، منهنجي پریشاني ڏسي چوڻ لڳو ته شهزادي، جيڪڏهن ٿورو شربت "ورق الخيال" نوش جان فرمايو وڃي، ته اميد آهي ته طبيعت بحال ٿي ويندي. هن جي هيءَ صلاح ٻڌي، مون کي به خيال ٿيو ته آزمائي ڏسجي. چيو مانس ته "جلدي حاضر ڪر!" هو ٻاهر ويو ۽ صراحيءَ ۾ شربت برف سان گڏي، هڪ چوڪري هٿ موڪلي ڏنائين. مون ان کي پيتو. سچ پچ هن شربت جي جهڙي تعريف ڪئي هئي، اهڙوئي نڪتو. مان ان جي عيوض خواجه سَرا کي قيمتي خلعت ڏياري موڪلي ۽ چوائي موڪليومانس ته ڏيهڙي اهڙي قسم جي

صراحي موڪليندو رهي. خواجہ سرا بہ هر روز اُن چوڪري سان ساڳيو شربت موڪليندو رهيو. اُن شربت ۾ هڪ قسم جو ڪيف هو. اُن جي سُروَر ۾ اُن چوڪري سان ڪل ۽ مذاق جون ڳالهيون ڪندي رهيس. هُو بہ جڏهن هيري مري ويو، تڏهن چڱيون چڱيون ۽ مٺيون مٺيون ڳالهيون ڪرڻ لڳو. جيئن چوڪري جي شڪل ۽ صورت وڌندڙ هئي، اُن ڪري منهنجي وروڻهن بڻجي ويو ۽ مان کيس وقت بہ وقت انعام ڏيندي رهيس. مگر هو ڪمبخت سدائين منهنجي حاضريءَ ۾ ساڳين ميرن ڪپڙن ۾ ايندو رهيو. هڪ ڏينهن مون کانئس پڇيو ته "تو کي سرڪار کان سيڪجهه ملي رهيو آهي، تہ بہ تو پنهنجي صورت ۽ شڪل هيئن چو بڻائي آهي؟ تو آهي رپيا ڪٿي جمع ڪري رکيا آهن؟ هن جڏهن هيءَ دلجوئيءَ جهڙي حقيقت ٻڌي، تڏهن ٿڌو ساھ ڪنيائين ۽ سندس اکيون ڳوڙهن سان پرچي آيون. چوڻ لڳو ته "اوهان جو ڪجهه هن غلام کي ڏيندا آهيو، سو سڀ اُستاد ڪسي وٺندو آهي. مون وٽ پيسو آهي، ڪٿي، جو پيا ڪپڙا ٺهرائي ۽ پهري حضور ۾ اُڃان! هن ۾ منهنجو ڪوبه گناه نہ آهي ۽ لاچار آهيان" سندس هيءَ حقيقت ٻڌي، مون کي رحم آيو. خواجہ سرا کي گهرائي حڪم ڏنو ته "اڄ کان هن نينگر کي پنهنجي صحبت ۾ رک. لباس عمدو تيار ڪرائي ڏينس، ۽ شهر جي عام چوڪرن سان گڏجڻ کان روڪينس، تہ آداب شاهي سڪي، ۽ حضور ۾ حاضر رهڻ جي لياقت منجهس پيدا ڪرينس." خواجہ سرا جڏهن مون کي مٿس مهربان ڏٺو، تہ سندس خبر گيري نهايت عمديءَ ريت ڪرڻ لڳو. ٿورن ئي ڏينهن ۾ فراغت ۽ خوشيءَ جي سبب، سندس رنگ روپ ڪٿان کان ڪٿي پهچي ويو. ڏينهنون ڏينهن مان مٿس موهت ٿيندي ويس. پنهنجي دل کي گهڻو ئي ٿي سنڀاليم، مگر اُن ڪافر جي صورت اندر ۾ ايترو ته گهر ڪري ويئي هئي، جو چاهيم ٿي تہ اٺ ئي پهر هُو اکين جي آڏو هجي. آخر هن کي پنهنجي صحبت ۾ رکيم. طرحين طرحين جا وڳا ۽ ويس، قسمن قسمن جا موتي ۽ مٺيا کيس پهراي، ٿي ڏنر. سندس قريب رهڻ کان اکين کي سک ۽ دل کي راحت ٿي ملي. هر دم سندس خاطرداري ٿي ڪيم، جيڪڏهن ڪنهن ضروري ڪم لاءِ دم دور ٿي ويو تہ آرام نٿي آيو. ٿورن سالن کان پوءِ، هو اچي وهيءَ چڙهيو ۽ بالغ ٿيو. هيءُ ڳالهه ٻاهر درٻارين ۾ پکڙجڻ لڳي. درٻان ۽ چوٻدار کيس محلات ۾ اچڻ کان روڪڻ لڳا. آخر سندس اچڻ بند ٿيو. هيءُ

ڳالهه مون کي بيحد ڏکي لڳي. هڪ گهڙي به ورهيه بڻجي ويئي. هڪ قيامت هئي، جا گذري رهي هئي. نه ڪجهه چئي ٿي سگهيس، نه وري ڪا صلاح ٿي بڻجي ٿي سگهي. بي آراميءَ سبب اُن خواجه سرا، کي جو حال محرم هو، گهراڻي ورتو. چيومانس ته "هاڻي اُن نينگر جي پراخت ڪرڻ نهايت ضروري آهي. حال، وقت صلاح هيءَ آهي ته هزار اشرفين جي موڙيءَ سان، شهر جي چونڪ ۾ کيس جواهرن جو دڪان کولي ڏي، جيئن هو واپار ڪري، پنهنجو گذران چڱيءَ ريت ڪري سگهي. منهنجي محلات جي نزديڪ، هڪ حويلي، جا سندس شان لائق هجي، کيس خريد ڪري ڏي. پانهيون ۽ نوڪر چاڪر، جي ضروري هجن، سي به کيس مهيا ڪري ڏي. هي سڀ اهڙيءَ ريت ڪيو وڃي، جيئن کيس تڪليف نه ٿئي". خواجه سرا منهنجي حڪم جي پوري پوري تعميل ڪئي. ٿورن ڏينهن ۾ هن جو دڪان ايترو مشهور ٿي ويو، جو اميرن ۽ بادشاهه کي جا شيءِ درڪار پيئي ٿي، سا وٽس موجود هئي. آهستي آهستي هن جي دڪان ايتري ته ترقي ڪئي، جو هر ملڪ جي سوکڙي وٽس موجود ٿي رهي. سڀني جوهرين جو روزگار سندس آڏو مات ٿي ويو. مطلب ته سڄي ملڪ ۾ جهڙس ٻيو نه هو. لکين رپيا ڪمايائين. هيءَ ته سڀ ڪجهه ٿيو، پر سندس جدائي هر وقت مون کي ڳاريندي رهي. ڪا تدبير ايتري به ٿي نه سگهي ته ڪٿان سندس منهن ڏسي سگهان. نيٺ مون لاجپار ٿي خواجه سرا کي گهرايو. چيومانس ته "مون کان اڃا ڪابه صلاح ٿي نه سگهي آهي ته جيئن مان اُن جو منهن ڏسي سگهان. هينئر هينئر ڪر، جو هڪ سرنگ سندس گهر کان منهنجي محل تائين تيار ڪرائي وڃي، جو مان سندس صورت ڏسي سگهان. حڪم ملندي ئي، ڪيترن ڏينهن کان پوءِ، سرنگ ٺهي تيار ٿي. هينئر شام جي خاموشيءَ ۾ خواجه سرا، اُن کي وٺي مون تائين پهچائيندو هو ۽ اسان جي رات عيش عشرت ۾ گذاريندي هئي، صبح جو وهائو تاري نڪرڻ سان، اُن وقت جڏهن موئن بانگ ڏيندو هو. هن راز جي خبر فقط خواجه سرا ۽ انهن ٻن ڏاڍن کي هئي، جن مون کي پاليو هو. اهڙيءَ ريت وقت پئي گذريو. هڪ ڏينهن دستور موجب، خواجه سرا جيئن کيس ڪوٺڻ ويو، ته هو کيس نهايت فڪر ۾ نظر آيو. خواجي کيس ڳڻتيءَ ۾ ڏسي کانئس پڇيو ته "خير ته آهي؟ ايتري دلگيريءَ جو ڪهڙو سبب آهي؟ جلدي هل". جو توکي حضور ياد فرمايو آهي."

هن هر گز جواب نه ڏنو، پر زبان به نه چوري. خواجو هيءَ حالت ڏسي، پنهنجي منهن اڪيلو موٽي آيو، ۽ مون کي سچو احوال عرض ڪيائين. افسوس، جو هن هوندي به مون سندس محبت کي نه ڇڏيو. جيڪڏهن ڄاڻان ها ته هن نمڪحرام جي محبت ۽ چاهه اڳتي هلي بدنام ڪندو ۽ ننگ ۽ ناموس ويندو، ته توبه ڪريان ها ۽ سندس نالو وري نه ڳڻها ها. مگر سندس هن بيجا حرڪت کي آجايو سندس ناز سمجهيم. جنهن جو نتيجو هي نڪتو، جو هن سرگذشت جي سبب، توسان به واقفيت ٿير، نه ته مان ڪٿي ۽ تون ڪٿي! خير، جو گذريو سو گذريو. مون سندس بد دماغيءَ تي خيال نه ڪري، بيهر خواجي جي هٿ ڏانهن پيغام موڪليو ته "جيڪڏهن تون نه ايندين، ته مان ڪنهن رستي تو وٽ هلي اينديس، پر ان ۾ وڏي خرابيءَ جو خوف آهي. جيڪڏهن ڳجهه ظاهر ٿي پيو، ته تنهنجي حق ۾ نهايت بُرو ٿيندو. تنهنڪري اهڙو ڪم نه ڪر، جنهن جو ڦل خرابي بڻجي. اُن ڪري بهتر اهو ٿيندو ته جلدي آڇ." جڏهن هي پيغام پهتو ۽ منهنجي اشتقاق کي زياده ڏنائين، تڏهن روڻي صورت بڻائي، وڏي ناز نخري سان آيو. جڏهن هو منهنجي ڀرسان ويٺو، تڏهن چيومانس ته "آڇ ڪهڙي سبب اچڻ ۾ اوڀر ڪيسو؟ شايد ڏمر آهي. اڳي ته ڪڏهن اهڙو رنج ظاهر نه ٿيو هو؟ تڏهن چوڻ لڳو ته "مان گمنام ۽ غريب، حضور جي مهربانيءَ ۽ احسان سان هن مرتبي کي پهتو آهيان. ۽ زندگي ڏاڍي آرام سان گذري رهي آهي. اوهان جي اقبال ۽ دولت کي پيو دعائون ڏيان. هيءُ گناه اوهان جي بخشش جي ڀروسي تي مون کان ٿيو آهي، اُميد آهي ته معاف فرمايو ويندو." مان جا ڪيس ساه کان به واڌو گهرندي هيس. سندس بناوٽي ڳالهين کي ڳنڍ ڪڍي ٻڌيم، ۽ سندس شرارت کي سمجهي نه سگهيس. وري دلداري ڏيئي، ڪانئس پڇيم ته "تو کي ڪهڙي مشڪل پيش آئي آهي، جو ايڏو فڪر مند ٿو نظر اچين؟ اُن کي عرض ڪر ته اُن جي تدبير ڪئي وڃي." مطلب ته هن بيحد خاڪساري ڏيکاري، ۽ چيائين ته "مون لاءِ گهڻو مشڪل آهي، پر اوهان لاءِ هر شيءِ آسان آهي." سندس گنگو مان آخر ظاهر ٿيو ته "وڃ شهر ۾ هڪ باغ ۽ حويلي وڪامي رهي آهي. جنهن سان گڏ هڪ ٻانهي به آهي. جا ڳاڻڻ جي فن ۾ بيحد هوشيار آهي. باغ ۽ جاءِ جي قيمت ته هڪ لک درم آهي، پر ٻانهيءَ جي قيمت پنج لک درم آهي، هي شرط به لازمي آهي ته جيڪو باغ ۽ جاءِ وٺندو، سو اُن ٻانهيءَ کي به

ضرور خريد ڪري. غلام وٽ في الحال ايترا پئسا موجود نه آهن. مون کي انهن شين جي خريداريءَ جو بيحد شوق آهي. اُن ڪري ئي حيران ۽ پريشان هوس. "اگرچہ هُو منهنجي سامهون ويٺو هو، پر نهايت غمگين ۽ اُداس ٿي ڏٺو. مون هر گهڙيءَ ۾ هر ڀل سندس دلجوئي گهري هئي. اُن وقت خوابه سڙا کي حڪم ڪيم ته "سپاڻي صبح جو اُن باغ ۽ ٻانهيءَ کي خريد ڪري، دستاويز کيس هٿ ۾ ڏي، ۽ مالڪ کي قيمت سرڪاري خزاني مان وٺي ڏي!" هيءُ ٻڌي، سندس چهري تي رونق وري ويئي، ساري رات اُن قاعدي سان جيئن گذرندي هئي، کل ۽ خوشيءَ ۾ گذاريو. صبح ٿيندي ئي هن موڪلايو. خواجي حڪم موجب باغ ۽ ٻانهي خريد ڪري، ۽ سندس هٿ ۾ ڏنو. اهڙيءَ ريت هُو دستور موجب ايندو ٿي رهيو.

بهار جي موسم ۾ هڪ ڏينهن، جڏهن عجيب نظارو هو، آسمان تي بادل ڇانيل هئا، کنوڻ تي چمڪي، بوند بوند ٿي پيئي ۽ هوا جي هير هوريان هوريان ٿي لڳي. منهنجي نگاهه وڃي رنگ برنگ گلابين تي پيئي، جي طاق تي نهايت قريبي سان رکيل هيون. دل چڪجي ويئي، چير ته شراب جا ٻه ٽي ڍڪ پيشان، جڏهن ٻه ٽي پيال پيتر، ته منهنجي دل ۾ نئين خريد ٿيل باغ جو خيال تري آيو. شوق ٿير ته هڪ گهڙي اتان جو سير ڪري اچان. ڪمبختي اچي، ته اُٺ چڙهي کي ڪُٽو کائي. ڏاڍي خوشيءَ مان هڪ دائيءَ کي ساڻ وٺي، اُن سرنگهه واري رستي کان لنگهي، جوهرِيءَ جي جاءِ ۾ اچي سهڙيس. اُتان وري باغ ڏي هليس. ڇا ڏسان ته اهو باغ بهشت سان برابري ٿو ڪري. مينهن جا ڦڙا جي ساون وڻن جي تازن پنن تي پيا آهن، سي ائين پئي ڏٺا، جيئن سائي مخمل جي مٿان چانديءَ جا ستارا، يا زمرد جي مٿان موتي جڙيل ٿي نظر آيا. اُن باغ جي گلن جي لالائي جهڙ ۾ ائين پئي لڳي، جيئن شام جي شفق. ڪسيون پاڻيءَ سان ڀريل، آئيني جي فرش جهڙيون ٿي ڏٺيون، جن ۾ لهرون پئي اٿيون. مطلب ته باغ ۾ هر طرف پئي ٿي سير ڪيم اونڌاهي ظاهر ٿي. اُن وقت جوهرِي به هڪ چمن جي رستي تي نظر آيو. مون کي ڏسي نهايت ادب سان اڳتي وڌيو ۽ هيچ مان هٿ ۾ وٺي، ٻارهن دريءَ جي طرف وٺي هليو. جڏهن مان اُتي پهتس، ته اُتان جي ٺاهه ٺوهه سڄي باغ جي ڪيفيت دل کان وساري ڇڏي. روشنيءَ جو وڏو انتظام هو. شمعون، جهاز، فانوس ۽ قنديل هر طرف کان



اهڙيءَ ريت ته روشن هئا، جن ته شب برات جو نظارو آيو. هن ڏياريءَ جي سامهون چاندوڪي ڇڻ ته ميرانجهڙي ٿي ڏني. هڪ طرف کان آتسبازيءَ جو عجب سمون هو. ڏاڙهونءَ جي هٿرادو وڻ مان باهه جي سيڪ تي پئي ڦٽاڪن جا نڪاڻ ٿيا، جن مان طرحين طرحين رنگن جا پئي ٿي موتي ڪريا. ٻارهن دريءَ ۾ هر طرف فرش فروش، قالين ۽ غاليجا وڃايل هئا، جن تي عجيب نقش ۽ نگار هئا. ايتري ۾ ڪڪر مڻجي ويا ۽ چنڊ نڪري آيو، بلڪل اهڙي ريت جيئن سونهري وڳو پهري ڪو حسين پردي کان ٻاهر اچي. چاندوڪي نڪرندي ٿي، اُن جوان چيو ته هلي بالاخاني تي ويهون. مان ايڏي ته بيوقوف بڻجي ويئي هيس، جو جيئن ٿي هن چيو، مون قبول ٿي ڪيو. اهو ڪو نه ايڏو مٿي هو، جو شهر جون سڀئي جاڳون ڇڻ ته سندس قدمن ۾ ٿي نظر آيون. مان جوهريءَ سان گڏ نهايت آرام ۽ راحت سان ويٺي هيس، ته ايتري ۾ رن نهايت بدشڪل، چُر مان نڪري، شراب جو شيشو هٿ ۾ کڻي اچي پهتي. مون کي اُن وقت سندس اچڻ برو لڳو. مون سندس صورت کي ڏسي لاهول پڙهي، گهٻرائي، اُن جوان کان پڇيو ته "هيءُ ڪير آهي ۽ توهيءَ ڪٿان هٿ ڪئي آهي؟" هن هٿ ٻڌي چيو ته "هيءُ اهاڻي ٻانهي آهي. جا حضور جي عنايت سان هن باغ سان گڏ خريد ڪئي هيم." مون سمجهي ورتو ته هن احمق جي دل هن تي ضرور مائل آهي. مان پيچتاب کائي چپ ٿي ويس، پر دل تي ڪدورت ڇانئجي ويئي. ظلم اهو ٿيو، جو هُن اُن ڏاڻڻ کي ساقي بڻايو. اُن وقت مان پنهنجو رت پي رهي هيس، ۽ ائين ٿي محسوس ڪيم، جيئن ڪانءَ کي ڪنهن طوطي سان گڏ رکيو وڃي. نه وڃڻ جي واه هئي، نه ويهڻ ٿي دل گهريو. مطلب ته شراب جا پيالان جا پيالا، جنهن سان آدمي حيوان بڻجي وڃي، هوءَ اُن جوان کي ڏيندي رهي. اڌ پيالو مون به اُن جي منٿ تي زهرمار ڪيو. آخر اُن پليت بدمست ٿي، اُن مردود سان ناروا حرڪتون شروع ڪيون. مون کي غيرت آئي. زمين ڦاٽي پوي ها، ته مان ان ۾ گهڙي وڃان ها. مان هيءَ ڏسي به خاموش رهيس. مگر هو اصل بي حيا هو. هن منهنجي درگذر ڪرڻ کي نه سمجهيو. اُٿو به تي پيالا وڌيڪ پي ويو ۽ سندس رهيو سهيو هوش به گم ٿي ويو. منهنجي طرف کان ٿورو گهڻو خوف هوس، سو به لهي ويس. بيشرميءَ کان شهوت جي غلبی ۾ هُن اهو ڪيو، جو نهايت حيا سوز هو. نه هُن ۾ حيا هو نه هُن ۾ شرم، جهڙا روح تهڙا

ختم. مان پنهنجي مٿان لعنت وجهندي رهيس ته هيڏي ڇو آيس. سهڻ جي به حد ٿيندي آهي. مٿي کان پيرن تائين باهه لڳي ويئي. ڇڻ ته ٽانڊن تي پئي تي پچريس. ان وقت غصي ۾ ڪاوڙ مان اٿيس. ان شرابيءَ دل ۾ سوچيو ته جيڪڏهن شهزادي هتان ناخوش ٿي ويئي، ته سڀاڻي منهنجو ڪهڙو حال ٿيندو. چڱو ائين آهي ته سندس ڪم هينئر ئي ختم ڪري ڇڏجي. ان غيبيائيءَ جي صلاح سان، آخر پتڪو ڳچيءَ ۾ وجهي، اچي منهنجي پيرن تي ڪريو، ۽ منٿ ۽ زاري ڪرڻ لڳو. منهنجي دل ته ساڻس ٻڌل هئي، جيڏانهن وٺي ٿي هليو. اوڏانهين ٿي ويس. جنڊ وانگر سندس ڪمر ۾ هيس، سو جيئن تيسن مون کي آڻي ويهاريائين. ان ساڳئي شراب جا پيالا به ٽي پاڻ به پيتائين ۽ مون کي به پيارايائين. آءُ اڳ ۾ ئي جوش ۾ هيس. شراب جي پيئڻ جي ڪري مرڳو بيهوش ٿي ويس. ڪابه سُرَت ۽ سماءُ نه رهيو. تڏهن ان بد ذات نمڪحرام، ترار ڪٽي، مون کي ڦٽي وڌو. بلڪ پنهنجي عقل موجب مون کي ماري چڪو. اوڏيءَ مهل منهنجي اک کلي، تڏهن ايترو چير ته "خير جهڙي مون پاڻ سان ڪئي، تهڙي ئي پاتيم. ڀلا، جي هن خون جو توکي به بدلو ملي!

مبادا تنهنجي دامن ڪي وٺي ڪوئي اڙي ظالم!

منهنجي رت کي تون ڏوئي ڇڏ، ٿيو جيڪو سو گذري ويو.

هي راز ڪنهن سان ظاهر نه ڪج، مون ته توکي آخر پنهنجي جان به ڏني!" ائين چئي، منهنجي دل ٻڏي ويئي ۽ پوءِ ڪابه سُرَت نه رهي. شايد ان قاصائيءَ مون کي مئو سمجهي، هڪ صندوق ۾ وجهي، قلعي جي ڀت کان لڙڪائي هيٺ ڦٽو ڪيو، جيئن تو اچي ڏٺو. مون ڪنهن جو بـُـرو نه ٿي گهريو، پر هي خرابيون قسمت ۾ لکيون هيون. جو ترڻ جون نه هيون. خدا جي مهرباني ٿي، جو تون اچي پهتئين ۽ منهنجي زندگيءَ جو سبب بڻئين. دل ته گهريو ٿي ته پاڻ جيئرو نه ڏسان، پر ڇا ڪريان، موت پنهنجي اختيار ۾ نه هو. خدا ماري وري جياريو، اڳتي ڏسجي ته قسمت ۾ ڇا لکيل آهي. ظاهر ۾ تنهنجي ڊوڙ ڊڪ وڌو ڪم ڪيو. ۽ مون اهڙن زخمن مان شفا لڌي. تو پنهنجي جان ۽ مال سان منهنجي خدمت ڪئي. انهن ڏينهن ۾ مان تنهنجو هٿ تنگ ڏسي. پنهنجي خزانچي سيدي بهار کي خط لکيو ته "مان خير عافيت سان هاڻي فلاڻيءَ جاءِ ۾ آهيان، مون بدبخت جي خبر منهنجي والده کي پهچايو." جنهن پوءِ تو سان گڏ

ٽيليون مُهرن جون خريچ لاءِ موڪلي ڏنيون. جڏهن مان توکي يوسف سوداگر ڏي، پوڻاڪن ۽ جواهرن جي خريد لاءِ موڪليو هو. ته اهو اهو ساڳيو بدبخت جوهرِي هو، جنهن مون کي انهيءَ منزل تي پهچايو هو. مگر خبر هير ته هو توهان پنهنجي جلد دوستي وڌائيندو، ڇو ته مون کي خبر هئي ته هو دوستي وڌائڻ ۾ دير ٿي نه ڪندو آهي، ۽ توکي به اجنبي ڏسي ضرور دعوت ۽ ضيافت جي ڪوٺ ڏيندو. منهنجو خيال برابر نڪتو، ۽ هن ائين ئي ڪيو. جڏهن تون ان سان موٽي اچڻ جو وعدو ۽ انجام ڪري آئين، ۽ مهمانيءَ جي دعوت جو ٻڌايئي، تڏهن مان تمام گهڻي خوش ٿيس. ڇو ته مون سمجهيو ته جڏهن کيس گهرائيندين ته هو هڪدم پهچندو ايندو. ان ڪري ئي مون توکي خوشيءَ سان وڃڻ جي اجازت ڏني. جڏهن تون پنهنجي غير حاصريءَ بعد اٿيس ۽ پنهنجي شرمندگيءَ جو اظهار ڪرڻ لڳين، تڏهن مون توکي تسلي ڏيندي، چيه هو نه چڱو ٿيو. جڏهن توکي هن اجازت ڏني تڏهن تون آئين. مگر هيءَ بيشرمي چڱي نه هئي، جو ٻئي جو احسان پاڻ تي ڪئين ۽ ان جو بدلو نه ڏين. مون توکي چيو ته "تون هينئر کيس گهر اچڻ لاءِ عرض ڪر، ۽ چڱو ائين آهي ته پاڻ سان وٺي اچينس." جڏهن تون ان جي گهر وئين، تڏهن مون ڏٺو ته هتي مهمانداريءَ جو ڪوبه سامان موجود نه آهي. مگر ٿورو وقت ملي ويو. جيئن ته هن ملڪ ۾ آڳاٽو رواج آهي ته بادشاهه هميشه اٺ مهينا ملڪي ۽ مالي ڪاروبار جي لاءِ ملڪگيريءَ ۾ ٻاهر رهندا آهن ۽ چار مهينا برسات جا قلعي مبارڪ ۾ جلوس فرمائيندا آهن، هيءَ زمانو هو، جو بادشاهه سلامت شهر کان ٻاهر هو. سيدي بهار منهنجو سڄو احوال بادشاهه بيگر سان ڪيو هو، جا منهنجي والده آهي. مان پشيمان ٿي، ان وٽ پهتيس، ۽ سڄو احوال ان سان ڪيم. منهنجي والده منهنجي گر ٿيڻ جي حقيقت سڀ لکائي ڇڏي هئي، ■ منهنجي سڀني عيبن کي پيٽ ۾ ڇپائي ڇڏيو هئائين، پر منهنجي ڳولا ۾ هئي. جڏهن مون کي هن حالت ۾ ڏٺائين، ته سندس اکين ۾ ڳوڙها ڀرجي آيا ۽ فرمايائين ته "اي ڪمبخت، توڙائي بجھي ساري بادشاهت جو نالو ۽ ناموس وڃايو، ۽ هزار افسوس جو پنهنجي حياتيءَ تان به هٿ ڪنيو. جيڪر تنهنجي بدران پٿر چٽيان ها، ته چڱو هو. هينئر به شڪر آهي، جو قسمت ۾ هو سو ٿيو، اڳتي الائجي ڇا ڪندين، مرندين يا جيئڻدين؟" مان نهايت پشيمانيءَ سان عرض ڪيو ته

"مون بي حيا جي نصيب ۾ ائين ئي لکيل هو. جو اهڙيءَ بدناميءَ ۽ تڪليفن کان به بچي ويس. هن کان ته موت چڱو هو. اگرچہ بدناميءَ جو هيءُ ٽڪو مٿي تي لڳو آٿر، پر اهڙو ڪم نه ڪيو آٿر، جنهن کان ماءُ پيءُ جي نالي کي ٽڪو لڳي. هينئر مان اهو نه ٿي چاهيان ته هي بيٺي بيحيا منهنجي هٿ کان بچي وڃن، هو پاڻ ۾ خوش هجن ۽ مان انهن جي هٿن کان ڏک ڏسي، چپ ڪري ويهي رهان ۽ ڪجهه به نه ڪري سگهان. اميدوار آهيان ته خاص خانسامان کي حڪم ملي ته هو دعوت جو سامان ڪري، ته مان انهن کي دعوت جي بهاني سان گهرائي، کيس سندن عملن جي سزا ڏيئي، پنهنجو بدلو وٺان. جهڙيءَ ريت هنن مون کي زخمي ڪيو هو، اهڙيءَ ريت مان به کين پرزا پرزا ڪريان، تان جو منهنجي دل ٿڌي ٿئي. ٻيءَ حالت ۾ غصي جي باهه ۾ سڙي ڪوئلا ٿي ويندس."

هي ٻڌي، منهنجي ماءُ، آڏين جي جوش کان، مهربان بڻجي منهنجي عيب پوڻي ڪئي، ۽ دعوت جو سمورو سامان ان خواب سرا جي هٿ ڏياري موڪليو، جو منهنجو همراز هو. سڀيئي پنهنجي پنهنجي ڪم تي اچي حاضر ٿيا. شام جو هو احسان فراموش به آيو. مگر مون کي ان رن کي به گهرائڻو هو، جنهن لاءِ مون توکي تاڪيد ڪري گهرايو. جڏهن هوءَ آئي ۽ اوهان شراب پي بدمست بڻجي ويا ۽ انهن سان گڏ تون به ڪيف ۾ مٿو بڻجي وئين، تڏهن مون پنهنجي ٻانهيءَ کي حڪم ڪيو ته سندن سر وڌي ڇڏي. جنهن هڪدم تلوار ڪڍي، کين ختم ڪري ڇڏيو. توتي هيءَ ڪاوڙ هير ته مون توکي دعوت جي اجازت ڏني هئي. مگر تون ٻنهي جي دوستيءَ تي اعتبار ڪري، ميخواري ۾ شريڪ ٿي وئين. تنهنجي هيءَ حماقت پسند نه آئي. ڇاڪاڻ ته جڏهن تون شراب پيئي بيهوش ٿي وئين، ته باقي اميد رفاقت جي ڪهڙي رهي! پر ڇا ڪريان جو تو مون سان اهڙي ته مهرباني ڪئي آهي. جنهن کي آءُ ڪڏهن به وساري نه ٿي سگهان. جنهن جو بار اڃا منهنجي گردن تي آهي. هينئر مون توکي پنهنجو سريستو حال ٻڌايو آهي. جهڙيءَ ريت مان تنهنجي مرضي کي رکندي پئي آئي آهيان. اهڙيءَ ريت توکي به منهنجو چيو مڃڻ گهرجي. مان سمجهان ٿي ته اڄ کان پوءِ، اسان جو هن شهر ۾ رهڻ ڪو چڱو نه ٿيندو. اڳتي تنهنجي مرضي آهي، جيئن تون چاهين."

ائين چئي، هوءَ چپ ٿي ويئي. مون، سندس رضا ۾ پنهنجي خوشي ٿي

سمجھي ۽ محبت ۾ ڦاهي ۽ ۾ پوري ريت ڦاٿل هو، چيومانس ته "جيئن اوهان کي پسند اچي ائين ڪريو." جڏهن شهزاديءَ مون کي پنهنجو پورو پورو فرمانبردار ڏنو، تڏهن فرمايائين ته "په ڀلا گهوڙا، جي پنڌ ۾ هوا سان ڳالهيون ڪن. سي بادشاه جي خاص ڪڙھ مان گهرائي پاڻ وٽ رک." مان سندس چوڻ موجب په عمدا گهوڙا چونڊي، زين بند، ٿيل گهرائي ورتا. جڏهن رات ٿوري وڃي رهي، تڏهن شهزادي مردانو لباس پهري، پنج ٽي هٿيار ٻڌي، گهوڙي تي سوار ٿي، ۽ ٻئي گهوڙي تي مان سوار ٿيس، ۽ هڪ پاسي روانا ٿياسون. شام جو پاڇي لڙڻي، هڪ نهر جي ڪناري تي لهي، هٿ منهن ڌوئي، ڪجهه کائي، وري سوار ٿياسون. ڪڏهن ڪڏهن شهزاديءَ ڪجهه ڳالهايو به ٿي. چيائين ٿي ته "مان تنهنجي خاطر ملڪ، مال ۽ ماءُ پيءُ سڀ ڇڏيا آهن، ائين نه ٿئي ته تون به ان ظالم ۽ بي وفا وانگر بڻجي وڃين!" مون ان کي جواب کيس اهو ٿي ڏنو ته "راڻي، سڀ آدمي هڪجهڙا نه ٿيندا آهن.

ماڻهو سڀئي نه ماڻهو، پڪي سڀئي نه هنج،

ڪنهن ڪنهن ماڻهو منجه، اچي بوءِ بهار جي.

خدا نه ڪري، جون مون کان اهڙي حرڪت ٿئي. مان ته پنهنجي جان ۽ مال صدقو ڏيئي چڪو آهيان، اوهان مون کي سرفراز ڪيو آهي، انهيءَ کان زياده مون کي ٻيو ڇا ڪبي!" اهڙيءَ ريت ڳالهيون ڪندي، رات ڏينهن هلندا رهياسون. ٽڪجي پوڻ سبب، جيڪڏهن ڪٿي لٿاسون ٿي، ته پڪي يا جانور شڪار ڪري، ڇتمق سان باهه ٻاري، سيخ پچائي، پٺي تي وقت گذاريوسين. گهوڙن کي ڇڏيوسين ٿي، ته ڪجهه گاهه کائي تازا توانا ٿين. منزل مقصود جي ڪابه خبر نه هئي، پٺي تي پنڌ ڪيوسين. آخر هڪ اهڙي بر پٽ ميدان ۾ پهتاسون، جتي ڪنهن به آباديءَ جو نشان نه ٿي مليو ۽ نه وري ڪنهن انسان جي صورت ٿي نظر ٿي آئي. ان هوندي به شهزاديءَ جو گڏ هئڻ سبب، ڏينهن عيد ۽ رات شب برات تي نظر آئي. پنڌ ڪندي آخر هڪ درياھ نظر آيو، جنهن جي موجن کي ڏسي، دل اندر ئي اندر ٿي لرزي جيستائين نظر ويئي ٿي، پاڻي ئي پاڻي ٿي نظر آيو. نه ٻيڙي نه ملاح ٿي نظر آيو. خيال آيو ته هن سمنڊ کان ڪيئن پار پهچنداسون. گهڙي ڪن ته انهيءَ فڪر ۾ بيٺا رهياسون. آخر دل ۾ خيال آيو ته شهزاديءَ کي ٿاڻيڪو ڪري، ڪنهن ٻيڙيءَ جي ڳولا ۾ وڃجي.

جيستائين ڪو بندوبست ٿئي، تيستائين هوءَ آرام ڪري وٺي. اهو سوچي، مون کيس "چيو ته شهزادي، جيڪڏهن حڪم ٿئي ته مان درياھ جو ڪو پٽڻ ڳولي هٿ ڪريان." چوڻ لڳي، "مان نهايت ٿڪجي پيئي آهيان، بڪ ۽ پياس اٿر، مون کي ڪجهه آرام ڪرڻ ڏي ۽ تون وڃي پار ٽپڻ جو وسيلو هٿ ڪر." اُتي پير جو وڏو وڻ هو، چٽيدار ايڏو وڏو، جو هزار ماڻهو اُن جي ڇانو ۾ ويهي ٿي سگهيا. مان اُتي کيس آسودو ڪري، پاڻ ڳولا ۾ نڪتس. چئني طرفين ڏنر، گهڻوئي ڦريس، پر ڪوبه نشان انسان جي پير جو نظر نه آيو. آخر مايوس ٿي پنٿي موٽيس. ڏنر ته اُها پري ان وڻ جي هيٺيان ڪانه هئي. اُن وقت جي حالت ڇا ٻڌايان، سُرَت ۽ سمجھ هلي ويئي. ديوانو ٿي پيس. وڻ جو ڌار ڌار ڳولير، جڏهن نه ڏنر ته تڏهن پاڻ کي زمين تي ٿي اُڇلايو، ته ڪڏهن وڻ جي چوڌاري ڦيريون ٿي پاتير. ڪڏهن رنس ٿي ته ڪڏهن دانھون ٿي ڪير. ڪڏهن اولهه ته ڪڏهن اوڀر، ڪڏهن ڏکڻ ته ڪڏهن اتر ٿي ڊوڙيس. مطلب ته گهڻي ڪوشش ڪير، مگر اُن ناياب گوهر جو ڪوبه پتو نه پيو. آخر گهڻي فڪر کان پوءِ، دل ۾ خيال آيو ته شايد ڪو جن يا پري اُن کي ڪڍي ويو، يا ڪي سندس ماڻهو ملڪ کان پوئتان لڳا ٿي آيا، جي هن موقعي جو فائدو وٺي کيس موٽائي ويا. اهڙو خيال ڪري وري دمشق موٽي ويس. فقير بڻجي سڄي شام ملڪ ۾ کيس ڳوليندو رهيس، پر ڪٿان به ڪو سراغ نه مليو. نه وري سندس غائب ٿيڻ جي ڪا حقيقت ملي. اُن وقت دل ۾ خيال آيو ته اُن دوست کان سواءِ جيئن هيٺ ڄاڻو آهي. جهنگ ۾ هڪ جبل نظر آيو، اُن تي چڙهي ويس. ارادو ڪير ته پاڻ کي اُتان اُڇلايان، اهڙيءَ ريت جيئن پٿرن سان ٽڪرجي پورو ٿي وڃان. ٽپو ڏيڻ تي هوس ته ڪنهن اچي هٿ کان ورتو. ڇا ڏسان ته هڪ سوار سبز پوش، چهري تي نقاب، مون کي چئي رهيو آهي ته "پنهنجي موت جو قصو ڇو ٿو ڪرين. خدا جي فضل کان نااميد ٿيڻ ڪفر آهي. جيستائين ساھ آهي، تيستائين آس آهي. ٿورن ڏينهن ۾ توکي روم ملڪ ۾ ٽي درويش ملندا، جي اهڙيءَ ئي مصيبت ۾ گرفتار هوندا، اُنهن جي توسان ملاقات ٿيندي. اُتان جي بادشاه جو نالو آزاد بخت آهي، اُن جي به هڪ مشڪل آهي. جڏهن چار ئي درويش گڏ ٿيندا ته هر هڪ جي دل جو مطلب پورو ٿيندو." مون سندس رڪاب کي وٺي چميو. عرض ڪير ته، "اي خدا جا ولي، اوهان جي ايتري چوڻ سان دل

کي تسلي اچي ويئي آهي. پر هيءَ ٻڌايو ته اوهين کير آهيو؟" فرمايائين ته، "منهنجو نالو مرتضيٰ علي (رضي الله عنه) آهي. منهنجو اهوڪر آهي ته جنهن کي مشڪل پيش اچي، ته اُن کي آسان ڪريان." ائين چئي نظر کان لڪي ويو. هن فقير مشڪل ڪشا جي بشارت سان آرام اچي ويو. پوءِ قسطنطنيه جو ارادو ڪري راهه جون مصيبتون، جي قسمت ۾ لکيل هيون، ڪڍيندي، اُن شهزاديءَ جي آسري ۾ هت پهتو آهيان. خوش نصيبيءَ سان اوهان جي ملاقات ٿي ويئي. || صحبت ميسر ٿي. هاڻي بادشاهه آزاد بخت سان ملڻ جي ڪا راهه ڪڍي وڃي، جيئن اسين سڀ پنهنجي مقصد کي حاصل ڪري سگهون. توهان به دعا گهرو ۽ آمين چئو. "يا هادي!" هن حيران ۽ سرگردان جي سرگذشت اها هئي. جا درويشن جي حضور ۾ ٻڌائي اٿم. هينئر ڏسجي ته هيءَ محنت ۽ غم اُن شهزاديءَ سان ملي ڪڏهن ٿو خوشيءَ ۾ بدلجي. بادشاهه آزاد بخت لکي، ڌيان سان پهرين درويش جي حقيقت ٻڌي ۽ نهايت خوش ٿيو. اُن کان پوءِ ٻئي درويش پنهنجي حقيقت هڙي طرح بيان ڪرڻ شروع ڪئي.

## بئي درويش جو سير

جڏهن بئي فقير جو وارو آيو، تڏهن گوڏو پيڇي ويٺو ۽ چوڻ لڳو:  
"اي يارو هن فقير جي ب ماجر ٻڌو،  
مان ابتدا کان چوان ٿو ته ائين ٻڌو،  
جنهن جو علاج ڪجهه نه، حڪيمن جي وس ۾ آه،  
اهڙو اسان جي درد هلي لا دوا ٻڌو."

"اي گوڏي پوئو! هي عاجز فارس جي ملڪ جي بادشاه جو پٽ آهي، جتي  
هر فن جا ماڻهو پيدا ٿين ٿا. مثل مشهور آهي ته "اصفهان، نصف جهان".  
صنعت اقليم ۾ هن ولايت جي مٿ، ٻي ولايت ڪانه آهي، ڇاڪاڻ ته اتي ستارو  
به آفتاب آهي ۽ هو گوريا ستن تارن مان سج آهي. آب و هوا اتان جي وڻندڙ،  
ماڻهو روشن طبع ۽ سليقي وارا آهن. منهنجي قبله گاهه، ننڍپڻ کان ئي،  
قاعدي ۽ سلطنت جي فن جي ترتيب لاءِ وڏا وڏا دانا ۽ هر هڪ علم جا استاد،  
منهنجي لاءِ چونڊي مقرر ڪيا، جن کان هر ڪنهن قسم جي تعليم وٺي، خدا  
جي فضل سان چوڏهن ورهين جي عمر ۾ هر علم ۾ ڪامل ٿيس. گفتگو  
معقول، نشست برخاست وڻندڙ ۽ جو ڪجهه بادشاهن لاءِ لائق ۽ درڪار آهي،  
سو سڀ حاصل ڪيم ۽ اهوئي شوق ٿي رهيو ته قابلن جي صحبت ۾ هر هڪ  
ملڪ جا قصا ۽ احوال ۽ بادشاهن سان لاڳو ڳالهيون ٻڌان. هڪ ڏينهن هڪ  
درباريءَ، جو وڏو تاريخدان ۽ جهانپديدو هو، ذڪر ڪيو ته اگرچه آدمي جي  
زندگي تي ڪوبه ڀروسو نه آهي، مگر ڪي ڳالهيون اهڙيون آهن، جو انهن جي  
ڪري ان جو نالو قيامت تائين ماڻهن جي زبان تي رهي ٿو. چيو مانس ته، اهڙي  
حقيقت جيڪڏهن تو وٽ ڪا هجي ته بيان ڪر، جيئن ما ان تي عمل ڪريان،  
تڏهن ان شخص حاتم طاڻيءَ جي حقيقت هيٺينءَ ريت ٻڌائڻ شروع ڪئي.

## حاتم طاڻيءَ جو قصو

"حاتم طاڻيءَ جي زماني ۾ نوفل نالي هڪ بادشاهه عرب تي حڪومت  
ڪندو هو. هو حاتم جو نالو ٻڌي پيو سڙندو هو. هڪ ڀيري وڏي چل وٺي،  
حاتم تي چڙهي آيو. حاتم ته خدا ترس ۽ نيڪ هو. هن سمجهيو ته جيڪڏهن



مان جنگ ڪندس ته ٻنهي پاسي خدا جا بندا مارجي ويندا ۽ وڏي خونريزي ٿيندي ۽ گناه منهنجي نالي لکيو ويندو. اهو خيال ڪري، اڪيلو ٻاهر نڪتو ۽ جبل جي هڪ غار ۾ لڪي ويو. جڏهن حاتم جي گر ٿيڻ جي خبر نوفل کي پهتي، تڏهن هن حاتم جي ملڪ تي قبضو ڪري ورتو ۽ منادي ڪرايائين ته جو به حاتم کي ڳولي آڻيندو. ان کي شاهي خزاني مان پنج سؤ اشرفيون انعام ملندو. اهو ٻڌي ڪيترائي حاتم جي تلاش ۾ نڪري پيا. هڪ ڏينهن هو پوڙهو، سندس زال ۽ ٽي ٻار ڪاٺين جا گڏ ڪرڻ لاءِ ان غار وٽ آيا جنهن ۾ حاتم لڪل هو. ڪاٺيون ڪندي، پوڙهيءَ عورت مڙس کي چيو ته، ”جيڪڏهن اسان جي خوش نصيبي هجي ته جيڪر حاتم کي اسين ڪٿي ڏسي وئون ۽ پڪڙي نوفل وٽ پهچايون ته اسان کي پنج سؤ اشرفيون ملي وڃن. ڪيڏو نه آرام سان گذاريون ۽ هن روز روز جي ڪاٺين ڪرڻ کان به چٽي پئون!“ پوڙهو چوڻ لڳيس ته، ”ڪهڙي آڇاڻي پڪواس لائي آئيئي، دعا گهر ته شل خدا اسان جي ٻانهن ۾ برڪت ڏئي!“ عورت ٿڌو ساھ ڀري، پنهنجي ڪم ۾ مشغول ٿي ويئي.

حاتم هنن ٻنهي جي سربستي ڳالهه پئي ٻڌي، دل ۾ سوچيائين ته هيءَ ڳالهه مردانگي کان پري آهي، جو آءٌ پاڻ کي لڪيان ۽ هيءَ ويچارا پنهنجي مقصد کي نه پهچن.

درد دل جي واسطوي پيدا ٿيو انسان آه،

نه ته عبادت واسطي، ڪجهه گهٽ فرشتا ڪين هئا.

مطلب ته حاتم جي جوانمرديءَ کان اها ڳالهه پري هئي، جو خاموشيءَ سان هيءَ گفتگو ويهي ٻڌي، هو غار کان ٻاهر نڪري آيو ۽ پوڙهي عورت کي چيائين ته ”مان حاتم آهيان، مون کي نوفل وٽ وٺي هلو ۽ ان کان پنج سؤ اشرفيون حاصل ڪريو.“ پوڙهي کيس چيو ته، ”ائين برابر آهي ته تنهنجي ڪري اسان جو پلو ٿيندو. مگر نوفل وٽ وٺي وڃڻ کان پوءِ جيڪڏهن هو توکي ماري وجهي ته اسان کي ڇا حاصل ٿيندو؟ اسان جي نيت توکي ماري وجهڻ جي اصل نه آهي.“ حاتم مٿن زور آڻڻ لڳو ته هو کيس، نوفل وٽ وٺي وڃن. هيءُ اڃا هن رد بدل ۾ هئا ته مٿان ٻيا ماڻهو اچي پهتا ۽ حاتم کي قيد ڪري نوفل ڏي وٺي هليا. هي حال ڏسي پوڙهو به سندس پوڻان ڳوڙها ڳاڙهندو هليو. هي



- "مان حاتم آهيان. مون کي نونل وٽ وٺي هلو ۽ ان کان پنج سو اشرفيون

حاصل ڪريون!"

ماڻهو جڏهن نوفل جي سامهون پهتا، تڏهن وڏا آپ ڦاڙڻ لڳا. اهڙيءَ ريت اشرفين جي لالچ ۾ هر هڪ کي لاهون هڻڻ لڳو. مگر هو پوڙهو ماڻ مٿ ۾، هڪ ڪنڊ ۾، حاتم جي حال تي بيٺي رنو. جڏهن هو سڀيئي ڳالهائي بيٺا، تڏهن حاتم چيو ته ”اي بادشاه، جيڪڏهن سچ پچين ته هو پوڙهو ئي مون کي وٺي آيو آهي ۽ هوئي ئي اوهان جي انصاف جو مستحق آهي.“ نوفل ان پوڙهي کي پاڻ وٽ سڏيو ۽ ان کان سربستي ڳالهه ٻڌي. نوفل حاتم جي هيءَ سخا ٻڌي حيران ٿي ويو. هن ڪوڙن کي سزا ڏني ۽ پوڙهي کي پنج سو اشرفيون انعام طور ڏنيون ۽ حاتم کي سچو سخي سمجهي وڏي عزت ڏني ۽ کيس سندس ملڪ موٽائي ڏنائين ۽ ان بعد هو پنهنجي ملڪ ڏانهن موٽي ويو.“

جڏهن مون هي حال حاتم جو ٻڌو، تڏهن مون کي غيرت آئي ۽ خيال ڪيم ته حاتم ته هڪ ملڪ جو رئيس هو پر مان ته بادشاهه آهيان، جيڪڏهن مان هن نعمت کان محروم رهيس ته وڏو افسوس آهي. سچ ۽ جهان ۾ سخاوت ۽ عدل کان مٿي ٻيو ڪو ڪم نه آهي، مرڻ کان پوءِ ان جو بدلو ضرور حاصل ٿئي ٿو. جيڪڏهن ڪو هڪ داڻو پوکي ٿو ته ان کي ڪيڏو نه ڏير ان جو ملي ٿو! اها ڳالهه دل ۾ ويهاري، مير عمارت کي گهرائي حڪم ڏنم ته هڪ مڪان عاليشان، جنهن کي چاليهه دروازا بلند ۽ ڪشادا هجن، شهر جي ٻاهر جلد بڻايو وڃي. ٿوري وقت ۾ مڪان دلپسند بڻجي پيو. ان مڪان جي هر دروازي کان محتاج ۽ فقير ٿي آيا، جن کي هر روز، هر وقت، صبح کان شام تائين، رپيا اشرفيون ڏيندو ٿي رهيس. جنهن به اچي جنهن به شيءِ جي طلب ٿي ڪئي، ان کي اها ٿي پهچايم. اهڙيءَ ريت حاجتمند پنهنجون حاجتون پوريون ڪندا ٿي رهيا.

هڪ ڏينهن جو ذڪر آهي ته هڪ فقير ان سراءِ جي دروازي کان آيو ۽ اچي سوال ڪيائين. مان ان کي هڪ اشرفي ڏني. هو ڦري وري ٻئي دروازي کان آيو ۽ اچي ٻه اشرفيون گهريائين. مون اگرچہ کيس سڃاتو پر تاري ڇڏيم ۽ ٻه اشرفيون ڏئي ڇڏيو مانس. اهڙيءَ ريت هو هر هڪ دروازي کان اچي هڪ وڌيڪ اشرفيءَ جي گهر ڪندو رهيو. مان به ڄاڻي پڄههئي اڻڄاڻ ٿي. کيس اشرفيون ڏيندو رهيس. آخر هن چاليهين دروازي کان داخل ٿي. چاليهين اشرفين جي طلب ڪئي. جي مون ان کي ڏي ڇڏيون. ايترو گهڻو وٺي به، هو درويش وري

پهرئين دروازي کان گهڙي آيو ۽ سوال ڪيائين. مون کي اها ڳالهه نه وڻي. چيومانس ته "اي لالچي، تون عجيب قسم جو فقير آهين، توکي "فقر" جي تن اکرن جي ڪا به خبر نه آهي." فقير جواب ڏنو ته "داتا، اوهان ئي ڪڍي ٻڌايو." چيومانس ته "ف" مان مطلب آهي "فاقو"، "ق" مان مطلب آهي "قناعت" ۽ "ر" مان مطلب آهي "رياضت". جنهن فقير ۾ اهي ڳالهيون نه آهن، اهو فقير ئي نه آهي. تو کي گهڻو ڪجهه مليو آهي، وڃي ان کي ڪاءُ ۽ ڪپاءُ. جڏهن وري ضرورت پويشي ته موٽي اچ ۽ جو ڪجهه گهر جيئي، سو ڪڍي وڃ. هيءُ خيرات احتياج پوري ڪرڻ لاءِ آهي، نه مال جي گڏ ڪرڻ لاءِ. اي حريص فقير! چاليهن دروازن کان اچي، هڪ هڪ جو حساب ته ڪر ته ڪيتريون مهرون ٿيون! اڃا حرص ۽ لوپ ڪري وري به پهرئين دروازي کان اچڻ ڪيو اٿيئي. ايترو مال گڏ ڪري ڇا ڪندين؟ فقير کي گهرجي ته هڪ ڏينهن جو فڪر ڪري، وري سڀاڻي جي روزي ڏيڻ وارو مالڪ موجود آهي. پاڻهي ڏيندو. هاڻي حياءُ ۽ لح ڪر. صبر ۽ قناعت ڏانهن ڌيان ڌر." اها ڳالهه ٻڌي فقير ڏاڍو خفي ٿيو، منهن ۾ گهنڊ وجهي، جيڪي مون کان ورتو هئائين، سو ڌرتي تي اڇلائي ڇڏيائين ۽ چوڻ لڳو ته "بس، بابا! بس، گهڻو نه ڪاوڙج، پنهنجي رقم وٺي قابو ڪر، واه جي سخاوت ٿو ڪرين. سخي ٿيڻ ڏاڍو مشڪل آهي ۽ سخاوت جو بار بلڪل اوکو آهي. اهو جهنگ ئي پري آهي جتي ڪاٺيون هجن. پهريائين سخي ٿن اکرن تي عمل ڪري، پوءِ سخي سڏائي." اهو ٻڌي مان گهٻرائجي ويس ۽ چيومانس ته "اي فقير بادشاهه! مون کي انهن حرفن جي معنيٰ سمجهايو ته خبر پوريم." تڏهن چيائين ته "س" مان مراد "سچائي"، "خ" مان مراد آهي "خدا جو خوف ڪرڻ ۽ خفگي نه ڪرڻ"، "ي" جو مطلب آهي "يقين رکڻ ۽ موت جي يادگيري ڪرڻ". جيستائين اهي عادتون پيدا نه ٿيون آهن، تيستائين سخي سڏائڻ ئي غلط آهي. سخيءَ جو مرتبو ۽ درجو رب تعاليٰ وٽ اعليٰ ۽ افضل آهي. هن فقير گهڻائي ملڪ ۽ شهر ڏنا آهن، پر بصري جي شهزاديءَ جهڙو نه ڪي سخي ڏنر نه ٻڌم. سخاوت جي سرداري حق تعاليٰ ان کي ئي ڏني آهي.

سيڪو سندس سخا جي سرداري پيو ڪري. "اها ڳالهه ٻڌي مان عرض ڪيس ته "منهنجي خدا معاف ڪري، جيڪي گهرجيئي سو وٺي وڃ." پر ڪجهه به قبول نه ڪيائين. چوندو ويو ته "هاڻي جيڪڏهن ساري بادشاهي ڏينر ته به نه وٺان. مون کي ڪابه پرواهه ڪانه آهي، مان رڳو آزمائش ڪرڻ آيو هوس." ائين چئي ويندو رهيو. بصري جي شهزاديءَ جي ساراه ٻڌي، دل ۾ اشتياق پيدا ٿيو ته ڪنهن ريت وڃي بصري جي راڻيءَ کي ڏسان. ڪجهه وقت کان پوءِ بادشاهه وفات ڪئي ۽ مان تخت تي ويٺس. سلطنت ملي، پر اهو خيال نه ويو. وزيرن ۽ اميرن سان، جي سلطنت جي ٽنپا هئا، صلاح ۽ مشورو ڪير ته بصري جي سفر جو ارادو اٿم. اوهان حڪومت جي ڪاروبار هلائڻ ۾ هوشيار ۽ خبردار رهجو. جيڪڏهن حياتي هوندي ته سفر پورو ڪري، منزل مقصود کي ماڻي موٽي ايندس. پر منهنجي ويڻ تي ڪوبه راضي نه ٿيو. تنهن ڪري ڏاڍو دلگير ۽ اداس ٿي پيس. لاچار هڪڙي ڏينهن وزيراعظم کي سڏائي، پنهنجو قائم مقام ڪري، ماڻ مٿ ۾ فقيري لباس ڍڪي بصري ڏانهن روانو ٿيس.

### بصري جي راڻيءَ جو قصو

ڪيترن ڏينهن جي سفر کان پوءِ، هڪ ڏينهن اُن ملڪ جي حد ۾ پهتس. رات مٿان اچي پيئي. اُن حد جي اندر شهزاديءَ جا نوڪر مون کي گهڻي تعظيم ۽ عزت سان هڪ عمديءَ جاءِ ۾ وٺي ويا، جتي طرحين طرحين طعام آڻي حاضر ڪيائون. رات اُتي گذاري، ٻئي ڏينهن پنڌ ڪندي، بصري شهر ۾ وڃي داخل ٿيس. اُتي هڪڙو خواجه سرا، سهڻي صورت وارو، عمدي پوشاڪ پهري، جنهن جي شڪل مان دانائي ۽ ڏاهپ پئي بکي، مون وٽ آيو ۽ وڏي عزت ۽ نياز سان چيائين ته "مان تنهنجو غلام آهيان، ته جيڪو به پرديسي مسافر، پوءِ اهو ڪڏهن غريب يا تونگر چو نه هجي، ملي وڃي. اُن کي پنهنجي اوطاق ۾ رهايندو آهيان ۽ سيڪنهن قسم جي خدمت ڪندو آهيان. چو ته هتي اُن مکان کان سواءِ، ٻي جاءِ ڪانه آهي، جنهن ۾ وڃي ڪورهي سگهي. اوهان مهرباني ڪري اوڏانهن هلو ۽ مون تي احسان ڪريو." مون پڇيس ته "اي صاحب اوهان جو نالو ڇا آهي؟" چيائين ته "غلام جو نالو "بیدار بخت آهي."

سندس لحاظ، مروت ۽ لياقت ڏسي، مان ساڻس اُتي هليس. اُتي وڃي ڇا ڏسان ته عاليشان جاءِ، شاهائي نموني سان نهيل آهي. هڪ دالان ۾ وٺي مون کي ويهاريائين. گرم پاڻي گهرائي هٿ ۽ پير ڌاريائين ۽ دستوخوان وڇائي، مون اڪيلي جي سامهون، طعام سان ڀريل خوانچن جا خوانچا آڻي رکيائين. چار ڍاڪون، ۾ يخني پلاءِ، ٻئي ۾ قورمو، ٽئين ۾ سادو پلاءِ ۽ چوٿين ۾ ڪوڪو پلاءِ. هڪ قاب ۾ زردو هو ۽ ڪيترن قسمن جا ٻوڙ: پُڳل، نرگسي، بادامي ۽ روغن جوش. ڪيترن قسمن جون مانيون: باقر خاني، اُقراتا، نان نعمت ۽ خميره ڪباب ۽ ڪوفتن جا ٽڪرا، ڪڪڙ پڪل، دمر پخت، حلير، سنڀوسا، ڪيرٿي، ملائي، حلوه، سيئون، اُچار، ڏهيءَ جون ڪلفيون وغيره. هنن نعمتن کي ڏسي منهنجو روح ٿي ڀرجي ويو. هڪ هڪ لقمون هر هڪ طعام مان کڻندي پيٽ ٿي ڀرجي ويو. مان کاڌي تان هٿ کڻي ورتو. اُن شخص زور ڀريو ته ”ميان تو کاڌو ڇا؟ سڄو ئي ائين رکيو آهي؟“ چيو مانس ته ”کاڻڻ ۾ شرم ڇا جو؟ خدا تنهنجو خانو آباد رکي، جو وڻيس سو کاڌم.“ مگر اُن کاڌي جي ڪهڙي تعريف ڪريان. جا اوگرائي آئي ٿي سان معطر! اڄ به چپ چٽيندو رهان ٿو. جڏهن دسترخوان کنيو ويو، تڏهن ڪاشاني بخمل جو فرش وڇائي منهنجا هٿ ڏٺاريا ويا. پوءِ جڙاءُ ٿيل پاندان ۾، سون جي ورقن ۾ ويڙهيل سوپاري، لونگ ۽ الائچي پيل هئا. پاڻي ٿي گهرير ته برف ۾ پيل صراحيءَ مان ٿي مليو. جڏهن شام ٿي ته فانوس ۾ ڪافوري شمعون رکيون ويون، هو عزيز ڳالهين ڪندو رهيو. جڏهن رات ٿي ته هڪ چير ڪٽ تي آرام لاءِ چيو. مون کيس چيو ته ”اي صاحب اسان فقيرن جي لاءِ تجڏو ۽ تنشوري بس آهي. خدا هي شيون دنياڌارن لاءِ بڻايون آهن.“ هو چوڻ لڳو ته، ”هي اسباب درويشن جو آهي ۽ منهنجو مال نه آهي.“ اُن جي زور ڪرڻ تي مان اُن بستري تي وڃي ليٽيس، جنهن جي چوڌاري گُل پيل هئا. ٻنهي طرفن کان گلن سان ڀريل گلڌان رکيل هئا. جنهن طرف پاسو ٿي بدلايم، گلن جي خوشبوءِ کان معطر ٿي ٿي ويو. صبح ٿيو ته عاليشان ناشتو اچي حاضر ٿيو. اهڙيءَ ريت ٿي راتيو ۽ ٽي ڏينهن گذريا. چوٿين ڏينهن مون کانئس اجازت گهري. چوڻ لڳو ته ”شايد هن گنهگار کان خدمت گذاريءَ ۾ ڪو قصور ٿيو آهي، جنهن جي ڪري ايترو جلد وڃڻ لاءِ تيار ٿي ويا آهيو؟“ چيو مانس ته ”خدا جي واسطي ائين نه چؤ. مهمانيءَ جي لاءِ ٽي

ڏينهن شرط آهي. اُن کي پورو ڪيو اُتر. زياده رهڻ چڱو نه آهي. اُن کان سواءِ فقير سير جي لاءِ نڪتو آهي. جيڪڏهن هڪ ئي جاءِ تي رهي پوندس ته منهنجو اصل مطلب پورو ٿي نه سگهندو. توهان جون خوبيون ايتريون ته آهن جو اوهان کان جدا ٿيڻ تي دل نٿي چٽي. پر مجبوريءَ سبب اجازت وٺي رهيو آهيان." اهو ٻڌي هن چيو ته "توري دير ترسو ته بادشاهزاديءَ کي اُن جو اطلاع ڪريان. باقي هن هنڌ بستري ۽ سون جي قانون بابت جيئن حڪم ڪيو وڃي، تيئن اُن جي پيروي ڪئي وڃي. هي سڀ مال تنهنجو آهي. جيڏانهن به کڻي وڃو. اوهان جي مرضيءَ تي ڇڏيل آهي." چيومانس ته "لا حول پڙه. مان فقير نه ٿيس پَتُ ٿيس! جيڪڏهن اهڙو حرص دل ۾ پيدا ٿيو ته فقيري ڇا جي؟" اُن عزيز چيو ته "هي احوال جيڪڏهن ملڪه ٻڌي ته خدا ڄاڻي هوءَ مون کي ملازمت کان درخواست ڪري. الاتجي ڪهڙي سزا ڏئي! جيڪڏهن تون اهڙو بي پرواهه آهين ته هي سڀ سامان هڪ ڪوٺيءَ ۾ رکي. امانت طور بند ڪري. مهر هڻي ڇڏ. پوءِ توکي جيئن وڻي تيئن ڪر." مون قبول نه ٿي ڪيو. پر لاچار مڃڻو پيو. آخر اها صلاح بڻي، ته سڀ سامان بند ڪري، ڪلف هڻي ڇڏجي. مان موڪلائڻ لاءِ تيار ٿيس ته ايتري ۾ پيو هڪ خواجه سرا مٿي تي پيچدار ٽوپي، ڪمر ۾ ڪمر بند هڪ جڙآءُ دار سوني عصا سان، وڏي شان شوڪت مان پنهنجي قريب آيو ۽ ايڏيءَ مهرباني ۽ محبت سان گفتگو ڪرڻ لڳو. جنهن جو بيان ٿي نٿو سگهي. چوڻ لڳو ته، "اي ميان جيڪڏهن هن غريب جي اڱڻ ۾ پير پرين ته مان وڏي بنده نوازي سمجهندس. متان شهزادي ٻڌي ته هتي ڪو مسافر آيو هو، جنهن جي پري خدمت نه ٿي. شايد اُن سبب هوءَ ناراض ٿي وڃي ۽ منهنجي حياتي هلي وڃي." مگر مون سندس چوڻ کان نٿايو. هيءَ حالت ڏسي هُو منتون ڪرڻ لڳو ۽ ويهي رهي پنهنجي حويليءَ ۾ وٺي آيو. جتي پهرين ميزبان وانگر ئي ڏينهن تي راتيون خدمت ۾ مشغول رهيو. جي قانون ٿيا سونا ۽ روپيا هئا، اُن جي لاءِ چوڻ لڳو ته "هي سڀ توهان جا آهن." هي ڳالهليون ٻڌي مان حيران ٿي ويس. خيال ڪير ته ڪنهن نه ڪنهن ريت هتان موڪلائي پڇي وڃان. هو منهنجي رخ مان منهنجي پريشانيءَ کي ڏسي سمجهي ويو. چوڻ لڳو ته "خدا جا بنڊا، تنهنجي جيڪا آرزو يا مطلب هجي ته مون کي چئي ڏي، جيئن مان اُن کي راڻيءَ جي حضور ۾ پهچايان." مان چيومانس ته، "هن فقيريءَ جي

لباس ۾ توکان ڇا گهران، تون بنا گهرڻ جي مون کي ڏيئي رهيو آهين. مون کي فقط راڻيءَ جي حضور ۾ پهچائڻ جي مهرباني ڪر. جيڪڏهن تون ائين ڪري سگهين ته ڄڻ سڄي دنيا جي دولت مون کي حاصل ٿي ويئي. "هن جواب ڏنو ته "اڪين سان، ان ڳالهه ۾ ڪا به دير نه پوندي." مون هي ٻڌي هڪ خط لکيو. پهريائين رب سائينءَ جا شڪرانا بجا آندم، پوءِ هي احوال لکيم ته "هي بندو ڪيترن ڏينهن کان هن شهر ۾ آيو آهي ۽ حضور جي طرف کان سڀ ڪنهن قسم جي خدمت ٿئي ٿي. جهڙي نيڪ نامي، ناموس اوهان جي ٻڌي هير تنهن کان ڪيترا دفعا وڌيڪ اچي ڏنم. هاڻي امير ۽ وزير سرڪار جا چون ٿا ته جيڪا آرزو تنهنجي دل جي هجي، اها بيان ڪر، تنهن ڪري بيهجاب ٿي پنهنجي دل جي آرزو عرض ٿو ڪريان، ته مان دنيا جو مطالبو نه آهيان، پنهنجي ملڪ جو مان به بادشاهه آهيان، هيستائين اچڻ محنتون ۽ تڪليفون ڪرڻ، رڳو اوهان جي ديد جي شوق ۽ سک جي سببان ٿيو آهي. هاڻي اميدوار آهيان ته حضور جي مهربانيءَ سان هي خاڪسار پنهنجي مطلب کي پهچندو. اڳتي جيڪا مرضي مبارڪ، جيڪڏهن هي عرض قبول نه پيو ته نراس ۽ مايوس ٿي موٽي ويندس ۽ هي ساهه اوهان جي قرب ۾ قربان ڪندس." اهو حال لکي انهيءَ خواجي کي ڏنم، جنهن شهزاديءَ تائين پهچايو. ٿوري وقت کان پوءِ موٽي آيو ۽ مون کي پاڻ سان محلات جي ڏيڍي تائين وٺي ويو. اُتي وڃي ڏنم ته هڪ ٻيڙي زال ڳهه ڳڻا پايو، سونيءَ ڪرسيءَ ويٺي آهي. ڪيترا خواجا ۽ خدمتگار، هار سينگار ڪيو، وڏي بندوبست سان سندس اڳيان هٿ ٻڌي پيشا آهن. مون هن کي ڪم ڪار جو مختيار ڄاڻي، جهڪي سلام ڪيو. هن مائي صاحبه گهڻيءَ تعظيم سان جواب ورايو ۽ ويهڻ جو اشارو ڏيئي چيائين ته "چڱو ٿيو، جو تون آئين. توڻي شهزاديءَ ڏانهن سک جو خط لکيو آهي." مان شرم کان اکيون هيٺ ڪري، ماٺ ڪري ويهي رهيس. ويڙم کان پوءِ چيائين ته "اي جوان! شهزاديءَ چوي ٿي ته مون کي مرد ڪرڻ ۾ ڪو عيب يا عار ڪونهي، تون مون ڏانهن خط لکيو، پر پنهنجي بادشاهيءَ جو بيان ڪرڻ ۽ هن فقيريءَ ۾ پاڻ کي بادشاهه سمجهڻ ۽ اُن هٿ ۽ وڏائيءَ جو قائل رکڻ اڃايو آهي، ڇو ته حقيقت ڪري، سڀئي مخلوق هڪ جهڙي آهي. رڳو دين ۽ اسلام جو فضيلت زياده آهي. مون کي شادي ڪرڻ جي گهڻي وقت کان آرزو آهي. جيئن تون دنيا



کان بي پرواه آهين، تيئن مون کي به حق تعاليٰ ايترو مال ڏنو آهي، جنهن جو ڪو حساب ٿي نه ٿو سگهي. هر هڪ شرط آهي ته پهريائين مهر آڏا ڪر. اهو مهر شهزاديءَ جو هڪ حڪم آهي، جيڪڏهن تو کان ٿي سگهي. "چيومانس ته مان سڀ طرح حاضر آهيان، جان ۽ مال جي پرواه نه آهي، چئي ڏي ته ٻڌان." چوڻ لڳي ته "اڄ جو ڏينهن آرام ڪر، سڀاڻي توکي ٻڌايو ويندو." مان اهو قبول ڪيو ۽ موڪلائي ٻاهر آيس. ڏينهن گذريو شام ٿي، اُن وقت مون کي هڪ خواجه سرا محلات ۾ وٺي ويو. اُتي وڃي ڏٺم ته وڏا وڏا اڪابر ۽ شريعت جا عالم حاضر آهن. مان به ان مجلس ۾ وڃي ويٺس. دسترخوان وڄائجي ويو. قسمن قسمن ڪاڄ منا ۽ سلوٽا اچي موجود ٿيا. سڀيئي کائڻ لڳا. مون کي به پيار ڏيئي پاڻ سان ويهاريائون. جڏهن کائڻ کان فارغ ٿيا، تڏهن هڪڙي دائي اندران نڪري آئي ۽ چيائين: "بهرور ڪٿي آهي، اُن کي حاضر ڪريو." ڪو ٽوال اُٿيو ۽ وڃي ان کي پاڻ سان وٺي آيو. بهرور جي شڪل شهابت وڻندڙ هئي ۽ رويون سونيون ڪنجيون ڪيتريون ئي رومال ۾ ٿي لٽڪيس. سلام ڪري منهنجي ڀرسان اچي ويٺو. پوءِ اُها ساڳي دائي اچي چوڻ لڳيس ته "اي بهرور! تو جيڪي اکين سان ڏٺو آهي، سو بيان ڪر." بهرور هيئن بيان ڪرڻ لڳو ته "اي دوست اسان جي شهزاديءَ وٽ ڪيترائي غلام آهن، جو سوداگريءَ جي ڪم ۾ مشغول آهن. انهن منجهان مان به هڪڙو خانہ زاد غلام آهيان. دروازي تي پليل ٻانهر آهيان، جو سڀني ولاتن ڏانهن لکن روين جو سامان، وڻج واپار لاءِ موڪليندو آهيان. جيڪو به غلام سفر تان موٽي ايندو آهي، اُن کان مسافريءَ جو احوال حضور پڇندي آهي ۽ وڏي غور سان ٻڌندي آهي. اتفاق سان هڪڙي پيري هي غلام به سوداگريءَ جي خيال سان روانو ٿي وڃي نيمروز ولات ۾ پهتو. اُتي جي سڀني رهاڪن کي پوساڪ ڪاري ۽ شڪل درد واري ڏٺم. ائين پئي معلوم ٿيو ته مٿن ڪا آفت اچي ڪڙڪي هئي. انهيءَ جو سبب سيڪنهن کان مون پڇيو. پر سڀ ڪو خاموش هو. انهيءَ تعجب ۾ ڪيترائي ڏينهن گذري ويا. نيٺ هڪ ڏينهن صبح ٿيو ته سڀيئي ماڻهو ننڍا ۽ وڏا، غريب غريب، شاهوڪار ۽ واپاري، شهر جي ٻاهران ميدان ۾ اچي گڏ ٿيا. مان به بيهي اهو تماشو ڏسڻ لڳس. ائين پئي معلوم ٿيو ته اهي سڀيئي ڪنهن ماڻهوءَ جي آڇڻ لاءِ منتظر بيٺا آهن. ٿوري وقت کان پوءِ، پري کان هڪ سهڻو جوان،

پريزاد، پندرهن سورهن ورهين جو، واهيات بڪندو، سائي ڏاند تي چڙهيل آيو. پنهنجي ڏاند تان لٿو. هڪ هٿ ۾ وڄائڻ جو ناد هوس ۽ ٻئي هٿ ۾ اڳهاڙي ترار. هڪ سهڻو ٻانهو ساڻ هوس، تنهن کي اهي شيون ڏنائين، جو هڪ هڪ کي ڏيکارڻ لڳو ۽ رڙيون ڪري پئي رنو. پوءِ سڀني وٽان گهمي ڦري. پنهنجي مالڪ وٽ ويو. هن جي پهچندي ئي، اهو جوان اُٿيو ۽ هن غلام جي سسي ترار سان وڍي، ٽپ ڏيئي ڏاند تي سوار ٿي، جيڏانهن آيو هو. اوڏانهن هليو ويو، جو سڀني بيٺي ڏٺو. جڏهن اکين کان غائب ٿيو، تڏهن ماڻهو شهر ڏانهن موٽيا. مان هر هڪ کان اُن جي حقيقت پڇي، بلڪ روپيا ڏيڻ لاءِ تيار ٿيم، گهڻي منٽ ۽ زاري ڪيم، ته مون کي ٻڌايو ته هي جوان ڪير هو ۽ هن هيءَ حرڪت ڇو ڪئي؟- ۽ ڪٿان آيو ۽ ڪٿي ويو؟ پر، ڪنهن به ڪين ٻڌايو. نڪي منهنجي سمجه ۾ هي راز آيو. هيءُ عجيب ۽ حيرت جهڙو واقعو ڏسي، جڏهن مان هتي آيس ۽ شهزاديءَ جي اڳيان ڏنل حقيقت بيان ڪيم، تڏهانڪر شهزادي به اُچرج ۾ آهي، اُن جي حقيقت لهڻ لاءِ سعيا ڪيا اٿس، مگر ڪابه خبر نه ٿي ملي. تنهن ڪري پنهنجو حق مهر اهو مقرر ڪيو اٿس ته جيڪو شخص اُن واقعي جي خبر آڻيندو، تنهن کي شاديءَ ۾ قبول ڪندي. هيءَ ساري بادشاهي، مال اسباب ۽ خود راڻي سندس ملڪيت بڻجي ويندي. هاڻي تو هيءَ سڄي ڳالهه ٻڌي آهي، پنهنجي دل کان پڇ ۽ سوچ، جيڪڏهن تون اُنهيءَ جوان جو سارو حال لهي آئي سگهين ته ارادو نيمروز ولايت ڏانهن وڃن جو ڪر، نه ته انڪاري ڪري پنهنجي جند آزاد ڪر. "مون ورندي ڏني ته" جي خدا گهريو آهي ته جلد اها خبر ڪڍي، شهزاديءَ جي خدمت ۾ اچي حاضر ٿيندس، پر جيڪڏهن قسمت ۾ پيو ڪجهه لڪيل آهي ته پوءِ ڪنهن جو وسُ نه آهي. مگر شهزادي هن ڳالهه جو انجام ۽ اقرار ڪري ته پنهنجي قول کان نه ڦرندي. بلفعل مون کي هڪڙي مشڪلات آهي، جيڪڏهن شهزادي غريب نوازي ۽ مسافر پروري ڪري مون کي گهراڻي ۽ پردي جي ٻاهران ويهاري، منهنجو عرض پنهنجي ڪنن سان ٻڌي ۽ ان جو جواب پنهنجي زبان مبارڪ سان ڏئي ته پوءِ منهنجي وڏي عزت افزائي ٿيندي. پوءِ مان سڀ ڪجهه ڪري سگهندس."

اهو عرض منهنجو هُن، ٻيڙي دائيءَ کي وڃي ڪيو. تنهن مهرباني ۽ نوازش فرمائي حڪم ڏنو ته هن کي اندر وٺي اچو. اها دائي وري ٻاهر آئي ۽

مون کي پاڻ سان، جنهن محلات ۾ شهزادي وينل هئي، وٺي ويئي. ڇا ڏسان ته  
 ٻنهي طرفن کان حسين ساهيڙيون، ٻانهيون، اميرزاديون، وزيرزاديون،  
 ترڪياڻيون، حبشڻيون ۽ افغان، موتين ۽ جواهرن سان ڀريل گڻيل پنهنجي  
 عهدي ۽ مرتبي سان بيٺيون آهن. ڄڻ اندر جو آکاڙو هو، بلڪ پرين جو پرستان  
 هو. ڏسڻ سان دانهن نڪري ويئي، بي وس ٿي ويس، پر پاڻ کي جيئن تيئن  
 سنڀالي ورتو. انهن کي ڏسندو، سير ڪندو اڳتي هليو. پر هلڻ ٿئي ٿي  
 ڪين اڀير وڃن پٺتي پوندا. جيڏانهن ڏنر ٿي ته وري دل نه ٿي گهريو ته هوندا  
 اڳتي هلان. اتي هڪڙو غالپو وڏو وڃايل هو، جنهن تي هڪ صندلي عاج جي  
 جڙءَ سان رکي هئي. دائيءَ مون کي ويهڻ جو اشارو ڪيو. مان صندليءَ تي  
 ويهي رهيس ۽ هوءَ منجيءَ تي ويئي. چوڻ لڳي ته، "هاڻي جيڪي به چوڻو  
 اٿئي، سو بلاشڪ کولي چئو." مون پهريائين شهزاديءَ جي سخاوت، فضيلت،  
 لياقت ۽ مروت جي تعريف ڪئي، پوءِ چوڻ لڳس ته "جڏهن کان هن ملڪ جي  
 سرحد ۾ آيو آهيان، ته هر هڪ منزل تي ڏنر ته هنڌ هنڌ تي مسافر خانو ۽  
 محلات جڙيل آهن ۽ هر هڪ ڪم لاءِ ڌار ڌار ماڻهو مقرر آهن. محتاجن ۽  
 مسافرن جي خبر گيري پيا ڪن. مون کي به ٽي ٽي ڏينهن هڪ منزل تي مهمان  
 رکيائون ۽ چوٿين ڏينهن جڏهن رخصت وٺڻ لڳس تڏهن به خوشيءَ ۽ رضا سان  
 موڪل نه ٿي ڏنائون. جيڪو به سامان انهن جاين ۾ هو، مثال طور غاليجا،  
 پلنگ، ديگيون، ديگڙا، گلاس وغيره، سو سڀ منهنجي حوالي ٿي ڪيائون.  
 چيائون ٿي ته اوهان جو مال آهي، وٺي ته هاڻي ڪڍي وڃو نه ته ٻيءَ صورت ۾  
 ڪنهن ڪوئيءَ ۾ وجهي، مهر هڻي، قفل ڏيئي هليا وڃو. جڏهن به اوهان جي  
 مرضي ٿئي ته ڪڍي وڃجو. مان ائين ڪندو آيس. پر اها عجب جهڙي ڳالهه  
 آهي. جڏهن مون فقير جي اهڙي خدمت ۽ قدرشناسي ٿي آهي ته اهڙا هزارين  
 غريب مسافر اوهان جي ملڪ ۾ ايندا هوندا ۽ جيڪڏهن هر هڪ جي اها  
 مهمانداري ٿي هوندي ته خزانو بيشمار ۽ بي حساب خرچ ٿيندو هوندو، پوءِ  
 ايتري دولت خرچ لاءِ ڪٿان ٿي اچي؟ جيڪڏهن قارون جون خزانو هجي ته به  
 ڪٿي پوي! ظاهر ۾ جيڪڏهن اوهان جي ملڪ تي نظر ٿي ڪجي ته اُپت ۽  
 پيدائش رڳو بورجيخاني ۾ به خرچ ٿيڻ جي لاءِ پوري نه آهي. ٻين خرچن جو ته  
 بيان ئي نه ٿو ڪري سگهجي! جيڪڏهن ان بابت شهزاديءَ جي زبان مبارڪ

مان بيان ٻڌان ته خاطر تسلي ٿيندي ۽ دل جي ڳڻتي لهي ويندي. پوءِ خوشيءَ سان نيمروز ولایت ڏي ويندس. اتي پهچندي ئي سڄو احوال معلوم ڪري، حياتي هوندي ته شهزاديءَ جي خدمت ۾ پهچي، پنهنجي مراد پوري ڪندس. "اها ڳالهه ٻڌي شهزاديءَ چيو ته "اي جوان توکي جيڪڏهن انهيءَ احوال معلوم ڪرڻ جو شوق آهي ته اڄوڪو ڏينهن ترس، شام جو توکي روبرو گهرائي، جيڪا به حقيقت هن دولت ۽ مال جي بابت هوندي، سا سڀ ٻڌائيندس." مان اها ڳالهه بيهاري، پنهنجي رهڻ واري جاءِ تي اچي بيٺس ۽ خيال ڪندو رهيس ته ڪڏهن سانجهي ٿيندي، جو مان پنهنجو طلب حاصل ڪندس، مان اڃا انهيءَ خيال ۾ هوس ته ايتري ۾ هڪ خواجه سراءِ، هڪ وڏو ٿالهه طرحين طرحين طعامن جو مٿي تي کڻي آيو ۽ چيائين ته هي طعام شهزاديءَ اوهان ڏانهن موڪليو آهي. جنهن وقت اهو ٿالهه کوليائين ته خوشبوءِ ۽ هڪڪار سان منهنجو مغز معطر ٿي ويو. جيڪي ڪائي سگهيس سو ڪاڌم، باقي موتائي ڏنم. جڏهن سڄ وڃي اُلهندي طرف لٿو ۽ چنڊ جي چانڊوڪي پکڙي، تنهن وقت ٻانهي آئي ۽ مون کي چوڻ لڳي ته "شهزاديءَ اوهان کي ياد فرمايو آهي." مان ان سان گڏجي خلوت سرا ۾ ويس. جتي روشني اهڙي لڳي بيٺي هئي جو ڏينهن سان مقابلو پئي ڪيائين. فرش تي گاديون ۽ طويل پيل هئا، ۽ تخت جي سامهون موتين جواهرن جو هڪ وڻ عجب دستور سان ٺهيل، اهڙي ريت بيٺو هو، جهڙو سڄ پچ قدرتي وڻ آهي. هڪ طرف ٻانهيون هٿ ٻڏيون بينيون هيون ۽ ٻئي طرف ڳاڻڻ واريون ساز تيار ڪيو ويٺيون هيون. اهو سڀ ڪجهه ڏسي عقل اڏامي ويو. دائيءَ کي چيم ته "ڏينهن جو هر طرح جو هُو عيش ۽ رات جو هي آرايش، ڏينهن کي عيد ۽ رات کي شب بارات چئجي ته بجا آهي. شايد ڪنهن شهنشاهه کي به اهڙو عيش حاصل نه هوندو. سدائين اهو ڦاڻڻو ۽ دستور جاري آهي يا اڄ اهو ٿيو آهي؟" دائيءَ چيو ته، "اسان راڻيءَ جو جيڪو ڪارخانو دوا ٿيڻي، سو هر روز هر شب انهيءَ طرح قائم آهي. ان ۾ ڪا به گهٽتائي نه آهي. نور هتي ويهه. شهزادي محل ۾ آهي، مان وڃي اطلاع ڏيئي ٿي اچان." ٻانهي ائين چئي اندر ويئي. جلد موتي آئي ۽ چيائين ته شهزاديءَ توکي گهرايو آهي. مان تڪڙو هليس، ويندي ئي وائڙو ٿي ويس. خبر ڪانه ٿي پيئي ته دروازو ڪيڏانهن آهي ۽ پت ڪهڙي آهي، ڇو ته ماڻهو جي قد کان گهڻو وڏا

آئينا چوڌاري پتين تي لڳل هئا ۽ دروازي کي هيرن ۽ موتين جو جڙاءُ هو. آئيني ۾ ائين نظر پئي آيو ته ساري جاءِ يا قوت، زمرڊ ۽ جواهرن جي ٺهيل آهي. هڪ طرف پردو تنگيل هو، جنهن جي پٺيان شهزادي وينل هئي، جنهن مون کي ويهڻ جو اشارو ڏنو. پوءِ دائي شهزادي جي حڪم موجب هن طرح جو قصو بيان ڪرڻ لڳي:

## رائي جو قصو

هن ولايت جو بادشاهه وڏي طاقت وارو هو، جنهن کي ست ڏيثر هيون. هڪڙي ڏينهن بادشاهه بيحد خوشيءَ ۾ ويٺو هو ۽ سندس سستي ڏيثرن هار سينگار ڪري، ڳهه ڳڻا پائي بادشاهه کي روبرو بيسيون هيون. ان وقت بادشاهه کي هڪ عجيب خيال آيو، ڏيثرن ڏانهن ڏسي چوڻ لڳو ته ”جيڪڏهن اوهان جو پيءُ بادشاهه نه هجي ها ۽ ڪنهن غريب جي گهر پيدا ٿيو ها ته جيڪر اوهان کي شهزاديون ڪير سڏي ها! تنهن ڪري خدا تعاليٰ جو شڪر ڪريو. جو شهزاديون ٿيون ڏسجو. اوهان جي هي مرتبو رڳو منهنجي ڪري ٿيو آهي.“ تنهن تي سندس ڇهه ڏيثرن يڪڙيان ٿي چوڻ لڳيون ته ”اي قبله عالم، سچ ڦا فرمايو. اها صحيح ڳالهه آهي.“ پر هڪ شهزادي جا سڀني کان ننڍي پر عقل ۽ سياڻپ ۾ سڀني کان زياده هئي، سا ماڻ ۾ رهي. بادشاهه ڪاوڙ جي پڇيس ته ”چو تون ڪجهه به ڪين ٿي ڪچين؟“ تڏهن شهزادي پنهنجي چادر جو پلانڊ ڳچيءَ ۾ وجهي هٿ ادب جا ٻڌي، عرض ڪرڻ لڳي ته ”جيڪڏهن جيئڻان ملي ۽ گناهه معاف ٿئي ته پنهنجي دل جي ڳالهه ٻڌايان.“ حڪم ٿيس ته ”چئو، ڇا ٿي چوين.“ شهزاديءَ چيو ته مان ”قربان ٿيان، اوهان کي معلوم آهي ته سچ هميشه ڪٿو ٿيندو آهي، تنهن ڪري مان پنهنجي سان تان هٿ ڏوڻي عرض ٿي ڪريان ته جيڪي منهنجي تقدير ۾ قادر قلم وهايو آهي، تنهن کي رد ڪرڻ ڪرڻ وارو ڪو ڪونهي. جيڪي مالڪ لکيو هوندو سو اوس ٿيندو. اي قبله، جنهن سچي رب اوهان کي بادشاهه ڪيو آهي، تنهن مني مالڪ مون کي شهزادي بڻايو آهي. هن جي قدرت ۽ حڪمت ۾ ڪنهن کي اختيار نه آهي، جو در هڻي. اوهان اسان جا ڪعبا غ قبله آهيو. اوهان جي قدم جي خاڪ جيڪڏهن سُرڻو ڪري اکين ۾ پايان ته به بجا آهي، مگر نصيب سڀڪنهن جو پنهنجو پنهنجو آهي. هر ڪوئي پنهنجي بخت تي هلي ٿو.“ بادشاهه اها ڳالهه

ٻڌي ڪاوڙ ۾ ٽپي باهه ٿي ويو ۽ کيس اهو جواب پسند نه آيو. ڏي ڪان بيزار ٿي ويو. رحم دل مان نڪري ويس. حڪم ڏنائين ته "هن جا گهڻا سڀيئي لاهي، هڪڙي ڏوليءَ ۾ ڇاڙهي، ڪنهن برٽ بيبابان ۾، جتي ماڻهوءَ جو نانءُ نشان نه هجي، وڃي اچي اچوس. ڏسون ته سندس نصيب ۾ ڇا لکيل آهي."

انهيءَ ساعت بادشاهه جي حڪم سان اڌ رات جي اونداهيءَ ۾ شهزاديءَ کي جا محلان جي پلنگن تي سمهڻ واري هئي، هڪ بيبابان ۾، جتي انسان جو ته ڇا، پر پڪيءَ جو به اڪيرو نه هو، ڦٽو ڪيو ويو.

شهزاديءَ تي عجب حالت ٿي گذري ۽ ڏاڍيءَ حيرت ۾ اچي ويئي. هڪ گهڙيءَ ۾ ڇا ٿي پيو. پوءِ ته خدا تعاليٰ جي درٻار ۾ شڪريو ادا ڪيائين ۽ چيائين ته "تون ڏاڍو بي نياز آهين، جيڪي چاهين تن سو ڪرين ٿو ۽ جيڪي چاهيندين سو ڪندين، جيستائين بت ۾ ساهه آهي، نااميد نه ٿيندس. انهن خيالن ۾ ننڊ اچي ويس. جڏهن صبح ٿيو ته شهزاديءَ اکيون پٽيون. سڌ ڪرڻ لڳي ته جلدي پاڻي آڻيو ته وضو ڪريان، ايتري ۾ راتوڪي ڳالهه ياد آيس. پاڻ کي برٽ ۾ پيل ڏٺائين، تڏهن روئي ڏنائين ۽ چيائين ته مان ڪٿي پيل آهيان ۽ ڪهڙيون ٿي ڳالهيون ڪريان! اُتي تمير هڻائين، شڪراني جا سجدا بجا آندائين، اي مسافر، شهزاديءَ جي انهيءَ وقت ڪهڙي حالت هوندي، اهو اوهان پنهنجي دل تي هٿ رکي ڏسو! مطلب ته انهيءَ نااميديءَ ۾ به مالڪ مهربان هيس. چيائين ته ڪير پيئڻ کان پوءِ ڏند به تو ڏنا هئا، تنهن کان پوءِ اُن عطا ڪيئي، هتي به تون ئي خبر لهڻ وارو آهين. مون سان حاضر ۽ موجود آهين، تو کي سڀ ڳالهه معلوم ۽ حقيقت نڪ روشن آهي، اي مسافر، جڏهن بي واهه نه ڏسبي آهي تڏهن الله ياد ايندو آهي! هونءَ ته هر ڪوئي پنهنجي مطلب ۽ سني جي ڪوشش ڪرڻ ۾ هوشيار هوندو آهي. هاڻي ڌڻيءَ پاڪ جي قدرت جو تماشو ڏس. شهزاديءَ کي ٽي ڏينهن برابر برٽ ۾ گذري ويا ته هڪ رتي به اُن جي پيٽ ۾ نه پيس. نڪي پاڻي مليس، تنهن ڪري سندس گل جهڙو منهن ڪومائجي ويو ۽ جيڪو چهرو سون وانگر ٿي چمڪيو، سو هيڊو ٿي پيو. اکيون به ڏرا ڏيئي ويس ۽ زبان خشڪ ٿي ويس. فقط پساهه آيس ۽ ويس ٿي. جسم توفيق ڇڏي ويس. چوٿين ڏينهن اوچتو هڪڙو فقير نوراني پيشانيءَ وارو پيدا ٿيو. شهزاديءَ کي هن حالت ۾ ڏسي چيائين ته "اي بيبي، نياڻي، عقل جي

سياڻي، جيتوڻيڪ تنهنجو پيءُ بادشاهه آهي، پر تنهنجي قسمت ۾ هيءُ تڪليف  
 لکيل هئي. هاڻي، هن ٻڌڙي کي پنهنجو خادم ڄاڻ ۽ پنهنجي پيدا ڪندڙ جو  
 رات ڏينهن خيال رک. خدا سڀ چڱي ڪندو ۽ فقير جي ڪشتي ۾ جيڪي  
 خيرات جا مليل ٽڪر هئا، سي شهزاديءَ جي اڳيان رکيائين ۽ پاڻيءَ جو ڳولا  
 لاءِ نڪتو. ڏنائين ته هڪڙو ڪوهه آهي پر ڏول ۽ رسي ڪونه آهن، جنهن سان  
 پاڻي ڪڍي. هن نيٺ وڻ منجهان پن روڙي ٻوڪو بڻائي، پنهنجي پڳڙيءَ مان  
 ٽڪر ڦاڙي ان کي ٻڏي پاڻي ڪڍيو. شهزاديءَ کي آڻي پاڻي پياريو. شهزاديءَ  
 جڏهن هن جي غمخواري خیر خواهي ۽ دلداري ڏني، تڏهن دل کي ڏي آسرو  
 آيس. انهيءَ ڏينهن کان انهيءَ پوڙهي جو هي دستور هئو ته پنڻ لاءِ شهر ۾  
 نڪري ويندو هو ۽ جيڪي ٽڪر ڳيو ملندو هوس، سو راڻيءَ کي آڻي ڏيندو هو  
 ۽ ڪارائيندو هو. انهيءَ طرح ڳچ ڏينهن گذري ويا. هڪڙي ڏينهن شهزاديءَ،  
 مٿي ۾ تيل وجهڻ ۽ ڦٽي ڏيڻ جو ارادو ڪيو. چوٽيءَ کي جيئن ئي کوليائين ته  
 هڪڙو آبدار موتي نڪري آيو. شهزاديءَ اهو درويش کي ڏنو ۽ چيائينس ته  
 شهر ۾ هي وڪڻي اُچ. اهو وڪڻي ان جي بکها شهزاديءَ وٽ ڪڍي آيو، تڏهن  
 شهزاديءَ چيس ته "هتي گذران جهڙي جاءِ جوڙاءِ." فقير چيس ته "اي نياڻي،  
 ڪنهن هنڌ ڪڏ ڪڍي ڪجهه مٽي گڏ ڪر. مان هڪڙي ڏينهن پاڻي آڻي، گارو  
 ٺاهي گهر جو بنياد پريندس. شهزاديءَ هن جي چوڻ موجب ڪڏ ڪوٽڻ شروع  
 ڪئي. جڏهن ڪجهه زمين کوٽجي ويئي، ته ان جي اندر هڪ وڏي جاءِ موتين،  
 جواهرن ۽ اشرفين سان ڀريل ڏنائين. شهزادي، چار، پنج ٻُڪ مُهرن جا ڪڍي  
 ورتا ۽ وري دربند ڪري ڇڏيو. ايتري ۾ فقير آيو، تڏهن شهزاديءَ چيس ته  
 مزدور ۽ ڪاريگر قابل ۽ هنرمند وٺي اُچ ته هتي بادشاهي محلات تيار ڪن ۽  
 مسافر خاني ۽ ڪوهه وغيره جو بندوبست ٿئي، پر، پهريائين ڪنهن ڪاغذ تي  
 نقشو تيار ڪري ڏيکارين ته پسند ڪيو وڃي. فقير شهر وڃي قابل ڪاريگرن  
 کي آڻي حاضر ڪيو ۽ حڪم موجب نقشي تيار ٿيڻ بعد عمارت شروع ٿي ۽  
 هر هڪ ڪم لاءِ ايماندار ۽ چالاڪ نوڪر رکيا ويا. هن عاليشان محلات تيار  
 ٿيڻ جي خبر نيٺ بادشاهه جي ڪَن تي پيئي. سو ٻڌندي ئي عجب ۾ پئجي ويو  
 ۽ جاچ ڪرايائين ته اهو ڪهڙو ماڻهو آهي، جو اهڙو لاتاني محلات ٿو جوڙائي؟  
 حقيقت کان ته ڪوبه واقف ڪونه هو، ان ڪري هر ڪنهن اڻڄاڻائي ظاهر

ڪئي. تڏهن بادشاهه هڪ وزير کي حڪم ڪيو ته مان اهو محل ڏسڻ گهران ٿو. ان ڪري هو وڃي خبر رکي اچي ته ان جي مالڪ ڪٿان جي شهزادي آهي؟ جيئن ئي شهزاديءَ هي خوشخبري ٻڌي ته دل ۾ نهايت خوش ٿي بادشاهه ڏي عريضي لکيائين ته، "جهان پناه سلامت، حضور جن جي تشریف آوري ۽ قدم رنج فرمائڻ جي خبر ٻڌي، تمام گهڻي خوشي حاصل ٿي ۽ اهو منهنجي عزت ۽ تعظيم جو باعث آهي. ڀلا پاڳ حضور جي قدمن مبارڪ پوڻ جا اهي ٻانهي اميد رکي ٿي، ته سڀاڻي خميس جو ڏينهن مبارڪ آهي، تشریف فرمائي، پنهنجي نور سان هن ڌرڙي کي عزت بخشي وڃي. جو ڪجهه هن عاجزه کان ميسر ٿي سگهي، نوش جان فرمايو وڃي، مان عين غريب نوازي ۽ مسافر پروري ٿيندي. زياده حد ادب." شهزادي امير جي خدمت ڇاڪري ڪري ان کي رخصت ڪيو. بادشاهه عريضي پڙهي شهزاديءَ کي چوائي موڪليو ته اسان اوهان جي دعوت قبول ڪئي آهي ۽ مقرر وقت تي اينداسون. شهزادي سڀني نوڪرن ۽ خدمتگارن کي حڪم ڪيو ته مهمانيءَ جي تياري اهڙي بندوبست سان ڪريو، جو بادشاهه نهايت خوش ٿي وڃي. شهزاديءَ جي حڪم ۽ تاڪيد سان، سڀئي طعام اهڙي لذت ۽ ذائقي سان تيار ٿيا، جو فرشتن کي به تعريف ڪرڻي پئي. جڏهن سانجهي ٿي، تڏهن بادشاهه سوار ٿي، شهزاديءَ جي جاءِ تي اچي وارد ٿيو. شهزاديءَ پنهنجي خاص ساهيڙين سان بادشاهه جو استقبال ڪيو. سڀني ادب سان سندس سلام ڪيو. هيءَ عزت ۽ قاعدو ڏسي بادشاهه حيران ٿي ويو. اهڙيءَ ريت بادشاهه کي ساڻ وٺي آڻي جڙاءُ دار تخت تي ويهاريائين. شهزادي سونو تخت، جو اڳ ۾ ٺهرائي رکيو هو، جواهرن ۽ مھرن سان ڀريل ٽالپھون، ريشم زربفت ۽ ڪيمخواب جا سوين ٿان، سونن زنجيرن سان هاڻي ۽ سونن سنجن مان ڪيئي گهوڙا، بادشاهه جي اڳيان نذراني طور رکيا ۽ پاڻ ٻئي هٿ ٻڏي سندس سامهون خدمت ۾ اچي بيٺي. ان وقت سندس منهن تي هلڪو نقاب هو. بادشاهه گهڻي مهربانيءَ سان فرمائيس ته، "تون ڪهڙي ملڪ جي شهزادي آهين ۽ هتي تنهنجو ڪيئن اچڻ ٿيو آهي؟" شهزاديءَ ادب بجا آڻي چيو ته "مان اها گنهگار ۽ خطاوار آهيان. جا سلطاني غضب جي سبب هن برٻت ۾ ڦٽي ڪئي ويئي آهي. هي سڀ خدا جي قدرت جا تماشا آهن، جن کي حضور ڏسي رهيو آهي." ائين چئي هن پنهنجي نقاب کي لاٿو. هيءَ ڳالهه ٻڌي،



بادشاه جي رت کي جوش آيو. مهر پڌري زياده ٿيس. تخت تان لهي آيو ۽ پيار سان ڳلي لڳايائينس ۽ هٿ کان وٺي تخت تي گڏ ويهاريائين. بادشاهه حيران ۽ متعجب ويٺو رهيو. ٿوريءَ دير کان پوءِ حڪم ڏنائين ته "بادشاهه بيگم کي وڃي چڻو ته شاهزادين کي گڏ وٺي اچي." جڏهن هو سڀيئي آيون، تڏهن هنن کيس سڃاتو ۽ ڳلي لڳي رنيون ۽ وري ملڻ تي خدا جو شڪر ادا ڪيائون. شهزادي ماءُ ۽ شهزادين جي سامهون ايترو ته نقد ۽ جواهر آڻي رکيا، جن جو مقابلو دنيا جي وڏا خزانو به نه ٿي ڪري سگهيا. پوءِ بادشاهه سڀني کي پاڻ سان گڏ ويهاري طعام کاڌو. اهڙي ريت هو خوش ٿي شهزاديءَ کان موڪلائي ويو. جيستائين جيئرو هو، تستائين ڪڏهن پاڻ ايندو هو ۽ ڪڏهن شهزادي کي پنهنجي محلات ۾ ويندو هو. جڏهن بادشاهه وفات ڪئي ته سندس وصيت موجب سڄي بادشاهي سندس ننڍيءَ شهزادي کي ملي، ڇو ته کانئس وڌيڪ ٻيو ڪوبه بادشاهيءَ جي لائق نه هو.

اي مسافر، حقيقت اها آهي، جو تو ٻڌي. سچ ته رب جي گنج ۾ گهٽتائي آهي ئي ڪا نه. آدميءَ کي فقط نيت صاف رکڻ گهرجي. جيترو ئي سندس راهه ۾ خرچ ڪندو، اوترو پيئي پوندس. ڌڻي پاڪ جي حڪمت ۾، عجب آڻڻ ڪنهن به حالت ۾ درست نه آهي. "اها ڳالهه پوري ڪري، ٻانهيءَ چيو ته، "جيڪڏهن تنهنجو ارادو "نمروز" ملڪ ڏانهن وڃڻ جو هجي ۽ خبر آڻي سگهين ته جلدي روانو ٿي. "مان چيومانس ته "هينئر ئي روانو ٿيان ٿو ۽ خدا گهريو ته سگهو ئي موٽيندس." نيٺ موڪل وٺي، رب جي رحم ۽ ڪرم تي آسرو رکي اوڏانهن روانو ٿيس.

## نيمروز جي ملڪ جي شهزاديءَ جو قصو

ٻارهن مهينا رات ڏينهن مسافري ڪندي، آخر نيمروز شهر ۾ اچي پهتس. ڇا ڏسان جو اتي جا رهاڪو امير ۽ غريب سڀني کي سياه پوشاڪ پيڻي آهي. جهڙو حال ٻڌو هوم اهڙو ڏٺم. ڪيترن ڏينهن کان پوءِ چنڊ رات آئي. سڀيئي ماڻهو شهر جا، ننڊا وڏا، ٻر ٻڍا، امير امراءِ، فقير گدا، عورتون مرد، هڪڙي ميدان ۾ اچي گڏ ٿيا. شهر ڏانهن ڪڍي نگاه ڪريان ته ڪڪڙيون ڪون لڳي پيئي آهي. مان حيران پريشان حالت ۾، انهن ماڻهن سان گڏ فقيرائي ويس ۾ وڃي بيٺس ته ڏسجي ته هڪڙو اسرار ٿو پيدا ٿئي. ايتري ۾ هڪڙو جوان

پهلوان ڏاند تي سوار ٿيل، واهيات بڪ ڪندو. جهنگ مان نڪتو. مان ايترا ڏاکڻا سهي، اُن جي احوال ڄاڻڻ لاءِ آيو هوس. اُن کي ايترو مست ۽ بيهوش ڏسي وسو ٿي ويس. هو هميشه جي ستور موجب جو ڪجهه ڪندو هو. ڪري هليو ويو. ۽ خلق شهر ڏي موٽڻ لڳي. اُن وقت مون کي هڻ آيو. افسوس ۽ ارمان وٺي وڃي ته مون ڇا ڪيو؟ وري سڄو ڏينهن مهينو ترسڻو پيو. لاچار موتي آيس. اهو مهينو هڪ هڪ ڏينهن ڪري ٻڌي گذاريم. نيٺ چنڊ رات تي ۽ اها منهنجي شب برات ٿي. صبح جو ساڳئي دستور موجب، سڀيئي ماڻهو بادشاهه سميت وڃي ميدان ۾ گڏ ٿيا. مون دل ۾ پڪو ارادو ڪيو ته جيڪي به ٿئي، مان هن دفعي ڪيئن به ڪري، اُن جي پٺيان ضرور پوندس ۽ هي عجيب احوال معلوم ڪندس. اوچتو اهو جوان ساڻي ڏاند تي سوار ٿي اچي پهتو. لهي، پلٽي ماري ويٺو. هڪ هٿ ۾ اُگهاڙي ترار هيس، ٻئي هٿ ۾ ڏاند جي واڳ ۽ هڪ سونو مُرتبان. هن اهو سونو مُرتبان پنهنجي هڪ ٻانهي کي ڏنو، جو سڀني کي ڏيکارڻ لڳو. جنهن کي ڏسي هر ڪوئي روئڻ لڳو. پوءِ ان جوان اهو مُرتبان ڀڄي وڌو ۽ انهيءَ غلام کي اهڙي ترار هنيائين، جو هن جي سسي ڌڙ کان ڌار ٿي وڃي پري پئي. پاڻ وري ڏاند تي سوار ٿي موٽيو. مان به اُن جي پٺيان وڪ ڪڍي اُتي هليس ته شهر جي ماڻهن اچي منهنجو هٿ جهليو. چيائون ته "هي ڇا ٿو ڪرين؟ ڇو ڄاڻي ٻجهي موت جي منهن ۾ ٿو وڃين! جيڪڏهن حياتيءَ مان ڪڪ ۽ بيزار ٿيو آهين، ته مرڻ جا رستا پيا به گهڻا اٿسئي." پاڻ ڇڏائڻ لاءِ مون کي گهڻائي حيل ڪيا، پر انهن کان ڇڏائي نه سگهيس. به ٽي ماڻهو چنبڙي پيا ۽ شهر ڏي گهلي وئي ويا. دل کي ڏاڍي پريشاني ٿي. آخر اهو مهينو به گذريو. سڀني کان اڳ ۾ اُتي، جيڪو خاص رستو انهيءَ جوان جي اچڻ جو هو، اُن تي لڪي ويهي رهيس. ايتري ۾ اهو جوان ڏاند تي چڙهي موٽيو. مان به پٺيان لڳو مانس. هن جوان ڏسي ورتو ته ڪو اچي ٿو. هڪدم واڳ موڙي مون تي ڪاهه آيو. واکو ڪري ترار سان مارڻ تي هو. ته مان نوڙي ڏاڍي ادب سان سلام ڪري، ٻانهن ٻڌي بيهي رهيس. اُتي ان جوان ڳالهائين ته "اي فقير منهنجي پوڻان نه اچ! سوني ڪٽاري، جڙاءِ دار مُٺ سان ساري سامان توشه دان سميت، چيلهه مان چوڙي مون ڏانهن اُچائين ۽ چيائين ته "هن وقت مون وٽ ٻيو ڪجهه به نه آهي، جو



- مان نوڙي، ادب سان سلام ڪري ٻانهون ٻڌي بيهي رهيس.

توڪي ڏيان، اهو تون بادشاه وٽ ڪٿي وڃ، جيڪي به اُن کان گهرندين، سو ملندءِ." سندس هيبت ۽ حشمت، مون تي ايتري نه غالب ٿي ويئي، جو چڙهي به کين سگهيس. ائين چئي، هُو سخي مرد نعرو هڻندو هليو ويو. مون سوچيو ته هاڻي هتي بيهي رهڻ نه ٿو جڳائي. تنهنڪري اڳتي وڌيس. ايتري ۾ هُو به موٽيو ۽ ڏاند پيهين پڪيءَ طرح مون کي مارڻ لاءِ آيو. مون به مٿو نوڙائي ڏنس ۽ قسم وڌومانس ته اي رستم ٿاني، اهڙو ڪو ڌڪ توار جو هڻ، جو به اڏ ٿي پوان، جيئن هڪ رڳ به نه رهي. جيئن هن مصيبت، حيرانيءَ ۽ پريشانيءَ کان ڇڻي پوان. مون توڪي پنهنجو خون بخشيو. "تڏهن هُن چيو ته "اي شيطان جي صورت، ڇو ناحق پنهنجو خون منهنجي گردن تي ٿو وجهين ۽ مون کي گنهگار ٿو ڪرين. وڃ، پنهنجي واٽ وٺ، شايد سر کان تتو آهين!" تڏهن به مون سندس چوڻ کين ورتو ۽ اڳتي هليس. پوءِ هُن ڄاڻي واڻي ڪٿي نٿايو. مان به پٺيان پئي ويومانس. ويندي ويندي، ٻه ڪوه برابر پنڌ ڪري، جهنگ کان ٻاهر ٿياسون. هڪڙو ڪمرو ڏسڻ ۾ آيو. هُو جوان دروازي تي وڃي بيٺو ۽ اهڙو خوفناڪ آواز ڪيائين، جو دروازو پاڻهي کلي پيو ۽ پاڻ اندر هليو ويو. مان ٻاهر بيهي رهيس. سوچڻ لڳس ته هاڻي مان ڇا ڪريان. ايتري ۾ هڪڙو غلام اندران نڪري آيو ۽ چيائين ته "اندر هل. اڄ تنهنجي حياتيءَ جو ماڻ اچي پريو آهي. توڪي ڪهڙيءَ ڪمبختيءَ کنيو، جو هيڏانهن آئين!" مان بنا ڪنهن جواب ڏيڻ جي، بي ڊپو اندر هليو ويس. غلام باغ جي اندر اهڙيءَ جاءِ تي ويٺي ويو، جتي هو ويٺو هو. مون هن کي ڏسي سلام ڪيو ۽ هن ويهڻ جو اشارو ڏنو. مان به ادب سان پلٽي ماري ويهي رهيس. هُو جوان بخمن جي گاديءَ تي ويٺو هو ۽ سونا هٿيار اڳيانئس رکيا هئا. ياقوت ۽ زمرد سان ڀريل هڪ دٻلو به سندس اڳيان موجود هو. جڏهن اٿڻ جو وقت آيس، تڏهن جيڪي به غلام حاضر هئا، سي وڃي ڪوٺين ۾ لڪا. مان به ڊپ کان ڀڄي، وڃي هڪ ڪوٺيءَ ۾ لڪس. هُو جوان اُٿي، سڀيئي ڪنڊون گهمي، باغ جو پاسو وٺي هليو ويو، ۽ وڃي پنهنجي سواريءَ واري ڏاند کي مارڻ لڳو. اُن جي دانهن ۽ رنين جا آواز مون کي ٻڌڻ ۾ آيا، جنهن کان ساهه سُڪي ويو. نيٺ ڏڪندي، دروازو کولي، هڪ وڻ جي پاڙ ۾ وڃي بيٺس ۽ سارو تماشو ڏسڻ لڳس. پوءِ اُنهيءَ جوان اُن لٺ کي، جنهن سان ڏاند کي ماريو هئائين، هيٺ رکي، هٿ ڦيرائي، ڏاند جو منهن

ڄمو ۽ ڊاٽر ۽ گاه کارايائينس. مان جهٽ پٽ اُتان ڀڄي وڃي ڪوئيءَ ۾ لڪس. پوءِ سڀيئي غلام ٻاهر نڪري آيا. لوڻو ڪٽورو ڪشي آيا. هُنَ جوان وضو ڪري، شڪرائي جي سجدا بجا آندا. پوءِ جڏهن عبادت ڪري واندو ٿيو، تڏهن چيائين ته "اهو فقير ڪٿي آهي؟" مان آڊ سان اچي ويهي رهيس. چڱو طعام آيو، هُنَ به کاڌو ۽ مون کي به ڏنائين پوءِ دسترخوان ويڙهيائين ۽ هٿ ڌوئي غلامن کي رخصت ڏنائين ۽ وڃي آرام ڪريو. جڏهن ڪابه پهر نه رهي، تڏهن مون سان ڳالهائڻ لڳو. پڇائين ته "اي دوست، توکي ڪهڙي مصيبت پيشي آهي، جو تون موت موت ڪندو ٿو وتين؟" مان سڄو ئي بيان شروع کان آخر تائين جيڪي به هو، سو ڪري ٻڌايو مانس ۽ چيو مانس ته "مان وڏي اميد رکي آيو آهيان ته مون کي ضرور مراد وارو ڪندين." اها ڳالهه ٻڌي هُنَ ٿڌو ساھ ڀريو ۽ چوڻ لڳو ته "اي خدا، تو کان سواءِ عشق جي درد جو ڪو به واقف نه آهي، بيدردي درد وارن جي ڪهڙي خبر! لڳي وارن کي ڪل آهي، جن کي هڪ سوز هوندو." اُن بعد درد مان اهڙي ڊانھن ڪيائين، جو ساريءَ جاءِ زلزلو اچي ويو. اُتي مون کي پڪ ٿي ته هيءُ به ڪنھن جي عشق جو آزاريل آهي ۽ برھ جو بيمار آهي. تڏهن زاري ڪري چيو مانس ته "مون، توکي پنهنجو سارو حال سڻايو آهي، هاڻي مهرباني ڪري پنهنجي سر گذشت ٻڌائين. پنهنجي پڄنديءَ آهر اول تنهنجي لاءِ ڪوشش ڪندس ۽ پاڻ پتوڙيندس." نيٺ هن عاشق صادق، مون کي پنهنجو حال محرم ڄاڻي، پنهنجي حقيقت هيئن بيان ڪرڻ شروع ڪئي ته "دوست، مان به برھ جو بيمار، عاشق زار درد جو گرفتار، حال جو خراب ۽ خوار، هن نيمروز ولايت جو شهزادو آهيان، منهنجي پيءُ يعني هن ملڪ جي بادشاهه منهنجي ڄمڻ وقت سڀيئي نجومِي، پندت، برھمڻ، رملِي ۽ علمِ جفر جي ڄاڻ وارا گڏ ڪيا ۽ حڪم ڏنائين ته "شهزادي جي طالع جو ستارو ٻڌايو، چڱيءَ طرح ڄاچي جنم پٽري ٺاهيو، جيڪو به ٿيڻو آهي، سڀ احوال، پل، گهڙي، پهر، ڏينهن هفتي، مهيني ۽ سال جو سڻايو، "بادشاهه جي حڪم سان، سڀني گڏجي، پنهنجي علم ۽ فن جي زور سان هڪڙو نقشو تيار ڪري بادشاهه وٽ آندو. کيس ٻڌايائون ته "خدا جي فضل سان شهزادو اهڙي چڱي وقت، سعيد ساعت ۽ مومجاريءَ مهل ۾ ڄائو آهي، جو سڪندر جهڙو بهادر ۽ نوشيروان جهڙو عادل بادشاهه ٿيندو. جيڪي به علم ۽ هنر آهن، تن ۾

پڙ ۽ هوشيار ٿيندو. سخاوت ۽ طاقت ۾ اهڙو مشهور ٿيندو، جو حاتم ۽ رستر جو نالو دنيا وارن کان وسري ويندو. پر پهريان چوڏهن ورهيه سج ۽ چنڊ کان کيس لڪائي رکڻ گهرجي. جيڪڏهن سج ۽ چنڊ ڏسندو، ته سودائي ۽ ديوانو ٿي پوندو، ڏاڍا ناحق خون ڪندو ۽ شهر مان نڪري وڃي جهنگ وسائيندو. اُن ڪري جيترو ٿي سگهي، کيس سج چنڊ کان لڪايو وڃي، بلڪ رات ڏينهن ڪنهن اهڙي ڪمري ۾ بند هجي، جو آسمان ڏانهن به نظر نه پويس. جيڪڏهن اهي ڏينهن خير ۽ عافيت سان گذري ويس، ته پوءِ وڏي ڌاڪي سان بادشاهي هلائيندو. "نجومي وغيره ته انعام وٺي موڪلائي ويا، مگر بادشاهه هيءُ ڳالهه ٻڌي، هن باغ ۾ هڪ عاليشان محلات تيار ڪرايو ۽ زير زمين هڪ ٻُهو بڻايو. مٿان هڪڙو لوھ جو گنبد جوڙايائين. جيئن اُن مان اُس خواهه چاندوڪي اندر نه اچي سگهي. پوءِ کير پياريندڙ ٻانهيون، دايون ۽ نوڪر ڇاڪر حفاظت ۽ خدمت لاءِ مقرر ڪيائين، جي منهنجي پرورش ڪرڻ لڳا. جڏهن سمجهه جهڙو ٿيس ته داناءُ استاد منهنجي سيکارڻ لاءِ مقرر ڪيائين ته جيئن سپڪنهن قسم جي علم ۽ هنر جي تعليم ڏيئي، مون کي چڱيءَ ريت هوشيار ڪن. بادشاهه به هر وقت منهنجي خبر چار رکڻ لاءِ پيو ايندو هو. مان به اُن جاءِ کي سڄو جهان جون نعمتون ٿي سمجهيو. جيڪي گهرندو هوس، سو ملندو هو. ڏهن ورهين تائين سڀ علم، هنر، فن ۽ ڪسب حاصل ڪري ڪامل ٿيس. هڪ ڏينهن اُن گنبد جي روشن دان مان هڪ گل اچي اوچتو ظاهر ٿيو، جو ڏسندي ڏسندي ويو ٿي وڌندو. مون ارادو ڪيو ته وڃي وٺان. پر جيئن جيئن هٿ وڌائيندو رهيس، تيئن تيئن ويو ٿي مٿي چڙهندو. مان حيران ٿي بيهي رهيس. ته ڪٿڻ جو آواز منهنجي ڪُن تي پيو. مون اُن کي ڏسڻ لاءِ ڪنڌ مٿي کنيو ته ڏٺو ته هڪ سهڻو چنڊ جهڙو منهن ظاهر ٿيو. اُن کي ڏسندي منهنجو هوش ۽ حواس ويندو رهيو. پر پاڻ کي سنڀالي ورتو. وري نظر ڪيم ته هڪ سونو تخت پرين جي ڪلهي تي رکيل نظر آيو. جنهن جي مٿان هڪ نازنين، جنهن کي موتين جو چَٽ مٿي ٿي هو ۽ سونهري پوشاڪ جواهرن سان جڙاءُ واري جسم تي هئي، ويٺل ڏٺيم. سندس هٿ ۾، ياقوت جو پيالو هو، جنهن مان شراب ٿي پيئائين. هوءَ آهستي آهستي تخت تان هيٺ لٿي، ۽ برج ۾ وارد ٿي. پوءِ اُن پريءَ مون کي سڏ ڪري پنهنجي ڀر ۾ ويهاريو ۽ پيار ۽ محبت جون



- دَڙم تہ هڪ چنڊ جهڙو ظاهر ٿيو.

ڳالهيون ڪرڻ لڳي. منهن منهن سان ملائي هڪڙو شراب جو پيالو مون کي به پيارائين. چوڻ لڳي ته "انسان بي وفا ٿيندو آهي، پر ڇا ڪريان، جو تو سان دل لڳي ويئي آهي." ڪا گهڙي محبت سان مٿيون ڳالهيون ڪيائين. مان مست ٿي ويس ۽ اهڙي خوشي حاصل ٿي، جو حياتيءَ جي حقيقي لذت انهيءَ مهل حاصل ٿيڻ. مطلب ته اهڙي خوشي نڪي ڪنهن ڏني هوندي، نڪي ڪنهن ٻڌي هوندي. مان ان جو صحيح بيان ڪري ٿي ته ٿو سگهان. پوءِ انهيءَ مزي ۾ پيئي تخت تي ويهي رهياسون. اوجھو تخت جي ڪنڊ تي هڪڙو پٿر اچي ڪريو. چار ٿي پريزاديون مٿان لهي اچي ان نازنين کي ڪجهه ڪن ۾ چوڻ لڳيون، جنهن جي ٻڌندي ٿي منهن زرد ٿي ويس ۽ مون کي چيائين ته "اي سچڻ، منهنجي دل گهري پيئي ته ڪا گهڙي تو سان ويهي مجلس ڪريان ۽ دل کي وندريان ۽ ڏيهاري ٿو وٽ ايندي رهان ۽ توکي پاڻ سان وٺي وڃان، پر آسمان ٻن دوستن جو گڏ ويهڻ نه سهندو آهي. سدائين سڪ وارن کي پوڻان هوندو آهي. چڱو هاڻي خدا حافظ!" اها ڳالهه ٻڌي مان بيحال ٿي پيس. چڻ هٿن مان ڪا چيز نڪري ويئي. مون چيس ته "اي دلبر، وي ڪڏهن ملاقات ٿيندي؟ توهان مون سان وڏو ظلم ڪيو. جيڪڏهن جلد ايندين ته مون کي جيئرو ڏسندين، نه ته الامجي ڪهڙو حال ٿيندو. ڪجهه نالو ۽ نشان مون کي ٻڌاء ته مان ان پتي تي توکي ڳولي لهان ۽ تو وٽ اچي پهچان، اها ڳالهه ٻڌي، چيائين ته "رب سائين تو کي وڏي حياتي ڏي، تنهنجي عمر شل دراز ٿئي، جيڪڏهن حياتي آهي ته وري به ملاقات ٿيندي. مان جنن جي بادشاه جي ڌيءُ آهيان ۽ ڪو قاف ۾ رهندي آهيان، ائين چئي، تخت ڪٽايائين، ۽ جيئن اهو لٿو هو تيئن مٿي چڙهيو. جيستائين سامهون هئاسين، هڪٻئي کي پئي ڏٺوسين. هن جي وڃڻ کان پوءِ غم دل کي وٺي ويو. عقل ۽ هوش اصلي ڇڏيا ويا، سارو جهان اوندهه نظر آيو. ڪابه خبر ڪانه رهي. حيران ۽ پريشان، زار زار ٿي رُس. ڪپڙا ڦاڙي ڦٽا ڪير، ۽ ديوانن وانگر بڪواس ڪرڻ لڳس. جڏهن اها خبر دائيءَ کي پيئي، تڏهن منهنجو حال اچي ڏٺائين ۽ ڊڄندي، ڪنهندي، بادشاه وٽ ويئي، ۽ عرض ڪيائينس ته "بادشاه سلامت، اوجھو شهزادي سان الامجي ڪهڙو حال ٿيو آهي، جو کاڌو پيتو سڀ ڇڏي ڏنو اٿس ۽ آرام ڪونهيس" هي ٻڌندي ٿي بادشاه سڀئي امير، وزير، سردار، طبيب،



نجومی، عابد، زاهد ۽ درويش پاڻ سان وٺي، انهيءَ باغ ۾ آيو. منهنجي بيقارائي ۽ آه زاري ڏسي بلڪل پريشان ٿي ويو. روئي پاڪر پائي اچي مليو ۽ علاج ڪرڻ لاءِ سڀ کي حڪم ڏنائين. حڪيمن حڪمت جو زور هلايو. نجومين ستارن جي ڦير گهير ۽ گرهن جو حساب لڳايو. سوين صدقا ۽ خيرتون ڏنيون ويون مطلب ته هرڪوئي پنهنجي پنهنجي علم جو بيان ڪرڻ لڳو، پر جيڪي هو، سو منهنجي ساه سان. ڪنهن جي به ڪوشش ۽ تدبير منهنجي تقدير کي بدلائي نه سگهي. ڪنهن جو به سعيو ڪارگر ۽ ڪمائتو نه ٿيو. ڏيهاري مستي وڌندي ويئي، رات ڏينهن روئڻ کان سواءِ ٻي ڪار نه هئي، نه وري ڪنهن جي گفتگو ٿي ٿي وئي. اهڙيءَ ئي ورهيه برابر گذري ويا. نيٺ چوٿين سال هڪ سوداگر سفر ڪندو اچي نڪتو. هر ملڪ جا تحفا ۽ سوکڙيون، عجب عجب سوغاتون بادشاهه جي حضور ۾ کڻي آيو. بادشاهه مٿس گهڻي مهرباني فرمائي، سندس حال احوال ورتو ۽ هيڏانهن هوڏانهن جون خبرون پڇيون. نيٺ بادشاهه کانئس پڇيو ته "اي سوداگر، تو به گهڻائي ملڪ ڏنا آهن، ڪٿي ڪو قابل ۽ ڪامل حڪيم تنهنجي نظر کان گذريو؟ جيڪڏهن ڪو ڏٺو اٿئي، ته ان جي بابت ٻڌا." سوگر نوڙي ادب سان عرض ڪيو ته "جهان پناه! هن غلام گهڻيئي ملڪ ڏنا آهن ۽ سير سفر ڪيو اٿس. هندستان جي ملڪ جي هڪ ٻيٽ ۾، هڪ پهڙ تي هڪ گوسائين جڙاڙيءَ هڪ مهاديو جو وڏو مندر، سنگت جي رهڻ جي جاءِ ۽ بهار سان ڀريل باغ بڻايو آهي، جنهن ۾ هُو رهي ٿو. سندس قاعدو آهي ته ورهيه کان پوءِ شورو رات جي ڏينهن، پنهنجي آستان کان ٻاهر نڪري، درياءَ ۾ ترندو ۽ خوشي ڪندو آهي. اڻڻاڻ کان پوءِ جڏهن پنهنجي آسڻ ويندو آهي، تڏهن بيمار ۽ دردمند وڃي سندس دروازي تي پهچندا آهن. هُو مهنت جنهن جي زماني جو افلاطون چوڻ گهرجي، نبض، ڏسندو، نسخو ڏيندو ۽ هليو ويندو آهي. خدا ان جي هٿ ۾ ايڏي ته شفا ڏئي آهي، جو دوا پيشندي ئي اثر ٿي ويندو آهي ۽ اهو مرض بلڪل هليو ويندو آهي. اها حالت مان پنهنجي اکين سان ڏٺي آهي، ۽ خدا جي قدرت جو مشاهدو ڪندو رهيو آهيان ته اهڙا به انسان پيدا ڪيا اٿس، جن جي ڏسڻ سان سندس يڪتائيءَ جي ثابتي ٿي ملي. جيڪڏهن حڪم ٿئي، ته شهزادي کي ان ڏانهن وٺي وڃجي ۽ کيس ڏيکارجي ته جلد شفا حاصل ٿيندي. ظاهر ۾ به هيءَ ڳالهه فائدي واري آهي، جو جدا جدا

ملڪ جي آب و هوا سندس طبيعت ۾ فرحت آڻيندي، بادشاهه کي سندس صلاح پسند آئي ۽ خوش ٿي فرمايائين ته "تنهنجي صلاح عمدي آهي. منهن جو هٿ سدور ٿئي ۽ منهنجي فرزند کي شفا حاصل ٿي وڃي!" هڪ هوشيار ۽ قابل ۽ آزمودگار امير کي مون سان همراہ ڪيائين، ۽ گهڻوئي ضروري سامان ڏيئي رخصت ڪيائين.

منزلون ڪندي ڪندي، نيٺ انهيءَ هنڌ وڃي پهتاسون، نئين آب و هوا ۽ جدا جدا ملڪن کي ڏسڻ وائسڻ سان البت طبيعت کي آرام آيو. پر اندر ۾ صبر ۽ آرام ڪونه هو. ڪنهن به وقت نازنين جو نينهن دل تان ڪين وسريو. جيڪڏهن ڪو آواز نڪرندو هو، ته هيءُ:

نه ڄاڻان ڪنهن پريو سان لڳي اک، خوشي ڏيئي، بٽي برباد دا آ  
 ٻن ٽن مهينن ۾ ڪيئي هزار مريض اُتي اچي گڏ ٿيا. سڀني ائين ٿي چيو ته جڏهن گوسائين ٻاهر نڪرندو ته سڀ کي شفا حاصل ٿيندي. صبح جو اُهو جوڳي سج وانگر چمڪندو ٻاهر آيو. درياهه تي وڃي غسل ڪيائين، پارون ٽري موٽي آيو. سڄي بدن تي پيوت لڳايائين، سفيد بدن رک ۾ ملايائين. مٿي تي سندر جو ٽڪو ڏنائين. لنگوٽي ٻڌي، انگڙو ڪلهي تي رکي، وارن کي ويڙهيائين. چهري مان ائين ٿي معلوم ٿيو ته ساري دنيا جو وٽس ڪوبه قدر ڪونه آهي. آخر اُتيو ۽ هر هڪ بيمار کي ڏسندو نسخا ڏيندو مون وٽ آيو. جڏهن مون کي ڏنائين، ته وڏي خيال ۾ پئجي ويو ۽ چيائين ته "مون سنا هليو آڄ." مان ساڻس ويس. جڏهن سڀني بيمارن کان فارغ ٿيو ته مون کي اندر وٺي ويو ۽ حڪم ڏنائين ته "تون هتي رهندو ڪرا!" ۽ پاڻ پنهنجي ججري ۾ ويو. جڏهن چاليهه ڏينهن گذريا، تڏهن مون وٽ آيو. ۽ مون کي خوش ڏسي، کلي چيائين ته "هن باغ جو سير ۽ تماشو ڪندو ڪر ۽ جيڪو ميوو پسند اچيئي سو کائيندو ڪر." ائين چئي، هو هليو ويو. مان سندس چوڻ موجب ڪندو رهيس. جنهن ڪري ڏيهاري بدن ۾ قوت ۽ دل کي فرحت معلوم ٿيڻ لڳي، پر عشق تي ڪوبه اثر نه پيو. ان پريءَ جي صورت نگاهن ۾ ڦرندي رهي. هڪڙي ڏينهن جاري ۾ هڪ ڪتاب لکيل ڏٺو. جان کڻي ڏسان ته منجهس سڄيءَ دنيا جو علم لکيو پيو آهي، ڇڻ ته سمنڊ کي ڪوزي ۾ بند ڪيو اٿن. مان ان ڪتاب جو مطالعو ڪندو هوس. علم حڪمت ۽ حضرات جي گهڻي واقفيت ٿي ويئي.

اٽي سال به اچي گذريو. وري اهو خوشيءَ جو ڏينهن آيو. جوگي پنهنجي آسٺ کان ٻاهر نڪتو. مون کيس سلام ڪيو. هن قلمدان مون کي ڏيئي چيو ته "مون سان گڏ هل." جڏهن دروازي کان ٻاهر نڪتو ته سڀيئي ماڻهو کيس دعائون ڏيڻ لڳا. منهنجا امير ۽ سوداگر، مون کي ان سان گڏ ڏسي، گوسائين جي پير تي ڪري پيا ۽ سندس شڪر گذاري ڪرڻ لڳا ته "اوهان جي توجھ سان، شهزادي ۾ وڏي تبديلي آئي آهي." هو پنهنجي عادت موجب درياه جي گھاٽ تائين ويو ۽ دستور موجب اشراف ۽ پوڄا ڪيائين. موٽندي، بيمارن کي ڏسندو، اڳتي وڌندو ٿي ويو. اتفاقاً سوالين جي ٽولي ۾ هڪ ڳيرو، صورت ۽ شڪل وارو، کيس نظر آيو. جو ڪمزوريءَ کان بيهي نه ٿي سگهيو. مون کي چيائين ته "هن کي به وٺيو اچ." جڏهن سڀني جو دوا درمل ڪري، خلوت خاني ۾ موٽيو. تڏهن ان جوان جي ٿوري ڪوپري لاهي، گهريائين ٿي ته تندڻ کي، جو سندس ميڇالي تي ويٺو هو، زنجوريءَ سان پٽي ٻاهر ڪڍي، ته مون چيومانس ته "جيڪڏهن چمٽي کي گرم ڪري، هن جي مٿان رکندا، ته هو پنهنجو پاڻ ٻاهر هليو ايندو. ٻيءَ حالت ۾ هو ميڇالي کي نه ڇڏيندو، ۽ ممڪن آهي ته مريض جي حياتيءَ کي نقصان پهچي." هي ٻڌي، منهنجي طرف ڏٺائين ۽ ڇپ چاپ اٿي. باغ جي ڪنڊ ۾، هڪ وڻ جي ڌار ۾، وارن جي هڪ چوٽيءَ کي ڳچيءَ ۾ وجهي، ٻيءَ سان لڙڪي پيو. مان جڏهن وٽس پهتس ته هو مري چڪو هو. مون کي هيءَ حيرت جهڙي حقيقت ڏسي عجب لڳو ۽ افسوس ڪيو. لاچار دل ۾ آيو ته هن کي لاهي پوري ڇڏيان. جڏهن وڻ تان لاٿومانس، ته ٻه ڪنجيون سندس وارن مان ڪري پيون. مون اهي کڻي ورتيون. پوءِ جوگيءَ کي دفن ڪري ڇڏيو. اهي ڪنجيون کڻي، قفلن کي لاهڻ لڳس. ٻن ڪوٺين جا قفل انهن ڪنجين جا قفل سان لهي پيا، ۽ ڏٺو ته ڪوٺيون ڇت تائين هيرن جواهرن سان ڀريل هيون. هڪ صندوق سونن پٽن لڳل، بخمل جي پوش سان نظر آئي. جيئن ان کي کوليو ته منجهس هڪ ڪتاب ڏٺو، جنهن ۾ اسرار اعظم سان گڏ، جنن، پرين ۽ ويون کي حاضر ڪرڻ ۽ سچ کي هٿ ڪرڻ جي ترڪيب لکيل هئي. اهڙيءَ نعمت جي حاصل ٿيڻ سان بيحد خوشي ٿيس ۽ ان تي عمل ڪرڻ لڳس. باغ جو دروازو کولي ڇڏيو. اميرن ۽ نوڪرن کي ڏٺو ته "ٻيڙيون گهراڻي وٺو، ۽ جو ڪجهه موتي، جواهر، رڀا، مهرون ۽ ڪتاب آهن، سي سڀ کڻائي هلو." پاڻ به جهاز

تي سوار ٿي، وطن روانو ٿيس. جڏهن ملڪ جي نزديڪ پهتاسون، ته بادشاه سلامت کي خبر پيئي. هو لشڪر وٺي پيشواڻيءَ لاءِ آيو ۽ وڏي ڀاڻه مان بيقرار ٿي دل سان سان لڳايائين. مون قدمبوسي ڪري، عرض ڪيو ته "هن غلام کي اڳئين باغ ۾ رهڻ جي اجازت ڏني وڃي." فرمايائين ته "اي فرزند، اهو باغ نحس آهي. مون ان کي منحوس سمجهي، سندس مرمت ڪرائڻ ٿي بند ڪري ڇڏي آهي. هاڻي ويران ۽ غير آباد پيو آهي. هتي ڪيترائي محلات موجود آهن. انهن مان تون ڪا جاءِ پسند ڪري، اتي وڃي ره ۽ آسودو گذار. چڱو ائين آهي ته منهنجي روبرو گذار. بادشاهي باغ کي جيئن چوڻ تيئن مان سينگارڻ جو بندوبست ڪريان. مگر مان ضد تي بيهي رهيس، ۽ اڳيون باغ تيار ڪرائي، ان ۾ وڃي رهيس. پوءِ فراغت سان جنن کي تابع ڪرڻ لاءِ چلو ڪڍيم. گوشت، مڇي ۽ ٻيا لذت طعام کائڻ ڇڏي ڏنم. جڏهن چاليهه ڏينهن پورا ٿيا، تڏهن اڌ رات جو اهڙو طوفان شروع ٿيو، جو انڌوڪار ٿي ويو، وڏيون وڏيون ماڙيون ڪري وڃي پست پيون. وڏا وڏا وڻ پاڙون پٽجي اچي زمين تي ڪريا. انهيءَ وچ ۾ پريزدان جو لشڪر ڏسڻ ۾ آيو ۽ هڪڙو تخت آسمان کان هيٺ لٿو. تنهن تي هڪڙو وڏيءَ حشمت ۽ شوڪت سان ويٺل نظر آيو. سوني پوشاڪ پهريل هيس ۽ مٿي تي موتين جو چٽ رکيل هوس. مون ڏسندي ئي کيس ادب سان سلام ڪيو. هن مون کي سلام جو جواب ڏنو چيائين ته "اي دوست، توڇو اسان کي ناحق تڪليف ڏني آهي. تنهنجو ڪهڙو مطلب آهي؟" مون عرض ڪيس ته "جي مسڪين ڪيترن ڏينهن کان، اوهان جي نياڻيءَ تي عاشق آهي. ان لاءِ خراب خوار ۽ حيران پريشان آهيان. هاڻي پنهنجي حياتيءَ کان تنگ ٿيو آهيان. ساه جو سانگو لاٿو اٿم. تڏهن ئي هي ڪم ڪيو اٿم. هاڻي اوهان ۾ اميد تو رکان ٿو ته مون عاجز تي مهرباني فرمائي، ان جو ديدار ڏيئي، حياتي کي، آرام ۽ قرار بخشيو. ته وڏي مهرباني سمجهندس ۽ اوهان کي به ثواب ٿيندو." منهنجي عرض ٻڌي چيائين ته "آدمي مٽيءَ جي پيدائش آهي ۽ اسان باهه جي خلقت آهيون. انهن ٻنهي جي پاڻ ۾ محبت ڪيئن نهي سگهندي؟" تڏهن مون قسم کڻي چيس ته "مان رڳو سندس ديدار جو مشتاق آهيان ۽ پيو مطلب منهنجو ڪجهه به نه آهي." تڏهن بادشاه فرمايو ته "انسان پنهنجي قول تي پورو نه رهندو آهي. غرض جي وقت سڀيئي ڳالهون ڪندا

آهن، پر ياد نه رکندا آهن. هيءَ ڳالهه مان تنهنجي چڱائيءَ ۽ ڀلائيءَ لاءِ چئي آهي. جيڪڏهن ڪنهن به وقت تو ارادو ڦيرايو، ته هوءَ ۽ تون هلاڪ ٿي ويندا. " مون وري به قسم ۽ سنهن کاڌو، ته جنهن ڳالهه کان خرابي ٿئي. سو ڪم هر گز نه ڪندس، مگر هميشه خبردار رهندس. اهي ڳالهيون پئي ٿيون ته اوچتو اها ساڳي پري سهڻي سينگاريل اچي حاضر ٿي، ۽ بادشاهه جو تخت کڄي ويو. تڏهن مون ان محبوب کي ساهه وانگر کڻي پاڪر پاتو. خوش ٿي، انهيءَ باغ ۾ سير تماشو ڪرڻ لڳاسون. هڪٻئي کي ڏسي خوش پئي ٿياسون، پر خوف ۽ خطري کان پيءُ ڪنهن به ڳالهه يا حرڪت جي ويجهو ڪين ٿي ويس. رڳو حسن جي باغ جو گل ٿي سنگيمر. هن نازنين منهنجي اقرار نپاڻو. قول پاڙو تي گهڙو عجب پئي کاڌو. بلڪ آفرين پئي پڙهي. هڪڙي ڏينهن چيائين ته "اي دوست، تون پنهنجي انجام تي پورو ٿو رهين، مگر منهنجي نصيحت بلڪل دل تي رکج ته اهو ڪتاب سانڍي رکج، نه ته ڪنهن ڏينهن توکي غافل ڏسي، جن اهو ڪتاب چورائي ويندا. " مون چيس، "اي سچو، مان ڪتاب کي پنهنجي ساهه برابر رکندو آهيان. " اوچتو هڪڙي ڏينهن شيطان اچي سر تي سوار ٿيو. سو دل جي سڪ لائيم. اُتي هڪڙو آواز ٿيو ته "اهو ڪتاب مون کي ڏي، اسر اعظم جي بي ادبي نه ڪر!" مون کي ان بيهوشيءَ جي حالت ۾ ڪجهه به خيال نه رهيو. هوش ۽ عقل ڇڏائي ويو. ڪتاب بغل مان ڪڍي بنا ڪنهن سوچ جي کڻي ڏنم. هوءَ نازنين منهنجي هيءَ حرڪت ۽ بيوقوفي ڏسي چوڻ لڳي ته "اي نادان، نيٺ، ڀلجي پئين. ڏاڍي خطا ڪري وڌيس، ۽ منهنجي نصيحت ڀلجي وئين. " ائين چئي، هوءَ بيهوش ٿي ويئي. مون سيرانديءَ کان هڪ ڪارو ديو بيٺل ڏٺو، جو ڪتاب کنيو بيٺو هو. ارادو ڪيم ته کيس ماري، ڪتاب کسي وٺان. ايتري ۾ سندس هٿان پيو ديو ڪتاب کسي وٺي اُتي پڳو. مون کي اسر اعظم ۽ ٻيا منتر جي ياد هئا سي پڙهڻ شروع ڪيم، اُتي جو جن بيٺو هو، سو ڏاند بڻجي پيو. ڏاڍو افسوس ۽ ارمان ٿيم، جو هوءَ سهڻي وري هوش ۾ نه آئي. ڪيترائي هिला ڪيم، پر ڪجهه ڪين ٿيو. مٿس اهاڻي غشي ۽ بيهوشي غالب رهي. مان دلگير ۽ غمناڪ رهجي ويس. سڀ عيش تلخ ٿي ويو. ان ڏينهن کان آدمين کان تهنڊو ۽ پچندو آهيان. هن باغ جي ڪنڊ ۾ پيو آهيان، دل جي وندر واسطي هي مرتبان زمرد جو ٺاهيندو آهيان، اُتي مرتبان پيڄي،

غلام کي ماري ڇڏيندو آهيان، انهيءَ لاءِ سڀ ماڻهو منهنجو حال ڏسن ۽ افسوس کائين. من اهڙو ڪو نڪ مرد يا خدا جو ٻانهو پيدا ٿئي، جو مون تي ڪهل آئي، دعا ڪري، ته مان پنهنجي مطلب کي پهچان. اي دوست، مون مست ۽ سودائيءَ جو احوال اهو آهي، جو تو کي ٻڌايم."

مان هي ٻڌي روڻ لڳس، ۽ چيومانس ته "اي شهنزادا تون بيشڪ محبت جي آفت ۽ بره جي بلا ۾ گرفتار آهين، پر مان به قسم ٿو ڪٿان ته پنهنجي مطلب کي ڇڏي تنهنجي مراد واسطي جهنگ جبل وڃي ٿو ڳوليان، جيڪي مون کان پڇي سگهندو، ان ۾ ڪوتاهي نه ڪندس." اهو انجام ڪري، مان اُن جوان وٽان موڪلائي اتي هليس. پنج ورهيه مان سودائن وانگر رلندو رهيس، پر ڪٿان به پتو نه پيو. آخر لاچار ٿي، آسرو ۽ اميد لاهي، هڪڙي جبل تي چڙهي ويس. ارادو ڪير ته پاڻ کي هتان هيٺ ڪيرايان ۽ مري وڃان، هنن مشڪلاتن ۽ ڪشالن کان ڇٽان، ته اوجھو هڪڙو گهوڙيسوار، منهن تي نقاب پيل، اچي پيدا ٿيو. هڪل ڪيائين ته "متان پنهنجو سر وڃائين! ٿورن ڏينهن ۾ تون پنهنجي مطلب کي پڇندي!"

هاڻي، اي فقير، روشن ضمير، اوهان جي زيارت نصيب ٿي آهي، شايد اڳتي هلي منهنجي مشڪل به حل ٿي وڃي!

جڏهن ٻئي فقير پنهنجي سير ۽ سفر جي حقيقت ٻڌائي پوري ڪئي، تڏهن رات اچي پوري ٿي. آسمان تي جهلملائيندڙ تارا مات ٿيا. صبح صادق جي روشني ظاهر ٿيڻ لڳي. بادشاه آزاد بخت ماڻ ميٺ ۾ لڪندو، پنهنجي محلات ڏانهن روانو ٿيو. ڏٺي پاڪ جي عبادت کان پوءِ، وهنجي سهنجي، شاهي پوشاڪ پهري، درٻار ۾ اچي تخت تي ويٺو. حڪم ڏنائين ته وزير ۽ امير، گڏجي وڃي انهن چئن فقيرن کي عزت سان وٺي اچن، جي قبرستان ۾ موجود هئا. حڪم موجب امير ۽ وزير روانا ٿيا ۽ فقيرن کي عرض ڪيائون ته "اي فقير صاحبو، اوهان کي هن ملڪ جي بادشاه ياد فرمايو آهي. مهرباني ڪري، اسان سان گڏجي هلو." هي ٻڌي، چار ئي فقير هڪٻئي ڏانهن نهارڻ لڳا ۽ چيائون ته "بابا، اسان پنهنجي دل جا بادشاه آهيون. اسان جو دنيا جي بادشاهن سان ڪهڙو مطلب؟" تڏهن وزير عرض ڪين ته "اي سائين لوڪو، اوهان ڪو به فڪر نه ڪريو، خطري جي ڪابه ڳالهه نه آهي. اوهان جي هلڻ

سان اسان جي به عزت ٿيندي." تڏهن چئن ئي فقيرن کي ياد آيو ته حضرت علي مشڪلڪشا جو به اهو ئي فرمان هو. هو اُٿيا ۽ خوشيءَ مان ساڻن گڏجي هليا. جڏهن قلعي کان گذري، شاهي دربار ۾ بادشاه جي سامهون ٿيا، تڏهن چئن ئي ملنگن دعا ڪئي. بادشاه به کين آڌر پاءُ ڪري ويهڻ جو حڪم ڏنو. کانئن پڇيائين ته "اوهان ڪٿان ٿا اچو ۽ ڪيڏانهن ويندڻو؟ اوهان جو آستان ۽ اوتارو ڪٿي آهي؟" فقيرن چيو ته "بادشاه جي عمر ۽ دولت زياده ٿئي، اسان سيلائي فقير آهيون. ڪيتري مدت کان هن حالت ۾ سير ڪندا ٿا وتون، جتي سج لڻو اُٿي گهر بڻبو. جيڪي به هن دنيا بي بقا ۾ ڏٺوسون، تنهن جو بيان ڇا ڪريون، ڇو ته حضور کي اُن جي ٻڌڻ کان ڪا خوشي حاصل نه ٿيندي."

تڏهن بادشاه مرڪي چين ته "اوهان رات جتي ديرو ڪيو ويٺا هئا ۽ پنهنجو قصو هڪٻئي کي پئي ٻڌايو، اُتي مان به حاضر هوس. ۽ ٻن درويشن جي ڪهاڻي ٻڌي اٿم. بادشاه جي هيءَ حقيقت ٻڌي، هو درويش ڪنڻ لڳا. سندن حواس جاءِ تي نه رهيا، جو ڪجهه ڳالهائي سگهن. بادشاه هيءَ حالت ڏسي کين فرمايو ته "هن جهان ۾ ڪوبه اهڙو ماڻهو نه هوندو، جنهن تي ڪا نه ڪا عجيب واردات نه گذري هجي. جيتوڻيڪ مان بادشاه آهيان، پر مون به اهڙو تماشو ڏٺو آهي. پهريائين مان ئي اُن جو بيان ٿو ڪريان. توهان آرام سان اُن کي ٻڌو."

هي ٻڌي درويشن چيو ته "بادشاه سلامت! اسان فقيرن تي اوهان جون وڏيون مهربانيون آهن. هاڻي ارشاد ٿئي." اُن بعد آزاد بخت پنهنجي حقيقت کي شروع ڪيو.

## بادشاه آزاد بخت جو قصو

بادشاه چوڻ لڳو ته جڏهن منهنجي والد وفات ڪئي ۽ مان گاديءَ تي ويٺس، اُهو منهنجي جوانيءَ جو وقت هو. ساري روم ولايت منهنجي تابع هئي. سڀيئي امير ۽ وزير منهنجي خوشنوديءَ کي پنهنجي خوشنودي سمجهي رهيا هئا. اوجتو ئي هڪڙي سال هڪ سوداگر بدخشان جي ملڪ کان آيو، جنهن پاڻ سان گهڻو ئي سوداگريءَ جو سامان آندو هو. مون ان کي پاڻ وٽ گهرايو. هو هر ملڪ جا عجائب، تحفا ۽ سوکڙيون پاڻ سان کڻي آيو. بيشڪ سندس سڀيئي شيون عجيب ۽ بي بها هيون. هڪڙي دٻليءَ ۾ هڪڙو لعل پيل هو، جو نهايت س هئو. آبدار ۽ وزن ۾ ڳرو هو. مون ايڏيءَ بادشاهي هوندي به، اهڙو موتي اکين سان نه ڏٺو هو. نه وري ٻڌو هو. مون کي اُهو بيحد پسند آيو، ۽ سوداگر کي گهڻو انعام اڪرام، بخشش ۽ سرويلا ڏنيو. ان سان گڏ لکي ڏنومانس ته هن کان اسان جي ساري بادشاهيءَ ۾ محصول ڪو به نه وٺي، ۽ جتي به منزل ڪري، اُتي سندس آرام جو خيال رکيو وڃي ۽ پورائي جو دستو ساڻس گڏ رهي. اهو سوداگر ڪجهه وقت منهنجي درٻار ۾ ايندو رهيو، هو بادشاهي ادين کان بلڪل واقف هو. سندس گفتگو ڏاڍي مٺي ۽ سٺي هوندي هئي. مان به اهو لعل ڏيهاڙي گهرائي ڏسندو هوس. هڪڙي ڏينهن عام ڪچهريءَ ۾ ويٺو هوس، ۽ ٻين ملڪن جي بادشاهن جا وڪيل به حاضر هئا، انهيءَ وقت مون هميشه جي دستور موجب اهو لعل گهرائي ورتو. مان هٿ ۾ کڻي ان جي تعريف ڪرڻ لڳس. فرنگ جي حڪومت جو ايلچي ويٺو هو، تنهن کي ڏٺم ته ڏس ته ڪهڙو نه عجيب آهي. هن ڏسي، کلي ڏنو، ۽ زماني سازيءَ سان ان جي صفت به ڪيائين. اهڙيءَ ريت سڀني ورتو، ۽ گڏجي هڪ زبان تي چيائون ته "بيشڪ هي لعل بي بها آهي. هي حضور جي اقبال سان ئي هٿ آيو آهي. اهڙو ڪنهن ٻئي بادشاه وٽ ڳوليو ملي!" انهيءَ وقت منهنجي والد جو وزير، جو نهايت داناءُ ۽ ساڳئي مرتبي تي هو، اُتي موجود هو. آداب بجا آئي عرض ڪرڻ لڳو ته "اي جهان پناه! هڪ عرض ڪرڻو اٿم، جي جان جي آمان ملي ته عرض ڪريان." مون چيو مانس ته "چئي ڏي!" هو چوڻ لڳو ته "تون بادشاهه آهين. بادشاهن کي هي نازبا آهي، جو هڪڙي پٿر جي ايتري تعريف ڪن. پٿر نيٺ به پٿر آهي. اگرچہ رنگ، صورت تور ۽ هيءُ لاتاني ۽ بينظير آهي. هن وقت سڀني



ملڪن جا وڪيل موجود آهن. جڏهن پنهنجي ملڪ ۾ موٽي ويندا، تڏهن هيءُ ڳالهه ضرور ڪندا ته هي عجيب بادشاهه آهي. جنهن کي هڪڙو پٽ هٿ آيو آهي، تنهن کي اهڙي سوکڙي سمجهيو اٿس، جو ڏيهائڙي درٻار ۾ گهرائي ڏسندو آهي. پاڻ به تعريف ڪندو آهي ۽ ٻين کان به اُن جي تعريف ڪرائيندو آهي. قبلًا، نيشاپور ۾ هڪ سوداگر آهي. تنهن ٻارهن لعلن جا داڻا هن کان به ٻيڻا وزن ۾ ۽ آبدار. هڪڙي پٽي ۾ سبي، هڪ ڪٽي جي ڳچيءَ ۾ وڏا آهن. "هن جي ڳالهه ٻڌندي ئي، مون کي ڏاڍي ڪاوڙ آئي. حڪم ڏنر ته "جلد هن جي سسي ڌڙ کان جدا ڪئي وڃي." جلدن يڪدم اُن جو هٿ ورتو ۽ مارڻ لاءِ وٺي ويس. اُن وقت فرنگ جو وڪيل اُتي بيٺو ۽ هٿ ٻڌي بيٺي رهيو. پڇيومانس ته "تنهنجو ڪهڙو مطلب آهي؟" هُن عرض ڪيو ته "هن وزير جي گناهه کان اسان به واقف ٿيون؟" چيومانس ته "ڪوڙ ڳالهائڻ کان وڌيڪ ٻيو ڪهڙو گناهه ٿي سگهي ٿو؟ خصوصاً بادشاهه جي اڳيان هن ڪوڙ ڳالهايو آهي" تڏهن هن چيو ته "سندس ڪوڙ ڪٿي ثابت ٿيو آهي؟ هُن جيڪا ڳالهه ڪئي آهي، سا شايد سچي هجي. بيگناهه جو خون هارڻ ڪڏهن به درست ۽ جائز ٿي نه ٿو سگهي." مون چيس ته "هيءُ ڳالهه ڪڏهن به عقل ۾ نه ٿي اچي ته سوداگر ماڻهو، جو پنهنجي نفعي واسطي ملڪ ملڪ ۽ شهر شهر ڀڙڪندو هجي ۽ پيسو پيسو ڪري ميڙيندو هجي، سو ٻارنهن داڻا اُمهه ماڻڪن جا ڪٽي جي ڳچيءَ ۾ وجهي ڇڏيندا!" تڏهن چيائين ته "خدا جي قدرتن ۾ ڪهڙو عجب آهي، متان ائين هجي به ڪٿي. اهڙا تحفا اڪثر سوداگرن ۽ فقيرن جي هٿ ايندا آهن. ڇو ته ٻيئي ٽوليون ملڪ ملڪ، ديس ديس گهمنديون رهنديون آهن. جتان جيڪي هٿ لڳندو اٿن، سو کڻي ايندا آهن. هاڻي صلاح هيءُ آهي ته جيڪڏهن وزير اهڙو ڏوهه ڪيو آهي ته سندس قيد ڪرڻ جو حڪم ڏيو. ڇو ته وزير بادشاهن جا عقل ٿيندا آهن ۽ هيءُ ڳالهه بادشاهن جي شان کان گهٽ آهي، جو اڃا ڪوڙ ثابت ٿي نه ٿيو آهي ته بادشاهه مارائڻ جو حڪم ڏئي، ۽ سڄيءَ ڄمار جي نوڪري ۽ خدمت سڀ وساري ڇڏجي. بادشاهه سلامت، اڳين بادشاهن قيدخانا انهيءَ لاءِ ٺهرايا هئا ته بادشاهه يا امير ڪنهن تي ڪاوڙجن ته اُن کي قيد ۾ وجهن. ڪن ڏينهن جي چاچ کان پوءِ ڪاوڙ به ٺهي ويندي آهي. اُن جو گناهه يا بيگناهي به ظاهر ٿي پوندي آهي، ۽ بادشاهه بيگناهه جي خون کان آزاد رهندا آهن." هن جي هيءُ گفتگو ٻڌي مون وزير کي قيد ۾ رکيو ۽ حڪم ڪيو ته "جيڪڏهن هڪڙي سال اندر سندس ڳالهه سچي ٿي ته اهڙا لعل ڪٽي جي ڳچيءَ ۾ پيل آهن، ته هن کي ڇڏيندس، نه ته

ڏاڍي ايذاء سان کيس مارائي ڇڏيندس." اهو حڪم ٻڌي اُن وڪيل منهنجي تخت کي چمي ڏني ۽ آڊ بجا آئي پنهنجي جاءِ ورتائين.

اها خبر وزير جي گهر پهتي. ڏاڍو افسوس ۽ ماتم ڪيائون. وزير کي هڪڙي ڏي هئي، جا چوڏهن پندرهن ورهين جي عمر جي هئي. ساڻس سندس بيحد محبت هئي. اُن جي لاءِ جدا هڪ محلات جوڙايو هئائين. جنهن کي عجيب نقش ۽ نگار هئا. اڄوڻي جنهن ڏينهن سندس پيءُ قيد ۾ پيو، اُن ڏينهن هُن پاڻ جيڏين ساهيڙين کي گڏ ڪري، راند ۾ گڏي ۽ گڏيءَ جي شادي ڪري، دف ۽ دهل ٿي وڃايا ۽ طرحين طرحين طعام تيار ٿي ڪرايا. ماڻس روئيندي، وار کولي، پيرين اڳهاڙي ڏي جي محلات ۾ ويهي، ۽ ٻيئي چنبا سندس منهن تي هئي، چيائين ته "افسوس خدا تنهنجي بدران ڪو اندوڻ ڏئي ها ته به چڱو هو، جو هن وقت پيءُ جي مدد ڪري سگهي ها، تو ۾ ته اها به اميد نه رهي." تڏهن ڏيئس چيس ته "اندوڻ ڇا ڪري سگهي ها. هاڻي جو ڪجهه پت ڪري سگهن ٿا، اهو مان به ڪنديس." ماڻس چيس ته ڏوڙ تنهنجي منهن ۾: پڙهين جو هيءُ حال ٿيو آهي، جو بادشاه جي روبرو ڪا اهڙي ڳالهه ڪئي اٿس، جنهن ڪري قيد ۾ پيو آهي." چوڪريءَ پڇيو ته "اها ڪهڙي ڳالهه هئي، ڪجهه مان به ته ٻڌان." تڏهن ماڻس چيس ته "شايد تنهنجي پيءُ بادشاه جي روبرو چيو آهي ته نيشاپور ۾ ڪو سوداگر ٿو رهي، اُن ٻارهن ڏاڻا بي بها جواهرن جا پستي ۾ سبي ڪتي جي ڳچيءَ ۾ وڌا آهن. اُن ڳالهه تي بادشاه کي اعتبار نه آيو آهي ۽ کيس ڪوڙو سمجهي قيد ڪيو اٿس. اڄ جيڪڏهن ڪو پت هجي ها، ته اها ڳالهه دريافت ڪري، ڪٿان سڌ لهي اچي ها ۽ پيءُ جو بار لاهي ها، ۽ بادشاه جي سامهون حقيقت ثابت ڪري، سندس بند خلاص ڪري ها." وزير زاديءَ چيس ته "اي ماءُ تقدير سان وڙهيو ڪين آهي. گهرجي ته رب جي رضا تي صبر ڪجي ۽ ڏئي پاڪ جي فضل ۽ رحم ۾ اميدوار رهجي. رب رحيم ۽ ڪريم آهي، ڪنهن جي مشڪل اٽڪي نه رهندي آهي. اوکيءَ ۾ هو ئي مدد ڪندو آهي. روئڻ پٽڻ ۽ ڳڻتي ڪرڻ چڱو نه آهي. متان دشمن بادشاه کي آبتيون سبتيون ڳالهيون ٻڌائين، جنهنڪري هو وڌيڪ ڏمرجي وڃي. تنهنڪري گهرجي ته بادشاه جي حق ۾ هر دم دعا ڪريون، چو ته اسان نمڪخوار آهيون. جيڪڏهن اسان جو آقا هاڻي ڪاوڙيو آهي، ته اميد آهي ته جلد مهربان به ٿيندو." هن چوڪريءَ اهڙيءَ ڏانائيءَ ۽ عقل سان ماءُ کي سمجهايو، جو اُن کي صبر ۽ سانت اچي ويئي، ۽ هوءَ پنهنجي محلات ڏانهن موٽي ويئي. جڏهن رات

ٿي. ته نينگري ڏاڏي کي گهرايو. سندس پيرين پئي، منت ڪيائين، ۽ روئڻ لڳي. چيائين ته "منهنجو ارادو آهي ته نيشاپور وڃان، جيئن ماءُ جو طعنو مون تي نه رهي ۽ منهنجو پيءُ به آزاد ٿئي. تون مهرباني ڪري منهنجو رفيق ٿي، جيئن ٿي سگهي ته مان اُن سوداگر کي پاڻ سان وٺي اچڻ ۾ ڪامياب ٿيان." هن پهريائين انڪار ڪيس، پر پوءِ هُو ساڻس گڏجي هلڻ لاءِ تيار ٿيو.

پوءِ وزير جي ڌيءُ مرداني پوشاڪ ڍڪي، گهر جي ڀاتين کي خبر ڏيڻ کان سواءِ، روانو ٿي پيئي. جڏهن صبح ٿيو، ته وزير جي گهر اچي هُل پيو ته وزير زادي گهر ٿي ويئي آهي. بدناميءَ جي خوف کان ماءُ، ڌيءُ جي گهر ٿيڻ جي حقيقت ٿي لڪائي ڇڏي. پنهنجي وڃڻ کان دور ٿي، وزير زاديءَ پاڻ کي سوداگر زادو سڏايو. ۽ اهڙيءَ ريت منزلون ڪندي، سڄوئي قافلو وڃي نيشاپور پهتو ۽ خير ۽ عافيت سان سڀيئي وڃي هڪ سراءِ ۾ لٿا، جتي پنهنجو سامان لڌائون. رات رهي، صبح جو حمام خاني ۾ ويا. وهنجي سهنجي، رومي ويس ڍڪي، شهر ۾ گهمڻ نڪتا. جڏهن سير ڪندي، بازار جي چوسول ۾ پهتا، تڏهن چوواڻي تي بيهي، هيڏي هوڏي نهارڻ لڳا. سندس نگاهه هڪ جوهريءَ جي دڪان تي پيئي، جنهن وٽ وڏو ڍير موتين جو لڳو پيو هو. نوڪر چاڪر چڱي پوشاڪ ڍڪيل دست بستہ ٿي ڏنا. مسند تي سندن آقا نظر ٿي آيو، جنهن جي عمر پنجاهه ورهين کان مٿي ٿي ڏني. کيس سفيد ڪيمخواب جي پوشاڪ پهريل هئي ۽ سندس ڪيترائي نوڪر سندس چوڌاري قريني سان ويٺل ٿي ڏنا. وزير زادي، جا هاڻي سوداگر زادو هو، دڪان ۽ جوهريءَ جي تجمل ۽ جوڙجڪ کي ڏسي، حيران ٿي ويئي. دل ۾ خيال گذريس ته خدا نه ڀلائي، ته جنهن سوداگر جو ذڪر سندس والد بزرگوار دربار ۾ ڪيو هو، سو اهو هجي. اهو خيال ڪري وڌي اڳڀرو ٿي. خوض سان نهاريائين، ته دڪان ۾ ٻه لوهي پيچرا لنگيل ڏٺائين، جن ۾ ٻه ماڻهو بند ٿيل هئا، جي نهايت ضعيف ۽ ڪمزور ٿي ڏنا، ڇڻ ته رڳو ڪنڊا ۽ ڪل وڃي بچيا هئا. هُو اونڌي ڪنڌ ويٺل هئا. ٻه شيدي هيبتناڪ شڪل ۽ هٿيارن پنهان سان ٻنهي طرفن کان بيٺل هئا. سوداگر زادو حقيقت کي ڏسي وڌيڪ حيران ٿي ويو ۽ لاهول پڙهڻ لڳو. جيئن ئي سندس ٻئي طرف نظر پيئي، تيئن هن ڏٺو ته هڪ مخملي قالين جي مٿان هڪ عاج جي صندليءَ تي اڀلس جي هڪ گاديءَ پيل آهي، جنهن جي مٿان هڪ ڪتو آرام سان ويٺو آهي. اُن کي هڪ پڪو، موتين جواهرن سان جڙيل، ڳچيءَ ۾ پيل هو، جنهن ۾ هڪ سونهري زنجير هئي. ٻه خوبصورت ٻانهڙا سندس

سامهون هڪيا حاضر هئا. هڪ غلام سونهري ڦٽي سندس وارن ۾ ڦيري رهيو هو. ۽ هڪ صاف رومال سان ڪٽي جو منهن پئي ٿي اگهيو. سوداگر زادي کي هاڻي يقين ٿيو ته ضرور انهيءَ ئي ڪٽي جي ڳچيءَ ۾ اهي ٻارنهن لعل بي بها هوندا، جن ئي سندس پيءُ کي مصيبت جي منهن ۾ ڏنو هو. خيال ڪرڻ لڳي ته حقيقت جي خبر ڪهڙيءَ ريت رکي، ۽ ڪيئن هي ڪٽو لعلن سميت بادشاه وٽ پهچائي. شهر جا ماڻهو اُن رستي تان لنگهيا ٿي، سي اُن سوداگرزادي جي سونهن ڏسي حيران پئي ٿيا. اوجھو اُن خواجي جي نظر ۾ وڃي سوداگر زادي تي پيئي. تنهن پنهنجي هڪ نوڪر کي اشارو ڪيو ته اُن نينگر کي مون وٽ وٺي اچ. غلام اچي سوداگر زادي کي خواجي جو پيغام ڏنو ته ”مهرباني ڪري اسان جي مالڪ وٽ هلو. کيس اوهان جي ملاقات جو بيحد اشتياق آهي.“ اها ڳالهه ٻڌي، سوداگر زادي کي بيحد خوشي ٿي، هن ڏٺيءَ کان ته اهوئي پئي گهريو. سوداگر زادو غلام سان همراھ ٿي، خواجي وٽ وڃي پهتو. خواجي کي نظر ڪٽڻ سان هن نينگر جي نينهن جي ناوڪ لڳي ويئي. تعظيم لاءِ اُمالڪ اُٿي بيٺو. وسو ۽ واٽڙو ٿي ويو. سوداگر زادي سمجهي ورتو ته هو سندس محبت جي چار ۾ ڦاسي پيو آهي. دستور موجب هڪپئي سان پاڪر پائي مليا. خواجي سوداگر زادي جي پيشانيءَ کي عزت جي باعث چمي ڏيئي پاڻ سان گڏ ويهاريو. گهڻي ڪيڪار ۽ پليڪار ڪيائين ۽ وڏيءَ سک ۽ حب مان سندس احوال پڇيائين ته ”ڪٿان آيا آهيو ۽ ڪيڏانهن ويندا؟“ سوداگر زادي چيو ته ”هن نياز مند جو وطن روم ولايت آهي. اُتي ڏاڏي کان استنبول شهر ۾ رهندا ٿا اچون. منهنجو والد سوداگر آهي. هاڻي پيريءَ ۽ ضعيفيءَ جي سبب سفر ڪرڻ جي لائق نه رهيو آهي. اُن ڪري مون کي موڪل ڏني اٿس ته سوداگريءَ جي پيشي جو واقف ٿيان. مان اچ تائين پنهنجي گهر کان پير ٻاهر نه رکيو آهي. هيءَ منهنجي پهرين مسافري آهي. سمنڊ جو سفر سخت سمجهي، خشڪيءَ جون منزلون ڪيون اٿم. هن ولايت ۾ اوهان جي خوش افعالن ۽ نيڪ عادتن جي شهرت آهي. تنهنڪري هن شهر جي برخاص اوهان سان ملاقات ڪرڻ آيو آهيان. الله تعاليٰ جا شڪرانا آهن، جو اوهان سان ملاقات ٿي اٿم. اسان کي اڄ هتان ڪوچ ڪرڻو آهي.“ اها ڳالهه ٻڌي، خواجو ملول ٿي ويو. چيائين ته ”اي فرزند، اهڙي ڳالهه نه ڪر، مهرباني ڪري ڪي ڏينهن ته اسان وٽ ره. مون کي ٻڌاءِ ته اوهان جو سامان ڪٿي آهن؟“ سوداگر زادي چيو ته ”مسافرن جي جاءِ سھمان سراءِ آهي. مان سڀني نوڪرن ۽ سامان کي اُتي ڇڏي آيو آهيان.“ خواجي چيو ته

”مسافر خاني ۾ رهڻ مناسب نه آهي، منهنجو شهر ۾ چڱو مان شان آهي، ۽ ڌڻيءَ سڀ ڪجهه ڏنو آهي. مان اوهان کي عاليشان ڄاءُ ڏيان ٿو، جتي آرام سان رهو. ڌڻيءَ جي فضل سان مان اوهان جو اسباب گهڻي نفعي سان فروخت ڪندس. اوهان به تڪليف کان چٽندؤ ۽ مون تي به رهڻ سان احسان ڪندؤ.“ سوداگر زادي گهڻائي عذر ڪيا، پر خواجهي قبول نه ڪيا. پنهنجي گماشتي کي حڪم ڪيائين ته ”بيبل گاڏيون موڪلي سڀ سامان کڻائي مقرر ٿيل جاءِ ۾ رکو.“ سوداگر زادي پنهنجو ماڻهو گماشتي سان همراہ ڪري ڏنو، ۽ پاڻ شام تائين خواجهي جي صحبت ۾ رهيو. جڏهن دڪان بند ڪرڻ جو وقت ٿيو، سامان بند ڪري خواجهو گهر ڏانهن هليو. سندس هڪ نوڪر ڪتي کي بغل ۾ کنيو ۽ ٻئي سندس صندلي ۽ غالپو کنيو. شيدي پهريدار، انهن پيچرن کي مزورن جي مٿي تي رکائي، پاڻ هٿيار ٻڌي ساڻن روانا ٿيا. خواجهي سوداگر زادي جو هٿ هٿ ۾ ورتو، ۽ ڳالهين ڪندي ڪندي پنهنجي حويلي ۾ آندو. سوداگر زادي ڏٺو ته هڪ عاليشان محلات آهي، جنهن جي هر ڪمري ۾ غاليجا ۽ فرش وڇايل آهن، هر ڪمري ۾ فرحت ۽ آرام جو سامان موجود ڏٺائين. ايتري ۾ ڪُتي جي صندلي به آئي، جواهر فروش ۽ سوداگر زادو ٻيئي گڏجي ويٺا، ۽ شراب جو دور شروع ٿيو. ايتري ۾ دسترخوان وڇائجي ويو، جنهن تي دنيا جون نعمتون موجود ٿي ويون. پهريائين هڪ ڍاڪڻين ۾ ڪاڇ وجهي، ڪتي لاءِ کڻي آيا. ڪيمخواب جي دسترخواني تي اهو ڍاڪڻون رکي ڪُتي کي ڏنو ويو. ڪُتو صندليءَ کان هيٺ لهي آيو ۽ اُن کي جيڪي وڻيو سو کاڌائين، ۽ وري وڃي پنهنجي صندليءَ تي ويٺو. ٻانهن سندس منهن ۽ چنبن کي ريشمي رومال سان دستور موجب اڳهي صاف ڪيو. اُن کان پوءِ انهن ٽي ٻانهن خواجهي کان ڪنجيون وٺي، پيچرا کوليا، ۽ ڪتي جي اوڀر انهن ماڻهن جي سامهون پيش ڪئي. جڏهن هي سڄو ڪم ٿي رهيو، تڏهن خواجهو سوداگر زادي کي وٺي دسترخوان تي آيو. مگر سوداگر زادي کي خواجهي جي حرڪت بيحد ناپسند لڳي ۽ غيرت جي سبب ڪاڻڻ کان انڪار ڪيائين. خواجهي کيس بيحد منت زاري ڪئي، پر سوداگر زادو انڪار ڪندو رهيو. اُن وقت خواجهي مجبور ٿي ڪانئس اُن جو سبب پڇيو. سوداگر زادي ورندي ڏني ته ”اوهان جي روش منهنجي ناپسنديءَ جو سبب بڻي آهي. انسان اشرف المخلوقات آهي ۽ ڪتو غليظ ۽ پليد آهي. انسانيت جي درجي کي ڪيرائي، ڪتي جي ايڏي عزت ڪرڻ آدميت کان گهڻو دور آهي. هڪ غليظ ۽ ناپاڪ شيءِ جي اوڀر خدا جي ٻانهن کي ڪارائڻ ڪهڙي دين ۾

درست آهي! اهائي سزا هنن لاءِ بس آهي، جو تنهنجي قيد ۾ آهن. ٻيءَ صورت ۾، تون ۽ هو هڪجهڙا آهيو. "خواجي چيو ته "سوداگر زادا، مان سڀ ڪجهه سمجهان ٿو ۽ ڄاڻان ٿو ته ان روش جي ڪري بدنام به ٿيو آهيان. شهر جا ماڻهو مون کي نفرت کان "خواجه سگ پرست" ٿا سڏين. مگر ڪافرن ۽ شرڪ ڪندڙن تي خدا جي لعنت آهي. مان مومن ديندار آهيان، پنهنجي خلقيندڙ جي راه تي قائم آهيان."

هيءُ ٻڌي سوداگر زادي چيس ته "جيڪڏهن تون ايڏو متقي ۽ پرهيزگار آهين، ته پوءِ ڇو اهڙي حرڪت ڪري پاڻ کي بدنام ڪيو اٿئي."

خواجي جواب ڏنو ته "سوداگر زادا، منهنجو نالو برابر بدنام ٿي چڪو آهي، مان ان اسرار کي، جو هن حرڪت جي پويان آهي، لکائڻ لاءِ هڪ خاص طرح ڍل حڪومت کي پرڻندو آهيان- ڇو ته هي ڳالهيون اچرج ۽ عجب جهڙيون آهن، جيڪو به ڏسندو ۽ ٻڌندو آهي، ان کي سخت رنج ۽ ڏک پهچندو آهي: تنهنڪري مون کي معاف ڪر. نه مون کي طاقت ٻڌائڻ جي آهي، نه وري تو ۾ سگهه ٻڌڻ جي ٿي رهندي. تنهنڪري هن دلخراش داستان جي شروع ۽ آخر کي ٿي ڇڏي ڏي."

سوداگر زادي ڏنو ته سندس گفتگو کان خواجي کي رنج پهچي رهيو آهي، ان ڪري خيال ڪيائين ته منهنجو پنهنجي ڪم سان ڪم آهي، ڪهڙو ضرور آهي، جو مان سندس ذاتي حقيقتن ۾ وڃي اٿڪان. هو خاموش ٿي ويو ۽ خواجي سان دسترخوان تي شريڪ ٿي ويو. ٻه مهينا برابر سوداگر زادي اُتي اهڙيءَ دانائيءَ ۽ پاڪائيءَ ۾ گذاريا، جو ڪنهن کي سندس اصليت جي خبر پئجي نه سگهي. ڏينهنون ڏينهن خواجي جي محبت ساڻس وڌندي ويئي، ايتري قدر جو هڪ گهڙي به ان کان جدا رهي نه ٿي سگهيو. هڪ ڏينهن جيئن پاڻ ۾ روح رهاڻ ڪري رهيا هئا، تيئن سوداگر زادي روئڻ شروع ڪري ڏنو. هو وڃي سڏڪن ۾ پيو. خواجي سندس هيءَ حالت ڏسي، کيس دلداري ڏني ۽ رومال سان سندس ڳوڙها اُگهي، کانئس سندس روئڻ جو سبب پڇيائين.

سوداگر زادي کيس ورندي ڏني ته "اي سائين، ڇا عرض ڪريان! جيڪر مان اوهان جي محبت ۾ رهي، اوهان جي مجلس ۽ ميناڄ جو ساڻ نه وٺان ها، يا اوهان پنهنجي مهربانيءَ جي نگاه مون تي نه ڪريو ها. هاڻي ٻن مشڪلاتن جي اندر اچي ويو آهيان. هڪ ته اوهان کان جدا ٿيڻ تي دل نه ٿي گهري، ٻيو ته هتي رهڻ جو سانگو ۽ اتفاق نه ٿو بچجي. تنهنڪري لاچار وڃڻو ضرور ٿيو، پر اوهان جي فراق کي برداشت

ڪرڻ به مون کان دور آهي. اوهان جي فراق کان حياتيءَ جي اميد گهٽ ٿي پانين.

اها ڳالهه ٻڌي خواجو به روئڻ ۾ ڇٽڪيو. تان جو سڏڪن ۾ پئجي ويو. چيائين ته "اي فرزند، اهڙو جلد ۽ سگهو هن پنهنجي ٻيڙي خدمتگار کي دلگير ۽ اداس ڪري ٿو وڃين؟ وڃڻ جو ارادو ڦٽو ڪر، جيستائين مان جيئرو آهيان، تيستائين ته هتي ره. تنهنجي وڃڻ کان هڪ دم به جيئرو رهي نه سگهندس. ملڪ جي هوا چڱي ۽ موافق آهي، تنهنڪري صلاح هيءَ آهي ته ڪو معتبر ماڻهو موڪلي، پنهنجي ماءُ پيءُ کي، سموري مال اسباب سميت، هتي گهرائي وٺ. سواريءَ لاءِ جو به بندوبست گهريل هجي، مان اهو حاضر ڪري ڏيندس. جڏهن تنهنجا والدين هت پهچي وڃن ته پوءِ آرام ۽ آزاديءَ سان ويهي واپار ڪج. مان هن ڄمار تائين زماني جون گهڻيون گرميون ۽ سرديون سٺيون آهن ۽ رنج ۽ غم جون گهڻيون ڏٺيون آهن، هاڻي ٻڌو ٿيو آهيان ۽ ڪوبه اولاد نه اٿس، جو آئيءَ ويل ڪم آچي. مان توکي اولاد کان سرس ٿو سمجهان، توکي پنهنجي ڪاروبار جو مختيار ۽ پنهنجي ميٽري چونڊيءَ جو وارث ٿو مقرر ڪريان. جيستائين جيئرو آهيان، دال روٽي ڏجين، منهنجي ڪفن ۽ دفن کان پوءِ هر چيز تنهنجي آهي." سوداگر زادي چيس ته "بيشڪ اوهان منهنجي غمخواريءَ ۽ خاطرداريءَ ۾ ڪا به گهٽتائي نه ڪئي آهي، ايتري قدر جو والدين به ياد نه اٿس، مگر منهنجي والد مون کي هڪ سال جي اجازت ڏني هئي. ميعاد آچي پريو آهي، جيڪڏهن وقت سر پهچي نه گهيس ته ٻيڙو پيءُ روئي روئي شايد هن جهان مان گذاري وڃي. جڏهن ته ماءُ پيءُ جو حڪم مڃڻ خدا جي رضامنديءَ ۾ داخل آهي، ان کان ڪنڌ ڪيائي، بد دعا ۾ شامل ٿيڻ ڪا صلاح پري ڳالهه نه آهي. ائين نه ٿئي، جو ٻنهي جهانن ۾ مون کي روسيا هي حاصل ٿئي. ان ڪري مون کي خوشيءَ سان اجازت ڏيو ته پنهنجي وطن موٽي وڃان. اوهان جي احسان ۽ مروت کي هميشه ياد رکندس."

سوداگر زادي جڏهن اهڙيون اهڙيون مٺيون ڳالهيون جوهر فروش کي ٻڌايون، تڏهن سندس شوق کي وڌيڪ مهيميز لڳي. آخر کيس چيائين ته "جيڪڏهن تون هتي رهڻ نه ٿو چاهين، ته مون کي به پاڻ سان وٺي هل. مان توکي ساڻه برابر سمجهان ٿو، جيڪڏهن جسرو مان ساڻه جدا ٿي وڃي، ته ان کي جيئري رهڻ جو امڪان ئي نه آهي."

ائين چئي، پنهنجي نوڪرن کي حڪم ڏنائين ته سفر جو اسباب تيار ڪيو وڃي، ۽ پاڻ به تيارين ۾ مشغول ٿي ويو. جڏهن خواجي جي سفر جي ڳالهه مشهور ٿي، تڏهن ٻين سوداگرن به ساڻس گڏ هلڻ جي تياري ڪئي. خواجہ سڱ پرست سڄيءَ دولت کي

سميتو، بيشمار نوڪر، چاڪر، اُن ڳڻيا تحفا ۽ سوکڙيون، هٿيار پنوهارن سان پهريل حبشي، رومي ۽ ترڪي ٻانها، عربي گهوڙن تي سوار، تيار ڪيا ويا. هڪ اُن جي پاڪڙي تي، جنهن کي مخملي گادين سان سينگاريو ويو هو، ڪتي کي ويهاريو ويو، ٻئي اُن تي ٻنهي قيدين جا پيچرا ڪڙائي، هي قافلو روانو ٿيو. جتي جتي هن قافلي منزل ٿي ڪئي، اتان جا سڀئي سوداگر اچي ٿي وٽس حاضر ٿيا. آخر خير ۽ سلامتيءَ سان هي قافلو اچي استنبول جي نزديڪ پهتو. شهر جي ٻاهران پٿڙاءِ لڳو. اتي سوداگر زادي خواجي کي عرض ڪيو ته ”قبلا، جي اجازت هجي، ته مان پنهنجي پيءُ ماءُ وٽان ٿي اچان. ۽ اوهان جي رهڻ لاءِ شهر ۾ ڪو علحدو انتظام ڪريان.“ خواجي کيس جواب ڏنو ته ”مان، هتي فقط تنهنجي خاطر آيو آهيان، ڀلي وڃ پر جلدي موٽي اچج. جاءِ اهڙي ڏسج، جا تنهنجي گهر کان دور نه هجي.“

جڏهن سوداگر زادو پنهنجي گهر آيو، تڏهن گهر جا پاتي حيران ٿي ويا ته هي اجنبی نينگر ڪير آهي، جو گهر ۾ گهڙي آيو آهي. سوداگر زادو يعني وزير زادي، ايندي ئي وڃي پنهنجي ماءُ جي پيرن تي ڪري ۽ روئي چيائينس ته ”مان تنهنجي ڄاڻي آهيان.“ هي ٻڌندي ئي سندس ماءُ کيس گهٽ وڌ ڳالهائڻ شروع ڪيو. چوڻ لڳيس ته ”اي پليد، تو پنهنجو منهن تي ڪارو ڪيو، پر پنهنجي خاندان تي اهو ٽڪو لاثو، جو ڪڏهن به ڌرتي نه ٿو سگهي. مان ته توکي ماري، روئي پئي وينِي هيس، مان هاڻي به توکان بيزار آهيان.“ هي ٻڌي، وزير زاديءَ مٿي تان ڀڳڙي اڇلائي ڇڏي، ۽ ماءُ کي چيائين ته ”اي ماءُ، مان ڪنهن بُري خيال يا ٻڇڙي ارادي سان نه ويئي هيس، مگر تنهنجي حڪم موجب، پيءُ کي قيد مان ڇڏائڻ لاءِ هيءُ حيلو ڪيو هير. خدا جو شڪر آهي، جو مون پنهنجي مطلب کي وڃي پورو ڪيو آهي. مان اُن سوداگر کي اُن ڪتي سميت، جنهن جي ڳچيءَ ۾ لعلن جا ٻارهن داڻا موجود آهن، وٺي آئي آهيان. ۽ انهيءَ ئي سوداگر جي ڳالهه ته منهنجي پيءُ بادشاه سان ڪئي هئي! مون ڪا خيانت ڪانه ڪئي آهي، ۽ محض سفر جي ڪري ئي هي لباس پهريو اٿم. اُميد آهي ته سڀاڻي قبله گاهه کي بنديخاني مان آزاد ڪري وٺيندس.“ جڏهن سندس ماءُ سمجهيو ته سندس ڌيءُ مردن جهڙو ڪم ڪيو آهي، تڏهن خوش ٿي کيس ڳلي لاثائين ۽ کيس رخصت ڏنائين. هن وري سوداگر زادي جو ويس پهريو ۽ خواجي وٽ آئي. خواجو کيس ڏسي بيحد خوش ٿيو. درياه جي ڪناري تي هڪ باغ ۾ تنبو هنيو ويا، ۽ اُتي منزل ڪري، خواجو رهي پيو.



تپهريء جي وقت، خواجه ۽ سوداگرزادو، تنبوءَ کان نڪري ڪرسين تي ٻاهر تماشي ۽ سير ڪرڻ لاءِ ٿي ويٺا. اوچتو هڪ شاهي جاسوس اُتان اچي لانگهائو ٿيو. ماڻهن جي فوج ۽ اجنبِي اسباب کي ڏسي، عجب ۾ پئجي ويو، ۽ دل ۾ چيائين ته شايد ڪنهن بادشاهه جو ايلچي آهي. سو بيهي تماشو ڏسڻ لڳو. خواجي جي هڪ ملازم جي نظر وڃي اُٿس پيئي، جنهن کانئس پڇيو ته "تون ڪير آهين؟" هن کيس ٻڌايو ته "آءُ شاهي چوڊار آهيان." خادم خواجي کي وڃي سڄي حقيقت ٻڌائي. خواجي نوڪر کي چيو ته "کيس وڃي ٻڌاءِ ته اسان مسافر پرديسي سوداگر آهيون، جيڪڏهن مرضي هجيئي ته اسان جي محفل ۾ اچي شريڪ ٿي، ۽ هڪ پيالو شربت جو نوشجان ڪري وڃ." شاهي جاسوس جڏهن سوداگر جو نالو ٻڌو، ته هيڪاري حيرت ۾ پئجي ويو، ۽ خوش ٿي خواجي جي محفل ۾ آيو. ايندي ئي هو خواجي جي شان شوڪت ٺاهه ٺوهه کي ڏسي حيران ٿي ويو. خواجي ۽ سوداگر زادي کي سلام ڪرڻ بعد ڪرسيءَ تي ويهي رهيو. جيئن ئي سندس نظر ڪتي جي مرتبي ۽ مان تي پيئي، ته سندس هوش ڇڏي ويو. وري جو ماڻهن کي پڇري ۾ قيد ڏنائين، ته آهي باقي پريشان ٿي ويو. خواجي سندس چڱو آڌر پاءُ ڪيو، مگر هو سمورو وقت خواجي جي ابتڙ هلت تي سوچيندو رهيو. نيٺ خواجي کان موڪلائي هو پنهنجي گهر آيو.

رات هن بيحد اضطراب ۾ گذاري. صبح ٿيندي ئي، درٻار ۾ حاضر ٿيو، ۽ مون کي سڄيءَ حقيقت کان آگاهه ڪيائين. هن حقيقت کي ٻڌڻ سان مون کي بيحد ڪاوڙ آئي. مون حڪم ڏنو ته "اهو سوداگر مارائڻ جي لائق آهي، اُن ڪري جلا جلد وڃي اُن جي سر ڪٽي، اچن!" قدرت خدا جي، جو اهو ساڳيو ايلچي، فرنگ جو وينل سفير، درٻار ۾ موجود هو، تنهن کلي ڏنو. مان هي ڏسي هيڪاري تپي ويس، چيومانس ته "اي بي ادب، شاهي درٻار ۾ اهڙيءَ ريت ڪلڻ بيحد گستاخي آهي. هن بي وقتي ڪلڻ کان ته روئڻ بهتر هو." سفير عرض ڪيو ته "قبلا، گستاخي معاف ٿئي، ڪي ڳالهيو دل تي تري آيون، جنهن ڪري بيوقت ڪلڻ جو گناهه ڪيو اٿم. پهريائين ته اڳئين وزير جيڪو ڪجهه چيو هو، سو سچ هو، ۽ هاڻي هو قيد مان آزاد ٿيندو. ٻيو، هاڻي وري حضور هن بيگناهه سوداگر کي مارائڻ جو حڪم ڏنو آهي، جو پڻ انصاف کان پري آهي. تحقيقات کان سواءِ ڪنهن جو خون هارڻ ڪڏهن به صلاح پري ڳالهه نه آهي. خبر نه آهي ته سوداگر جي اندر ۾ ڪهڙو راز آهي! منهنجو عرض آهي ته پهريائين سوداگر کي درٻار ۾ گهرايو وڃي ۽ اُن کان حقيقت پڇي وڃي، پوءِ جيڪڏهن

هُو گنهگار آهي، ته اُن کي سزا ڏيڻ واجب ۽ لاچار آهي. "مون اُن وقت سوداگر کي کتي سميت حاضر ڪرڻ جو حڪم ڏنو. خواجو اُن سوداگر زادي سميت ستت اچي حاضر ٿيو. سوداگر زادي جي خداداد حسن کي ڏسي اسان سڀ حيران ۽ هڪا هڪا رهجي وياسون. سندس هٿ ۾ هڪ جواهرن سان ڀريل ٿالهي هئي. جنهن جي تاب ۽ تجليءَ ساري جاءِ روشن ڪري ڇڏي هئي. گهڻي آڌاب ۽ نياز کان پوءِ، هن اها ٿالهي منهنجي تخت جي اڳيان رکي. خواجي به اهڙيءَ ريت زمين ڄمي دعائون ڏنيون. ايڏيءَ ته فصاحت ۽ بلاغت سان پئي ڳالهائين، جو ڄڻ ته بلبل ٿي زمزمه سرائي ڪئي. مون کي سندس گفتگو بيحد پسند آئي. پر ڪاوڙ جي سببان چيومانس ته "اي شيطان جي صورت انسان، تو هيءَ ڪهڙي بيجا هلت ورتي آهي ۽ پنهنجي ڪاڻ موت کي سڻيو آهي؟ ٻڌاءِ ته تون ڪهڙي دين ۽ مذهب جو آهين، جو هيءَ حالت پاڻ وٽ روا رکي اٿي؟ جيڪڏهن ڪافر به آهين، ته ڪفر جو هيءَ ڪهڙو اصول آهي؟ ڪهڙي نالي سان هي بُرا ڪم ڪندو ٿو وتين؟" هُن عرض ڪيو ته "حضور جو سر سلامت هجي، هي غلام مسلمان آهي ۽ دين جي پنجن ئي رڪنن تي قائم، پر جيڪڏهن مون ۾ ڪو عيب آهي ته اهو. انهيءَ عيب جي ڪري خلق ۾ بدنام آهيان. شايد غصي جو سبب منهنجي اها ڪم بختي آهي، جنهن جو ظاهر ڪرڻ ناگوار آهي. خدا جي خلق "سگ پرست" سڏي ٿي، ۽ انهيءَ نالي سان جهان ۾ خوار آهيان."

اهو جواب ٻڌي، وڌيڪ ڪاوڙ مان چيومانس ته "مون کي ڳالهين ۽ بهانن ۾ ٿو ريجهائين، مگر هرگز ڪين مڃيندس. جيستائين تون پنهنجي گمراه ٿيڻ جو سچو سبب نه ٻڌائيندين، جيستائين مون کي يقين نه ايندو، تيستائين توکي نه ڇڏيندس، بلڪ مارائيندس، جيئن ٻين کي به عبرت ٿئي ته وري ٻيو ڪوبه دين ۾ اهڙو رخو نه وجهي."

هي ٻڌي خواجي ورندي ڏني ته "اي بادشاهه مون نياڳي جي مارائڻ جو ارادو ڦٽو ڪر. ۽ هي جيڪو مال بيشمار آهي، سو وٺ. مون کي ۽ منهنجي پٽ کي پنهنجي صدقي پلي ملڪ نيڪالي ڏي: مان فقط توکان جيئڻان گهري رهيو آهيان."

اتي مون مرڪي چيس ته "اي نادان، مون کي مال ۽ دولت جي طمع ٿو ڏين، لالچ ٿو اچين، پر سچ چوڻ ڦارن تنهنجو ڪو به چوڻڪارو نه آهي."

هن حڪم ٻڌڻ شرط خواجي جي اکين مان آبِ اُچلجي آيو. ۽ نينگر ڏانهن ڏسي ٿڌو ساهه کنيائين. کيس چوڻ لڳو ته "مان بادشاهه جي اڳيان ڏوهي ۽ گنهگار ٿي

مارجي ويندس، پر تنهنجي پارت ڪنهن کي ڪريان ۽ توکي ڪنهن جي حوالي ۾ ڏيان. "تڏهن مان ڏمرجي کيس چيو ته "اي مڪار، گهڻائي عذر ۽ بهانا ڪيا اٿئي، هاڻي ٻيو ڪجهه ڪين ٻڌندس، جيڪي چوڻو اٿئي سو جلدي ٻڌاءِ، نه ته پنهنجي سر تان آهو ڪڍ".

ان وقت خواجو اڳيرو آيو ۽ تخت جي پائي کي چمي چيائين ته "اي بادشاه سلامت، جيڪڏهن منهنجي مائٽ جو حڪم نه فرمايو ها ته هوند پيون سڀئي سختيون ۽ سهما سهي، هر گز پنهنجو راز نه ٻڌايان ها، پر ساه پيارو اٿر، ڄاڻي وائي ڪوھ ۾ ڪرڻ ڪا دانشمندي نه آهي. جيڪڏهن حضور جي رضا اها آهي، ته ضعيف جي حقيقت ٻڌو! پهريائين حڪم فرمايو ته اهي پيچرا، جن ۾ ماڻهو بند آهن، درٻار ۾ گهرايا وڃن. منهنجي حقيقت جي بابت انهن کان پڇيو وڃي، جيڪڏهن تر جو به تفاوت هجي ته هي بدنصيب سر ۽ اوهان جي تلوار."

مون کي سندس ڳالهه پسند آئي، ۽ اهي پيچرا گهرائي، پنهنجي سامهون رکايم.

### قصو خواجي سگ پرست جو

خواجو هن طرح بيان ڪرڻ لڳو ته "قبلا عالم، مان هنن جو سڳو ڀاءُ آهيان. هي جيڪو غلام جي ڪبي هٿ کان بيٺو آهي، سو وڏو ڀاءُ اٿر. هي جيڪو سڄي هٿ کان بيٺو آهي، سو وڃون. مان هنن پنهي کان ننڍو آهيان. اسان جو ڀيءُ ايران ۾ وڏو مشهور سوداگر هو. جڏهن مان چوڏهن ورهين جو ٿيس ته بابي سائين وفات ڪئي. جڏهن سندس ڪفن دفن کان فارغ ٿياسون ۽ چاليهو به گذريو، تڏهن هڪڙي ڏينهن، هنن ڀائرن مون کي چيو ته "هاڻي ابي جو مال ورهايو، پوءِ جنهن کي جيڪي وڻي سو وڃي ڪري." تڏهن مون چين ته "اي ادا، هيءُ ڪهڙي ٿا ڳالهه ڪريو! مان اوهان جو غلام آهيان، جيڪڏهن والد محترم مري ويو آهي ته توهان ٻيئي منهنجي لاءِ آبي جي بجاءِ آهيو. ماني ٽڪر ڏيندا رهو ۽ سڏسماءُ لهندا رهو، جيئن حياتي خير سان گذري. مان اوهان جي خدمت ۾ رهڻ پسند ڪندس. منهنجو ميراث ۽ حصي سان ڪهڙو ڪم. توهان جي پس خوردہ مان پيو ٻيٽ پاليندس. مان آڃا ننڍو آهيان، لکي پڙهي به پورو ڪين ڄاڻان. مون کان ڇا ٿي سگهندو؟ توهان منهنجي پرورش ڪندا رهو، جنهن جي مون کي وڏي ضرورت آهي."

"پر جيئن ته سياڻا ڄڻي ويا آهن ته سڀڪجهه ٿي، پر ننڍو ڀاءُ نه ٿي، منهنجي ڳالهه ٻڌي ورندي ڏنائون ته "تنهنجي شايد اها مرضي آهي، ته اسان کي پاڻ جهڙو

محتاج ۽ خراب ڪرين!" هي ٻڌي مان هڪ ڪنڊ ۾ وڃي روئڻ لڳس. پر وري دل کي سمجهايم ته وڏا ڀائر آهن. نيٺ منهنجي چڱائي سوچي هوندا آهن. اهو خيال ڪندي سمهي رهيس. صبح جو اُٿي ڇا ڏسان ته قاضيءَ جو نوڪر بيٺو آهي. هُو مون کي عدالت ۾ وٺي ويو. اُتي ڏٺو ته هي ٻيئي ڀائر ويٺا آهن. قاضيءَ مون کان پڇيو ته "ڪهڙي سبب پنهنجي پيءُ جو ورثو نه ٿو وٺين؟" مون جيڪي گهر ۾ چيو هو، سو هتي به قاضيءَ کي چئي ٻڌايم. ڀائرن هي ٻڌي چيو ته جيڪڏهن ائين آهي ته هٿ به لفظ دستبرداريءَ لاءِ لکي ڏي. مون سمجهيو ته ڀائر هي سڀڪجهه منهنجي چڱائيءَ لاءِ ڀيا ڪن، جيئن مان پنهنجي ملڪيت کي بيسود تباهه نه ڪري ڇڏيان. اُن ڪري سندن خواهش موجب، پنهنجي دستبرداري لکي ڏنيم. قاضي صاحب اُن تي مهر هڻي، ۽ هُو اها لکيت وٺي، خوش خوش گهر ڏانهن موٽيا. ٻئي ڏينهن مون کي چيائون ته "ادا، هيءُ جاءِ جنهن ۾ تون رهين ٿو، سان اسان کي درڪار آهي، تون اُن کي خالي ڪري، پنهنجي لاءِ ڪنهن پيءُ جاءِ کي وڃي ڳولهه." اتي مون سمجهيو ته هي پيءُ جي ڪڪن ۾ به منهنجي رهڻ تي راضي نه آهن. لاچار ڇڏي وڃڻ جو ارادو ڪيم. اي جهان پناه! جڏهن منهنجو والد جيئرو هو ۽ جڏهن به مسافريءَ تان موٽي ايندو هو، ته سڀڪنهن ولايت جون سوکڙيون ۽ سوغاتون منهنجي لاءِ آڻيندو هو ۽ مون سان بيحد محبت رکندو هو، ڇو ته مان سندس ننڍو پٽ هوس. مان اُهي وڪڻي، ٿوڙي گهڙي موڙي گڏ ڪري ورتي. والد کان مليل ترڪستان جي هڪ ٻانهي ۽ گهوڙو وڪڻي هڪ جاءِ خريد ڪيم ۽ اُن ۾ وڃي رهيس. هيءُ ڪتب به مون سان گڏجي، اُن نئين گهر ۾ آيو. هڪ دڪان وٺي ڪپڙي جي تجارت شروع ڪري ڏنيم، ۽ پنهنجي قسمت تي راضي ٿي رهيس. جيتوڻيڪ ڀائرن بلڪل بي مروتِي ڪئي هئي، پر خدا مهربان ۽ باجهارو آهي. ٽن ورهين تائين منهنجو دڪان ڪاميابيءَ سان هلندو رهيو ۽ پروسِي وارو ٿيس. ايتريقدر جو سرڪاري سامان به منهنجي دڪان تان ٿي ويو. اتي جيڪي سو چڱو نفعو ٿيم. ڌڻيءَ جي فضل سان وقت آسودو پئي گذاريم ۽ هميشه خدا جا شڪر ادا پئي ڪيم. اوجھو ٿي، هڪ ڀيري جيئن جمعي جو ڏينهن گهر ۾ ويٺو هوس، ته منهنجو هڪ ٻانهو جو ضروري سودي لاءِ بازار ۾ ويل هو، سو ڏسان ته روئيندو پيو اچي. مون چيومانس ته "ڇا ٿيو اٿيئي؟" هُن پريشانيءَ ۾ چيو ته "سائين، اوهان کي ڪهڙي خبر؟ اوهان ته مزي ۾ ويٺا آهيو، پر قيامت ۾ ڪهڙو جواب ڏيندا!" مون چيومانس ته "اڙي شيدي، توکي شايد ڪٿي ڪٿيو آهي،" چيائين ته

"سائين، مون کي ته عجب ٿو لڳي ته اوهان جي پائرن کي هڪ يهودي بازار جي چوٽڪ ۾ ڇو کنيو ٻڌي پيو ڇهڪن سان ماري. ۽ اوهان بيٺڪر ويٺا مزا ڪريو! يهوديءَ چيو ٿي ته مون کي هزار روپيا ڏيو ته اوهان کي ماري ڇڏيندس." هو اوهان جا پائر آهن، ۽ آخر ماڻهو ڇا چوندا! مان ٻانهي جي زبان مان هيءَ ڳالهه ٻڌي، اڳهاڙي پيرين بازار ڏي ڊوڙيس، ۽ ٻانهن کي چوندو ويس ته "هزار روپيا ساڻ کنيو آچو!" وڃي ڏنر ته جيئن غلام چيو هو، اهوئي حال هو. ڇهڪ جو ڦهڪو پئي پيو. ويندي ٿي، ماڻهن کي چير ته "صبر ڪريو!" ائين چئي، يهوديءَ وٽ ويس. چيو مانس ته "اڄ جمعي جو ڏينهن آهي، خدا جو خوف ڪر، ڇو ٿو هنن ويچارن کي مارين؟" ان جواب ڏنو ته "جيڪڏهن تو کي رحم ٿو اچي، ته کڻي هنن جي پاران تون ئي قرض چڪائي ڏي. مون چيو مانس ته "جيڪڏهن ائين آهي ته اهڙو دستاويز ڏيکار، يهوديءَ چيو ته "مان دستاويز عدالت ۾ داخل ڪري آيو آهيان." ايتري ۾ غلام ريبن جون ٿيلهيون به کڻي اچي پهتا. مون يهوديءَ کي هزار روپيا ڳڻي ڏنا ۽ ٻنهي پائرن کي ڇڏائي آيس. ان وقت سندن حالت ڪهڙي هئي، خدا شل ڪنهن جي نه ڏيکاري. بت اڳهاڙو، اڄ ۽ بڪ ۾ پئي مئا. مون انهن کي گهر پهچي وهنجاريو ۽ نوان ڪپڙا ڍڪائي، ماني ڪرائي. مان هيءَ ڳالهه سندن روبرو ڪري رهيو آهيان، کين ايترو به نه چير ته ابي جو مال، جو وراثت ۾ اوهان کي مليو هو، سو ڪيڏانهن ويو. سندن ڳڪاڻيءَ کي لڪائڻ لاءِ، مون اها ڳالهه ئي نه چوري. ڳچ ڏينهن کان پوءِ کين چير ته "هاڻي اوهان کي ڪنهن مسافريءَ تي وڃڻ گهرجي." هي ٻڌي، هنن کڻي ماڻ ڪڍي. مون سمجهيو ته هو راضي آهن. ان سندس ارادي موجب، سفر جو بندوبست ڪير. هڪڙو قافلو بخارا ڏانهن ٿي ويو، ان سان گڏ کين اماڻيم، ۽ ويهن هزارن جو سودو پاڻ ڏنومان. هڪ سال کان پوءِ اهو قافلو موٽي آيو، پر ان سان گڏ پنهنجي پائرن کي نه ڏنر. آخر گهڻيءَ پڇا بعد، هڪ دوست کان معلوم ٿيو ته جڏهن اهي ٻيئي بخارا ۾ پهتا، تڏهن انهن مان هڪڙي پنهنجي سموري موڙي جوڻا ۾ کپائي ڇڏي، ۽ هاڻي هنن قمارخاني جي بهاري سهاري ڪري پيو وقت گذاريو، جڏهن جوڻاري ايندا آهن ته سندن ٽهل ٽڪور ڪندو آهي. ڪئنڌڙ جوڻاري ان جي عيوض ۾ کيس ڪجهه ڏيندا آهن ۽ ان رستي پنهنجو پيٽ پاليندو آهي. پيو، هڪڙي فالودي وڪڻندڙ جي پٽ تي عاشق ٿي پيو ۽ وٽس جيڪو به زر ۽ مال هو، سو ان جي پٺيان لٽائي ڇڏيائين. مون جڏهن هي حال ان شخص کان ٻڌو، تڏهن حيرت لڳيم ۽ ايتري ته

ڳڻتي ٿيڻ، جو سڄي رات نند نه آيو. صبح جو اُٿندي ٿي، سفر جو اسباب تيار ڪري، بخارا ڏانهن روانو ٿيس. مليل نشانن تي وڃي پاڻن کي ڳولي لڌم. اُتان کين وٺي سراءِ آيس. کين وهنجاري نئين پوشاڪ ڏيکاريم. خيال ڪيم ته هنن کي ڪوبه طعنو نه ڏيندس. خوف ٿيڻ ته متان هو لڄي ۽ شرمندا ٿي وڃن. تنهنڪري اها ڳالهه آڻي ويئي ڪري وساري ڇڏيم. مون اُتان وري نئون سودو سامان خريد ڪيو ۽ چيو مان ته چڱو ائين آهي ته اوهان گڏجي، مون سان پنهنجي وطن هلو. اهڙيءَ ريت کين وٺي، جڏهن نيشاپور کي ويجهو آياسون ۽ جڏهن شهر باقي وڃي هڪ منزل رهيو، تڏهن مان کين هڪ ڳوٺ ۾ ڇڏي آيس ته هو پنهنجي روءِ سوءِ وطن پهچي وڃن. ماڻهن کي ائين معلوم نه ٿئي ته کين مان وٺي آيو هوس. هن ڏينهن کان پوءِ مشهور ڪيم ته منهنجا ڀائر سفر کان موٽي آيا آهن ۽ سڀاڻي سندن استقبال لاءِ ويندس. صبح جو جيئن اُٿي گهر ڀري ٿي ته انهن ڏانهن وڃان، ته ان ڳوٺ جو هڪ شخص ٻاهر نڪري آيو ۽ رڙيون ڪرڻ لڳو. اُن جو آواز ٻڌي ٻاهر نڪتس. پڇيومانس ته ”ڇا ٿيو ائين؟“ چيائين ته ”تنهنجي ڀائرن جي ڪري، منهنجو گهر لٽجي ويو. رات جو ڦورو آيا، جن سندس مال ته کنيو، پر منهنجي گهر کي به بهاري ويا.“ مون افسوس ڪيو ۽ کين وڃي پاڻ سان وٺي آيس. جڏهن ماڻهن سندن اچڻ ٻڌو، تڏهن سندن ملاقات لاءِ آيا، پر هي شرم کان ٻاهر ٿي نه نڪتا. آخر ٽي مهينا انهيءَ ريت گذريا، تڏهن دل ۾ ويچار ڪيم ته هيئن ڪيترا ڏينهن ماڻ ڪيو ويٺا ڪائندا، چڱو ائين آهي ته کين پاڻ سان گڏ مسافريءَ تي وٺي وڃان. جڏهن اها ڳالهه ساڻن ڪيم، ته هنن اڳي وانگر ڪٿي چپ ڪئي. سوڌاگريءَ جو ڳچ سامان ۽ اسباب تيار ڪرائي، کين ساڻ وٺي هليس. جنهن محصول ڏيئي، مال بيڙيءَ تي چاڙهيم ته سامان کڻڻ ۽ چاڙهڻ جي شور تي هي ڪٿو جاڳيو، پر بيڙي ڪناري کان دور نڪري ويئي هئي، سو ڏاڍو حيران ٿيو ۽ پريشانيءَ ۾ نهارڻ لڳو. آخر ٿيو ڏيئي پاڻيءَ ۾ گهڙي پيو ۽ تڙ لڳو. مون هي ڏسي، هڪڙي خلاصيءَ کي ڪٿي کي وٺي اچڻ لاءِ لائو. خلاصي ڪٿي کي پڪڙي وٺي آيو ۽ بيڙيءَ ۾ اچي چاڙهيائينس. هڪ مهينو خير سان درياه ۾ گذريو. پر مهيني کان پوءِ، منهنجو هڪ ڀاءُ منهنجي هڪ ٻانهيءَ تي عاشق ٿي پيو. هڪڙي ڏينهن هن وڃي وڏي ڀاءُ کي چيو ته ”ڏاڍي شرم جي ڳالهه آهي، جو اسان ننڍي ڀاءُ جا احسانمند رهون. هاڻي ڪا اهڙي صلاح ڪجي، جنهن سان احسان ٿورن کان بچي پئون.“ تڏهن وڏي ڀاءُ جواب ڏنس ته ”ڳالهه ته واه جي ڪٽي ائيني! اسان کي

کنهن به ريت هن کان پاڻ کي آزاد کړځ گهرجي. " نيټ هنن گډجي صلاح کښي ته مون کي ماري وجهن ۽ پوء منهنجي سموري مال ۽ ملکيت جا مالک بڻجي پون. پوء هکړي ډينهن جيئن مان ننډ پيو هوس ۽ ٻانهي ويني مټي کي مالش کښي. اهو وچون پاء تکړو تکړو مون وټ آيو ۽ مون کي ننډ مان جاگايائين. مان ټپ ډيئي آئي کړو ټيس. ان وقت مون سان هي کتو به گډ هو. چا ډسان ته وډو پاء بيژي جي مڼهري وټ سمنډ ډي کنډ کيو وينو آهي ۽ سمنډ جو وينو تماشو کري ۽ مون کي پيو سډي. مون ويجهو وچي چيومانس ته "پيو ته خير آهي!" چيائين ته "اچي ډس ته کيئن نه هتان جا ټوپير. ټپون هڻي پيا موتي کين!" مون کي ته کجهه به نظر نه آيو. پر مون وډي پاء جي ڳالهه کي کوڙو نه سمجهي. جهڙوئي ويجهو ټي. نوڙي سمنډ ډانهن نهاريو. تهڙوئي وچين پاء زور سان ډکو ډنو. ۽ مان بي وس وچي سمنډ ږ کريس. تڏهن بيټي مکر کري روټ لڳا ۽ خلاصين کي رڙيون کري چوڻ لڳا ته "جلدي اچو ۽ اسان جي پاء کي کيد. جو درياھ ږ کري پيو آهي!" ايتري ږ بيژي وډي ويښي ۽ پاڻي جي وير مون کي پري ډکي ويښي. پڻي غوطا کاڌم. چولين ږ لڙهندي ترندي آخر ٽکجي پيس. ډټي کي ياد کړځ لڳس. کابه پناه نظر نه ټي آئي. سمجهير ته اجهو کي اجهو ٻڏس. اوچتو کنهن شي ټي وچي هټ لڳو. اكيون پټي ڏنر ته منهنجو کتو آهي. جو شايد منهنجي کړځ کان پوء پاڻي ږ ټپي پيو هو. مون لاء هيء کتو وسيلو بڻجي پيو. ډټي پاک هن کي منهنجي حياتي جو وسيلو بڻايو. کتو ۽ مان هکڻي جي مدد سان ترندي. وچي کنهن کنډي ټي لڳاسون. ٻاهر نکرځ جي کابه طاقت نه رهي هڻي. پر ډاډن کشالن سان، جيئن تيشن پاڻ کي سکي ټي پهچاير. سارو ډينهن ۽ رات بيهوش پيو هوس. پڻي ډينهن کتي جو آواز کن ټي پيو. هوش ږ آيس. ډټي جا شکرانا کير. هيڏانهن هوڏانهن نهارځ لڳس. پري پري هک شهر جي آبادي ډسڻ ږ آئي. هلځ جي طاقت نه هڻي. پر پټي وکون پري. ساهي کڙندي. مس مس کوھ پنڌ کير. رات جبل ټي گذايرم. صبح سان شهر ږ پهتس. شهر جي بازار ږ کيترائي نانواين ۽ حلواين جا دکان موجود هئا. بک به گهڻو هلاک کيو هوم. پر نه پاڻي هڻي نه پيسو. خريد چا کريان! پنڻ کان عار ټي آير. دل کي تسلي ڏنير. نيټ بي طاقت ټي کري پيس. اوچتو ڏنر ته به ايراني. عمدي پوشاک پهريل. هټ هټ ږ ډيو. سامان کڻايو ټي آيا. پنهنجا ملڪي ماڻهو ډسي ډاډو خوش ٿيس. خيال کير ته هنن کي پنهنجو درد ٻڌائيندس ته ضرور

کين مون تي ترس ايندو. جڏهن اُهي ويجهو آيا ته سڃاڻو ته اُهي منهنجا ڀائر آهن. وِتر خوشي ٿيو. مون رڙهي وڃي سندن هٿ ڇميا. مون کي ڏسندي ئي هو رڙيون ڪرڻ لڳا. وڃين ڀاءُ ته اهڙي ڄماٽ هنير، جو ڏکي ڏکي ڪري پيس. وڏي ڀاءُ جي پيرن کي چنبڙيس، ته مٿن مدد ڪري، پر هن اُٿو لتون ۽ مڪون هڻڻ شروع ڪري ڏنيون. هنن کي مون تي اصل رحم نه آيو. هي حال ڏسي ماڻهو اچي مڙهيا ۽ مون کي ڇڏائڻ لاءِ چنبڙيا ۽ پڇڻ لڳا ته "هن اوهان جو ڪهڙو ڏوه ڪيو آهي، جو اوهان کيس اهڙي بيدرديءَ سان ماري رهيا آهيو؟" چيائون ته "هيءُ حرامزادو اسان جي ڀاءُ جو نوڪر آهي، جنهن کي درياه ۾ ڌڪو ڏيئي، سندس مال ۽ اسباب کڻي ويو آهي. اسان سندس ڳولا ۾ هئاسون، اڄ هتي مليو اٿئون!" مون کان پڇڻ لڳا ته "اي ظالم، تو ڪيڏو نه خراب ڪم ڪيو آهي، تو اسان جي بيگناه ڀاءُ جو خون ڪيو آهي. هن جون تو سان ڪيتريون نه پلايون هيون! ايتري قدر جو هن توکي پنهنجي ملڪيت جو مختيار بڻايو. واه جو هن کي بدلو ڏنو اٿئي!" پوءِ مڪر ڪري روئڻ لڳا. اهڙيءَ ريت مون کي وري لتون ۽ مڪون هڻڻ لڳا. اُن وقت شهر جو ڪوٽوال اچي اُتي لانگهاڻو ٿيو ۽ کين منع ڪيائين ته هن کي چوڻا ماريو، ۽ منهنجو هٿ وٺي قاضيءَ وٽ وٺي ويو. هي ٻيڻي به پوڻيان آيا ۽ شهر جي حاڪم سان به اها ڳالهه ڪيائون. رشوت ڏيئي پنهنجو انصاف گهريائون ۽ ناحقي خون جو الزام رکي مقدمو داخل ڪيائون. حاڪم مون کان جواب طلب ڪيو. پر منهنجي حالت بڪ ۽ پياس جي سبب هيڻي ۽ ضعيف ٿي ويئي هئي. وِتر مارڪٽ ته اهڙو لاچار ڪري ڇڏيو هو، جو ڳالهائي به نٿي سگهيس. ڪنڌ هيٺ ڪيو بيٺو هوس ۽ ڪابه ورندي نه ٿي اُڪلي. حاڪم کي پڪ ٿي هيءُ برابر خوني آهي. بادشاه سلامت! مون هنن کي پشسا ڏيئي يهوديءَ جي هٿ کان ڇڏايو هو، پر هنن منهنجي دولت سان مون کي قاسيءَ تي پئي چاڙهيو. آخر حاڪم فتويٰ ڏني ته "هن کي وٺي وڃي قاسيءَ تي چاڙهيو!" سپاهي مون کي جهلي قاسيءَ وٽ وٺي ويا. جڏهن قاسيءَ کي ڏٺم ته ساه تان هٿ کڻي ڇڏيم. اُتي هن ڪٿي کان سواءِ ٻيو ڪوبه مون تي روئڻ وارو ڪونه هو. ڪٿي جي هيءَ حالت هئي، جو هڪ هڪ ماڻهوءَ جا پير ٿي ڇميائين. ويچاري کي ڪنهن پٿر تي هنيو، ڪنهن لڪڻ، پر هيءُ اُتان هڪ قدم به نه ٿي جريو. مون قبلي جي طرف منهن ڪري، رب العالمين کي سوال پئي ڪيو ته "هن وقت تنهنجي پاڪ ذات کان سواءِ ٻيو ڪوبه منهنجو مددگار آهي، جو ويجهو اچي ۽ مون بيگناه کي ڇڏائي، هاڻي تون بچائيندين



ته بچندس. "ائين چوندي، سجدِي ۾ ڪري پيس. ڏٺي پاڪ جي اهڙي حڪمت ٿي، جو انهيءَ شهر جي بادشاه جي پيٽ ۾ اچي سوڙ پيو. امير ۽ وزير اچي گڏ ٿيا. حڪيمن علاج شروع ڪري ڏنو، پر کيس ڪوبه فائدو نه ٿيو. آخر ڪن درويشن کيس صلاح ڏني ته سڀ کان چڱي دوا اها آهي، جو غريبن ۽ مسڪينن کي ڪجهه خيرات ڪريو ۽ قيدين کي آزاد ڪريو، ڇو ته دعا ۾ جلد اثر ٿيندو آهي. اتان بادشاه جا خير خواه هيڏانهن هوڏانهن ڊوڙيا، هڪڙو انهيءَ ميدان ۾ اچي نڪتو، ۽ گوڙ ڏسي سمجهيائين ته شايد ڪنهن کي قاسمي ٿا ڏين. ائين سمجهي سوريءَ جي طرف گهوڙو ڊوڙائي اچي پهتو، ترار سان نوڙيون چني وڌائين ۽ حاڪم ۽ سپاهين کي بلڪل سخت ڳالهائي منع ڪيائين ته "ههڙي نازڪ وقت ۾، جڏهن بادشاه جي هيءَ حالت آهي، اوهان خدا جي خلقت کي ماريو ٿا!" ائين چئي، مون کي ڇڏائي ڇڏيائين. تڏهن ٻئي پائر وري حاڪم وٽ ويا ۽ منهنجي ماراتن لاءِ چيائونس. حاڪم ته رشوت کاڌي هئي، تنهنڪري جيڪي هنن ٿي چيس، سو ٿي ڪيائين. هن چين ته "توهان دلچاءِ ڪريو، هاڻي مان هن کي اهڙي قيد ۾ قابو ٿو رکان، جو پاڻيهي بک اُچ جي وگهي مري ويندو، ۽ ڪنهن کي به خبر ڪانه پوندي." پوءِ مون کي گرفتار ڪري وري نظر بند رکيائين. اُن شهر جي ٻاهر ڪوه پنڌ تي هڪڙو جبل هو، جنهن ۾ حضرت سليمان جي وقت ۾، ديون هڪڙو ڪوه ٺاهيو هو، جنهن کي "زندان سليمان" سڏيندا هئا. جنهن تي بادشاه ڪاوڙيو هو، تنهن کي اُتي قيد رکندا هئا، جتي هو آخر مري ويندو هو. نيٺ رات جو هي ٻيئي پائر ۽ حاڪم جو نوڪر مون کي اُن جبل تي وٺي ويا، ۽ انهيءَ غار ۾ وجهي، دلچاءِ ڪري موٽيا. بادشاه سلامت! هيءَ ڪتو به مون سان هليو آيو. جڏهن مون کي ڪوه ۾ اُڇلايائون، تڏهن هيءَ ڪتو ڪوه تي ويهي رهيو. مان اندر اوندهه ۾ بيهوش پيو هوس. جڏهن هوش ۾ آيس، تڏهن پاڻ کي مٿل سمجهيم ۽ انهيءَ جاءِ کي قبر سمجهيم. اتي ٻن ماڻهن جي ڳالهائڻ جو آواز منهنجي ڪن تي پيو، جي پاڻ ۾ ڪي ڳالهائي رهيا هئا. مون سمجهيو ته منڪر نڪير ملائڪ آهن، جي مون کان سوال جواب ڪرڻ لاءِ آيا آهن. نوڙيءَ جو سُڪڙاٽ به ٻڌم، جا چڻڪ ڪنهن لڙڪائي هئي. حيران ٿي هيڏانهن هوڏانهن هٿ هنيم، ته هٿن کي ڪنڊا لڳا. گهڙيءَ کان پوءِ وات جو ڇيڪو ٻڌم، ڇڻ ته ڪو ڪاٿي رهيو هو. تڏهن مون پڇيو ته "رب جا ٻانهو، اوهان ڪير آهيو؟ خدا جي نالي مون کي ٻڌايو!" تڏهن اهي ڪليا ۽ چيائون ته "هي بنديخانو حضرت سليمان جو آهي، ۽ اسان قيدي آهيون." مون پڇين ته "مان

جيئرو آهيان؟" هو وري تهڪ ڏيئي ڪليا، ۽ چيائون ته "اڃان ته جيئرو آهين. پر نيٺ مرندين." مون چين ته "اوهان ڇا ٿا ڪاڻو؟ جيڪي آڻو. اُن مان مون کي به ڪجهه ته ڏيو!" پر مون کي ڪجهه به نه ڏنائون. ڪاڻي پي سمهي رهيا. مان بڪ ۽ اُڄ کان زار زار پئي رُس ۽ رب کي پئي ياد ڪير. اي بادشاه سلامت. ست ڏينهن برابر، سمنڊ ۾ ۽ ايترائي ڏينهن ڀائرن جي بي مروتِيءَ ڪري، هڪ ڪٿو به اُن جو وات ۾ نه پيو هوم. خوراڪ جي بجاءِ مار پئي مليمر. بلڪ اهڙي بنديخاني ۾ وڃي پيس، جتان چڻڻ جي اُميد ئي ڪانه هئي. نيٺ اچي سڪرات لڳيمر، حالت اهڙي اچي ٿيمر، جو بعضي دم پيو ڪٿان بعضي بيهوش ٿي پيو وڃان. ڪڏهن ڪڏهن اڌ رات جو هڪ شخص ايندو هو، ۽ رومال ۾ مانيون ٻڌل ۽ پاڻيءَ جو لوٽو نوڙيءَ ۾ هيٺ لڙڪائي، سڏ ڪندو هو. پوءِ اُهي ٻيئي ماڻهو، جي مون سان قيد هئا، سي اُتي وڻندا هئا ۽ ڪائيندا پيئندا هئا. منهنجي ڪٿي اهو روزانو ڪم ڏسي عقل هلايو ته جيئن هي شخص ماني پاڻي ڪوه ۾ لڙڪائي ٿو، تيئن هو به ڪجهه ڪري، جيئن غذا ملڻ سان منهنجي حياتيءَ بچي. اهو خيال ڪري، ڪتو شهر ۾ ويو. نانوائِيءَ جي دڪان تي ڪيترا نان تيار ٿيل هئا، ٽپو ڏيئي هڪڙو ڪٿي ورتائين ۽ وٺي پڳو. ماڻهو پنيان ڪاهي پيس، پر هُنَ نان نه ڇڏيو. شهر جا ڪتا به پويان لڳس، پر هو وڙهندو، اچي ڪوه جي مٿان پهتو ۽ نان اُڇلائي ڏنائين. نان کي پنهنجي اڳيان پيل ڏسي ۽ ڪٿي جي پونڪ ٻڌي، مون اهو نان ڪٿي ورتو. ڪتو نان ڦٽو ڪري پاڻيءَ جي ڳولا ۾ ويو. هڪ ڳوٺ ۾ هڪ ٻيڙيءَ جو گهر هو، جتي دلا ۽ مٽ پاڻيءَ جا ڀريل رکيا هئا. ٻيڙيءَ جُرخو پئي ڪُٽيو. ڪتو ڪوڙي جي ويجهو ويو ۽ لوٽي کي کنڀائين، ته ٻيڙيءَ هڪل ڏنيس. لوٽو سندس وات مان ڪري وڃي مٽ جي مٿان پيو، جنهنڪري مٽ ڀڄي پيو ۽ پاڻي وهي هليو. ٻيڙيءَ هيءَ حالت ڏسي، لڪڻ ڪٿي، ڪُٽي کي مارڻ لاءِ آئي. ڪُٽو ڀڄي وڃڻ جي بدران کيس چنبڙي پيو ۽ هن جا هٿ پير چمڻ ۽ چٽڻ لڳو. پڇ ڪي هلائيندي، جبل ڏانهن هلڻ لڳو. پوءِ وري موٽي، ڪنهن وقت رسي ڪٽڻ لڳو ۽ ڪنهن وقت ڏول ۾ وات وجهي ٿي ڏيکاريائينس. بار بار پنهنجو منهن ٻيڙيءَ جي پيرن تي ٿي رکيائين ۽ سندس پوتيءَ کي ٿي چڪيائين. قدرت انهيءَ زال جي دل ۾ باجهه وڌي، ۽ نوڙي ۽ ڏول ڪٿي ساڻس آئي هلي. ڪتو به سندس پلئ ڇهلي سندس اڳيان آئي هليو، ۽ ايتريءَ تڪليف ۽ مشقت کان پوءِ، اُن ٻيڙيءَ کي غار جي منهن وٽ وٺي آيو. اُن ڏول کي نوڙي ٻڌي اُن ڪوه جي منهن کان هيٺ لٽڪايو. مون اهو ڏول جهلي ماني ڪائي،

پاڻيءَ جا ٻه ٽي ڍڪ پيا، پيٽ جي ڪٽي کي راضي ڪيم. پوءِ الله تعاليٰ جو شڪر بجا آئي، هڪ ڪنڊ ۾ ويهي رهيس. ۽ خدا جي قدرت تي پئي سوچيم ته اڳتي الائجي ڇا ٿيڻ وارو آهي. ويچارو بي زبان جانور انهيءَ رستي ماني به آڻيندو هو ۽ اُن بيڙيءَ جي رستي پاڻي به پهچائيندو هو. نانو اين جڏهن ڏٺو ته اُن ڪٽي کي جتان جهٽ لڳي ٿو، اُتان نان کنيو ٿي وڃي، تڏهن کين ترس پيو ۽ سمجهيائون ته ضرور هن ۾ ڪو راز آهي. سو جڏهن انهيءَ کي ڏسندا هئا، تڏهن پاڻمرادو کيس مانيون اُڇلائي ڏيندا هئا. جيڪڏهن هوءَ بيڙي زال وقت سر پاڻي نه پهچائيندي هئي، ته ڪٿو سندس گهر وڃي مٽ ۽ دلا پڇي ڇڏيندو هو. اُن ڪري هوءَ لاچار روزانو پاڻي پهچائي ڏيندي هئي. اهڙيءَ ريت مون کي روز ماني ۽ پاڻي ملندو هو. ڪُٽو انهيءَ قيدخاني جي منهن تي، دربان وانگر ٿي رهيو. اهڙيءَ ريت مون کي ڇهه مهينا گذري ويا. بادشاه سلامت، اوهان خيال ڪري ڏسو ته ماڻهو اهڙيءَ اونداهيءَ ۾ رات ڏينهن ڪهڙيءَ ريت گذاريندو هوندو! هن جهان جي هوا جڏهن اُن کي لڳندي ئي ڪين هوندي، ته اُن جو ڪهڙو حال هوندو؟ فقط ڪُل ۽ هڏا باقي بت ۾ وڃي رهيا هئا. حياتي منهنجي لاءِ زهر بڻجي ويئي هئي، ۽ دل ۾ ڌڻيءَ کي اهڙي سوال پيو ڪندو هوس ته "اي منهنجا ڌڻيءَ، اهڙي جيئڻ کان، منهنجا ڏينهن ڪٿائين ته چڱو، اهڙن عذابن کان ته بچي پوان! جيئرو آهيان پر مٿن جهڙو." هڪڙيءَ رات جو هُو ٻيئي قيدي، جي مون سان گڏ رهندا هئا، سي ننڊ ۾ سُتا پيا هئا، پر مون کي پنهنجي سورن جي يادگيري پيئي، اُن ڪري ننڊ نه ٿي آيم ۽ پئي رنم. رب جي درگاه ۾ توبه ۽ گيسي ڪرڻ لڳس. ائين ڪندي، پوئين رات جو ڇا ٿو ڏسان ته هڪڙي رسي، ڌڻيءَ جي مهربانيءَ سان، اُن کوھ جي منهن کان لڙڪندي هيٺ پيئي اچي. ماڻهوءَ جو آواز مٿان ٻڌم، جنهن چيو ته "اي نياڳا، هن نوڙيءَ کي پنهنجي هٿ ۾ مضبوط جهل، ۽ اُن جي مدد سان مٿي چڙهي اچ!" مون دل ۾ سمجهيو ته ڀائرن کي وري به رحم پيو آهي ۽ پاڻمرادو مون کي ٻاهر ڪڍڻ لاءِ آيا آهن. اُن وقت ڏاڍي خوشيءَ مان نوڙي چيلھ سان ٻڌيم ۽ مٿئين ماڻهوءَ مون کي ٻاهر ڪڍي ورتو. ٻاهر نڪتس ته ٻاهران ويٺل ڪٽي به پُٺ ورتيم، پر جنهن مون کي ٻاهر ڪڍيو هو، تنهن کي اوڏيءَ مهل، اونداهي رات هئڻ سبب، سڃاڻي ڪين سگهيس ته ڪير آهي؟ ٻاهر ڪڍندي ئي مون کي چيائين ته "سگهو هلي اچ، ڇو ته هتي بيهڻ جو موقعو نه آهي." مون کي ته سگهه ڌري جيتري به نه هئي، آخر جيئن ٿيڻ ڏکا ڪاڻي، ٿورو ٽڪر پنڌ جو اڳتي ٿيس، ته ڇا ڏسان ته ٻه گهوڙا سنجيا، ٺڪيا

بيٺا آهن، جن مان هڪڙي تي انهيءَ شخص پاڻ لانگ ورائي ۽ ٻئي تي مون کي سوار ڪيائين. اڳتي وڌياسون. ڪهندي ڪهندي هڪ درياه جي ڪناري تي صبح ٿي ويو سون. اُن شهر کان اٽڪل ڏهه ٻارهن ڪوه پري نڪري آيا هئاسون. مون ڏٺو ته هُو جوان مون ڏانهن ڪاوڙ جي نگاهن سان نهاري رهيو آهي. ايتري قدر جو پنهنجي هٿن کي چڪ پائي رهيو آهي ۽ ڏند ڪرتي رهيو آهي. جو ايتري ۾ ترار اُگهاڙي ڪري مون کي مارڻ لاءِ آيو. اڃا هن مون کي ڏک هڻڻ جو ارادو ڪيو. ته مون پاڻ کي گهوڙي تان هيٺ ڪيرائي ڇڏيو. چيومانس ته "اي سائين، مون تنهنجو ڪهڙو ڏوه ڪيو آهي. جو تون بيگناهه کي ٿو مارين! اي مهربان، تو پنهنجي احسان سان مون کي هن بنديخاني مان آزاد ڪيو آهي، ۽ وري ماريندو ٿو! اها تنهنجي ڀلائي ته نه چئبي!" تڏهن هُو چوڻ لڳو ته "مون کي ٻڌاءِ ته تون ڪير آهين؟" چيومانس ته "مان هڪ غريب بي وسيلو آهيان ۽ بيگناهه قيد ڪيو ويو هوس. پر توهان مون کي موت کان بچايو آهي." اهڙيءَ ريت ڪيتريون ئي منٿون ڪيو. نيٺ خدا سندس دل ۾ رحم وڌو ۽ مون کي مارڻ جو خيال لاهي. ترار کڻي مياڻ ۾ وڌائين. چوڻ لڳو ته "هاڻي جيڪا رب جي رضا. تنهنجو نصيب چڱو هو. جو منهنجي هٿان موت کان چڻين. هاڻي سگهو ٿي گهوڙي تي چڙه. هتي ترسڻ جي جاءِ ڪانه آهي." آخر گهوڙي تي سوار ٿياسون. پر هُو نهايت فڪرمند ٿي نظر آيو. نيٺ ٻيهر ۽ وقت، هڪڙي ٻيٽ ۾ وڃي پهتاسون. اُتي هُو به لٿو ۽ مون کي به لهڻ لاءِ چيائين. پڇيائين ته "اي ڪمبخت، هاڻي خبر چار ڏينر ته تون ڪير آهين؟" مون کي هن پنهنجو نالو ۽ وطن جو نشان ڏنو ۽ جو ڪجهه ٿي گذريو هو سڀ بيان ڪري ٻڌايومانس. منهنجو احوال ٻڌي، هُو بيوس ٿي زار زار روئڻ لڳو ۽ چوڻ لڳو ته "اي نوحوان، هاڻي منهنجي حقيقت کي ٻڌا!"

### قصو زيرباد جي راڻيءَ جو

"مان زيرباد ملڪ جي بادشاهه جي ڌيءَ آهيان. ■ اهي ٻه ماڻهو، جي توسان گڏ انهيءَ بنديخاني ■ باندئي ٿيل هئا، انهن مان هڪڙو جوان ڏاڍو مڙجارو آهي، جنهن جو نالو بهرہ مند آهي. اهو منهنجي ناناڻن مان هڪ وڏي سردار جو فرزند آهي. هڪڙي ڏينهن منهنجي پيءُ حڪم ڪيو ته جيڪي به هن شهر ۾ بهادر مڙس، پهلوان، ڪشتي باز ۽ تير انداز آهن، سي سڀ هت اچي پنهنجي پهلوانيءَ جا ڪرتب ڏيکارين، تان جو خبر پوي ته منجهانئن ڪير وڌيڪ بهادر ■ چالاڪ آهي. اُن مهل جا محلات جي ڪٽهڙي ۾ ويٺي هيس. دايون ■ ساهيڙيون سڀ اڳيان ويٺيون هير. مون به تماشو

پټي ڏنو ته هڪ جوان، جو سيني پهلوانن ۾ شهزور ٿي ڏنو ۽ جنهن گهوڙي وانگر ٽپ ۽ هرڻ وانگر چال پټي ڏنا، نظر آيو. سندس همت ۽ صورت ڏسي، روح ۾ ريجهي پيس. خير به چار ڏينهن ته مون کڻي ماڻ ڪئي، پر نيٺ دائي سان دل جو حال اورير ۽ کيس گهڻو ئي انعام ڏنم. هوءَ ڪنهن نه ڪنهن نموني سان کيس لڪائي، مون وٽ وٺي آئي. هو به ان وقت کان وٺي مون کي پيار ڪرڻ لڳو. ڳچ ڏينهن اهڙيءَ ريت نينهن هلندو رهيو. هڪڙي ڏينهن انهيءَ شخص کي چوڪيدارن هٿيار ٻڌل محلات ڏانهن ايندو ڏسي، پڪڙي ورتو. ۽ بادشاهه کي حقيقت ٻڌايائون. بادشاهه ٻڌندي ئي سندس ماراڻڻ جو حڪم ڏنو. حڪم کي رد ڪرايو، پر بادشاهه حڪم ڏنو ته کيس "زندان سلیماني" ۾ قيد ڪيو وڃي. هُو ٻيو ماڻهو جو ساڻس گڏ بند ۾ موجود هو، سندس نوڪر آهي، جو پڻ ساڻس ان رات گڏ هو. اُن کي به ساڳي سزا ڏني وئي. پوءِ ٻنهي کي نيٺي انهي قيديخاني ۾ قيد ڪيو ويو. انهيءَ بنديخاني ۾ کين پريا ٽي سال گذري چڪا آهن. مگر اهو ڪنهن به دريافت نه ڪيو ته هُو جوان بادشاهه جي گهر ڇو ٿي ويو ۽ سندس مقصد ڇا هيو. خدا کڻي منهنجي پٽ رکي. اُن شڪراني ۾، مون پنهنجي مٿان ضروري نهاريو هو ته اُنهن کي وقت سر اُن ۽ جِسل پهچائيندي رهان. اُن ڪري اُنين ڏينهن وٽن ايندي هوس ۽ اُنن ڏينهن جو قوت کين پهچائي ويندي هوس.

"ڪالهه رات سڀني ۾ ڏنم ته ڪو ماڻهو چوي ٿو ته جلدي ٿي، گهوڙا تيار ڪر، ڪمند ۽ ڪجهه نقدي پاڻ سان کڻ، اُن غار تي وڃ ۽ اُن ويڇاري کي منجهانئس ٻاهر ڪڍ. هي ٻڌي مان جاڳي پيس، مردانو ويس ڍڪير، هڪ صندوقڙي جواهرن ۽ اشرفين سان ڀريل. هي گهوڙا ۽ ڪپڙا ساڻ کڻي، اُتي پهتيس. تنهنجو نصيب هو، جو تو اهڙي قيد کان چوٽڪارو ٿڌو. منهنجي هن سموري ڪم کان ڪوبه واقف نه آهي. شايد هُو ڪو ديوتا هو، جو تنهنجي آزادي لاءِ مون کي موڪلي رهيو هو. خير، جو ڪجهه منهنجي پاڳ ۾ هو، سو ٿي گذريو."

"هيءَ ڳالهه پوري ڪري، پُوري ۽ ڪَچوري ۽ گوشت انگوڇي مان کوليائين. پهريائين مصري ڪڍي، هڪ ڪَٿوري ۾ ڳاريائين ۽ منجهس بيد مشڪ عرق وجهي، مون کي پيش لاءِ ڏنائين. مان سندس هٿ مان ڪٿورو وٺي، اهو شربت پي ويس. اُن بعد ناشتو ڪيوسون. ويرم رکي، هن مون کي گوڏ ٻڌڻ لاءِ ڏني ۽ درياهه ڏي وٺي ويئي. ڦٽنجيءَ سان منهنجي مٿي سان وار ڪتريائين ۽ نهن ورتائين. پوءِ وهنجاري سهنجاري، نئون وڳو ڍڪڻ لاءِ ڏنائين. ڄڻ مون کي نئين سر آدمي بڻايائين. مان به

رڪعتون نفل شڪراني جو قبلي ڏانهن منهن ڪري پڙهڻ بيٺس. هو ٽن نازنين منهنجي هن حرڪت کي ڇٽائي ڏسڻ لڳي.

"جڏهن نماز کان فارغ ٿيس، تڏهن پڇڻ لڳي ته "هيءُ تون ڇا ڪري رهيو هئين؟" چيو مانس ته "جنهن خالق هن سڄيءَ خلقت کي پيدا ڪيو آهي ۽ تو جهڙيءَ محبوبه کان منهنجي خدمت ڪرائي اٿس ۽ توکي ايڏو مهربان بڻايو اٿس، جو تو مون کي قيدخاني کان چوٽڪارو ڏياريو آهي، ان جي ذات لاشريڪ جي عبادت تي ڪير، ۽ بندگان جي بچاءَ لاءِ، ان جو ادنيٰ شڪر تي ڪير". هيءُ ڳالهه ٻڌي، چوڻ لڳي ته "تون شايد مسلمان آهين؟" مون چيو مانس ته "بيشڪ". چوڻ لڳي ته "منهنجي دل تنهنجي ڳالهين کان بيحد خوش ٿي آهي، مون کي به ڪلمو پڙهه". مون دل ۾ چيو ته خدا جو شڪر آهي، جو هيءُ اسان جي دين ۾ شريڪ ٿي رهي آهي. مطلب ته مون کيس ڪلمو پڙهايو، پوءِ اُتان گهوڙن تي سوار ٿي اڳتي وڌياسون. رات جو جتي به لٿاسون پئي، ته هن دين ۽ ايمان جو ذڪر پئي ڪيو. اهڙيءَ ريت ٻن مهينن تاب ٿي، رات ڏينهن پنڌ ڪندا رهياسون.

"آخر هڪ ولايت ۾ پهتاسون، جا زيرباد ۽ سرانديپ جي وچ ۾ هئي. هڪ وڏو شهر نظر آيو، جو آباديءَ ۾ استنبول کان به وڏو ٿي نظر آيو. سندس آب و هوا نهايت وڻندڙ ۽ موافق هئي. اُن شهر جو بادشاهه نوشيروان کان زياده عادل ۽ رعيت پرور هو. هي سڀ ڏسي دل گهڙي خوش ٿي. هڪ حويلي خريد ڪري، اُن ۾ رهڻ لڳاسون. جڏهن سفر جي تڪليفن ۽ ٿڪ کان چوٽڪارو لڌوسون، ته ضروري ساز و سامان مهيا ڪري، مون اُن شهزاديءَ سان شريعت جي موافق نڪاح ڪيو. ٽن سالن ۾ اُتان جي ننڍي وڏي سان واقفيت ٿي وڃي ۽ سڀني وٽ اعتبار پيدا ڪير. واپار شروع ڪري ڏنر ۽ آهستي آهستي سڀني واپارين کي گوءِ کڻي ويس. هڪ ڏينهن وزيراعظم جي خدمت ۾ سلام لاءِ ٿي ويس، ته هڪ ميدان ۾ ماڻهو جو وڏو ڳاهٽ ڏنر، پڇيم ته "ڇو ايڏو گورڙ آهي؟" معلوم ٿيو ته هڪڙا ٻه شخص زنا ۽ چوري ڪندي پڪڙيا آهن، انهن کي سنگسار ڪيو ٿو وڃي. مون کي هي ٻڌندي يڪدم ياد آيو ته ڪنهن ڏينهن مون کي به ته انهن وانگر ڦاهيءَ تي ٿي ڇاڙهيائون، جتان منهنجي خدا کڻي جان بچائي هئي. الاجي ڪير هوندا؟ پڪي خبر نه آهي ته هو ڏوهي به آهن يا نه؟ ما اوڏيءَ مهل يڪدم ماڻهن کي پاسي ڪري اندر گهڙي ويس. ڏسان ته مارا هيءُ ته منهنجا بيٺي پائر آهن، ڏٺي صاحب شال پناه ۾ رکي! اهڙو حال اٿن، جو سندن لڱن تي پورو

ڪپڙو به ڪونه آهي. اگهاڙا بيٺا آهن. سندن صورت ڏسندي ئي رت ۾ جوش پيدا ٿيو ۽ دل جلي. اُن اڪير ۽ چڪ سبب اوڏي مهل هڪ ٿيلهي اشرفين جي سپاهين کي ڏٺو ۽ چيو ته تورو وقت سزا ۾ صبر ڪريو. پوءِ اُنان گهوڙي کي سڙي ڊوڙائيندو حاڪم جي گهر ويس. هڪ بي بها امل ماڻڪ اُن جي سامهون رکيو ۽ انهن جي معافيءَ لاءِ عرض ڪيو. حاڪم چيو ته "هڪ شخص هنن جي مٿان فريادي آهي. هنن جو گناه ثابت ٿي چڪو آهي. بادشاه فيصلو ڪري چڪو آهي. اُن ڪري مان لاچار آهيان."

"آخر گهڻيءَ منٽ ۽ زاريءَ کان پوءِ حاڪم فرياديءَ کي پاڻ وٽ گهرائي، کيس پنجن هزارن رپين جي عيوضي تي راضي ڪيو. مون پيسا گهڻي ڏنا ۽ انهن جي جان آزاد ڪرايو. جهان پناه! انهن کان پڇو ته مان سچ ڳالهائي رهيو آهيان يا ڪوڙ؟" (اُن وقت سندس ٻن پائرن شرم کان ڪنڌ ڪٽي هيٺ ڪيو). خير، کين ڇڏائي گهر وٺي آيس. چڱيءَ ريت کين وهنجارائي سهنجارائي، ڪپڙا ڍڪائي ڌار جاءِ رهڻ لاءِ ڏنو. هن پيري پنهنجي زال کي سندن روبرو نه ڪيو. پر مان سدائين سندن حاضريءَ ۾ رهندو هوس. ۽ سائن گڏ کائيندو هوس. انهيءَ حال ۾ ئي ورهيه سندن خدمت ڪيو. هن سڄي عرصي ۾ هنن کان ڪابه بچڙي حرڪت ڏسڻ ۾ نه آئي، جا ڏک جو سبب بڻجي. جيڪڏهن مان ڪاڏي ٻاهر ٿي ويس، ته هي گهر ۾ ئي رهيا.

"هڪ ڏينهن اوچيو ٿي، منهنجي نڪ بخت زال وهنجڻ لاءِ ٿي ويئي، جڏهن دالان ۾ گهڙي، تڏهن ڪوبه مرد ماڻهو اُتي نه ڏسي، برقعو منهن تان لاهائين. شايد وڃون ڀاءُ جاڳيو ٿي. ڏسندي ئي مٿس عاشق ٿي پيو. ۽ وڏي ڀاءُ سان سموري ڳالهه ڪيائين. ٻنهي پائرن گڏجي منهنجي مارڻ جي صلاح ڪئي. مان انهيءَ ڳالهه کان بلڪل بيخبر هوس. ڏٺيءَ جا لک شڪر پئي بجا آندو، جو هن پيري کانئن ڪا حرڪت نه ٿي هئي. هڪڙي ڏينهن، ماني کائڻ کان پوءِ، منهنجو وڏو ڀاءُ روئڻ لڳو ۽ وطن جي ساراه ۽ ايران جون خوبيون بيان ڪرڻ لڳو. پئي ڀاءُ به کيس سر وٺايو. چيو مان ته "جيڪڏهن اوهان کي سک لڳي آهي، ته ڏاڍو چڱو. مان به اوهان جي خواهش رکان ٿو. انشاءِ الله تعاليٰ جلد گڏجي روانا ٿينداسون." اُن کان پوءِ، پنهنجي بيبيءَ سان هنن پائرن جي آڏاس ٿيڻ جو احوال ڪيو ۽ کيس پنهنجي مرضي ڏيکاريو. هن سڀاڻيءَ چيو ته "جيڪا تنهنجي مرضي، مگر هنن جي دل ۾ دغا ٿي نظر اچي. هي تنهنجي ساهه جا دشمن آهن. ڇڻ ته نانگ بغل ۾ پاليا اٿيئي. تون وري

هنن تي ڀروسو ٿو ڪرين. توکي جيڪي وٺي سو ڪر. مگر هنن کان پاڻ کي سنڀالڻ.

ٿورن ڏينهن ۾ سفر جي تياري ٿي. تنبو ميدان ۾ کوڙياسين. وڏو قافلو تيار ٿيو. ■ منهنجي سرداريءَ تي سيشي راضي ٿيا. چڱي گهڙي ڏسي روانا ٿياسون. پر هنن کان پاڻ کي هميشه هوشيار ٿي رکيو. ان هوندي به سڀ ڪنهن ڳالهه ۾ سندن دلداري ٿي ڪيو. هڪڙي ڏينهن وچين ڀاءُ چيو ته "هن منزل کان ٽن ميلن جي پنڌ تي، هڪڙو مٺي پاڻيءَ جو تلاءُ آهي. ■ سندس ڪناري تي، ڳچ ميدان ۾ گلاب ۽ ٻيا ڪيترا گل قدرتي طرح پيدا ٿيل بيٺا آهن. اها عجائب جاءِ سير ڪرڻ جهڙي آهي. اتي هلي آرام وٺي اچجي، جيئن سفر جو سمورو ٿڪ لهي وڃي." مون چيو مان ته "جيڪڏهن اوهان جي خواهش آهي ته سڀاڻي سير لاءِ اتي هلي منزل ڪنداسون." هنن چيو ته "ڏاڍو چڱو." مان پنهنجي غير حاضريءَ جي خبر سڄي قافلي کي ڏيئي ڇڏي. نوڪر کي سواري ■ کاڌي جو بندوبست لاءِ چئي ڇڏيو. ٻئي ڏينهن صبح جو، ٻنهي ڀائرن ڪپڙا ڍڪي، هٿيار پهري، يادگيري ڏياري ته جلدي هلي سير ڪجي. مان وهٽ گهرايا، پر هنن چيو ته "بيادي هاڻ ۾ جا گهمڻ جي لذت آهي. سا سواريءَ ۾ ڪٿان ايندي! نوڪرن کي حڪم ڏنو ته گهوڙا موٽائي وڃن. نوڪر طعام کڻي گڏجي هليا. واٽ تي تير ڪمان سان نشان چٽيندا هلياسون. جڏهن قافلي کان گهڻو پري نڪري وياسون، تڏهن هنن هڪ نوڪر کي ڄاڻي ٻجهي ڪنهن ڪم لاءِ موڪلي ڏنو. اهڙيءَ ريت ٻئي نوڪر کي وري اُن جي سڏڻ لاءِ موڪلي ڏنائون. ڪمبختي اچي ورتو. جو ڪابه خبر نه ٿي پيو. جيئن ٿي چيائون تئين ٿي ڪيو. مون کي ڳالهين ۾ خوش ڪندا ۽ رجھائيندا ٿي ويا. هيءُ ڪتب به گڏ ٿي هليو. جڏهن گهڻو پنڌ ڪري وياسون، ته نه باغ ٿي نظر آيو نه تلاءُ، هڪ ٻرپٽ ■ جهنگ نظر آيو. اتي مون کي پيشاب لڳو. جيئن ئي مان ويٺس، ته پويان ترار جو چمڪو ڏٺو. وڃڻين ڀاءُ مون کي ترار هنشي، جنهنڪري منهنجو مٿو به ٽڪر ٿي پيو. جيستائين ڪجهه چوان ٿي چوان ته "ظالم مون بيگناهه کي ڇو ٿو مارين!" تيستائين وڏي ڀاءُ ڪلهن ڌاري ترار وهائي ڪڍي. مان زخمي ٿي پٽ تي ڪنڌ لاڙي ڪري پيس. پوءِ هنن بيرحمن ويهي مون کي وڌيو. ■ رتورت ڪيو. هي ڪٿو منهنجو هي حال ڏسي مٿن پونڪيو. اُن کي به زخمي ڪري وڌائون. پوءِ پنهنجي هٿن سان پنهنجي جسم تي گهاو ڏنائون. مٿي ■ پيرين اگهاڙا رڙيون ڪندا قافلي ۾ وڃي گهڙيا. اُتي وڃي ٻڌايائون ته "چورن ميدان ۾ اسان جي ڀاءُ



کي شهيد ڪري ڇڏيو ۽ اسان به لڙائيءَ ۾ ڦٽجي پيا آهيون. هاڻي جلدي ڪوچ ڪيو. نه ته ڦورو اجهوڪي اجهو مٿان اچي ڪڙڪيا، ۽ سڀني کي ڦري ناس ڪندا. "قافلي وارن جڏهن ڦورن جو نالو ٻڌو ته حيران پريشان ٿي ويا، ۽ انهيءَ دلگيريءَ ۾ اُتان ڪوچ ڪيائون. منهنجي زال هنن جون اڳيون خوبيون ۽ دغاڻون ٻڌي چڪي هئي، سو هيءَ واردات انهن ڪوڙن کان ٻڌي، هڪدم خنجر هڻي پاڻ کي پورو ڪري ڇڏيائين." اي فقير صاحبو، اُن خواجہ سڱ پرست، جڏهن پنهنجي حقيقت ۽ مصيبت جي ڳالهه هيستائين پهچائي ته ٻڌندي مون کان بي اختيار ڳوڙها وهي ويا، اهو ڏسي سوداگر چوڻ لڳو ته "اي قبله عالم، بي ادبي معاف ٿئي ته جيڪر ساروئي پنهنجو بت کولي اوهان کي ڏيکاريان." تنهن هوندي به، پنهنجي سچائيءَ لاءِ گوڏن تائين بت کي اڳهاڙو ڪري ڏيکاريائين، ته ڏٺوسون ته سندس مٿي ۾ وڏي ڪڏ هئي، ايندي جو جيڪر وڏو ڦٽاري ڏاڙهون منجهس پئجي وڃي. حاضر مجلس وارن، اميرن، وزيرن ۽ سردارن، پنهنجو اکيون کڻي پوريون، ڪنهن به طاقت انهيءَ زخمي ڏسڻ جي نه هئي. پوءِ خواجو چوڻ لڳو ته "اي بادشاه سلامت، جڏهن اهي پاڻ مون کي ماري هليا ويا، ته هڪ طرف مان ۽ ٻئي پاسي اهو ڪتو، رت ۾ ٻڌا پيا هئاسين. نڪو هوش، نڪا سگهه هئي، خبر نه آهي ته ڊمر ڪٿي اٽڪيل هو، سو پئي جيئس. جنهن هنڌ مان پيل هوس، اها سرانديپ ملڪ جي حد هئي ۽ شهر ڪو اُتان گهڻو پري نه هو.

### قصو سرانديپ جي شهزاديءَ جو

"اُن شهر ۾ هڪ وڏو بتخانو هو. اُتي جي بادشاه کي هڪڙي تمام خوبصورت ڌيءُ هئي، جا هڪ جيڏين سان سير ۽ شڪار ڪندي ٿي رهي. جتي مان پيو هوس، ان هنڌ کان ڦورو دور هڪڙو وڏو باغيچو هو، جنهن ۾ انهيءَ ڌينهن خدا جي قدرت سان اها مهربان شهزادي، پنهنجي پيءُ سان راجا کان موڪل وٺي، سير ڪرڻ ۾ دل وندرائڻ لاءِ آئي هئي. ساڻس ڪيتريون دايون، ٻانهيون ۽ سهيليون گڏ هيون. اهي سڀ، جتي مان زخمي پيو هوس، اُتي اچي وارد ٿيون. منهنجي ڪنجهڻ کي ٻڌي، دايون ڊوڙي آيون. منهنجي هيءُ حال ڏسي، راڻيءَ کي خبر ڏنائون ته هڪ نوجوان مڙس ۽ هڪ ڪتو، رتور ٿيا، ڦٽيا پيا آهن. راڻي ٻڌندي ئي اچي منهنجي سيرانديءَ کان بيٺي. مون کي اُن حالت ۾ ڏسي، ڏاڍي ارمان ۽ افسوس سان چيائين ته "ڏسو ته ساھ اٿس يا نه!" ٻن چئن دايُن ڏسي کيس عرض ڪيو ته "تبض اڃا ته هلي ٿي!" راڻيءَ حڪم ڪيو ته "يڪدم هن کي باغ ۾ کڻي هلو!"

"اُتي بهجي، سرڪاري جراح کي گهرائي، منهنجي ۽ منهنجي ڪٿي جي علاج لاءِ بيحد تاڪيد ڪيائين. چيائينس ته "هنن جو يڪدم ڪو اُپاءُ ڪر، جنهن لاءِ توکي وڏو انعام ۽ بخشش ڏني ويندي." اُن قابل جراح منهنجي ساري بدن تان رت ۽ مٽي اُگهي صاف ڪيو، شراب سان ڦٽن کي ڌوئي، زخمن کي سبي، مرهم ۽ پتي ڪئي. پوءِ پاڻيءَ جي بجاءِ گلاب جو شربت ۽ بيدمشڪ جو عرق پياريندو رهيو. راڻي صاحبه منهنجي سيرانديءَ کان گهڻو ڪري ويٺي رهندي هئي، بلڪ ڪنهن ڪنهن وقت، پنهنجي هٿن سان ڪارائيندي پياريندي به هير. ڪن ڏينهن کان پوءِ ٿورو هوش آيو ته راڻيءَ جي واٽئون هيءَ لفظ ٻڌم ته "شل خانو خراب ٿئي اُن ظالم جو، جنهن هن ويچارِي سان هيڏو ظلم ڪيو آهي. هو وڏي بت کان به نه ڏٺو آهي!" ڏهن ڏينهن کان پوءِ، عرق جو شربت ۽ معجون جي قوت سان، مون اک کولي، ڏٺم ته اندر جو آکاڙو موجود آهي. پاڻ کي عجيب مهربان ۽ سهڻن ماڻهن جي وچ ۾ ڏٺم، ۽ ڏسيءَ جا شڪرانا ڪيم. سيرانديءَ کان راڻيءَ کي بيٺل ڏٺم. مون ٿڌو ساھ ک نيو، چاهير ٿي ته پاسو ورايان، پر طاقت نه پانير، هيءَ حالت ڏسي، بادشاهزادي مهربانيءَ سان چوڻ لڳي ته "اي عجمي، دلجاءُ ڪر، ۽ ڪوبه ڏک نه ڪر، جيڪڏهن ڪنهن ظالم تنهنجو هي حال ڪيو آهي ته وڏي بت وري مون کي تنهنجي حال تي مهربان ڪيو آهي." قسم آهي خدا جو، جو وحده لاشريڪ آهي، مان سندس سهڻي صورت ڏسي بيهوش ٿي ويس. راڻيءَ سهي ڪري ورتو ۽ گلابپاشي ڪئي پنهنجي هٿن سان مون تي گلاب جو پاڻي ڇنڪاريائين. ويهن ڏينهن جي عرصي ۾ زخم ڀرجي آيا ۽ انگور ڪڍيائون. راڻي هميشه رات جو، جڏهن ٻيا سمهي پوندا هئا، مون وٽ ايندي هئي، ۽ مون کي ڪارائي پيشارائي ويندي هئي. آخر چاليهن ڏينهن کان پوءِ، مٽي پاڻي وڃهي، آزاد ٿيس. شهزادي ڏاڍي خوش ٿي، ۽ جراح کي دل گهريو انعام ڏيئي رخصت ڏنائين. شهزادي مون وٽ ڏيهازي ايندي هئي ۽ ڳالهون ٻولهيون ڪندي هئي. مان به قصا ڪهاڻيون پيو ٻڌائيندو هومانس. هڪڙي ڏيهن مون کان منهنجو احوال پڇائين، ۽ فرمايائين ته "تون ڪير آهين؟ هن ملڪ ۾ ڪيئن آئين، ۽ هوءَ حالت تو سان ڪيئن ٿي؟" مون جڏهن کيس سموري ڳالهه ڪري ٻڌائي، ته سندس اکين مان آب وهي پيو ۽ چيائين ته "دلجاءُ ڪر. مان توکي ساه برابر رکنديس ۽ تنهنجي سنڀال ڪنديس، ايتريقدر جو اڳيان ڏک ۽ درد سڀ تو کان وسري ويندا." مون چيومانس ته "خدا اوهان کي سلامت رکي، جو اوهان مون کي نئين حياتي بخشي آهي. مان هر طرح اوهان جو

غلام آهيان. پر اوهان به خدا ڪارڻ مون کي مهربانيءَ جي نظر ڪنديون رهجو." مطلب ته راڻيءَ ۽ مون ڪيتريون راتيون انهيءَ ريت وندر ۾ گذاريون. دستور موجب راڻي جڏهن مون وٽ موڪلائي ويندي هئي، تڏهن مان اُتي هڪ ڪنڊ ۾ ويهي نماز پڙهندو هوس. هڪڙي ڏينهن راڻي پنهنجي والد ڏانهن ڪنهن ڪم لاءِ هلي ويئي. جيئن ته ڪافي دير ٿي ويئي هئي، مان اُتي نماز ۾ مشغول ٿيس. اوچتو ئي اوچتو راڻي پنهنجي دائيءَ سان هٿ هٿ ۾ ڏيئي مون وٽ آئي. مون کي پنهنجي جاءِ تي نه ويندڙ ڏسي پريشان ٿي ويئي. جاءِ جون ڪنڊون ۽ ڪوڙا ڳولڻ لڳي. ڳوليندي ڳوليندي اُتي آئي، جتي مان پنهنجو فرض ادا ڪيو. راڻي اڳي ڪنهن کي به ائين ڪندي نه ڏٺو هو، نه ڪي وري ٻڌو هو. سو ماڻ ڪري بيهي نهارڻ لڳي. جڏهن مون نماز پوري ڪئي، هٿ دعا لاءِ کنيو ۽ سجدي ۾ ويس ته بي اختيار تهڪ ڏيئي ڪلياڻين ۽ چياڻين ته شايد، "هي ماڻهو سودائي ٿي پيو آهي. ڪهڙيون نه عجيب حرڪتون ڪري رهيو آهي!"

مان کلڻ جو آواز ٻڌي ڊنس. ايتري ۾ راڻي اڳتي وڌي پيوڻ لڳي ته "عجمي، تون هيءُ ڇا ڪري رهيو هئين؟" مان ڪوبه جواب نه ڏيئي سگهيس. اُن وقت دائي چوڻ لڳي ته "مان قربان ٿيان، مان سمجهان ٿي ته هي ماڻهو مسلمان آهي." بتن کي نه مڃيندڙ آهي. اُن ڏني خدا جي پوڄا ڪندڙ آهي!" راڻي هيءُ ٻڌندي ئي هٿ هٿ تي هنيو. سخت ڪاوڙ ۾ پرجي ويئي. چوڻ لڳي ته "مون کي ته اڳ ۾ ڪا خبر ئي نه هئي ته هيءُ ڪو ترڪ آهي." اسان جي بتن کي نه مڃيندڙ آهي. تڏهن ئي ته اسان جي بتن جي ڏنل عذاب ۾ ورتل هو. مون هن جي ناحق پرورش ڪئي. پنهنجي گهر ۾ رکيو. "هوءَ ته ائين چئي ويندي رهي، پر مان اهي لفظ ٻڌي بدحواس ٿي ويس. ۽ خيال ڪرڻ لڳس ته لاڻجي منهنجي مٿان ڪهڙو ويل وهندو. سڄي رات نند نه آئي ۽ صبح تائين بي اختيار روئندو رهيس." ڳوڙهن سان اڪيون ڏوڻيندو رهيس.

"تي ڏينهن ۽ راتيون انهيءَ خوف ۽ خطري ۾ گذري ويو. روئندو رهيس ۽ هڪ پلڪ لاءِ به اک نه لڳي. ٽين رات راڻي شراب جي نشي ۾ مست ٿي. دائيءَ سان گڏجي منهنجي جاءِ تي آئي. ڪاوڙيل، ۽ تيرڪمان هٿ ۾ کنيو. ٻاهر باغ جي پاسي ۾ اچي بيٺي. دائيءَ کان شراب جو پيالو گهريائين. اُن کي پي، ۽ گهڙي ترسي. چياڻين ته "هو عجمي، جو اسان جي وڏي بت جي قهر ۾ گرفتار آهي، مٿو يا اڃا جيئرو آهي؟" دائيءَ چيس ته "صدقي وڃان، اڃان ڪجهه ساه باقي اٿس." چوڻ لڳي ته "هو هاڻي

اسان جي نظر کان ڪري پيو آهي، پر چوڻس ته ٻاهر اچي. "دائيءَ مون کي سڏ ڪيو. ۽ مان ڊوڙي ٻاهر آيس. ڏنر ته راڻيءَ جو چهرو غصي کان تپي لعل ٿي ويو آهي. ڏسندي منهنجو ساه ٿي سڪي ويو. نوڙت سان سلام ڪيم ۽ هٿ ٻڏي ادب سان بيهي رهيس. مون ڏانهن ڪاوڙ جي نگاه سان ڏسندي، چيائين ته "جيڪڏهن هن ڌرم جي دشمن کي هن تير سان ماريان، ته ڇا وڏو بت منهنجي گناه کي معاف ڪندو؟ مون کان هي وڏو گناه ٿيو آهي، جو مون هن کي پنهنجي گهر ۾ رکيو ۽ سندس خاطرداري ڪئي."

"دائيءَ چيس ته "شهزادي، تنهنجو ته ڪوبه گناه نه آهي؟ اوهان ڄاڻي وائي هن کي دشمن سمجهي پاڻ وٽ ته نه رکيو هو. اوهان کي هن تي ترس آيو. اوهان کي نيڪيءَ جو بدلو نيڪي ملندي، هيءُ پنهنجي بدئيءَ جو بهرو وڏي بت کان وٺي رهيو آهي." هي ٻڏي، چيائين ته "ويهي رها!" مان ويهي رهيس. راڻيءَ وري هڪ ٻيو به شراب جو پيالو پيتو. ۽ دائيءَ کي چيائين ته "هن ڪمبخت کي به هڪ پيالو ڏي ته مرڻ ۾ سولائي ٿيس." دائيءَ مون کي شراب جو پيالو پري ڏنو، ۽ مان به وٺي سمورو پي ويس. ۽ کيس سلام ڪيم. پر راڻيءَ مون ڏانهن نهاريوئي ڪين. اُن هوندي به هوءَ ڪڏهن ڪڏهن نظر هيٺ هوندي به ڏسڻ لڳي. جڏهن مون کي به چڱيءَ ريت نشي جو خمار چڙهي ويو. تڏهن شعر پڙهڻ شروع ڪيم. انهن مان هڪ هيءُ هو ته:

پاڻي کان ڪمان ۾، ميان مار مَ مون،

مون ۾ آهين تون، متان تنهنجوئي توکي لڳي!

هي ٻڏي مشڪي ۽ دائيءَ کي ڏسي چيائين ته "ڇا توکي نند ته نه ٿي اچي؟" دائيءَ، راڻيءَ جي خيال کي پرکي چيو ته "هاڻو ساڻن، مون کي نند جا جهوٽا ٿا اچن." هوءَ ته موڪلائي وڃي دوزخ ۾ پهتي. ٿوريءَ ويرم رکي شهزاديءَ مون کان شراب جو پيالو گهريو. مان هڪدم تيار ڪري با ادب سندس اڳيان اچي رکيو، جو وٺي، پي وئي. اُن وقت مان سندس قدمن تي ڪري پيس. راڻيءَ مون کي پنهنجي هٿن سان پنهنجي پيرن کان پري ڪيو ۽ چوڻ لڳي ته "اي بيوقوف اسان جي وڏي بت ۾ ڪهڙو عيب آهي، جو اڻ ڏني خدا جي عبادت ٿو ڪرين." مون عرض ڪيس ته "مهرباني ڪري ٿورو نياءُ ڪر، بندگي جي لائق اهو خدا آهي. جنهن هي سارو جهان ۽ اوهان جهڙيون سهيون زالون پيدا ڪيون آهن، جن تي هزارين ماڻهو موهت آهن. بت ته پتر مان تيار ٿيل آهن. اي، راڻي، ٺاهيندڙ ۽ ٺهيل جي وچ ۾ ضرور فرق هٿن ڪبي. اسان

انهيءَ پروردگار کي مڃون ٿا، جنهن اسان کي خلقيو آهي. هنن جي لاءِ دوزخ ۽ اسان جي واسطي بهشت بڻايو آهي. جيڪڏهن بادشاهه زدي اُن تي ايمان آڻي ته وڏو مزو ماڻي. حق ۽ باطل ۾ فرق ڪريو ۽ پنهنجي اعتقاد کي غلط سمجهو."

"نيٺ اهڙيون نصيحتون ٻڌي اُن سنگدل جي دل نرم ٿي. خدا جي فضل سان سندس دل ميٺ وانگر ڪئنري ٿي ۽ روڻ لڳي. چيائين ته "سيح ٿو چوين ۽ مون کي پنهنجو دين سيکار." مون ڪلمو پڙهايس ۽ صدق دل سان هن پڙهيو. اڳين گناهن کان توبه ڪيائين. پوءِ چوڻ لڳي ته "مون ته تنهنجو دين قبول ڪيو پر ماءُ پيءُ جو ڪهڙو علاج ڪريان." مون چيس ته، "تنهنجو ڇا وڃي، جيڪو جو ڪجهه ڪندو سو پائيندو. چيائين ته "مون کي سوٽ سان مڱايو اٿن ۽ هو بت پرست آهي. سياڻي خدانخواستہ مون سان شادي ڪري ته مان اُن ڪافر سان ڪهڙيءَ ريت گذرهي سگهان ٿي." مون چيس ته "تنهنجي ڳالهه برابر آهي. جيئن تنهنجي مرضي هجي ائين ڪر." چيائين ته "مان هتي نه رهنديس. ڪڏهن نه ڪڏهن نڪري وينديس." مون پڇيس ته "تون ڪيئن نڪري سگهندين ۽ ڪيڏي ويندين؟" جواب ڏنائين ته "اول تون مون وٽان وڃ ۽ وڃي مسلمانن جي مهمان سراءِ ۾ ره. جيئن سڀئي ماڻهو ٻڌن ته تو ۾ گمان نه ٿين. تون اُتي جهازن جي پيڇا ۾ ره. جو جهاز ايران ڏانهن وڃي اُن بابت اچي مون کي خبر ڪر. مان ڏهاڙي تو ڏانهن دائي موڪليندي رهنديس. جڏهن تنهنجو نياپو پهچندو، تڏهن نڪري ايندس ۽ جهاز ۾ سوار ٿي هلنديس ۽ بي دينن کان چوٽڪارو لهنديس." مون چيس ته "دائيءَ کي ڇا ڪندين؟" جواب ڏنائين ته "اُن جو علاج سولو آهي. زهر جو هڪ پيالو اُن لاءِ ڪافي آهي." اها صلاح پڪي ٿي ۽ مان ڏينهن جو ڪاروان سراءِ ۾ هڪ حجرو مساوڙ تي وٺي رهي پيس. هن جدائيءَ ۾ فقط وصال جي تقاضا ۾ پئي تجيس. ٻن مهينن کان پوءِ جڏهن روم، شام ۽ اصفهان جا سوداگر اچي گڏ ٿيا ۽ پاڻيءَ جي رستي هلڻ جو ارادو ڪيائون ته پنهنجو سامان جهاز تي چاڙهڻ لڳا. جيئن ته سراءِ ۾ ساڻن گڏ رهندي واقفيت ٿي ويئي. سو مون کي چوڻ لڳا ته "ميان تون به اسان سان گڏجي هل. هن ڪفرستان ۾ ڪيستائين رهندين؟" مان چيو مان ته "مون وٽ ڇا آهي، جو پنهنجي وطن ڏانهن وڃان." اهوئي ته هڪ پانهي، هڪ ڪٽو ۽ هڪ صندوق، پيو ڇا اٿر. جيڪڏهن ٿوري جاءِ ڏيو ۽ اُن جو نول مقرر ڪيو ته مان به اچي سوار ٿيان."

"سوداگر هڪ ڪوٺي مون کي ڏني ۽ مان اُن جو پاڙو ڏيئي ڇڏيو. هتان پڪ

ڪري. بهاني سان دائيءَ جي گهر ويس. چيومانس ته "امڙ مان پنهنجي وطن وڃي رهيو آهيان ۽ توکان موڪلائڻ آيو آهيان. تنهنجي مهربانيءَ سان جيڪڏهن رائيءَ سان آخري ملاقات ڪري وڃان ته ڪا وڏي ڳالهه ڪين ٿيندي." دائيءَ قبول ڪيو. چيومانس ته "رات جو ايندس ۽ فلاڻي جاءِ تي اچي ترسندس." چيائين ته "جڳو". مان سراءِ ۾ آيس. صندوق بسترو کڻي جهاز تي آيس ۽ ملاح کي سپرد ڪري چيو ته "فجر سان پنهنجي پانهيءَ کي وٺي ايندس." ملاح چيو ته "جلد اچج. صبح سان ئي اسان لنگر کڻنداسون." رات جو مان اُن هنڌ، جتي دائيءَ سان ملڻ جو اناجار ڪيو هو، اُتي وڃي بيٺس. اڌ رات مهل محلات جو دروازو کليو. شهزادي ميرا ڪپڙا ڍڪي، پيٽي جواهرن جي کڻي ٻاهر نڪتي ۽ مون سان گڏجي هلي. پرڻه ڦٽيءَ جو اچي جهاز ۾ چڙهياسون. هي وفادار ڪُٽو به ساڻ هو. سج اُڀرندي جهاز جو لنگر کنيائون. ايتري ۾ اوچتو ئي اوچتو. بندر کان توب جي نڪاءَ جو آواز ٻڌڻ ۾ آيو. سڀ حيران ۽ فڪرمند ٿي ويا. جهاز کي کڻي بيهاريائون ۽ پاڻ ۾ سس ڦس ڪرڻ لڳا ۽ شايد شاه بندر ڪا دغا ڪندو. آخر توب جي چوڙڻ جو ڪو ته سبب هوندو.

اتفاقاً سڀني سوداگرن وٽ خوبصورت پانهيون هيون. شاه بندر جي خوف کان ته متان اُهي ڪسي نه وٺي، سڀني پانهين کي هر ڪنهن پنهنجي پنهنجي صندوق ۾ بند ڪري ڇڏيو. ايتري ۾ شاه بندر، هڪ ٻيڙيءَ ۾ چڙهي اسان جي جهاز ۾ آيو ۽ چوڻ لڳو ته "جيڪي به پانهيون اوهان وٽ هجن، سي سڀئي مون کي ڏيو." شايد اُن جي اُچڻ جو اهو سبب هو ته بادشاهه کي دائيءَ جي مرڻ ۽ رائيءَ جي غائب ٿيڻ جي خبر پئجي چڪي هئي. غيرت کان هن اُن جو نالو ته نه ورتو مگر شاه بندر کي حڪم ڪيائين ته "مان ٻڌو آهي ته عجمي سوداگرن وٽ چڱيون پانهيون آهن. سو مان شهزادي جي لاءِ وڻڻ گهران ٿو. تون جهاز کي روڪي، جيتريون به پانهيون اُن ۾ هجن، حضور ۾ حاضر ڪر. اُنهن کي ڏسي جا پسند ايندي، اُن جي قيمت ڏني ويندي. ٻيءَ حالت ۾ سڀ موتايون وينديون.

بادشاهه جي حڪم سان ئي شاه بندر جهاز تي آيو هو. تنهنجي ويجهو هڪ ٻيو به شخص هو. جنهن وٽ پڻ هڪ خوبصورت پانهي صندوق ۾ بند هئي. شاه بندر اُن صندوق تي اچي ويٺو ۽ پانهين کي ڪڍائڻ لڳو. مان خدا جو شڪر ڪيو ته ڪنهن به شاهزاديءَ جي گر ٿيڻ جو ڪوبه ذڪر نه ڪيو آهي. مطلب ته جيتريون به پانهيون کيس هٿ آيون، ٻيڙي تي موڪلي ڏنائين. خود شاه بندر جنهن صندوق تي چڙهي ويٺو

هو، اُن جي مالڪ کان به ڪلندي ڪلندي پڇيائين ته "تو وٽ به ته ٻانهي هئي." هن بيوقوف جواب ڏنيس ته "تنهنجي قدمن جو قسم آهي، جو مان ته اهڙو ڪم ٿي نه ڪيو آهي." شاه بندر جي ٻڌي سندس صندوق کي کولايو. اهڙي ريت منهنجي صندوق کولائي ويئي ۽ راڻيءَ کي به پاڻ سان وٺي ويو. ڏاڍي مايوسي ٿي. چوڻ لڳس ته راڻيءَ جي جان ته مفت ۾ ويئي، پر مون سان به الڳجي ڇا ٿيندو.

"هن ڳڻتيءَ ۾ ٻي هر ڳالهه وسري ويو. سڄو ڏينهن ۽ رات خدا کان دعا گهرندو رهيس. جڏهن صبح ٿيو ته سڀيئي ٻانهيون موٽي آيون. سوداگر خوش ٿيا، مگر راڻي انهن ۾ نه هئي. مون پڇيو ته "منهنجي ٻانهي نه آئي؟" چيائون ته "اُن بابت اسان کي ڪا به خبر نه آهي. شايد بادشاهه کي پسند آئي هوندي." سڀيئي سوداگر مون کي تسلي دلايو ڏيڻ لڳا ته "جيڪي ٿيو سو ٿيو، اُن جي ڏک نه ڪر. اسان سڀ اُن جي قيمت توکي پري ٿا ڏيون." منهنجا ته حواس ٿي ڇڏائجي ويا. موچيو ته "هاڻي مان عجب وڃڻ لاءِ تيار نه آهيان." سرڪاري پيڙي وارن کي چير ته مون کي به پاڻ سان وٺي هلو ۽ ڪناري تي لاهي ڇڏيو. هو راضي ٿيا. مان جهاز تان لهي پيڙي ۾ اچي ويٺس. هي ڪتو به مون سان گڏ هليو آيو.

"جڏهن بندر تي پهتس، تڏهن جواهرن جي پيٽي جا راڻيءَ آندي هئي، اُن کي پاڻ وٽ رکيو باقي ٻيو سڀ سامان شاه بندر جي نوڪرن کي ڏنيس. مان جاسوسيءَ کي لڳي ويس ته من ڪٿان راڻيءَ جي سَٽ پئجي وڃي. پر ڪوبه پتو ۽ نشان نه مليو. هڪ رات ڪنهن ريت بادشاهه جي محلات ۾ به ويس، مگر ڪا به خبر نه ملي. اهڙيءَ ريت پريو مهينو، گهڻين جي خاڪ ڇاڻيندو رهيس. اُن جي غم ۾ موت کي ويجهو وڃي پهتس. چرين وانگر هيڏانهن هوڏانهن ڦرڻ لڳس. آخر دل ۾ خيال آيو ته شايد شاه بندر جي گهر ۾ منهنجي شاهزادي هجي. جيڪڏهن اُتي نه آهي ته پوءِ ڪٿي به نه هوندي. اُن ڪري شاه بندر جي حاويلي جي چوڌاري ڦرندو رهيس ته ڪٿان اندر وڃڻ جو واٽ ملي.

"آخر هڪ گهٽ نظر آيو، جنهن مان مشڪل سان ماڻهو گذري ٿي سگهيو. سندس منهن تي لوهه جي چاري لڳل هئي. آخر سر تان آسرو ڀلي، ڪپڙا لاهي، اُها لوهي چاري وڌي. دريءَ مان لنگهي. غسلخاني جي رستي اندر داخل ٿيس. پاسا ۽ ڪنڊون وڻندو هليس. اوچتو ڪن تي آواز آيو، ڇڻ ته ڪو. ويٺو ڏٺيءَ جي درگاهه ۾ دعا گهري. اڃا اڳيرو ٿيس ته ڇا ڏسان ته سڄ پڇ راڻي آهي، جنهن لاءِ مان پيئي

رکيس، پر ويڻي زار زار روئي ۽ ڌڻيءَ جي در پئي عرض ڪري. مان ڏسندي ئي وڃي اُن سان گڏيس. اُتي اسان پئي بيهوش ٿي وياسون. جڏهن وري هوش ۾ آياسون، تڏهن مون اکيون کولي راڻيءَ کان سڄي حقيقت پڇي. چوڻ لڳي ته "جڏهن شاه بندر سڀني ٻانهين کي ڪناري تي وٺي آيو، مان خدا کان دعا گهرندي رهيس ته منهنجو ڳجهه ظاهر نه ٿئي. مون کي ڪوبه نه سڃاڻي، جيئن تنهنجي جان آفت کان بچي وڃي. هو اهڙو ستار آهي جو مون کي ڪنهن به نه سڃاتو. شايد شاه بندر هر هڪ کي خريداريءَ جي نظر سان ڏسندو رهيو. جڏهن منهنجو وارو آيو ته مون کي پسند ڪري، چپ چاپ پنهنجي گهر موڪلي ڏنائين ۽ ٻين کي حضور ۾ پيش ڪيائين. جڏهن منهنجي پيءُ مون کي انهن ۾ نه ڏٺو ته سڀني کي موتاڻي موڪليائين. هيءُ سڀ ڪيل منهنجي لاءِ رٿيو ويو هو. هاڻي هيئن هلايو ويو آهي ته شهزادي سخت بيمار آهي. جيڪڏهن مان ظاهر نه ٿيس ته ڪنهن ڏينهن منهنجي موت کي مشهور ڪيو ويندو، ائين ڪرڻ سان مٿس ڪابه بدنامي نه ايندي. پر هاڻي مان شاه بندر جي عذاب ۾ مبتلا آهيان، جو هن جي نيت ۾ فتور ٿو نظر اچي. سدائين مون کي چوي ٿو ته "مون سان ڪل ڳالههءَ". جيئن ته مون سان بيحد محبت اٿس، اُن ڪري منهنجي راضي ڪي ڏسندو ٿو رهي. جنهن ڪري چپ ٿيو وڃي. پر آخر هيءُ ڳالهه ڪيستائين هلندي. ان ڪري مان دل ۾ فيصلو ڪري ڇڏيو آهي ته جڏهن به هن بدني تيءَ جو ارادو ڪيو ته مان پاڻ کي ماري وجهنديس. مون تنهنجي ملڻ لاءِ ٻي صلاح سوچي آهي. ڇو ته اُن کان سواءِ ٻي ڪابه آڄڪاڻيءَ جي صورت نظر نه ٿي اچي.

"مون عرض ڪيس ته "فرمايو ته آخر اها ڪهڙي رٿ آهي. چوڻ لڳي ته "جيڪڏهن تون ڪوشش ۽ محنت ڪندين ته ڪم ٿي سگهي ٿو." چيومانس ته "مان فرمانبردار آهيان. جيڪڏهن حڪم ڪيو ته ٻرندڙ باهه ۾ ٽپي پوان. جيڪڏهن ڏاکڻ هٿ اچي ته آسمان جا تارا لاهي اچان، جو به اوهان فرمائيندا، سو پورو ڪندس." شاهزادي چيو ته "تون وڏي بتخاني ۾ وڃ. اُتي ماڻهن جي جتين لاهڻ واريءَ جاءِ تي ڪارو کڻو پيو آهي، سو مٿان وجهي ويهي ره. هيءُ ملڪ جي رسم آهي ته جو ماڻهو مفلس ۽ محتاج هوندو آهي، اهو جي هي کڻو ويڙهي ويهندو آهي. هتان جا ماڻهو جڏهن بتخاني ۾ ويندا آهن ته پنهنجي طاقت آهر، اُن کي ڪجهه نه ڪجهه ڏيندا آهن. جڏهن ٻن چئن ڏينهن ۾ چڱو مال گڏ ٿي ويندو آهي ته پنڊت کيس پوشاڪ پهراڻي اهو مال ڏيئي ڇڏيندو آهي. هو شاهوڪار بڻجي ويندو آهي. ڪنهن کي به خبر نه



پئجي سگهندي آهي ته هُو ڪير هو؟ تون به وڃي اهو اوني کٽو ڍڪي ويهه. ڪنهن سان به نه ڳالهائج. تڻ ڏينهن بعد اُتي جا برهمڻ توکي پوشاڪ ۽ مال ڏين ۽ اٿڻ لاءِ چون. پر تون ڪڏهن به پنهنجي جاءِ نه ڇڏج. پوءِ توکي ڏاڍيون منٿون مڙيون ڪندا. تون کين چئج ته مون کي پيسن جي ڪابه گهرج نه آهي. نڪي بکيو آهي نڪي ڏکيو. مون سان ظلم ٿيو آهي، اُن جو داد وٺڻ آيو آهيان. جيڪڏهن برهمڻن جي ماتا، منهنجو داد ڪري ته واه نه ته، وڏو بت منهنجو پاڻيهي انصاف ڪندو. جيستائين برهمڻن جي ماتا تو وٽ نه اچي، توکي کڻي هزار سمجهائين، تون راضي نه ٿج. آخر لاچار ٿي، هوءَ تو وٽ ايندي. هوءَ پوڙهي آهي، سندس عمر به سوڙ چاليهه ورهيه آهي. سندس ڄڻيل چٽيهه پٽ هن بتخاني جا سردار آهن ۽ سندس وڏي بت وٽ وڏو مان آهي. اُن ڪري سندس حڪم هر جاءِ تي پيو هلي. هن ملڪ جا ننڍا وڏا، سندس اڳيا ڪي سعادت سمجهن ٿا. هوءَ جو ڪجهه چوندي آهي، اُن کي اڪيون ٻوٽي مڃيندا آهن. اُن جي دامن کي جهلي چٽجاڻ ته "اي مائي، جيڪڏهن مان مظلوم مسافر جو انصاف نه ڪندين ته مان وڏي بت جي خدمت ۾ وڃي دانهون ۽ آهون ڪندس. آخر هو رحم ڪاڻي، توکي منهنجي ضرور سفارش ڪندو."

"اُن کان پوءِ جڏهن برهمڻن جي ماتا، تو کان احوال پڇي ته چٽجانس ته "مان عجم جو رهڻ وارو آهيان. توهان جي عدالت ۽ وڏي بت جي ساراهه ٻڌي هتي آيو هوس. گج وقت هن ملڪ ۾ سک ۽ سانت ۾ گذاريم. منهنجي گهر واري به مون سان گڏ آئي هئي. خبر نه آهي ته شاه بندر اُن کي ڪيئن ڏسي ورتو ۽ مون کان زبردستي ڪسي هليو ويو. مون سان هي ظلم ٿيو آهي ۽ هن ظلم جي سبب مان پنهنجو ڪاڏو پيتو به ڇڏي ڏنو آهي. هاڻي بيوس ٿي هت آيو آهيان. ڏسان ته تون منهنجو ڪهڙو انصاف ٿي ڪرين؟"

"جڏهن راڻي مون کي اهو سڀڪجهه سڀڪاري پڪو ڪيو، تڏهن کانئس موڪلائي ساڳيءَ دريءَ کان ٻاهر نڪري آيس ۽ لوهه واري چاري ساڳيءَ جاءِ تي اٽڪائي ڇڏيم. غم ۽ درد دور ڪري سرهاڻيءَ سان موٽيس. ٻئي ڏينهن اُن بتخاني ۾ ڪارو کٽو ڍڪي وينس. تڻ ڏينهن ۾ مون وٽ خيراتي پيسا، رپيا، اشرفيون ۽ ڪپڙن جا ڍير لڳي ويا. برهمڻ مون وٽ عمدا ويس ۽ وڳا کڻي آيا، پر مون قبول نه ڪيا ۽ وڏي بت جو نالو وٺي فرياد شروع ڪيم. چيو مان ته مان پنڻ ڪونه آيو آهيان، بلڪ انصاف لاءِ برهمڻن جي ماتا ۽ وڏي بت وٽ آيو آهيان. هُو هي جواب ٻڌي، ڊوڙي اُن ڇوڪريءَ

ڏي ويا ۽ کيس منهنجو احوال بيان ڪيائون. اُن کان پوءِ هڪ ساڌو آيو ۽ مون کي چيائين ته "هل جو توکي، ماما گهرايو آهي." مان اهوئي کڻو مٿي کان وٺي پيرن تائين ويڙهي، اوڏانهين ويس. ڇا ڏسان ته هڪ جزاءِ ٿيل تخت، جنهن تي لعل، الماس ۽ موتي ٽڪيل هئا، تنهن تي وڏو بت رکيل آهي ۽ ان جي ڀرسان هڪ سوني ڪرسي رکيل آهي، جنهن تي هڪ پوڙهي ڪارا ڪپڙا پهريون ٽيڪ ڏنيون ويئي آهي ۽ ٻه چوڪرا ڏهن ٻارهن ورهين جي عمر جا، هڪ ڪٻي ۽ ٻيو سڄي کان وڏي شان ۽ شوڪت سان ويٺا آهن. مون کي اڳيرو اچڻ لاءِ چيائين. مان ادب سان اڳتي وڌيس ۽ سندس مسند جي پائي کي چمي ڏنر ۽ سندس دامن کي ورتو. هن مون کان احوال پڇيو ۽ مان اهڙي ريت جيئن راڻي سيڪاريو هو، سڀ بيان ڪيو.

"هي ٻڌي چيائين ته "ڇا مسلمان پنهنجي زالن کي پردي ۾ رکندا آهن؟" مون چيو مانس ته "هاڻو، تنهنجي ٻچڙن جو خير ٿئي، اسان وٽ اهو رواج نهايت پراڻو آهي." چيائين ته "تنهنجو مذهب نهايت عمدو آهي. مان هاڻي جو هاڻي حڪم ٿي ڪريان ته شاه بندر تنهنجي زال سميت هت اچي حاضر ٿئي ۽ اُن نامرد کي اهڙي سزا ملندي جو وري ٻيهر ڪو اهڙو ڪم نه ڪندو. جيئن سڀني جا ڪن ڪڙا ٿين ۽ ڊڄن." پنهنجن ماڻهن کان پڇڻ لڳي ته "اهو شاه بندر ڪير آهي؟ هن کي ايڏي مجال ٿي آهي، جو پراڻي شرم ۾ هٿ ٿو وجهي." ماڻهن چيس ته "هو فلاڻو شخص آهي." هيءَ ٻڌي پوءِ انهن ٻن چوڪرن کي چيائين ته "جلدي هن سان بادشاه وٽ وڃو ۽ چئوس ته ماما چوي ٿي ته وڏي بت جو هيءُ حڪم آهي ته شاه بندر ماڻهن سان ظلم ٿو ڪري، هن غريب جي زال کسي ورتي اٿس. هُن وڏو گناه ڪيو آهي، جلدي ان گمراه جي مال ملڪيت کي نيلا ڪري، هن مسلمان کي ڏيو، جو اسان کي نهايت پيارو آهي. جيڪڏهن ائين نه ٿيو ته اڄ رات تنهنجي ستيناس ٿي ويندي ۽ اسان جي غضب هيٺ ايندين." هُو ٻيئي چوڪرا اُٿي ڪچهريءَ کان ٻاهر نڪتا ۽ سوار ٿيا. سڀ ساڌو سنڪ وڃائيندا ۽ آرتي ڳائيندا، ساڻن گڏ هليا.

"مطلب ته اُتان جا ننڍا وڏا، جتي جتي اُنهن چوڪرن جا پير ٿي پيا، اُتان جي مٿي کڻي تبرڪ وانگر تي سانڍيائون ۽ اکين سان ٽي لڌائون. اهڙيءَ ريت هو بادشاهي قلعي تائين ويا. جڏهن بادشاه کي خبر پيئي ته اڳهاڙا پيرين پيشواڻيءَ لاءِ آيو ۽ وڏي مان مهت سان کين وٺي، اُٿي تخت تي ويهاريائين ۽ پڇيائين ته "اڄ تشریف وٺي اچڻ جو ڪهڙو سبب بڻيو آهي؟" ٻنهي برهمڻ زادن ماءُ جي طرفان، جو ڪجهه ٻڌي آيا

هئا، چيائون. ۽ وڏي بت جي ناراضپي کان کيس ڊيچار يائون.

"بادشاهه ٻڌندي ئي فرمايو ته "حاضر!" پنهنجي نوڪر کي حڪم ڏنائين ته "هاڻي شاهه بندر کي اُن عورت سميت حاضر ڪيو وڃي ته مان اُن جي گناهه کي معلوم ڪري، سزا ڏيان." هي ٻڌندي مان گهٻرائجي ويس، دل ۾ چير ته "هيءُ ڳالهه چڱي نه ٿي. جيڪڏهن شاهه بندر سان راڻي گڏجي آئي ته سڄو ڦاٽ ڦاٽي پوندو." ڊڄي، خدا جي طرف رجوع ٿيس. منهنجي منهن جو پنو ئي ڇڏي ويو. ساڻو زرد ٿي ويس ۽ اچي ڏڪڻيءَ ورتو. اُنهن نينگرن منهنجو هي حال ڏي ورتو. سمجهيائون ته هي حڪم منهنجي مرضي جي خلاف آهي. تنهن تي بادشاهه تي ڪاوڙجي اُٿي کڙا ٿيا. چيائونس ته "اي خود مطلبي، تون مستيءَ ۾ آهين ڇا؟ تو اسان جي وڃڻ کي ڪوڙو سمجهي، هن کي گهرائي ڇاڄ ٿو ڪرين؟" ايتري چوڻ سان بادشاهه جو ساهه ٿي سُڪي ويو. ڄڻ ته مري ويو. هٿ ٻڏي ادب سان بيهي رهيو. مٿي کان وٺي پيرن تائين ڏڪي ويو. پيرين پئي، پرڄاڻڻ لڳن. پر پئي ڄڻا ڪين ويٺا ۽ بيٺائي رهيا. جيڪي امير وزير حاضر هئا، سي سڀ گڏجي شاهه بندر جي ڳلا ڪرڻ لڳا ته "هُو بيشڪ حرامزادو ڀاپي آهي. هُو اهڙيون حرڪتون ڪندو آهي، جن جو درٻار ۾ ذڪر ڪرڻ مناسب نه آهي. جو ڪجهه ماتا چواڻي موڪليو آهي، سو سڀ سچ آهي." بادشاهه سڀني جي زبان مان هڪ ڳالهه ٻڌي نهايت ڦڪو ٿيو. يڪدم سروپاءُ مون کي ڏيئي، حڪم نامو پنهنجي هٿ سان لکي، اُن تي مهر هڻي، منهنجي حوالي ڪيائين. ۽ هڪ خط برهمڻن جي ماءُ ڏانهن به لکيائين. جواهرن ۽ اشرفين جا ٿالهه نينگرن جي روبرو نذرانو رکيائين. مان بيحد خوشيءَ ۾ بتخاني ۾ آيس.

"بادشاهه جو خط لکيو، اُن جو مضمون هي هو ته "بندگيءَ ۽ عاجزيءَ بعد عرض ته حضور جي حڪم موجب هن مسلمان کي شاهه بندر جي جاءِ تي رکيوسون ۽ سروپاءُ ڏنيسين. هاڻي هيءُ جي مارڻ ۽ ڇڏيڻ لاءِ وس وارو آهي. هُن جو سمورو مال ۽ املاڪ هن ترڪ کي بخشيم. جيئن وڻيس تيئن ڪري. مون کان جو گناهه ٿيو آهي، اُن لاءِ معافي ملي." برهمڻن جي ماتا خوش ٿي فرمايو ته "نويتخاني ۾ نوبت وڃايو!" پوءِ پنج سو هٿيارن سان سوار مون کي مليا. جن کي حڪم مليو ته "شاهه بندر کي قيد ڪري هن جي حوالي ڪريو. پوءِ جيئن کيس وڻي تيئن ڪري. خبردار! ڪوبه هن جي گهر نه گهڙي. هُن جو سمورو مال متاع هن جي حوالي ڪيو وڃي. جڏهن خوشيءَ سان اوهان کي موڪل ڏئي ته سندس رسيد وٺي اچجو."

"جڏهن شاه بندر کي هيءَ خبر پيئي، تڏهن هُو ڏاڍو ڏنو. برهمڻن جو لشڪر ۽ مان به مٿانئس وڃي ڪڙڪياسين. ڪاوڙ ته مون کي ڏاڍي هئي سو پهچندي ئي اهڙي ترار هنڻمانس، جو سندس سر وڃي پري پيو. سندس گماشتن ۽ خزانچيءَ کي پڪڙائي، سڀ دفتر ڦاڙائي ڇڏيم. پوءِ گهر ۾ گهڙي ويس. شهزاديءَ سان مليس ۽ گهڻيءَ سک مان ڳلي لڳي رنس. ڌڻيءَ جو شڪرانو بجا آندوسون. پوءِ ٻاهر گاديءَ تي ويهي نوڪرن کي سروپائون ڏنيم. غلامن کي بخششون ڏنيم. اُهي سوار، جي مون سان مدد لاءِ آيا هئا، تن کي انعام اڪرام ڏيئي روانو ڪيم. قيمتي جواهر، ريشمي ٿان، پيا ولايتن جا تحفا ۽ روڪڙ بادشاه جي لاءِ نذرانو موڪليم. هر هڪ امير، سردار ۽ ڪوٽوال جي خوشامد بجا آنديم. ٻين برهمڻن ۽ فقيرن کي گهڻي خيرت ڏنيم. هڪ هفتي بعد بتخاني ۾ ويس ۽ ماما جي سامهون سوين ٿان، ريشر جا ڪپڙا، ڪيمخواب جا ٿان، جواهرن سان گڏ، ارداس رکيم. ٿورن ڏينهن کان پوءِ بادشاه جي درٻار ۾ وڃي حاضر ٿيس ۽ پنهنجي مرتبي آهر نذرانو ڏنم. جيڪي ظلم جهڙا ڪم شاه بندر ڪيا هئا، سي بند ڪرڻ لاءِ کيس عرض ڪيم، جنهن ڪري درٻار جا ماڻهو مون کان بيحد خوش ٿيا. موڪلائڻ وقت بادشاه مون کي سروپاء، جاگير ۽ گهوڙو عنايت ڪيو. مطلب ته مان نهايت سڪيو ۽ آسودو ٿيس. پوءِ شهزاديءَ سان نڪاح وجهي گهر آباد ڪيم. منهنجي عدل ۽ انصاف ۽ چڱيءَ هلٽ کان سوداگر راضي ۽ خوش ٿي رهيا. مهيني ۾ هڪ ڀيرو بتخاني ۾ ۽ هڪ دفعو بادشاه جي ڪچهريءَ ۾ ويندو هوس. بادشاه ڏيهاري منهنجي عزت زياده ڪندو ويو. نيٺ پنهنجي خاص ماڻهن ۾ داخل ڪيائين ۽ منهنجي صلاح ڏاران ڪوبه ڪم نه ٿي ڪيائين. هاڻي بينڪر ٿي گذارڻ لڳس. مگر خدا ڄاڻي ٿو ته اڪثر مون کي انهن ٻن پائرن جي ڳڻتي پيئي کائيندي هئي ته هُو ڪٿي آهن ۽ الامجي ڪهڙي حال ۾ آهن. اهڙيءَ ريت ٻه سال گذري ويا. هڪ ڏينهن اوچتو زيرباد جي ملڪ جي سوداگرن جو هڪ قافلو اُن بندر ۾ آيو. هنن جو ارادو هو ته پاڻيءَ جي رستي عجم ڏانهن وڃن. هتي هي قاعدو هو ته جو قافلو ايندو هو، اُن جو سردار، سوکڙيون ۽ تحفا هر هڪ ملڪ جا منهنجي لاءِ نذراني جي لاءِ آڻيندو هو. مان وري ٻئي ڏينهن انهن جي مڪان تي ويندو هوس، جتي انهن کان مال جو محصول وٺي، کين رواني ٿيڻ جو پروانو ڏيندو هوس. اهڙيءَ ريت زيرباد جا سوداگر به منهنجي ملڻ لاءِ آيا ۽ قيمتي نذرانا پاڻ سان کڻي آيا. ٻئي ڏينهن مان انهن جي تنبوءِ ۾ ويس. ڇا ڏسان ته ٻه ماڻهو ڦاٿل ۽ پراڻن

ڪپڙن ۾ منهنجي سامهون سامان جون ٻه ڳنڍيون کڻي آيا. جڏهن مون اهو سامان ڏٺو، ته هو وري انهن کي موٽائي ويا ۽ وري ٻيو سامان کڻي آيا. نهايت ڏکيو پورهيو ٿي ڪيائون.

"جڏهن مون انهن کي چٽائي ڏٺو، ته هو ٻيئي منهنجا ڀائر نڪتا! ان وقت منهنجي غيرت ۽ حميت نه گهريو ته مان انهن کي هيئن مزوري ڪندو ڏسان. جڏهن پنهنجي گهر موٽڻ لڳس، ته ماڻهن کي چيم ته "هنن ٻن ماڻهن کي به وٺندا اچجو. هو هنن کي پاڻ سان وٺي آيا. مون کين وري به نئين پوشاڪ پهراڻي، پاڻ وٽ رکيو. پر هنن احسان فراموش انسانن وري منهنجي مارڻ جو منصوبو رٿيو. هڪ ڏينهن اڌ رات جي وقت، سڀني کي غافل ڏسي، چورن وانگر منهنجي سيرانديءَ وٽ اچي پهتا. مون اڳ ۾ ئي پنهنجي دروازي تي چوڪيدارن کي مقرر ڪري ڇڏيو هو. هي وفادار ڪُٽو منهنجي پلنگ جي هيٺيان سمهيل هو. جيئن ئي هنن تلوارون مٿان کان ٻاهر ڪڍيون، ڪٿي پوئڪي مٿن حملو ڪيو. ان آواز تي سڀ جاڳي پيا. چوڪيدارن هن کي پڪڙي ورتو، معلوم ٿيو ته هي پاڻ آهن! سڀ کين ڦٽ لعنت ڪري رهيا هئا ته "ايتري مهربانيءَ کان پوءِ هن به حرڪت جو ڪهڙو سبب هو؟"

"بادشاه سلامت، هي حال ڏسي مان ڊنس. پهاڪو آهي ته "جو آزمائي کي آزمائي جو نيٺ خطا ڪائي." خيال ڪير ته جي هنن کي بندر کان پري بنديخاني ۾ رکندس، ته ڪير هنن جي سار سنڀال لهندو! بک ۽ اُڃ ۾ مري ويندا. يا وري آجا ٿي ڪو خُلم ٻاريندا. تنهنڪري پيچرا ٺهرائي، کين انهن ۾ بند رکيو اٿم، ته منهنجي نظر هيٺ رهن. هن ڪٿي جي عزت آبرو سندس نمڪ حلائي ۽ وفاداريءَ جي سببان آهي. بي وفا ۽ ڪوٽي انسان کان وفادار ۽ احسان مند حيوان به پلو آهي. اي بادشاه سلامت، منهنجي حقيقت ۽ سرگذشت اهائي آهي، جا حضور ۾ عرض رکي اٿم. هاڻي سائينءَ جن جي اختيار آهي ته مارايو خواه بخشيو. جيڪو به سائين جن جو حڪم ٿئي، مان حاضر آهيان."

اي فقير! مان اها ڳالهه ٻڌي، ان ايماندار شخص کي آفرين ڪئي ۽ چيو مانس ته "تنهنجي شرافت ۾ ڪوبه شڪ نه آهي. بيشڪ هي حرامزادا بيحياءُ آهن. سچ آهي ته ڪُٽي جي پيچ کي ٻارهن ورهيه نڙ ۾ وڌو ويو، پر جڏهن ڪڍيائون ته اهوئي ڏنگي جو ڏنگو." ان کان پوءِ مان خواجي سگ پرست کان انهن لعلن جي هٿ اچڻ جي حقيقت پڇي، جي ڪٿي جي ڳچيءَ جي پٽي ۾ پيل هئا. هن جواهريءَ عرض ڪيو ته "حضور

جي عمر دراز هجي، انهيءَ شهر جي بندر تي، جا مون کي جاءِ مليل هئي، هڪ ڏينهن اُن جي مان ڪوئيءَ تي چڙهي ويس، جو گهڻو بلند هو. درياه ۽ ميدان جي سير ۽ تماشي ۾ ويهي رهيس. چوڌاري ٿي ڏنر، اوجتو جهنگ جي طرف کان، جتي ڪو رستو ئي ڪونه هو، ٻن ماڻهن کي ايندو ڏنر. دوربين کڻي نهاريم ته عجيب قسمر جا انسان ٿي نظر آيا. چوڌارن کي اُنهن جي وٺي اچڻ لاءِ ڊوڙايم.

"جڏهن هو مون وٽ آيا، ته ڏنر ته اُنهن مان هڪ مرد آهي ۽ ٻي عورت. مون هڪدم عورت کي پنهنجي حاويليءَ ۾ موڪليو، ۽ مڙس کي پاڻ وٽ ويهاريو، جو ويهن ٻاويهن ورهين جو نظر ٿي آيو ۽ ڳيرو ٿي ڏنو. اُس جي گرميءَ ڪري، اُن ٻئي شڪل اهڙي ته ٿي ويئي هئي، چڻ ته ڪاريءَ مس جو ٽڪر آهي. نهنن تمام وڏي جانورن جهڙا ٿي ويا هئس. هن سان گڏ سندن هڪڙو ننگر چڻن ورهين جو به هو، جو تنجن ۾ ٻڌل، ڳچيءَ ۾ پٺئين پاسي پئي لڙڪيس. مون هن جو اهڙو حال ڏسي، کانئس پڇيو ته "اي نوجوان خبر ڏي ته تون ڪير آهين؟ ۽ ڪٿان ٿو اچين؟ ۽ تو پنهنجو حال هيئن ڇو بڻايو آهي؟" هيءُ ٻڌي هو ويچارو روئڻ لڳو. ڪمر مان پٽو چوڙي، منهنجي اڳيان رکي، چيائين ته "خدا لڳ مون کي ڪي ڪاراءِ، جو بڪايل آهيان ۽ سواءِ گاه ۽ پنن جو ٻيو ڪي به ڪاڌي لاءِ نه مليو اٿم. اُن ڪري مون کي رتيءَ جيتري به سگهه ڪانه آهي، جو ڪجهه ڳالهائي سگهان." مون اوڏيءَ مهل شربت، حلو ۽ ماني کيس گهرائي ڏنو، جي کائڻ پيئڻ لڳو. انهيءَ وچ ۾ هڪڙو نوڪر سندس زال وٽان ڪيتريون ئي ڳوٺريون کڻي مون وٽ آيو. اُهي ۽ اُن جوان وارو پٽو سڀ کولي ڏنر ته ڇا ڏسان ته اُنهن ۾ هر طرح جا عجيب عجيب جواهر آهن! اهڙا عجيب جواهر، جو اُنهن مان هڪڙو هڪڙو چڱيءَ بادشاهت جي ڍل جو مَٽ ٿي سگهي. وري اُتي تور ۽ رنگ ۾ هڪٻئي کان ڪثرتي نظر آيا. اُنهن جي تجلبيءَ کان سڄي جاءِ رنگين ۽ روشن ٿي ويئي. جڏهن هو کائي پي خوش ٿيو ۽ ساه کڻڻ جهڙو ٿيو، تڏهن پڇيومانس ته "هاڻي پنهنجي خبر ٻڌاءِ. هيءُ به حقيقت ڏي ته هي پهڻ جا ٽڪرا اصل توکي ڪٿان هٿ آيا؟" جواب ڏنائين ته "منهنجي پيدائش جو ملڪ آذربائيجان آهي. ننڍي هوندي ئي مان پيءُ کان ڌار ٿيس. ڪيترا ڏک ڏاکڻا ڏنا اٿم، ڪيترا پيرا موت جي چنبي مان بچيو آهيان ۽ ڪيترو وقت جيئري قبر ۾ داخل ٿيو آهيان." تڏهن مون پڇيومانس ته "پنهنجو سڄو احوال تفصيل سان ٻڌاءِ، ته ڪجهه معلوم ٿئي."

## قصو آذربائيجان ملڪ جي سوداگر زادي جو

"ننهن تي چوڻ لڳو ته "منهنجو پيءُ سوداگريءَ جو ڌنڌو ڪندو هو. هميشه هندستان، روم، چين، خطن ۽ فرنگ جو سفر ڪندو رهندو هو. جڏهن مان ڏهن ورهين جو ٿيس ته منهنجو پيءُ هندستان ڏانهن ويو. مون کي به پاڻ سان وٺي وڃڻ گهرائين. منهنجي والده، ماسي، مامي ۽ ڦٽيءَ کيس گهڻو چيو ته هي ٻار اڃا سفر جي لائق نه آهي، پر منهنجي والد نه مڃيو ۽ چيائين ته "مان پوڙهو آهيان. جيڪڏهن هُن منهنجي سامهون تربيت نه ورتي، ته مان اهو ارمان قبر ۾ کڻي ويندس. مڙس جو ٻار آهي، جيڪڏهن هاڻي نه سگهو ته ڪڏهن سگهندو؟ جيئن ته چيو اٿن ته "پڪي گهڙي ڪُنا ڪين پوندا آهن." ائين چئي، خواه مخواه مون کي پاڻ سان وٺي ويو. مسافريون ڪندي ڪندي اسان سڪ سلامتيءَ سان وڃي هندستان پهتاسين. اُتي مال وڪڻي ۽ ڪجهه خريد ڪري، زير باد جي ملڪ ڏي وياسون. هيءُ سفر به آرام سان گذريو. اُتي سودو سامان وڪڻي، ڳوٺ موٽڻ جو خيال ڪري، ڏٺيءَ جي آسري جهاز ۾ سوار ٿياسون. مهينو سانده خير سان سمنڊ ۾ سفر ڪيوسون. هڪ ڏينهن اوجوٺي اوچتو سخت طوفان چڻڪيو. مينهن چوي ته اڄ نه وسان ته ڪڏهن وسان. اُن اوندهه اُتوڪار ۾ هٿ هٿ ڪي ڏسي نه ٿي سگهيو. آسمان ۽ سمنڊ ڇڻ ته بيٺي هڪ ٿي ويا. جهاز جون واڳون ۽ نوڙيون ڇڄي پيون. سڙه ۽ سُڪان ته الڻجي ڪاڏي ويا. ڪوهو ڀڄي پرزا پرزا ٿي پيو. سڀ ميربحر ۽ مسافر مٿو پٽڻ لڳا. سڀ کي اچي پنهنجي سر جي لڳي. اهڙيءَ ريت ڏه ڏينهن جهاز کي جيڏانهن ٿي وٺيو. تيڏانهن ٿي ڦريو. يارهين ڏينهن جهاز وڃي هڪ جبل سان لڳو ۽ ٽڪر ٽڪر ٿي پيو. تختو نه تختي ڪي مليو. خبر نه پئي ته پيءُ، نوڪر چاڪر ۽ سامان ڪاڏي ويو.

"مان پاڻ کي هڪ تختي تي ڏٺو. ٽي ڏينهن اُتي به سخت چولين ۽ لهرين ۾ پئي هيٺ مٽي ٿيس. چوٿين ڏينهن تختو اچي ڪناري لڳو. پر مون کي پاڻيءَ ايڏو ته ساڻو ڪري ڇڏيو هو، جو عضوو چوري نه ٿي سگهيس. بدن ۾ طاقت ڪانه هيم. ساه جهڙي پياري شيءِ بي ڪانه آهي. لاچار ڪا ڏوما ڪائي، سُري پُري، تختي تان لهي، ريڙهيون ڏيندو، ڪناري تي آيس. پري کان پوک ڏسڻ ۾ آيو. اُتي ڪيترائي ماڻهو گڏ ٿيل ڏٺو. پر اهي سڀ رنگ جا ڪارا ۽ اُگهاڙا هئا. هُو مون وٽ آيا، مون سان ڪجهه ڳالهائون، پر مان اُنهن جي ٻولي سمجهي نه سگهيس. اُن ٻنيءَ ۾ چڻا پوکيل هئا، جن کي هنن باهه تي سيڪي ٿي ڪاڌو. اُنهن جا گهر به پريان ئي ڏٺا.

شايد آهي اُتي ٿي رهيا ۽ خوراڪ به اِهاڻي هئي. انهن مون کي به ڪاڻڻ لاءِ اشارو ڪيو. مان به هڪ چئن جي مٺ پٽي، سيڪي ۽ ڦڪڻ لڳس. اُن کان پوءِ پاڻي پي، وڃي ڪنڊ ۾ ويٺس. جتي ننڊ وٺي ويو.

"ٿوريءَ دير کان پوءِ جڏهن جاڳيس، ته انهن مان هڪ مون وٽ آيو ۽ رستو ڏيکارڻ لڳو. مان مٺ چئن جي بي به پٽي، ۽ اُن رستي ڏانهن هليس. هڪ تونگ ميدان نظر آيو، جڻ ته قياس جي ميدان جو نمونو هو. چئن کي ڦڪيندو هليو ٿي ويس. چئن ڏينهن جي پنڌ کان پوءِ هڪ قلعو نظر آيو. جڏهن اُن جي نزديڪ ويس، ته هڪ اوجو ڪوٽ ڏٺو، جو سڄو پٿر جو ٺهيل هو. ايڏو ته ڊگهو هو، جو اُن جي هر هڪ پٽ به ٻه ڪوه ڊگهي هئي. سندس دروازو به پٿر مان ٽڪي ٺاهيل هو، جنهن کي قفل لڳل هو. اُتي نه ماڻهو جو نشان هو، نڪي ڪا بستِي ٿي نظر آئي. جڏهن اُتان اڳڀرو هليس، ته هڪ وڏو ڌڙو ڏٺو، جنهن جي مٿي ڪاري سُرمي جهڙي هئي. جڏهن اُن ڌڙي کان اُڪري پار ٿيس، ته هڪ وڏو شهر نظر آيو، جنهن جي چوڌاري شهر پناه ۽ جابجا برج ٿي نظر آيا. شهر جي هڪڙي پاسي کان درياه ٿي وهيو. مان اُن جو ڪنارو ڏيئي هليس، ته اُچي دروازي تي بيٺس. ڌڻيءَ جي آسري اندر گهڙي پيس. اُتي ڇا ڏسان ته هڪڙو ماڻهو فرنگين جهڙي پوشاڪ پهريون، ڪرسيءَ تي چڙهيو ويٺو آهي. تنهن جيئن مون کي پرديسيءَ ۽ مسافر ڏٺو ۽ الله جو نالو وٺندي ڏٺو، ته سڌ ڪري ورتائين. مون وٽس وڃي سلام ڪيو، هن نهايت مهربانيءَ سان جواب ڏنو. جلد ئي ميز تي ماني، مڪڻ، ڪڪڙ جو ڪباب ۽ شراب رکي چيائين ته "پيٽ ڀري ڪا". مون ٿورو کاڌو ۽ پيئو، ۽ پوءِ سمهي ننڊ ڪيو. جڏهن رات آئي ته اک کلي. اُتي هٿ منهن ڏوٽو. هن وري به مون کي کاڌو کارايو ۽ چيائين ته "پٽ، پنهنجو احوال ٻڌا". مون تي جو ڪجهه گذريو هو، کيس ٻڌايم. پوءِ چيائين ته "هتي ڪيئن آيو آهين؟" مون کيس تنگ ٿي چيو ته "شايد تون ديوانو ٿو معلوم ٿين. مان ڪيتري وقت کان پوءِ شهر جي صورت ڏٺي آهي. خدا مون کي مس مس هيستائين پهچايو آهي. تون چوڻ ٿو ته ڪيئن آيو آهين؟" هي ٻڌي، چوڻ لڳو ته "هاڻي آرام ڪر. سڀاڻي جو چوڻو هوندو، توکي چوندس."

"صبح جو اُٿيس ته چيائين ته "ڪوئيءَ مان ڪوڏر، ڇاڻي ۽ ڳوٺڙي ڪٿي اچ." مون دل ۾ سوچيو ته شايد ماني تڪر ڪارائي، اُن جو عيوض ٿو وٺي. لاچار آهي سڀيئي ڪٿي، سندس اڳيان رکيم. مون کي چيائين ته "هُن ڌڙي تي وڃي، هٿ ڪن زمين



کوټ. جيڪي نڪري اُن کي ڇاڻي ۽ ۾ صاف ڪري، هن ڳوٺريءَ ۾ کڻي اچ. "مان سندس چوڻ موجب اوڏانهن ويس. ڏنر ته سڀيئي عجيب قسم جا رنگا رنگي جواهر آهن، جن جي شعاع کان منهنجيون اکيون بند ٿي ويون. اهڙيءَ ريت ساري ڳوٺري پري، وٽس موٽي ويس. پوءِ چيائين ته "جيڪي به هن ۾ وڌو اٿس، سو کڻي هتان جلد نڪري وڃ." مون چيس ته "اي سائين، توهان بيشڪ وڏي ڀلائي ڪئي آهي، جو هي پٿر ٿا ڏيوار. پر هي منهنجي ڪهڙي ڪم جا آهن؟ مون کي بک لڳندي ته هنن کي ڇاڙي ته ڪونه سگهندس. نه وري انهن سان پيٽ ٿي پري سگهندس." تڏهن هو شخص کلي، چوڻ لڳو ته "مون کي تنهنجي حال تي بيحد افسوس ٿو ٿئي. تون شايد عجمي آهين، اُن ڪري توکي روڪيان ٿو، نه ته ايترو به نه ڪريان ها. هاڻي اڳتي پاڻ ڄاڻ. جيڪڏهن تنهنجي مرضي آهي ته هن شهر ۾ رهين ته هيءَ منڊي منهنجي کنيو وڃ. جڏهن وچ بازار ۾ پهچندين، ته توکي اُتي هڪ سفيد ريش ماڻهو ويٺل نظر ايندو. انهيءَ جي شڪل صورت مون وانگر آهي. هو منهنجو وڏو ڀاءُ ٿئي، اُن کي هيءَ نشاني ڏج ته هو تنهنجي خبر گيري ڪندو. جيڪي هو چويئي سو ڪم ڪج، نه ته ٻيءَ صورت ۾ مفت مارجي ويندين. ڇو ته منهنجو حڪم رڳو هيستائين آهي، مون کي شهر سان ڪوبه واسطو نه آهي." مون هن کان منڊي ورتي، ۽ سلام ڪري کانئس موڪلايم. اندر شهر ۾ گهڙيس. ڏاڍو عمدو شهر ڏنر. گهڻيون ۽ بازار صاف، زالن ۽ مرد بيحجاب خريداريءَ ۾ مشغول هئا. سڀ خوش لباس ٿي ڏنا. مان سير ڪندو، گهمندو ڦرندو، جڏهن چووائيءَ جي چونڪ تي پهتس، ڏنر ته چُن ميلو لڳو پيو هو. ايتري ته پيهه لڳي پيئي هئي، جو جيڪڏهن ٽالهه ڦٽي ڪئي وڃي ته زمين تي نه ڪري. وڃڻ جي واٽ نه ٿي ملي. جڏهن ڪجهه اهو گوڙ ڍرو ٿيو، تڏهن ڏاڍي ڏکيائيءَ سان ٻاهر نڪري اڳيرو ٿيس. مس مس اُن ماڻهوءَ کي ڏنر. هو هڪ صندليءَ تي ويٺو هو ۽ هڪ جواهرن سان جڙيل حقو سندس اڳيان رکيو هو. مون وڃي کيس سلام ڪيو ۽ اها منڊي ڏنيانسن. هن ڏمر جي نظر سان ڏاڍو گهوري ڏٺو ۽ اُمالڪ چيائين ته "تون هتي ڇو آيو آهين؟ پاڻ کي ناحق ڦاهيءَ ۾ ٿو وجهين! منهنجي بيوقوف ڀاءُ به توکي نه جهليو؟"

"مون چيو مانس ته "هن ته مون کي روڪيو هو، پر مون نه مڃيو." پوءِ مان پنهنجي سڄي ڪهاڻي منڊي کان وٺي پڇاڙيءَ تائين کيس ڪري ٻڌائي. پوءِ هو شخص اُٿيو ۽ مون کي پنهنجي گهر ڏانهن وٺي هليو. سندس مڪان بادشاهي ڏسڻ ۾ ٿي آيو.

گهڻائي نوڪر، چاڪر، ٻانها ۽ پيلي هئس. جڏهن اندر هلي ويٺو ته مون کي چوڻ لڳو ته "اي پٽ، توهيءَ ڪم خراب ڪيو آهي، جو پاڻهي اچي قبر جي ڪريو آهين. ڪوبه ماڻهو بدبختيءَ ۽ نياڳ کان هن جادوگر شهر ۾ آيو آهي ته ڏاڍو هلاڪ ٿيو آهي." مون چيومانس، ته "سائين قسمت کڻي هتي آندو اٿم، توهان مهرباني ڪري، هن شهر جي رسم ۽ رواج کان واقف ڪري ڇڏيو ته مان به ڄاڻان ته اوهان جي ڀاءُ چوڻي مون کي منع ڪئي." تڏهن هن نيڪ شخص چيو ته "هن شهر جو بادشاهه ۽ سڀ امير شيطاني راه تي بيٺل آهن. سندس مذهب ۽ هلت چلت نهايت عجيب قسمر جي آهي. هتي هڪڙو وڏو بت آهي، جنهن جي پيٽ ۾ شيطان ويهي، نالو، ذات ۽ مذهب هر ڪنهن ماڻهو جو ٻڌائيندو آهي. جڏهن ڪو مسافر شهر ۾ ايندو آهي ته بادشاهه کي ان جي خبر پوندي آهي. هو ان کي مندر ۾ وٺي ويندو آهي ۽ کانئس بت کي سجدو ڪرائيندو آهي. جيڪڏهن هن بت کي سجدو ڪيو ته واه، نه ته کيس درياهه ۾ ڦٽو ڪيو ويندو آهي. هو جيڪڏهن اُتان نڪري ڀڄڻ جي ڪوشش ڪندو آهي ته سندس شرمگاه وڌي ويندي آهي ۽ ان جي بار کان هو گهمي نه سگهندو آهي. اهڙي قسمر جو طلسم هن شهر ۾ بڻايو ويو آهي. مون کي تنهنجي حالت تي رحم ٿو اچي. تنهنجي خاطر ڪا صلاح ڪريان ٿو، جيئن ڪجهه ڏينهن ته جيئرو رهين ۽ هن عذاب کان ڇڏين."

"مون پڇيس ته "اهان ڪهڙي تجويز آهي؟" چيائين ته "وزير جي ڌيءَ توکي پرڻائي ايندس." چيومانس ته "وزير مون جهڙي سڄي ۽ غريب کي پنهنجي ڌيءَ ڪيئن ڏيندو؟ پر جي ڌيءُ به ته مون کي پنهنجو دين مٽائڻو پوندو، جو مون کان ڪڏهن به نه ٿيندو." تڏهن چيائين ته "هن شهر جي اصل کان رسم آهي ته جيڪو هن بت کي سجدو ڪندو آهي، پوءِ توڙي جو فقير هجي، بادشاهه جي ڌيءَ گهري ته به کيس ملي. هو ان کي ڪڏهن به نه ڏکوئين. منهنجو به بادشاهه وٽ مان آهي ۽ مون کي ڏاڍو پيارو گهرندو آهي. ان ڪري سڀئي امير ۽ اڪابر مون کي تعظيم ڏيندا آهن. هو هفتي ۾ ٻه ڏينهن پاڻ ۾ گڏ ٿيندا آهن، ۽ بتخاني ۾ ويندا آهن. مان به ساڻن گڏ هوندو آهيان. ان موقعي تي مان توکي اُتي وٺي هلندس." ائين چئي، مون کي ڪارائي پياري سمهاريائين. ٻئي ڏينهن سوير صبح جو مون کي پاڻ ساڻ وٺي، بتخاني ڏي هليو. اُتي وڃي ڏنر ته ماڻهو عام جام اچن ٿا ۽ پوڄا ڪيو وڃن ٿا.

"بادشاهه ۽ امير بت جي سامهون، پنڊتن وٽ مٿي اگهاڙا، گوڏا پڇيو ويٺا هئا.

ڪنوارين چوڪريون ۽ چوڪرا، حورن ۽ غلمانن جهڙا، چئن طرفن کان صفون ٻڌي بيٺا هئا. تڏهن هو شخص مون کي چوڻ لڳو ته "هاڻي جيئن مان توکي جوان تيشن ڪر." مون قبول ڪري چيو ته "جيئن فرمايو." هن چيو ته "پهريائين بادشاه جي هٿن ۽ پيرن کي چمي ڏي ۽ پوءِ وڃي وزير جي دامن کي وٺ." مون ائين ئي ڪيو. بادشاه پڇيو ته "هيءُ ڪير آهي. ۽ ڇا چوڻو اٿس؟" هن شخص جواب ڏنس ته "هيءُ منهنجي لاڳاپي ۾ قريبي عزيز آهي. بادشاه جي قدمبوسيءَ لاءِ پري کان آيو آهي، انهيءَ اميد سان ته وزير کيس پنهنجي غلاميءَ ۾ وٺي." بادشاه چيو ته "هي اسان جو ڏرم قبول ڪندو؟" منهنجي هائو ڪرڻ تي، بتخاني جا نگارا وڃڻ لڳا ۽ قيمتي سرويءَ مون کي پهراڻي ويئي. پوءِ هڪ ڪاري رسي منهنجي ڳچيءَ ۾ وجهي، مون کي بت جي سنگهاسن اڳيان گهليندا وٺي ويا ۽ مون کي سجدو ڪرايائون.

"بت کان آواز آيو ته "اي خواجه زاده، چڱو ٿيو جو تون اسان جي بندگيءَ ۾ آئين. هاڻي اسان جي مهربانيءَ جو اميدوار ره." هي ٻڌي، سڀني سجدو ڪيو. جڏهن شام ٿي ته بادشاه ۽ وزير سوار ٿي، وزير جي محلات ۾ پهتا. اتان جي رسم ۽ رواج موجب وزير پنهنجي ڌيءَ منهنجي حوالي ڪئي. گهڻوئي ڏاج ۽ ڌيب ڏنائين. ان کان سواءِ هو ڏاڍو خوش هو، جو وڏي بت جي حڪم جي پيروي ڪئي هئائين. هڪ گهر به رهڻ لاءِ ملير. ان نازنين کي جڏهن مون ڏٺو، ته ساڪيات پري پئي معلوم ٿي. کيس شڪل ۽ شهايت ۾ هر طرح درست ڏنم. صبح سان غسل ڪري، بادشاه جي حضور ۾ حاضر ٿيس. بادشاه داماديءَ جي سرويءَ ڏني ۽ حڪم ڪيائين ته "سدائين دربار ۾ رهندو ڪر." ٿورن ڏينهن کان پوءِ بادشاه جي خاص ماڻهن ۾ ڳڻجڻ لڳس.

"بادشاه منهنجي صبحت کان نهايت خوش هو. اڪثر سرويءَ ۽ انعام ڏيندو ٿي رهيو. دنيا جي لحاظ کان مان بيحد شاهوڪار هوس. منهنجي زال وٽ نقد، جنس ۽ جواهر ايترا هئا، جن جو ڳاڻيٽو ٿي نه ٿي سگهيو. ٻن سالن تائين زندگي نهايت عيش ۽ آرام سان گذري. اتفاقاً وزير زاديءَ کي پيٽ ٿيو. آخر ڏينهن پورا ٿيا ۽ پيرين لڳي. دائي وير تي آئي. پير افسوس جو کيس مٿو پٽ ڄائو. ان جو اهڙو ته ڪو زهر چڙهي ويس، جو هوءُ پاڻ به مري ويئي. مان سندس غم ۾ چريو ٿي پيس. ان جي مٿي کان ويهي روئڻ ۽ پٽڻ لڳس. منهنجي روئڻ جي آواز کي ٻڌي، چئن ئي طرفن کان زالون اچڻ لڳيون. جيڪا آئي ٿي، تنهن مون کي به بجا منهن ۾ وهائي ٿي ڪڍيا، ۽ پوءِ روئڻ پٽڻ ٿي لڳي. زالون ايتريون ته اچي گڏ ٿيون هيون، جو انهن کي ڏسي،

منهنجو دم ٿي گهٽيو. ايتري ۾ ڪنهن اچي منهنجي ڪپڙي کي پوئتان ڇڪيو. مون ڏٺو ته اهوئي عجمي هو، جنهن منهنجي شادي ڪرائي هئي. چوڻ لڳو ته ”احق، تون ڇا جي لاءِ ٿو روئين؟“ مون چيو مانس ته ”ظالم، تون ٿو چوين ته مان چو ٿو روئان!“ هو شخص مشڪي چوڻ لڳو ته ”هاڻي تون پنهنجي موت لاءِ روءِ، مون پهريائين توکي چيو هو ته هن شهر ۾ توکي موت گهلي آيو آهي ۽ ائين ئي ٿيو. هاڻي مرڻ کان سواءِ ٻيو تنهنجو ڪوبه چوڻڪارو نظر نه ٿو اچي.“ آخر ماڻهو مون کي گهلي بتخاني ۾ وٺي ويا. ڏنڊ ته بادشاه، امير ۽ سڄي پرچا حاضر آهي. وزير زاديءَ جو سڄو مال متاع ۽ اسباب موجود آهي. جا شيءِ جنهن کي وٺي ٿي، ان کي ان کنيو ٿي ۽ ان جي قيمت رکندو ٿي ويو. مطلب ته سڄو مال متاع نقديءَ جي صورت ۾ گڏ ٿي ويو، جن روپين مان وري جواهر خريد ڪيا ويا، جن کي هڪ صندوق ۾ رکيو ويو. ٻيءَ صندوق کي مانين، ڪباب ۽ سڪل ۽ آلي ميوي سان ڀريو ويو. منهنجي زال جو لاش وري هڪ ٻئيءَ پيٽيءَ ۾ بند ڪيو ويو. اهڙيءَ ريت سڀئي پيٽيون هڪ اُٺ جي مٿان رکي، مون کي به سوار ڪيائون. سڀ ٻانڀڻ ۽ ٻاوا، ڀڄڻ لڳائيندا ۽ سنڪ وڃائيندا، اڳيان هلڻ لڳا، جن جي پويان هڪ خلقت هئي، جا مون کي مبارڪون ڏيندي ٿي آئي. اهڙيءَ ريت، انهي ئي دروازي کان ٻاهر نڪتس، جنهن مان پهرئين ڏينهن اندر داخل ٿيو هوس. جيئن ئي ان نگهبان عجميءَ جي مون تي نظر پيئي ته مون کي چوڻ لڳو ته ”اي ڪمبخت، تو منهنجي چوڻ کي نه ٻڌو ۽ هن شهر ۾ وڃي مفت جان وڃائي. منهنجو ڪوبه ڏوهه نه آهي، چو ته مون توکي چڱيءَ ريت منع ڪئي هئي.“ هن ته ائين چيو، پر مان واٽڙو ٿي ويو هوس. نه وري ورنديءَ جي طاقت هيم. سوچيم ٿي ته هاڻي الامتجي ڇا ڪندا؟ آخر وٺي ان قلعي وٽ آيم، جنهن جو دروازو پهرئين ڏينهن ايندي بند ٿيل ڏٺو هوم، پوءِ ڪيترن ماڻهن گڏجي، ان قفل کي کوليو ۽ سڀئي صندوقون اندر نياڻون. ايتري ۾ هڪڙو پير مرد مون کي سمجهائڻ آيو ته ”ماڻهو هڪڙي ڏينهن دنيا ۾ پيدا ٿيندو آهي ۽ هڪڙي ڏينهن مرندي آهي. اها دنيا جي ڪيڏ آهي. هوءَ تنهنجي گهر واري، چاليهن ڏينهن جو کاڌو مال ملڪيت موجود آئي. هاڻي انهن سان گڏ ڪوٽ ۾ وڃي گذار. مون کي سخت ڪاوڙ آئي ته اُتان جي رهاڪن جي اهڙي رسم تي لعنت وجهان، ته ان عجمي مرد، منهنجي بدليل پيشانيءَ کي ڏسي، چيو ته ”خبردار، پاڻ سنڀال! نه ته انهيءَ کان به وڌيڪ بچڙو ٿيندين. خير، جو تنهنجي قسمت ۾ هو، سو ٿيو. هاڻي خدا جي مهربانيءَ ۾ اميدوار ره، شايد اهو توکي هتان جيئرو

ٻاهر ڪڍي.

"آخر سڀ مون کي اتي اڪيلو ڇڏي، اُن ڪوٽ کان ٻاهر نڪري ويا ۽ موٽائي اهو قفل دروازي کي ڏيئي ڇڏيائون. پنهنجي اڪيلائي ڏسي، مون روئي ڏنو. جڏهن روئي دل هلڪي ڪير، تڏهن زال جي لاشي وٽ ويس. چيو مانس ته "اي ڪم نصيب جيڪڏهن تون نه ڄميس ها ته مان تو سان پرڻجا ٿي نه ها ۽ نڪي ههڙن جنجنن ۾ پوان ها!" آخر ماڻ ڪير. جڏهن ڏينهن مٿي ٿيو ۽ اُس ٿئي، تڏهن مُردن مان اهڙي ته بدبوءِ اُٿي، جو ڄڻ ته ڪا پار مان ميڇالي نڪرڻ جي ٿي ڪئي. انهيءَ بدبوءِ کان اچي نيٺ اهڙو ته ماندو ٿيس، جو سمجهيم ٿي ته اجهو ٿو مران. جاڏي به نظر ٿي ويئي ٿي، تاڏي مُردن جا ڍير ۽ جواهرن جو پيٽيون ٿي نظر آيون، جي پئي ٿي اُس ۾ سڙيون. مان جو اُٿيس. سو سڀيئي پيٽيون ڪٿي هڪٻئي مٿان ڍير ڪير. اُس جي بچاءُ لاءِ ڄڻ پٽ جوڙير. ڏينهن ٿئي جو اُن جي چانو ۾ ويهندو هوس. پوءِ پاڻيءَ جي تلاش ڪير. ڇا ڏسان ته هڪڙو ننڍڙو حوض اُن قلعي جي پٽ جي ڀرسان موجود آهي، جنهن جو منهن دلي وانگر آهي. مون ڪيترا ڏينهن مليل کاڌي ۽ پاڻيءَ تي گذران ڪيو. نيٺ اهو سڀ کاڌو ختم ٿي ويو، تڏهن اچي غم ورايو. ڏٺي، جي درگاه ۾ دانهن ڪير ته "اي منهنجا ڏٺي، تون سدائين مهربان آهين!" اوچتو هڪڙي ڏينهن دروازو کُليو ۽ مون وانگر هڪ مرد کي لاش سان آندائون. هو هڪ پوڙهو مڙس هو. مان اُن مهل لکي ويهي رهيس. پوءِ جڏهن هن کي سندس زال جي مٿل مڙهه سوڌو ڇڏي ويا، تڏهن مان هڪ تختو هٿ ۾ کڻي، اُن پوڙهي وٽ آيس. هو ويچارو پنهنجي ٿي جهوريءَ ۾ گوڏن ۾ ڪنڌ وجهيو ويٺو هو. لکي پٺيان ڪنڌ وارو اهڙو ته تختو هيومانس، جو ميڇالو ٺڪاءُ ڏيئي ٻاهر نڪري پيس. هو ڪري پيو ۽ مري ويو. سندس ڪاڄ واري صندوقڙي ڪٿي مان کائڻ ويٺس. اهو قاعدو ڪري ڇڏير ته جيڪو مردي ساڻ جيئرو ايندو هو، تنهن کي ماري، سندس طعام آئي، مزي سان کائيندو هوس. ۽ اهڙيءَ ريت پيو تڳندو هوس.

"هڪ پيري هڪ لاش سان، هڪ جوان زال آئي. ڏاڍي سهشي ٿي ڏني. اُن تي مون کي رحم آيو. هوءَ حسين عورت مون کي ڏسڻ سان بيهوش ٿي ويئي. مان هن جو کاڌو ته ڪٿي آيس، پر اُن کان سواءِ مون کان کائڻ نه ٿي اُجهيو. جڏهن اوچتو بڪ ٿي وراير، تڏهن ڪاڄ کنيو سندس روبرو ٿي ويس ۽ کيس کائڻ لاءِ ٿي چير. ٻن ٽن ويلن کان پوءِ هن زال ڏٺو ته هي شخص منهنجو مٿ گهرو نه آهي پر همدرد آهي، تڏهن

هوريان هوريان اُن جي دل مان ڊپ لهي ويو. هڪڙي ڏينهن چيومانس ته "ٻڌاءِ ته تون  
 ڪير آهين؟" چيائين ته "مان هن ملڪ جي بادشاهه جي ڌيءَ آهيان ۽ پنهنجي سوت  
 سان پرڻي هيس. پر شاديءَ واري ڏينهن ئي، منهنجي مڙس کي اُچي پيٽ جي سور جو  
 مرض پيدا ٿيو. جنهنڪري گهڙي کن ۾ ڦٽڪي ڦٽڪي مري ويو. پوءِ هتي جي رسر  
 موجب مون کي به گهلي سندس چڪيا سان گڏ، هتي آئي اوڙاهه ۾ وڌو اٿائون." اتي  
 هُن مون کان حال احوال پڇيو. مون به پنهنجو سڄو حال احوال ذري پرزي هن کي  
 ڪري ٻڌايو. پڇاڙيءَ ۾ چيومانس ته "خدا ڪٿي توکي هن قيدخاني ۾ مون لاءِ  
 موڪليو آهي. تڏهن هوءَ کلي ماڻ ڪري ويئي. اهڙيءَ ريت اسان جي محبت وڌندي  
 رهي. مون هن کي پنهنجي مذهب جي تعليم ڏني، ۽ پاڻ ۾ محبت ڪئيسون. آخر هن  
 کي حمل ٿيو ۽ ڏينهن پُني ٻار ڄائس. اهڙيءَ ريت اسان کي اُتي پورا ٽي ورهيه گذري  
 ويا. پوءِ جڏهن ڇوڪري کي ٿڃ ڇڏائيسون، تڏهن مون اُن عورت کي چيو ته "هيلي،  
 هاڻي هتي ڪيترا ڏينهن پوريا پيا هوندا سون؟ نڪرڻ جي ڪا ته واھ ٿي نظر نه ٿي  
 اچي!" تڏهن هن چيو ته "هن بنديخاني مان ڏٺيءَ ڪڍي ته نڪرندا سون، ٻي ته تجويز  
 ڪانه آهي. شايد اتي ئي مري ويندا سون." سندس هن جواب ٻڌڻ تي، مون کي اُن جي  
 لاءِ وڌيڪ محبت پيدا ٿي ۽ مان روئي وينس. روئندي روئندي نند وٺي وڃم. خواب ۾  
 ڏٺم ته هڪ شخص ٿي چيو ته "جيڪڏهن حوض واريءَ موريءَ مان نڪري سگهين ته  
 نڪري وڃ، ٻيءَ ڪنهن به ريت نڪري نه سگهندين." مان ڏاڍي خوشيءَ مان جاڳي  
 پيس. زال کي چيم ته "انهن پراڻين صندوقن مان ويهي ڪليون ڪڍ." پوءِ مان اُهي  
 ميخون کڻي، پھڻن جي ٽڪرن سان پيو موريءَ کي ٽڪيندو هوس. نيٺ هڪ سال  
 تائين اُهو سوراخ اڏو وڌو ٿي پيو، جو منجهانئس ماڻهو آسانيءَ سان ٻاهر نڪري  
 سگهي. پوءِ مُردن جي پيٽين مان جواهر گڏ ڪري، سندن ڪفن جي ڪپڙن ۾ ٻڌي،  
 انهيءَ ڌڙ مان ٻاهر آياسون. اوڏيءَ مهل ڏٺيءَ پاڪ جا شڪرانا بجا آنداسون. پُٺَ  
 کي ڪلهي تي چاڙهي پنڌ پياسون. ان کي مهينو برابر گذريو. خوف کان شاهي رستو  
 ڇڏي، جهنگ ۽ برپٽ منجهان ٿاڀا کائيندا، پئي وياسون. جڏهن بک ٿي لڳي، تڏهن  
 رڻن جا پن پئي کاڌاسون. تنهنڪري ڪابه طاقت نه رهي آهي. ايتريقدر جو گهڙي اڳ  
 گالهاڻي به نه ٿي سگهياسون. منهنجي جيڪا حقيقت هئي، سا سڀ اوهان کي ٻڌائي  
 اٿس."

اُتي بادشاهه سان ملڻ مون کي سندن حال سي ڏاڍو ترس آيو. کيس هنجاري

سهنجاري، نوان ڪپڙا ڍڪارايو. پوءِ ان کي ڪٿي پنهنجو نائب مقرر ڪيو. "هيڏانهن مون کي اُن شهزاديءَ مان ڪيترائي ٻار پيدا ٿيا، پر پڇيو ڪو به نه ٿي. آخر هڪڙو ٻار پنجن ورهين جو ٿي مري ويو. اُن ڏک ۾ راڻي به مري ويئي. پوءِ مون کي به اچي جهوريءَ ورتو. اُن راڻيءَ کان سواءِ مون کي اهو ملڪ چڻ ته کائڻ ٿي لڳو. اداس ٿي پيس. آخر عجم هلڻ جو ارادو ڪيو. آخر بادشاهه کي عرض ڪري، شاه بندر جو عهدو آذربائيجان جي اُن سوداگر زادي کي ڏياريو. انهيءَ وچ ۾ بادشاهه به مري ويو، ۽ مان هي وفادار ڪٿو ساڻ وٺي، سڀ مال ۽ اسباب پنهنجو کڻائي، خير سان اچي پنهنجي وطن نيشاپور ۾ پهتس. پوءِ ڏنڊن ۾ هنن ڀائرن جا مون سان آخر تائين برائي پئي ڪئي آهي، تنهنڪري بهتر آهي ته راز جي ڪنهن کي به خبر نه پوي، تنهنڪري پنهنجو نالو رکايو "خواجہ سگ پرست". انهيءَ بدناميءَ ۾ اڃا تائين ايران جي سرڪار ۾ پيشو محصول ڀريندو آهيان. اوجھو هي سوداگرزادو اوهان جي شهر جو آئي آيو، جنهن جي وسيلي اچي اوهان جي قدمبوسي ڪئي اتر."

تنهن تي مون چيس ته "تڏهن هي تنهنجو پٽ ڪين ٿئي؟" جواهر فروش جواب ڏنو ته "جيئنڏا قبل؟ هي منهنجو وارث آهي." هي ٻڌي، سوداگر زادي کان مون پڇيو ته "تون ڪهڙي سوداگر جو پٽ آهين، ۽ تنهنجا ماڻ ڪٿي آهن؟" تڏهن هن تخت جو پاڻو چميو ۽ جان جي امان گهريائين ۽ چيائين ته "مان پاڻي، سرڪار جي وزير جي ڌيءُ آهيان. منهنجو پيءُ سائين جن جي عتاب هيٺ اچي، انهيءَ خواجي جي ڪُٽي جي لعلن جي ڪري قيد ۾ پيو آهي. سائين جن جو حڪم هو ته اها ڳالهه جيڪڏهن ٻارهن مهينن ۾ سچي نه نڪتي، ته اُن کي قتل ڪيو ويندو. هي ٻڌندي ٿي، مان ويس بدلائي، وڃي نيشاپور نڪتيس. پوءِ ڌڻيءَ جي مهربانيءَ سان خواجي ۽ ڪُٽي کي لعلن سميت حضور ۾ حاضر ڪيو اتر، جنهن جو اوهان سڄو احوال روبرو ٻڌو. هاڻي حضور ۾ عرض آهي ته منهنجي پوڙهي پيءُ کي آزاد ڪيو وڃي."

وزير زاديءَ جو اهو بيان ٻڌي، سڀيئي حيران ٿي ويا. خواجھو ٿڌا شوڪارا ڀرڻ لڳو ۽ بيوس ٿي ڪري پيو. گلاب چڻڪارڻ سان مس مس هوش ۾ آيو. چيائين ته "افسوس جو منهنجو پٽ ۽ ڪشالا اڃا ويا. مان هيءُ پنڌ انهي اميد تي ڪري آيو هوس ته هن سوداگرزادي کي پنهنجي گود جو پٽ ڪندس ۽ منهنجي مٿي کان پوءِ هيءُ ئي منهنجو وارث ٿيندو. ائين البت منهنجو نالو ياد رهندو ۽ هن کي هر ڪو خواجي جو پٽ سڏيندو. بُري قسمت منهنجي، جو اهي سڀ خيال خام نڪتا. هن

وزير زاديء مون پوڙهي کي مڪر ڪري رولي ۾ وڌو. شايد ماڻهو ائين چوندا ته خواجه هڪ عورت جي پٺيان اٿي هليو هو. خواري به ٿي، گهرڻو ڪان به ويس ۽ من جي مراد به حاصل نه ٿي.“

مون خواجهي جون درد پريون دانهون ٻڌي، چيو ته ”اي خواجه، تون دلجاء ڪر.“ پوءِ ويجهو گهرائي، آهستي چيومانس ته ”جيڪڏهن هيءَ عورت آهي ته فڪر نه ڪر. ڪوشش ڪري، اُن سان تنهنجي شادي ڪرائيندس. خدا جي مهربانيءَ سان توکي اُن مان اولاد ٿي پوندو، جو تنهنجو وارث ٿيندو.“ هيءَ ڳالهه ٻڌي، خواجهي سانت ڪئي. پوءِ مون حڪم ڪيو ته ”وزيرزاديءَ کي سندس محلات ۾ وٺي وڃو، ۽ وزير کي قيدخاني مان ڪڍي، وهنجاري ۽ خلعت ڍڪائي. مون وٽ جلدي وٺي اچو.“ جنهن وقت وزير آيو، اُن وقت مان تخت تان لهي اڳڀرو ٿي. سندس استقبال ڪيو، ۽ پنهنجو بزرگ سمجهي، کيس ڳلي لائو. نئين سر کيس وزارت جو قلمدان سپرد ڪيم. خواجهي کي به جاگير ۽ منصب ڏنم، ۽ نيڪ ساعت ڏسي، وزيرزاديءَ سان سندس نڪاح ڪيم.

ڪيترن سالن ۾ خواجهي کي ٻه پٽ ۽ هڪ ڌيءُ ڄايا، جن مان سندس وڏو پٽ ملڪ التجار آهي ۽ ننڍو پٽ اسان جي سرڪار ۾ عهديدار آهي. اي درويشوا! مان هيءَ حقيقت انهيءَ لاءِ اوهان جي سامهون ڪئي، جو ڪلهه رات ٻن فقيرن جي سرگذشت ٻڌي چڪو آهيان. هاڻي ٻه باقي رهيا آهن، اُهي هن جاءِ کي پنهنجو گهر سمجهي، بنا ڪنهن وسواس جي پنهنجي حقيقت مون کي ٻڌائين، ۽ اوهان ڪجهه وقت مون وٽ رهي پئجو.

فقيرن بادشاه جي اهڙي خاطرداري ڏسي، چيو ته ”جيڪڏهن اوهان جي اسان پينارن سان محبت آهي، ته هي ٻه به هاڻي پنهنجي ماجرا بيان ڪن ٿا.“



## تئين درويش جو سير

تئون فقير گوڏو کوڙي پنهنجي سير جو بيان هيٺين ريت ڪرڻ لڳو:

يارو، هيءُ درد واري منهنجي آهي ماجرا،

چاچا عجب عجائب ڏيکار يا خدا!

بيشڪ هي عشق آفت بچڙي پري بلا،

ويجهو ويهاري دل ۾ پوءِ ٿو ڏئي ڌڪا.

- هيءُ غلام تابعدار عجم جو شهزادو آهي. منهنجي پيءُ کي مون کان سواءِ ٻيو ڪو اولاد نه هو. مان جڏهن جوانيءَ ۾ آيس، تڏهن هڪجيڏهن يارن سان پاڻ وندرائڻ لاءِ شطرنج کيڏندو هوس ۽ ٻين گهوڙن تي سوار ٿي گهمندو هوس. شوق ۽ شڪار ۾ مشغول رهندو هوس. هڪڙي ڏينهن گهوڙن کي سنجائي، تيار ڪرائي، دوستن کي وٺي، ميدان جي طرف نڪتس. باز، شڪرو، جره ۽ سرخاب، تترن تي اڏائيندو، پري نڪري ويس. هڪ عجيب بهار پريل ٽڪرو نظر آيو. جيڏي به نظر ٿي ويئي، ڪوهن تائين سبز ۽ گلن سان زمين لعل نظر ٿي آئي. هيءُ نظارو ڏسي، گهوڙن جون واڳون ڍريون ڪيونسين. قدم قدم سير ڪندي ٿي وياسون. اوچتو اُن ميدان ۾ ڏٺم ته هڪ ڪارو هرڻ، جنهن تي زريفت جي جُهل پيل هئي ۽ گچيءَ ۾ زريءَ سان پريل پٽو، جنهن تي سونا گهنگهرو جڙيل هئا، نهايت آرام سان، جت نه انسان هو نه پکي پر هڻي ٿي سگهيو، پئي ٿي گهميو ۽ چريو. اهو اسان جي گهوڙن جي سڻين جو آواز کان چوڪڻو ٿيو، ۽ مٿي کي کنيائين ۽ هوريا هوريا هلڻ لڳو.

مون کي اُن جي ڏسڻ سان دل ۾ عجيب شوق پيدا ٿيو. پنهنجي رفيقن کي چيم ته "اوهان اتي ترسو، مان هن کي جيئرو وٺندس، خبردار متان توهان قدم اڳتي ڪنير آهي! منهنجي پوئتان به نه اچجو." گهوڙو، جو منهنجي هيٺان هو، سو پڪيءَ کان تيز، ۽ جنهن ڪيئي دفعا تڪو ڍوڙي، مون کان هرڻ شڪار ڪرايا هئا، اُن جي پويان ڍوڙايم. هُن به ٽپا ڏيڻ شروع ڪيا ۽ تيز ٿي ويو. منهنجو گهوڙو به هوا سان ڳالهيون ڪري رهيو هو، پر اُن جي مٿيءَ کي به پهچي نه سگهيو. ويچارو پگهر پگهر ٿي ويو. منهنجي چپ به پياس کان تارونءَ سان لڳي پيئي. آخر منهنجو ڪوبه وس نه هليو. شام ٿيڻ لڳي، مون کي ته ڪابه خبر نه پيئي ته ڪٿان کان ڪٿان اچي نڪتو آهيان؟ اتي اهو هرڻ وري نظر آيو. جهٽ پٽ ڪمر مان تير ڪڍي ڪمان کي ڪشي.

ڏٺيءَ کي سنڀالي، ڇٽائي هيومانس، جو وڃي تنگ ۾ لڳس ۽ هو منڊ ڪائيندو منڊڪائيندو. وڃي هڪڙي جبل جي پاڙ ۾ پهتو. اُتي مان به پيادو ٿي، گهوڙي کي واڳ کان وٺي، پٺيان پيو مانس. تان جو هو ڏونگر کان هيٺ لٿو. مان به جبل تان هيٺ لهندو چڙهندو پئي ويس. ته ايتري ۾ پري کان هڪ قبو ڏٺم. جڏهن نزديڪ ويس، تڏهن اُتي هڪڙو باغيچو ۽ حوض نظر ۾ آيو. اتي هرڻ منهنجي نگاه کان غائب ٿي ويو. مان ڏاڍو تڪل هوس. اُتي ويهي هٿ منهن ڏوٽ لڳس. ايتري ۾ قبي مان روئڻ جو آواز ٻڌڻ ۾ آيو. پارانا به پئي آيا ته ”هچڙا، جنهن توکي تير هنيو آهي، تنهن جي جگر ۾ شال منهنجي دانهن جا تير لڳندا! شال جواني نه مائيندو! خدا ڪندو. جو مون وانگر پيو ڏجه ڏسندو!“ مان ٻڌندي ئي اُتي اوڏانهن هليس. ڇا ڏسان ته هڪ پير مرد سفيد ريش پورا پٺا ڪپڙا ڍڪيو. هڪڙي گاديءَ تي چڙهيو ويٺو آهي. ۽ هرڻ سندس اڳيان لٽيو پيو آهي. پاڻ هرڻ جي تنگ مان تير ڪڍي رهيو آهي ۽ پارانا پيو ڏٺي. مون وڃي نئوٽ سان سلام ڪيس، ۽ هٿ ٻڌي، چيو مانس ته ”سائين منهنجا، هيءَ خطا ازخود يا ڄاڻي بجھي نه ٿيل آهي. مون کي اوهان جي سٺ نه هئي. الله لڳ معاف ڪريو.“ چيائين ته ”تون هن بي زبان گگدام حيوان کي ڏک ڏنو آهي. پر جيڪڏهن توکان غلطي ٿي ويئي آهي، ته خدا توکي معاف ڪندو.“ اتي مان به وڃي ڀرسان ويٺو مانس. ۽ هرڻ جي چنگه مان تير ڪڍايو مانس، ۽ پوءِ ڦٽ تي مرهر پئي ڪري ڇڏي مانس. پير مرد هٿ صفا ڪري، جيڪي حاضر هوس، مون کي کائڻ لاءِ ڏنو. مان کائي پي ڍءُ ڪري، هڪڙي ڪٽ پيشي هئي، ان تي لپتي پيس. ننڊ ۾ ائين ئي ٿي سمجهيم ته ڪٿان روئڻ جو آواز ٿو اچي. ڇڻ ته ڪو پار پيو ڪڍي. اڪيون پئي جان ڏٺم، ته نه اهو پريو مڙس نظر آيو نه هرڻ! فقط مان اڪيلو ڪٽ تي سمهيو پيو آهيان ۽ سڄي جاءِ خالي آهي. مان اُتي چئن ئي پاسي ڳولا ڪرڻ لڳس. آخر هڪ پاسي نظر پئي، هڪ در ڏٺم، جنهن تي چيري پيل هئي، اها چيري مٿي ڪري، دروازو کولي ڏٺم ته هڪڙو تخت وڇايل آهي، جنهن تي هڪ نوجوان نينگر تيرهن چوڏهن ورهين جي عمر جي پريءَ کان صورت ۽ شڪل ۾ وڌ، جنهن جون پيشي چوٽيون ٻنهي پاسن کان کلي پيون آهن ۽ منهن پيو مرڪيس، قيمتي نازڪ پوشاڪ پهريل، ڏاڍي ناز سان ويٺي آهي ۽ پيشي تي نهاري! هو پير مرد سندس پيرن تي سر رکيون زار زار روئي رهيو آهي. مان اُن پريءَ جي من موهڻي صورت ڏسي، اچرج ۾ اچي، بي سرتو ٿي ڪري پيس. هن پير مرد مون کي بيهوش ڏسي، هڪدم گلاب

ڇڻڪاري هوش ۾ آندو. پوءِ مان اُن دلدار جي سامهون وڃي سلام ڪيو. پر نه هن هٿ ٿي کنيو، نه چپ ٿي چوريو. مون چيو مانس ته "اي دلبر! ايڏو فخر! سلام جو جواب نه ڏيڻ ڪهڙي به مذهب ۾ روا نه آهي. اگرچہ نه ڳالهائڻ به هڪ ناز آهي. پر اهڙو ستم ته ڪٿي نه ڏنم. هاڻي انهيءَ خدا جي نالي، جنهن توکي پيدا ڪيو آهي، ڪي ته وائون ڪُڇ! زبان کول! مان به قسمت سانگي اچي هٿ نڪتو آهيان. مهمان جي خدمت ڪرڻ فرض آهي." مون ڪيتريون به منتون ڪيون، پر قبول نه پيون. ماڻ ڪري بٽ وانگر ويٺي رهي. تڏهن مون اڳتي وڌي، پير کي هٿ لاهومانس، ته سخت لڳو. سمجهيم ته نازنين پٿر مان ٺهيل آهي يا پنڊ پاڻ آهي. مون هن پير مرد کي چيو ته "مون تنهنجي هرڻ جي ٽنگ زخمي ڪئي، پر تنهنجي زبان جي ٻيڙي منهنجي اندر ٿي چيري وڌو آهي. بيشڪ تنهنجي بد دعا مون کي لڳي ويئي. پر هاڻي مهرباني ڪري ٻڌاءِ ته هيءُ طلسم ڪيئن ٺهيو آهي، ۽ تون وسندي ڇڏي، ڇو اچي رڻ ۾ رليو آهين؟ جيڪي توسان ٿي گذريو آهي، سو سريستو ٻڌاءِ. مون جڏهن هن کي گهڻي آزي ڪئي، تڏهن هن جواب ڏنو ته "انهيءَ ڳالهه تان لهي وڃ. توکي به برباد ۽ هلاڪ ٿيڻ تي شوق ٿيو آهي ڇا؟ شال رب پاڪ هر ڪنهن کي عشق کان بچائي، هن برهه ڪيڏيون نه هڃائون ۽ بلائون پيدا ڪري ڇڏيون آهن. فرهاد ۽ مجنون جو قصو ته عام آهي. توکي هن نئين قصي جي ٻڌڻ مان ڪهڙو فائدو ٿيندو؟ ناحق گهر ٻار، دولت ۽ دنيا کان وڃڻي ويندين." مون ترش ٿي، جواب ڏنومانس ته "پنهنجي دوستيءَ جو گهڻو اظهار نه ڪر. جيڪڏهن توکي جان پياري آهي ته صاف چئي ڏي!" لاچار ٿيو، ۽ سندس اکين ۾ ڳوڙها ڀرجي آيا، ۽ چوڻ لڳو ته-

### قصو نعمان سوداگر ۽ فرنگ جي شهزاديءَ جو

"هن عشق جي آزاريل جو نالو نعمان آهي. مان هڪ وڏو واپاري هوس. سوداگر هئڻ ڪري، سڄيءَ دنيا ۾ پيو ڦرندو هوس. ۽ اڪثر بادشاهن سان واقفيت هير. هڪ ڀيري دل ۾ خيال آيو ته جهان جا چارئي طرف گهميو آهيان، مگر فرنگ جو ڀيٽ اکين سان نه ڏٺو اٿم. اهو ملڪ به ڏسان ته بهتر. دوستن سان صلاح ڪري، اوڏانهن وڃڻ جو نهراءُ ڪيم. پوءِ جيڪي شيون اُتي گهريل ۽ اڻ لڀ هيون، سي سڀ خريد ڪيم. ۽ هڪڙي وڏي ٽولي سوداگرن جي گڏ ڪري، جهاز تي چڙهي روانا ٿياسين. واءُ سڻاڻو هو. سو هڪ مهيني ۾ وڃي اتي پهتاسون. شهر ۾ رهڻ لاءِ جاءِ مسواڙ تي ورتيسون. شهر عجيب ۽ ڇهچٽي وارو نظر آيو. ٻيو ڪو به شهر اُن جهڙو عمدو ۽

سهڻو مون اڳي ڪڏهن ڪونه ڏٺو هو. ڇا بازار، ڇا گهٽين ۾ فرش لڳل، مطلب ته هر طرف عجب بهاري ٿي نظر آئي. صفائي ۽ سنائي ته ايڏي اعليٰ هئي، جو ڪٿي به گند ۽ غلاظت جو ذرو به نظر نه ٿي آيو. رنگ برنگ عمارتون ٿي ڏٺيون، جن جي رستن تي رات جو قدم قدم تي روشني جو بندوبست موجود هو. شهر جي پسگردائيءَ ۾ چوڌاري باغ ٿي ڏنا، جن ۾ عجب گلن جا ٻوٽا ۽ ميويدار وڻ هئا، جن جي سڪند کان دماغ معطر ٿي ٿي ويو. جيڪڏهن مان ان کي زمين تي بهشت چوان ته برابر ٿيندو.

"جڏهن شهر ۾ خبر پيئي ته واپارين جو قافلو اچي شهر ۾ لٿو آهي، تڏهن معتبر نمائندو، گهوڙي تي سوار ٿي، اسان وٽ آيو ۽ پڇيائين ته توهان جو سردار ڪير آهي؟ سڀني مون ڏانهن اشارو ڪيس. اهو شخص مون وٽ آيو، مون سندس گهڻي عزت ڪئي. مٿاهينءَ جاءِ تي ويهاري پڇيومانس ته "ڪهڙيءَ ريت اچڻ ٿيو آهي؟" جواب ڏنائين ته "شهزاديءَ ٻڌو آهي ته سوداگر آيا آهن، جي پاڻ سان گهڻوئي سامان کڻي آيا آهن. ان ڪري مون کي حڪم ٿيو آهي ته وڃي ان قافلي جي سردار کي وٺي اچ. هاڻي جو ڪجهه بادشاهن جي لائق اسباب هجي، ان ساڻ ڪڍي، سرڪار جي چائنٽ چمڻ جي سعادت حاصل ڪر."

"چيومانس ته "اڄ ته ٿڪجي ڪري هلي نه سگهندس. سڀاڻي جان ۽ مال حاضر آهي. جو ڪجهه هن مسڪين وٽ موجود آهي. هلي نذر ڪندس." هي وعدو ڪري ۽ کيس عطر ۽ پاڻ سان خوش ڪري، کانئس موڪلايم. پوءِ رفيقن کي سڏي، جيڪي سوکڙيءَ جهڙيون شيون وٽن موجود هيون، سي وٺي گڏ ڪيم. جيڪي مون وٽ هيو، سو سنڀاري رکيم. صبح جو سوير ڪيل انجام موجب، شاهي محل جي دروازي تي وڃي پهتس. درٻارن منهنجي خبر اندر پهچائي. اهو ساڳيو نمائندو نڪري آيو، ۽ منهنجو هٿ هٿ ۾ وٺي، گهڻيءَ تعظيم سان اندر وٺي هليو. اي دوست، اندر وڃي ڇا ڏسان ته چڻ پرين جا پر ڪاٽي، اُتي کين ڇڏيو ويو آهي. جنهن طرف نهاريم ٿي، نظر کڻي ٿي ويئي ۽ ٻئي پاسي ڏسڻ جي خواهش ٿي نه پئي ٿي. عقل ۽ هوش ڇڏائجي ويو. بيهوش ٿي ڪرڻ تي هوس، پر جيئن تيسڻ پاڻ سنڀالي وڃي شهزاديءَ جي سامهون تيس. ڏسندي ئي ڏند چپن سان لڳي ويا، غشيءَ جو دورو پوڻ لڳو ۽ عضون ۾ ڌڪڻي پيدا ٿي ويئي. ڏاڍي همت ڪري پاڻ هوش ۾ رکيم ۽ نورتي سلام ڪيم.

"ٻنهي طرفين، سڄي ۽ کڀي، قطار در قطار، نازنين ۽ مهجبين تخت جي سامهون

هٽ ٻڌيون بينيون هيون. مون جيڪي لعل، زمرد، ياقوت، جواهر ۽ عمدا عمدا ڪپڙا آندا هئا، سي سڀيئي پيش ڪيم. جيڪو به سامان تي ڏيکاريم سو پسند ٿي آيس. خوش ٿي سمورو مال خزانچيءَ جي حوالي ڪيائين ۽ حڪم ڏنائين ته "هن جي قيمت تنهنجي چوڻ موجب سڀاڻي توکي ملي ويندي." مون سلام ڪيو، دل ۾ خوش ٿيس ته ٻئي ڏينهن به ڏسڻ جو موقعو مليو. جڏهن ٻاهر آيس، ته چرين وانگر بڪڻ لڳس. نيٺ انهيءَ حال ۾ پنهنجي جاءِ تي آيس. ۾ منهنجون ته وايون ولڙيون ۽ حواس گر ٿي ويا. سڀيئي رفيق ڀڄڻ لڳا ته "توڪي ڇا ٿي ويو آهي؟" مون جواب ڏنو ته "ڳچ پنڌ ۽ گرميءَ ۾ اڇ وچ سبب دماغ تي حرارت چڙهي ويئي آهي، ٻيو سڀ خير آهي." اها رات لچندي لچندي گذاريم. صبح ٿيو ته وڃي حاضر ٿيس. وري به اُن ساڳيءَ محلات ۾ ويس. منهنجي اها ئي ساڳي حالت بڻجي ويئي. اڪيون اُٿي ٿي اٽڪيل هيون. بادشاهزاديءَ هيءُ ڏسي، سڀني حاضر ٻانهين کي ڪنهن نه ڪنهن ڪم تي موڪلي ڏنو. جڏهن اڪيلي ٿي ته خلوت ۾ ويئي ۽ مون کي سڏيائين. مان اندر ويس ته ويهڻ جو حڪم ڪيائين. مان گهڻي ادب سان ويٺس. چيائين ته "هتي تون سامان کڻي آيو آهين، اُن جو فائدو ۽ نفعو گهڻو وٺندي؟" مون عرض ڪيو ته "مون کي رڳو اوهان جي ديدار جي سک هئي، سا ڏٺيءَ پوري ڪئي. جيڪا قيمت مون لکي آهي، سا حقيقي قيمت کان ٻيئي آهي- جيئن ته اُن ۾ آڌ آهي خريدي ۽ آڌ آهي نفعو." چيائين ته "جيڪا قيمت تو لکي آهي، سا سموري توکي ملندي، بلڪ انعام بخشش ان کان وڌيڪ، مگر هن شرط ته هڪ ڪم اتر، جيڪڏهن تون اُن کي ڪري سگهين!"

"مون چيو ته "مان حاضر آهيان، هي منهنجو ساه به جي سرڪار جي ڪم آهي ته مان پنهنجو وڏو نصيب سمجهندس. ائين چئي، مس قلم کڻي، هڪ کاغذ تي ڪجهه لکي، مٿين سان مڙهيل دٻليءَ ۾ وجهي، ريشمي رومال ۾ ويڙهي، منهنجي حوالي ڪيائين. هڪڙي منڊي هٿ مان لاهي نشانيءَ لاءِ پڇ ڏنائين، ۽ چيائين ته "شهر جي ساڄي پاسي هڪڙو باغ آهي، جنهن جو نالو "دلڪشا باغ" آهي، اُتي وڃج، سندس دروازي تي ڪيخسرو نالي دربان ويٺو آهي، تنهن کي هيءُ منڊي ڏيئي منهنجي طرفان سلام ڏج. هن خط جو جواب کائس وٺي جلدي موٽج. جيڪڏهن کاڌو اُتي کائين ته پاڻي هتي آڇي پيئج. هن ڪم جو انعام مان توکي ايترو ڏينديس، جو تون پاڻ ڏسندين." مان موڪلائي روانو ٿيس. ڏس پڇائيندو ٿي ويس. نيٺ اُن باغ جي ويجهو پهتس. اُتي هڪ سپاهي، جو هٿيار پنهور پهريل هو، مون کي وٺي دربار وٽ

آيو. ڇا ڏسان ته هڪڙو شخص شينهن جهڙو، رُڪ جي زره پهريل ۽ رُڪ جي ٽوپي مٿي تي رکيو، سوني ڪرسيءَ تي ويٺو آهي. سندس سامهون پنج سؤ سپاهي هٿيارن سان حاضر بيٺا آهن. مون کيس سلام ڪيو. هن مون کي پاڻ وٽ سڏيو. اُها منڊي ۽ ريشمي رومال مون کيس ڏنو. اُن سان گڏ مون کيس خط جي آئڻ جو به احوال ڪيو. هُن ٻڌي مون ڏانهن ڏٺو، ارمان ڪيو. ۽ ڪنڌ ڌوڻي چيائين ته "افسوس آهي، جو اڄ اجل توکي هتي چڪي آندو آهي. خير، باغ جي اندر گهڙي وڃ، اُتي هڪ سَرَو جي وٽ ۾ هڪڙو وڏو پيڇرو لٽڪيل آهي، جنهن ۾ هڪڙو جوان قيد آهي، اُن کي اهو پيڇرو ڏيئي، جلد جواب وٺي، پٺتي موٽڻ جي ڪر." مان جلدي جلدي اُن باغ ۾ ويس. اُن باغ جي ڪهڙي واکاڻ ڪريان، ڇو ته جيئن لاءِ خدا جهان ۾ ڪٿي بهشت پيدا ڪيو هو. سڀڪو ٽڪر باغ جو ڪسمن ڪسمن گلن سان پئي ٿي بهڪيو. قوهارن مان پاڻي ٿي نڪتو ۽ عجيب عجيب پڪين پنهنجيون مڙيون ۽ وٽندڙ لائيون پئي ڪيون. اڳتي وڌيس ته هڪڙو سَرَو جو وڏو ڏنر، جنهن ۾ اهو پيڇرو ٿي لٽڪيو، جنهن ۾ اهو جوان ويٺل نظر آيو. مون ادب سان نوڙي سلام ڪيو ۽ اهو ريشمي رومال پيڇري ۾ کيس پهچائي ڏنر. جوان اهو رومال وٺي، ڪاغذ کولي پڙهڻ لڳو. مون کان ويڳاڻڻ وانگر راڻيءَ جو احوال پڇڻ لڳو. اسان اڃان ڳالهين ۾ هئاسين ته هڪ فوج حبشين جي آجي مٿان پيئي. مون کي چوڌاري، ويڙهي ويهي ۽ تلوارون جو وسڪارو ٿيڻ لڳو. اک چنپ ۾ مون کي زخمي ڪري وڌائون. پوءِ مون کي ڪابه سڌ نه رهي، مان بي سُرَت ٿي ڪري پيس، ڇو ته مري ويو آهيان. ڪجهه وقت کان پوءِ جڏهن هوش ۾ آيس، تڏهن ڏنر ته مون کي ڪٽولي تي کنيو ٿا وڃن، ۽ اُهي ماڻهو چوندا ٿا وڃن ته "هن مرد کي ڪٿي ٿا ڪڍ ۾ اُڇلايون، ڀلي ته ڪُٽا ۽ ٻلا ۽ گجهيون کيس کائي وڃن." هڪ چيو ته "جيڪڏهن اها خبر بادشاهه کي پوي ته اسان جي ڪُل ٻُھ سان پرائي ڇڏي." مون هيءَ گفتگو ٻڌي هنن کي چيو ته "ڏٺيءَ جي نالي باجهه ڪري مون کي ڇڏي ڏيو. مون کي اڃا حياتي آهي. جيڪڏهن مٿل هجان ها ته پوءِ ته توهان بيدوها هئا. مهرباني ڪري ٻڌايو ته مون کي ڪهڙي خطا ٿي آهي، جنهن ڪري هن حال کي پهتو آهيان؟" هنن کي منهنجي حال تي رحم آيو. ۽ چيائون ته "هو نوجوان جو پيڇري ۾ آهي، بادشاهه جو ڀائٽيو آهي. هن جو پيءُ جو بادشاهه جو، مرڻ مهل پنهنجي ڀاءُ کي چيو هو ته "هي منهنجو پٽ وارث آهي، جو اڃا ننڍو آهي ۽ بادشاهي هلائڻ لائق نه آهي، جيستائين جوان ٿئي ته پنهنجي نياڻي کيس پرڻائي. سندس سڄي سلطنت کيس موٽائي ڏج." اها



- هڪ فوج حبشين جي اچي مٿان پيئي.

وصيت ڪري ٿوري وقت کان پوءِ بادشاهه مري ويو. سندس چاچي پاءُ جي وصيت تي ڪوبه ڌيان نه ڏنو پر اُٿو پائڻي کي چريو مشهور ڪري. پچري ۾ بند ڪري کڻي هن باغ ۾ رکيو اٿس، جتي پڪيءَ کي به پر هڻڻ جي طاقت نه آهي. ڪيترائي پيرا کيس زهر ڏياريو اٿس. پر ڏٺيءَ جي طرفان ڪا وڏي عمر اٿس، جنهنڪري جو ڪوبه اثر مٿان نه ٿو ٿيس. هاڻي، اها شهزادي، جا اُن جي نالي ۾ وينل آهي، سندس عاشق آهي. هوءَ گهر ۾ پيئي ڦٽڪي ته هيءُ پچري ۾ پيو ڦٽڪي. اڄ تنهنجي ڪاغذ اٿڻ جي خبر بادشاهه جي ڪن وڃي پيئي، جنهن فوج چاڙهي موڪلي، جنهن توکي زخمي ڪري ڇڏيو. هاڻي هن پچري واري شهزادي جي ماراڻ لاءِ وزير سان صلاح ڪئي اٿس، جنهن نمڪحرام به ساڻس هائو ۾ هائو ڪئي آهي. شايد هوءَ شهزادي خود پنهنجي هٿن سان کيس قتل ڪندي.

"مون چيو مان ته "مان به اوڏانهن ويندس. پلي ته منهنجو موت ڇو نه ٿئي، مگر مان اهو تماشو ضرور ڏسندس." تنهن تي هنن مون کي ڦٽو ڪيو. ۽ مان رڙهي رڙهي ڪنهن طرح وڃي تماشه گاه ۾ پهتس، ۽ وڃي هڪ ڪنڊ ۾ ويٺس. مون ڏٺو ته تخت تي بادشاهه وينل هو ۽ اُن نازنين جي هٿ ۾ آڳاڙي ترار هئي. شهزادي کي پچري مان ٻاهر ڪڍي بيهاريو ويو. اُتي شهزادي جلاد وانگر پنهنجي عاشق کي مارڻ لاءِ وڌي. جڏهن سندس ويجهو آئي، ته ترار يڪدم هيٺ اُچلائي، وڃي اُن دوست جي ڳچيءَ ۾ پاڪر وڌائين. هي ڏسي اُن بدبخت شهزادي چيو ته "مان هن موت تي راضي آهيان. هتي به تنهنجي يادگيري آهي ۽ هتي به تنهنجي يادگيري رهندي." شهزاديءَ چيو ته "مان فقط انهيءَ طريقي سان توکي ڏسڻ لاءِ آئي آهيان." بادشاهه هي نظارو ڏسي، سخت ڪاوڙ ۾ پرجي ويو، ۽ وزير کي چيائين ته "شايد تو مون کي هن تماشي ڏيکارڻ لاءِ اچي هتي ويهاريو آهي!" وزير ڪاوڙجي، ترار کڻي، اُن شهزادي کي مارڻ لاءِ هليو. ايتري ۾ اوچتو هڪ تير اچي ڪاپار ۾ لڳس. جنهنڪري هو ڪري پيو. بادشاهه هيءَ حالت ڏسي، اُن شهزادي کي وري پچري ۾ بند ڪري. باغ ڏانهن ڏياري موڪليو. مان اُتان رڙهندو ٻاهر ٿيس ۽ بادشاهزاديءَ جو هڪ موڪليل ماڻهو مون کي پاڻ سان وٺي وٽس ويو. شهزاديءَ هڪ جراح کي سڏايو ۽ کيس منهنجي علاج لاءِ مقرر ڪيو ۽ کيس وڏي انعام جو وعدو ڪيو.

"مان ڪجهه ڏينهن کان پوءِ شفاياب ٿيس. شهزاديءَ ۽ رب پاڪ جا شڪرانا ڪيا. شهزاديءَ جراح ۽ مون کي وڏو انعام ڏيئي رخصت ڪيو. مان پنهنجي سيني



سائين سان روانو ٿيس. جڏهن هن جاءِ تي سهڙياسون، تڏهن سڀني کي چير ته "اوهان پنهنجي وطن وڃو. مان هتي ئي رهندس." پوءِ شهزاديءَ جي صورت ٺاهي هتي رهي پيس. نوڪرن کي هيٿرو چير ته "جيسٽائين مان جيئرو رهان، منهنجي قوت جي پرگهور لهندا ڪجو." هاڻي هو پنهنجي نمڪ حلائيءَ سان منهنجي کاڌي ۽ خوراڪ جي خبر گيري ڪندا رهن ٿا. مان هميشه هن بت جي پوڄا ۾ مشغول آهيان. هيءَ آهي منهنجي سرگذشت جا تو ٻڌي."

اي فقير مان هن قصي کي ٻڌندي ئي ڪفني ڳچيءَ ۾ وجهي، وڏي شوق مان فرنگ جي ملڪ ڏسڻ لاءِ روانو ٿيس. ڪيتري وقت کان پوءِ جهنگ ۽ جبلن جو سير ڪندي، مجنون ۽ فهاد جي صورت بڻجي ويس. نيٺ وڃي اُن شهر ۾ پهتس. گهڻين ۾ چرين وانگر پئي گهميس. شهزاديءَ جي محلات جي آسپاس پئي ٿي رليس، پر اُن تائين پهچڻ جو ڪوبه وسيلو نظر نه ٿي آيو. عجيب حيراني هئي. جنهن لاءِ هيڏو پورهيو ڪري آيو هوس، اهو مطلب هت ئي نه آيو. هڪ ڏينهن بازار ۾ بيٺو هوس، ته هڪدم ماڻهو پڇڻ لڳا. دڪاندار دڪان بند ڪري هليا ويا. يا ته هوءَ رونق هئي، يا ته چوڌاري ويراني ٿي ڏني. ايتري ۾ هڪ رستر جهڙو جوان، جنهن جي چاٽي شينهن وانگر ٿي ڏني، ٻن هٿن سان هوا ۾ تلوار هڻندو ٿي آيو. سندس بدن تي فولادي زره چڙهيل هئي، مٿي تي هول ۽ ڪمر ۾ طمنچو ٿي لڙڪيس. نشئيءَ وانگر بڪندو ٿي ويو. سندس پويان ٻه غلام هئا، جن کي بنات جي پوشاڪ پهريل هئي، جي هڪ تابوت کي کنيو ٿي ويا، جنهن تي ڪاشاني بخمل جو پوش چڙهيل هو.

مون هي تماشو ڏسي، اُن سان گڏجي وڃڻ جو ارادو ڪيو. جنهن به ماڻهوءَ جي مون تي نظر پئي، اُن مون کي ائين ڪرڻ منع ٿي ڪئي. مگر مان کين ٻڌڻ وارو نه هوس. هلندي هلندي هو جوانمرد هڪ عاليشان مڪان ڏانهن هليو. مون به سندس پٺ ورتي. هن ڦرندي ئي گهريو ٿي ته مون کي ترار سان به ٽڪر ڪري. ته مون چيو مانس ته "مان به اهو ئي ٿو چاهيان. مون توکي پنهنجو خون معاف ڪيو. مون کي ڪنهن به ريت هن عذاب جي زندگيءَ کان ڇڏاءِ، ڇو ته مان اُن کان بيحد تنگ آهيان. مان ڄاڻي بهجي تنهنجي سامهون آيو آهيان. دير نه ڪر." مون کي مرڻ لاءِ تيار ڏسي، خدا سندس دل ۾ رحم وڌو ۽ ڪاوڙ ڍري ٿي ويس. نهايت توحه ۽ مهربانيءَ سان پڇيائين ته "تون ڪير آهين، ۽ ڇو پنهنجي زندگيءَ کان بيزار آهين؟"

مون چيس ته "ويهو ته پنهنجو احوال اوهان کي ٻڌايان. منهنجو قصو وڏو آهي.

مان ڪنهن جي محبت جي آزار ۾ اڙيل آهيان. تنهنڪري پيوس آهيان." اهو ٻڌي هُرو ويهي رهيو. هٿ منهن ڏوئي ڪجهه کاڌائين ۽ مون کي کائڻ لاءِ ڏنائين. جڏهن خلاصا ٿي ويناسون، تڏهن مون سمورو احوال نعمان سوداگر جو ڪري ٻڌايومانس ۽ پنهنجي شڪار تي وڃڻ جو ذڪر به ڪيومانس. ٻڌي اکين ۾ پاڻي آندائين. چيائين ته "نراس نه ٿي، اميد ته تون منهنجي مدد سان پنهنجي مطلب کي حاصل ڪندين." حجار کي حڪم ڪيائين، جنهن منهنجي سنوارت ٺاهي، مون کي وهنجاري سهنجاري، ۽ عمدي پوشاڪ پهراڻي، اُن شخص جي سامهون پيش ڪيو. هن چيو ته "هي لاشو جو تو ڏٺو، سو اُن شير شهزادي مرحوم جو آهي، جو باغ جي اندر پڇري ۾ بند هو. اُن کي آخر ٻئي وزير فريب سان ماري وڌو. مون اُن جي پالنا ڪئي هئي. مون به ان وزير کي آفت ماري وڌو. بادشاه کي مارڻ لاءِ ويس، پر هو اچي شذر ٿيو، قسر ڪئي ڇوڻ لڳو ته "مان بيڙهي آهيان. مون کي اُن واقعي جي ڪابه خبر نه آهي. مون ان کي نامرد سمجهي ڇڏي ڏنو. اُن وقت کان وٺي اڄ تائين، منهنجو اهو ڪم آهي ته هر ماه جي پهرين جمعي تي انهيءَ تابوت کي انهن ٻن ٻانهن کان ڪڍائي، انهيءَ شهر ۾، اُن شهزادي جو ماتم ڪندو آهيان." شهزادي جي موت جو ٻڌي ارمان ٿيو. سندس ڳالهه ٻڌي پڪ ٿيو ته هيءُ مون سان هاڻي ضرور مدد ڪندو ۽ سندس ئي هٿان منهنجو مطلب پورو ٿيندو. سچ آهي ته رب راضي ته ڇا ڪري ملا قاضي.

جڏهن سچ لڌو ته هن جوان هڪڙي ٻانهي جي مٿان تابوت لاهي منهنجي مٿي تي رکيو ۽ پاڻ سان وٺي هليو. چيائين ته "هاڻي هلاڻ ٿو شهزاديءَ وٽ، تنهنجي ڀارت ڪندومانس. تون اُتي نه ڪڍج. ماٺ ڪري وينو ٻڌج." مون عرض ڪيومانس ته "تنهنجي حڪم مطابق هلندس. ڪڏهن به غافل نه رهندس." پوءِ هُو جوان شاهي باغ ڏانهن هليو. جڏهن اندر تياسون، تڏهن اُتي هڪ بنگلو سنگ مرمر جو نظر آيو، جنهن جي چوڌاري عجيب باغ رکيل هو. هڪ تخت تي اطلسي گادي هئي، جنهن تي وهائڻا رکيل هئا. سڄو تخت هيرن ۽ جواهرن سان جڙيل هو. هُن جوان اهو تابوت اُتي رکايو ۽ اسان کي چيائين ته "وڃي وٺڻ هيٺ لڪو." اسان وڃي لڪاسون. ٿوريءَ دير کان پوءِ شمعدان، مشعل ۽ شمعون روشن نظر آيون. راڻي ڪيترن سهيلين ۽ ٻانهين سان اُتي آئي ۽ ايندي ئي تخت تي ويئي. هُو جوان ادب سان هٿ ٻڌي بيٺو ۽ پوءِ تخت کان گهڙو پري نياز سان ويهي رهيو. فاتح پڙهي، دعا گهري، پاڻ ۾ ڳالهيون ٻولهيون ڪرڻ لڳا. مون به پئي اُنهن جون ڳالهيون ٻڌيون. هن جوان چيس ته "ڌڻي شال اوهان

کي سلامت رکي، التجا آهي ته هڪڙو عجم جو شهزادو، اوهان جي نيڪيءَ جي واکاڻ  
 سونهن جي صفت ٻڌي، پنهنجي بادشاهي ڇڏي، ڏک ڏاکڻا سهي، هتي اچي سهڙيو  
 آهي. هو اوهان جي سڪ ۾ سڙي ۽ ڳري پيو. اوهان کان سواءِ ٻي ڪابه وائي وات  
 ڪانه آهيس. مون کيس چڱيءَ ريت آزمايو آهي. هو پوريءَ ريت لائق ڏسڻ ۾ آيو،  
 تنهنڪري مون هن جو ذڪر ڪڍيو آهي. جيڪڏهن حضور هن مسافر تي نوازش  
 فرمائي، ته چڱو."

شهزاديءَ ايترو ٻڌي، چيو ته "جيڪڏهن شهزادو آهي ته ڪا حرڪت نه آهي. ڀلي  
 اچي." تڏهن اهو پهلو ان اتان اُٿي مون وٽ آيو ۽ مون کي وٺي، سندس ڪچهريءَ ۾  
 پهتو. شهزاديءَ کي روبرو ڏسندي ئي، عقل ۽ مٿ هلي ويئي. حيرت کان ڳالهائي نه  
 سگهيس. ايترو ست نه ٿي ساريم، جو ڪجهه ڳالهائي سگهان. ايتري ۾ اها نازنين  
 اُٿي ويئي ۽ هو جوان به پنهنجي گهر ڏانهن هليو. گهر اچي چيائين ته "مون تنهنجي  
 سڀ حقيقت اول کان آخر تائين رائيءَ کي ٻڌائي آهي. هاڻي تون هميشه رات جو ان  
 وٽ ويندو ڪر." هيءُ ٻڌي، مان سندس پيرن تي ڪري پيس. هن به مون کي پاڪر  
 پاتو. مون سڄو ڏينهن پئي ٿي گهڙيون ڳڻيون ته ڪڏهن ٿي سانجهي ٿئي، جو مان  
 وڃان. جڏهن رات ٿي، ته مان ان جوان کان موڪلائي، هليس، ۽ باغ ۾ پهچي، ملڪه  
 جي چيوتري کي ٽيڪ ڏيئي، ويهي رهيس. ڪن پل کان پوءِ اها نازنين هڪ ٻانهيءَ  
 سان گڏجي آئي ۽ اچي پنهنجي تخت تي ويئي. خوش قسمتيءَ سان هيءُ ڏينهن ميسر  
 ٿيو هو. مان سندس قدمن ۾ ڪري پيس. هن منهنجو مٿو کڻي، مون کي به ڳل لڳايو.  
 چوڻ لڳي ته "هن فرصت کي غنيمت سمجه ۽ منهنجو چوڻ مڃ. مون کي هتان وٺي  
 ڪنهن ٻئي ملڪ ڏي هل." مون عرض ڪيو ته "هلو!" ائين چئي، اسان ٻئي باغ کان  
 ٻاهر ٿياسون. حيرت ۽ خوشيءَ کان ڪپڙن ۾ نه ٿي ماپيس. انهيءَ وچ ۾ رستي کان  
 ڀلجي وياسون. هڪ طرف پنڌ ڪندا رهياسون، پر ڪابه منزل ۽ مقصد هت نه ٿي آيو.  
 آخر ملڪ ڪاوڙجي چيو ته "هاڻي مان ٽڪجي پيئي آهيان. آخر تنهنجي جاءِ ڪٿي  
 آهي؟ جلدي هلي پهچ، نه ته الاڻجي ڇا ٿيندو؟ منهنجي پيرن ۾ لٿون ۽ ٽوڪڻا پئجي  
 ويا آهن، متان ڪٿي ويهي رهان، ته پوءِ اٿڻ اوکو ٿيڻ." مون ڪوڙ ڪري ٻڌايس ته  
 "منهنجي هڪ غلام جي جاءِ ويجهي آهي، تنهن کي اجهو ٿا پهچون. ڪجهه اڳتي هلو  
 ته ڄاڻ پهتاسون." دل ۾ چيم ته ڪوڙ ته ڏاڍو هنيو اٿم، هاڻي وٺي به ڪيڏانهن  
 وڃان!

اوجتو ئي رستي تي هڪڙيءَ جاءِ جو بند ٿيل دروازو ڏٺو. مان ڌڪ هڻي، قتل پيڇي، دروازو کولي، اُن جي اندر وٺي ويس. جاءِ عاليشان هئي. فرش وڃايل هئا. رنڌڻي ۾ هر هڪ قسم جا طعام تيار ٿيل رکيا هئا. اسان ماني کائي پي، سڄي رات گڏجي گذاري. صبح ٿيو ته شهر ۾ اچي هل متو ته شهزادي الاججي ڪيڏانهن هلي ويهي آهي. در در، گلي گلي ۽ رستن تي ڏيورا پئي گهميا. ڌوتيون ۽ سپاهي گهر گهر ڳوليندا پئي ويا. شهر جي سڀني دروازن تي بادشاهي نگهبان ويهجي ويا. مسافرن کي حڪم ٿيو ته اجازت کان سواءِ ڪوبه ٻاهر نه وڃي ۽ جيڪو شهزادي جو پتو ڏيندو، اُن کي هزار اشرفين جو انعام ملندو.

مون کي خبر ئي نه پيئي ڪو ٻاهريون دروازو کليل آهي اوجتو هڪ پوڙهي ڌوتي، هٿ ۾ مالها کڻي، اندر لنگهي آئي، ۽ اُن نازنين اڳيان هٿ کڻي دعائون ڪرڻ لڳي ته "سها ڳڻ پاڳ واري هجين، مون مسڪين رن زال کي هڪ ڌيءُ آهي، جا ستين مهيني تي آهي. اوجتو اچي سوڙ ٿيا اٿس. سندس وير لاءِ مون وٽ هڪ پاڻي به نه آهي. خدا شال خير ڪري! جي مري پيئي، ته ڪفن دفن لاءِ به ڪوڏي ڪانه اٿر. جي ٻار ڄڻائين ته دائيءَ کي ڇا ڏيندس. کيس ڇا ڪارائيندس ۽ ڪٿان دوا درمل ڪندس! اڄ ٻيو ڏينهن ٿيو اٿئون جو لنگهن تي آهيون. اي صاحبزادي، پنهنجي مٺي سر جو صدقو ڪجهه ڏينر ته کائي پاڻيءَ ڏک پيان، من بت ۾ سانت اچير." شهزاديءَ ترس کائي ٻه چار مانيون ۽ ڪباب ۽ هڪ سوني منڊي آگر مان لاهي کيس کڻي ڏني، ۽ چيائينس ته "اها وڪڻي وڃي پنهنجو پيٽ گذران ڪر." رن خوش ٿي، جو راڻيءَ جي تلاش لاءِ آئي هئي سا اکين سان ڏٺائين ۽ نشاني به حاصل ڪيائين. پر خدا کڻي اُن آفت کان اسان کي بچايو. جيئن هوءَ رن ٻاهر نڪتي، تيئن جاءِ جو اصل مالڪ اچي سهڙيو. تنهن جو پنهنجي جاءِ جو قفل لٽل ۽ دروازو پٽيل ڏٺو، تنهن انهيءَ کي چوٽيءَ کان جهليو، ۽ گهليندو اندر وٺي آيس، ۽ پئي پير نوڙيءَ ۾ ٻڌي، قابو ڪري کڻي هڪ وٺ ۾ لٽڪايائينس، جتي هن ڦٽڪي ڦٽڪي ساه ڏنو. مان ان ڌارئي شخص کي ڏسي، ايترو ڏنس، جو بيهوش ٿيڻ تي هوس. پر اُن نيڪمرده اسان کان ڊڄندو ڏسي، دلداري ڏني ۽ چيائين ته "اوهان جو نصيب ڦٽو هو، جو دروازي کي کولي ڇڏيو اٿس." راڻيءَ مرڪي چيس ته "شهزادي مون کي چيو ته هي اسان جي غلام جي جاءِ آهي، پر لاشڪ اهو بهانو ڪيو اٿس." تڏهن اُن شخص چيو ته "شهزادي جيڪي فرمايو آهي، سو سچ آهي، ڇو ته رعيت هر بادشاه جي لاءِ اولاد جي برابر آهي ۽ اولاد غلام ئي

ٿيندو آهي. مان اوهان جو غلام آهيان. پر ڳجهه لڪائڻ به دانائڻ جو ڪم ٿيندو آهي. اي شهزادا، تنهنجو ۽ شهزاديءَ جو هن گهر ۾ اچڻ منهنجي لاءِ وڏي سعادت ۽ نعمت آهي. هي سڀ مال، جان ۽ اسباب اوهان لاءِ حاضر آهي. خوشيءَ سان هتي رهو ۽ بيٺڪر گذاريو. اها ڏاڻڻ جيڪڏهن سلامت ٻاهر وڃي ها ته وڏو فساد اُتاري ها، اُن ڪري مان اُن کي ماري وڌو. هاڻي جيڪي اوهان کي گهرجي، اهو بيحجاب چئي ڏيو." اُن جوان جون اهڙيون ڳالهيون ٻڌي، بلڪل تسلي ۽ دلچسپي ٿي. مون کيس شاباس ۽ آفرين چئي ته "بيشڪ تون لائق ۽ نيڪ مرد ٿو ڏسجين. هنن مهربانين جو بدلو ڪنهن نه ڪنهن وقت ادا ڪندس. تنهنجو نالو ڇا آهي؟" هن چيو ته "غلام جو نالو بهزاد آهي."

هن ڇه مهينا برابر اسان جي خدمت، دل ۽ جان سان ڪئي. هڪڙي ڏينهن مون کي پنهنجا والدين ياد پيا ۽ دلگير ٿيس. منهنجو منهن ملول ڏسي، بهزاد خان هٿ ٻڌي، اڳيان اچي بيٺو، ۽ چيائين ته "اي صاحب، جيڪڏهن مون کان ڪا ڪوتاهي يا خطا ٿيل آهي ته معاف ڪندا. اوهان اڄ چو اُڏاس ٿا ڏسجو؟" تڏهن مون چيس ته "ڏٺي شاهد آهي ته اسان کي تو اهڙو خوش رکيو آهي، جو جيئن ڪو ماءُ پيءُ پنهنجي اولاد کي رکندو آهي. نه ته اهڙي سخت حرڪت مون کان ٿيل هئي، جو جيڪر پيو ڪر هجي ها ته ٽڪر ٽڪر ڪري ڇڏي ها. هتي ڪوبه سڄڻ اسان جو ڪونه هو، جنهن وٽ ڪو ٿورو دم رهي آرام ڪجي ها. ڏٺي پاڪ توکي خوش رکندو. هاڻي مون کي پنهنجي وطن جي يادگيري پيئي آهي، خيال اٿم ته اوڏانهين روانو ٿيان." تڏهن چيائين ته "جيڪڏهن اوهان جي دل هت خوش نه آهي، ته حڪم ڪريو ته جتي به چئو ته سلامت پهچايان." مون چيو ما: "جيڪڏهن وطن پهچائين، ته چڱو. ماءُ پيءُ کي وڃي ڏسان. جڏهن منهنجو حال هتي هيءُ آهي ته هُو ڪيترا نه غمگين ۽ اُڏاس هوندا! مان جنهن ڪم لاءِ نڪتو هوس، سو ڏٺيءَ پورو ڪيو آهي. هاڻي خبر نه آهي ته مرن يا جيئان. اُن ڪري هيڪر ته وڃي پنهنجي مائٽن کي ملان. هُو ته مون کي مثل سمجهي ويٺا هوندا."

بهزاد خان چيو ته "پلي تيار ٿيو." ائين چئي، هڪ سامونڊي گهوڙو، جو سَوُ ڪوه جي هڪ منزل ڪندو هو، آندائين. اسان ٻنهي کي اُن تي چاڙهيائين، ۽ پاڻ سڀ هٿيار پنهور پهري، پنهنجي گهوڙي تي چڙهي تيار ٿيو. چيائين ته "مان اڳ ۾ تو هلان ۽ اوهان منهنجي پويان بي ڊپا ٿي هليا اچو. جڏهن شهر جي دروازي تي

آياسون، تڏهن بهزاد خان دريائن کي سخت الفاظ ڳالهائي ۽ گهروي چيو ته "پنهنجي بادشاه کي وڃي چئو ته بهزاد خان راڻي مهرنگار ۽ شهزادي ڪامگار کي، جو تنهنجو ڄاڻو ٿئي، سڀني جي سامهون وٺيو ٿو وڃي، جيڪڏهن ڪا طاقت اٿئي ته نڪري نروار ٿي! ائين نه ٿئي جو، پوءِ چوڻ ته چورن وانگر انهن کي وٺي ويو." بادشاه کي جڏهن اها خبر پهتي، تڏهن هن وزير ۽ حاضريءَ جي اميرن کي حڪم ڏنو ته "انهن ٽنهي ڪمبختن کي ٻڌي مون وٽ آڻيو. يا سندس سسيون لٽي حاضر ڪيو." اڃا ڪن نه گذري ته ميدان لشڪر سان ڄاڻنجي ويو ۽ چوڌاري آندوڪار ٿي ويو. ان وقت بهزاد خان اسان کي اوڻ ۾ پري لڪائي ڇڏيو ۽ پاڻ گهوڙي کي ڊوڙائي وڃي ان ڪٽڪ جي مٿان پيو. سندس ڪاهه شينهن وانگر هئي. ٿوري وقت کان پوءِ لشڪر ۾ اچي پاڇ پيئي. بهزاد انهن کي ماريندو، وڃي سردارن جي مٿان پيو. ٻنهي سردارن جون سسيون لاهي رکيائين. بچيل لشڪر وٺي ڀڳو. هن وچ ۾ خود بادشاه وڏيءَ فوج سان اچي پهتو. خوب جنگ جوڻيائون، آخر بادشاه شڪست کائي ڀڳو. اها ڳالهه سچ آهي ته هار جيت خدا جي هٿ ۾ آهي، پر هن جنگ ۾ بهزاد خان اهڙي سورهياڻي ڏيکاري، جا رستمر پهلوان کان به نه ٿي سگهي ها. جڏهن بهزاد خان ڏٺو ته هاڻي مقابلي وارو ڪونه رهيو آهي، تڏهن دلچاءِ ڪري اسان وٽ آيو ۽ پنڌ پياسون. چورن ڏينهن ۾ ڪهندي ڪهندي اچي درياه جي ڀر تي پهتاسون، جا اسان جي ملڪ جي سرحد هئي. مون اُتي پهچي، هڪ عريضي پيءُ جي خدمت ۾ سڪ سلامتيءَ سان اچڻ جي ڏياري موڪلي.

بادشاه منهنجو خط پڙهي بيحد خوش ٿيو ۽ گلاب جي گل وانگر ٽڙي پيو. ڏٺيءَ جي درگاه ۾ شڪرانو ڪرڻ لڳو. پوءِ پاڻ سان امير ۽ وزير ساڻ وٺي، اچي درياه جي ٻئي ڀر ٻيٽو ۽ اسان جي استقبال لاءِ ميربحر کي پٺڻ تيار ڪرڻ جو حڪم ڏنائين. مان بهيءَ ڀر بادشاه جي سواري بيٺل ڏسي، ٻئي گهوڙي تي سوار ٿي، درياه ۾ گهڙي پيس ۽ اچي پار نڪتس. بادشاه مون کي کڻي سڀني سان لاتو.

ان وقت هڪ ارجتي آفت اچي مٿان ڪڙڪيم. مان هن گهوڙي تي پار لنگهي آيو هوس، اهو ان گهوڙيءَ جو ٻچو هو، جنهن تي راڻيءَ سوار هئي. گهوڙي پنهنجي ٻهاڻ کي پار ويندو ڏسي، پاڻيءَ ۾ ڪاهي پيئي ۽ تڙ لڳي. راڻيءَ گهٻرائجي، ان جي واڳ کي چڪيو. هوءَ منهن جي نرم هئي، جنهنڪري اونڌي ٿي پيئي. ملڪ غوطا کائيندي گهوڙي سميت ٻڏي ويئي ۽ وري انهن جو نشان نظر نه آيو. بهزاد خان هيءُ



- ملڪ، غوطا کائيندي، گهوڙي سميت ٻڏي وئي.

حالت ڏسي، پاڻ کي راڻيءَ جي مدد لاءِ درياھ ۾ گهوڙي سميت اڇلايو. جڏهن اُن ڪُن ۾ آيو ۽ هو به نڪري نه سگهيو، گهٽائي هٿ پير هنيائين پر ڪوبه نتيجو نه نڪتو ۽ هو ٻڏي ويو. جهان پناه، هيءَ واردات ڏسي، مون وڏا چار گهرايا، جي درياه ۾ وڌا ويا. توڻين کي گهرايو ويو، جن پاڻيءَ جا ڪنڊون پاسا، پري پري تائين ڳولي ڏنا، پر ڪوبه نشان نه مليو. افسوس، جو ڪن ساعت ۾ ٻه اَمل ماڻڪ هٿن مان نڪري هليا ويا.

اي فقير صاحبو، هيءَ واردات مون سان اهڙي ٿي گذري، جو سودائي ۽ ديوانو ٿي پيس، گداگر ۽ پينن وانگر هيئن چوندو ٿي وڌيس ته "هو به ڏنر، هيءُ به ڏنر، پر ملير ڪجهه به نه." اهي سڀ اسرار اکين ڏيکاريا. شهزادي جيڪڏهن پنهنجيءَ مريءَ مري پوي ها، ته اُن جي غم کي سھسائي ويهان ها، پر هيءُ ته عجيب ماجرا ٿي گذري. آخر ٻيو اُڀاءُ نه ڏسي، ارادو ڪير ته وڃي انهيءَ درياه ۾ جان ڏيان ۽ پنهنجي پياريءَ راڻيءَ تان قربان ٿيان. هڪڙيءَ رات اهو پڪو پھ پھچائي، اچي درياه ۾ داخل ٿيس. پاڻي ڳچيءَ تائين پهچي ويو. گهر ۾ ٿي ته اڳتي وڌان ۽ پاڻ کي ٻوڙيان، ته اهوئي برقي سوار جنهن اوهان کي بشارت ڏني هئي، اچي پهتو ۽ منهنجو هٿ وٺي دلا سو ڏنائين ته "دلچاه ڪر. راڻي ۽ بهزاد خان جيئرا آهن. تون پنهنجي جان اجائي ٿو وڃائين. دنيا جا اهي ڏک سک ٿيندا آهن. اهو ڪو ماڻهو ئي نه هوندو، جو ڪنهن نه ڪنهن غم ۾ گرفتار نه هوندو. مگر ڏٺيءَ جي درگاه مان نااميد نه ٿيڻ گهرجي. جيڪڏهن حياتي اٿئي، ته هڪ ڏينهن انهن سان وڃي ملندين. هاڻي روم ولايت ڏي وڃ. اوڏانهن ٻيا فقير دلگير به ويا اٿئي. تون جڏهن انهن سان گڏ ٻين ته تنهنجي مراد پوري ٿيندي." ائين چئي، هو نقاب پوش سوار غائب ٿي ويو. مان پنهنجي هاديءَ جي حڪم سان هتي اچي حاضر ٿيو آهيان، ۽ گهڻي اميد اُتر ته هر ڪو صاحب پنهنجي مطلب کي پهچندو. اي فقير، منهنجو اهو احوال آهي، جو سمورو پيش ڪيو اُتر.



## چوٽين درويش جو سير

چوٽين فقير روئندي پنهنجي درد جي حقيقت هيئن ٻڌائي:

اي صاحبو، ٻڌو هيءُ سڀ درد جي حقيقت،

ڪاٿي جو ڪاٿي رولير، هن عشق جي مصيبت،

ڏاڍا ڏنر ڪشالا، هئا موت مار مطلق،

ايس تي هت سوالِي، ٿيندي مون تي به شفقت.

- هيءُ فقير، جو هن حالت ۾ گرفتار آهي، چين جي ولايت جي بادشاهه جو پٽ آهي. ڏاڍي لاڏ ڪوڏ سان پليس ۽ پنهنجي مرضيءَ سان پئي هليس. زماني جي چڱائيءَ ۽ برائيءَ جي ڪا به خبر نه هئي. ائين پئي ڄاتو ته مان سدائين انهيءَ ريت بي غم ۽ بي فڪر گذاريندس. اوجھو انهيءَ خوشيءَ ۾ اهڙو حادثو پيش اچي ويو، جو سڄي خوشي غم ۾ بدلجي ويئي. قبله عالم، جو هن يتيم جو والد هو، وفات ڪري ويو. سڪرات جي وقت هن پنهنجي ننڍي پيءُ کي، جو منهنجو چاچو ٿئي، گهرائي ورتو، ۽ چيائينس ته "مان سڀ مال املاڪ، سامان اسباب ۽ بادشاهي تخت بخت هتي ڇڏي، سڱا هٿ وٺي ٿو وڃان، پر هڪڙي وصيت توکي ڪريان ٿو، سان بجا آڻج، ۽ منهنجو هيءُ ڪم فرض ڄاڻج ته جيستائين منهنجو شهزادو، جو بادشاهيءَ ۽ گاديءَ جو مالڪ آهي، جوان ٿئي ۽ پنهنجو ملڪ سنڀالي ۽ ڌيان سان هلي، تيستائين تون هن جو نائب ٿي، لشڪر ۽ رعيت کي چڱيءَ ريت سنڀالج. هو جڏهن بالغ ٿئي، تڏهن کيس نصيحت ڪري، بادشاهي سندس حوالي ڪج، ۽ روشن اختر، جا تنهنجي ڌيءُ آهي، سا کيس پرڻائي ڏج. ائين ڪرڻ سان هيءُ بادشاهي اسان جي خاندان ۾ قائم رهندي ايندي، ۽ ڪوبه ڌاريون ان تي حملو ڪري نه سگهندو." ائين چئي، والد دم ڏنو. پوءِ چاچو تخت تي ويٺو ۽ ملڪ جو سڄو بندوبست پنهنجي هٿ ۾ ورتائين. مون کي حڪم ڏنائين ته "محلات جي اندر رهندو ڪر، جيستائين جوان ٿين، تيستائين ٻاهر نه اچج." هي فقير چوڏهن ورهين تائين راڻين، شهزادين ۽ ٻانهين جي جهولين ۽ مجلسن ۾ پليو ۽ خوب رانديون ڪيائين. چاچي جي ڌيءُ سان شادي ٿيڻ جي خبر ٻڌي ڏاڍو خوش ٿيس. ۽ انهيءَ اميد تي سڀ سور وسري ويندا هئا، ۽ دل ۾ ائين چونڌو هوس ته ڪنهن نه ڪنهن ڏينهن بادشاهي به ملندي ۽ شادي به ٿيندي. جيئن ته

ديا آميدن تي ٻڌل آهي ۽ سارو جهان آميدن تي هلي ٿو. مان اهڙيءَ ريت آئندو جي  
اسري تي پئي هليس.

هڪڙي شدي، مبارڪ نالي، جو والد جي وقت ۾ خاص خدمتگار ۽ خوش گفتار  
هو. تنهن جي صون ڏانهن سڄي نيت هئي ۽ مون کي گهڻو گهرندو هو. جيئن ته  
عقلمند ۽ نمڪ حلال هو. مان به گهڻو ڪري وٽس ويندو هوس. هُو مون کي ساماڻل  
جوان ڏسي ڏاڍو خوش ٿيندو هو ۽ چوندو هو ته ”ڌڻي تعاليٰ جا هزار شڪرانا آهن، جو  
اي شهزادا، تون هاڻي جوان ٿيو آهين. ۽ جيڪڏهن تنهنجي چاچي کي رب دل ۾ چڱي  
وڌي، ته هُو تنهنجي پيءُ جي وصيت پاڙيندو، ساهي تخت ۽ پنهنجي ڌيءُ توکي  
ڏيندو.“ ائين هڪڙي ڏينهن چيائين ته ”هل ته توکي تنهنجي چاچي وٽ وٺي هلا، من  
تو کي لائق ڏسي ڪا مهرباني ڪري.“ پوءِ مان هن سان گڏجي چاچي وٽ ويس. چاچي  
مون کي ڏسندي ئي گهڻي دلچاءُ ڏني. ۽ چيائين ته ”فڪر ڪرڻ لاءِ ڪوبه سبب نه  
آهي. هاڻي تنهنجي شادي جلد ٿيندي.“ ائين چئي، اُن وقت نجومين کي گهرائي  
ورتائين، ۽ نموني سان پڇيائين ته ”هن سال ۾ منهنجي پائڻي لاءِ ڪهڙو مهينو،  
ڪهڙو ڏينهن ڪهڙي گهڙي مبارڪ آهي، ته اُن موقعي تي سندس شادي ڪئي وڃي.“  
بادشاه جو رمز پريو اشارو اُنهن سمجهي چيو ته ”هيءُ سال شهزادي لاءِ نحس آهي. هن  
۾ ڪوبه مهينو ۽ ڪوبه به ڏينهن سدورو نه ٿو اچي. ٻيو سال سڳورو نظر اچي ٿو ۽ اُن  
۾ ئي شهزاديءَ جي شادي ٿيڻ گهرجي.“ اُن وقت منهنجي چاچي، مبارڪ ڏانهن ڏسي،  
چيو ته ”هاڻي شهزادي کي محلات ۾ اندر وٺي وڃ. اسان کي ٻارهن مهينن لاءِ ترسڻ  
کپي، جو اُن ۾ سندس ئي فائدو آهي. اُن بعد کيس شادي ڪرائي، سڄي امانت سپرد  
ڪئي ويندي.“ مبارڪ کيس سلام ڪري اُٿيو، ۽ مون کي محل ۾ وٺي آيو. ٻن ٽن  
مهينن کان پوءِ، مبارڪ مون کي محل ۾ مليو. ۽ ڏسندي ئي سندس اکين مان پاڻي  
وهي ويو. سندس اهو حال ڏسي، پڇيومانس ته ”ٻيو ته خير آهي؟“ تڏهن ويچارو، جو  
مون کي سڄيءَ دل سان پڇيائيندو هو، افسوس ۾ ڀرجي چوڻ لڳو ته ”اي شهزادا، ڌڻي  
شال توکي وڏي حياتي ڏني، مان توکي ڪهڙي ڳالهه ٻڌايان! اُن ڏينهن، جو مان توکي  
اُن تنهنجي بيزهر چاچي وٽ وٺي هليس. ڏاڍي غلطي ڪيم، انهيءَ کان ته توکي  
وٽس وٺي نه هلاڻ ها ته چڱو هو.“ تڏهن مون چيومانس ته ”مون کي اُتي وٺي هلڻ ۾،  
تو کي ڪو نقصان پهتو آهي ڇا؟“ چيائين ته ”شهزادا ٻيا سڀئي نوڪر چاڪر، امير ۽  
وزير، تنهنجي پيءُ جا نمڪ حلال ۽ خير خواه آهن. هُو توکي ڏسي باغ بهار تي ويا ۽

ڌڻيءَ جا شڪرانا ڪرڻ لڳا ته اسان جو شهزادو هاڻي وڏو ٿيو آهي ۽ بادشاهي هلائڻ جي لائق آهي، خدا ڪري ته اهو ڏينهن جلد اچي ته هو تخت تي ويهي ۽ اسان جو قدر سڃاڻي. اها خبر تنهنجي بي ايمان چاچي کي پهتي آهي، ۽ ٻڌي، سڙي ۽ ڪامي ويو آهي، ۽ مون کي خلاصو سڏائي چيو اٿس ته "اڙي مبارڪ، هاڻي ڪا اهڙي اٽڪل ڪر، جو اهو شهزادو مري پوي ۽ مان ڳڻتيءَ ۽ فڪر کان چٽي پوان ۽ يڪدل ٿي بادشاهي ڪريان." اهو حال ڏسي، نهايت افسوس ٿير ته تنهنجو چاچو تنهنجو جاني دشمن ٿي پيو آهي! مون جڏهن اها ناخبري جي خبر ٻڌي، ته مرڻ کان اڳ مري ويس، ۽ ساه جي ڊپ کان سندس پيرن تي ڪري پيس. چيومانس ته "مون بادشاهيءَ جي پچر ڦٽي ڪئي، ڌڻيءَ جي نالي ڪو منهنجو بچاءُ ڪر، مان ناحق مارجي نه وڃان." تڏهن مبارڪ منهنجو مٿو مٿي ڪڍي، پنهنجي سيني سان لائو، ۽ جواب ڏنائين ته "تون ڪوبه فڪر نه ڪر، مون کي هڪ تجويز دل ۾ آهي، جي حياتي آهي ته ڳڻتي نه آهي، ڌڻيءَ جي مهربانيءَ سان تنهنجو وار به ونگو نه ٿيندو ۽ پنهنجي مطلب کي پهچندين." اهڙا دلآسا ڏيئي، هو مون کي اُن جاءِ تي وٺي ويو، جتي مرحوم بادشاهه پنهنجي حياتيءَ ۾ رات جو سمنهندو هو. اُتي تخت ۽ غاليجا رکيل هئا، جو پري ڪري رکياسون. پوءِ هو زمين کوٽڻ ويٺو. ٿوريءَ دير کان پوءِ هڪ دري ڏسڻ ۾ آئي، جا هڪ قفل سان بند هئي. هن مون کي سڏ ڪيو، اُتي مون کي شڪ پيو ته هيءُ شايد دغا ڪري، مون کي مارڻ لاءِ وٺي آيو آهي. مان ڏڪندي ڏڪندي، ڌڻيءَ کي ياد ڪندي، پاڻ کي سنڀاليندي ويس. جان دريءَ مان ليڻو پاڻي ڏنر، ته منجهس چار ڪوٺيون نظر آيون. هڪڙي ڪوٺيءَ ۾ وڏا تنبو ڪيمخواب جا سونن زنجيرن جي طنابن سان رکيل هئا. انهن جي ڀرسان سونا مٽ ۽ سونيون سرون رکيل هيون، جن تي هڪ هڪ باندر جڙاءُ دار چڙهيو ويٺو هو. مون اهي ڳڻتيا ته اوڻيتاليهه هئا. چاليهون مٽ ڏنر ته ساروئي سونين مهربن سان ڀريو پيو آهي، پر اُن تي نڪو ڍڪ رکيل هو ۽ نڪو مٿائڻس باندر ٿي ويٺل هو. اُن جي ڀرسان هڪ حوض جواهرن سان به ڀريل ڏنر.

مون اهو سڀڪجهه ڏسي، مبارڪ کان پڇيو ته "هيءُ ڪنهن جي جاءِ آهي؟ مون کي ته طلسم پيو معلوم ٿئي!" مبارڪ چيو ته "شهزادا، هي باندر، جي ڏسين ٿو، سي تنهنجي پيءُ، شال بهشت ۾ جاءِ هجيس، ملڪ صادق جنن جي بادشاهه کان حاصل ڪيا هئا، جنهن سان دوستي هئي. هو سال بسال سوکڙيون ڀاڳڙيون، عطر ۽ ٻيون اهڙيون ناياب شيون وٺي ويندو هو ۽ مهينو کن اوهان جي والد وٽ اچي رهندو هو، ۽

پوءِ جڏهن هو موڪلائيندو هو، ته اُن وقت هڪ باندر زمرد جو اوهان جي والد کي ڏيئي ويندو هو. جنهن کي بادشاهه کڻي تهخاني ۾ رکندو هو. انهيءَ حال جي مون کان سواءِ ٻئي ڪنهن کي سڌ نه هئي. هڪ ڀيري مون بادشاهه کي عرض ڪيو ته "جهان پيا، جنن جو بادشاهه اوهان کان هر سال لکن روپين جو مال ڏيو ويو وڃي ۽ پاڻ وري صرف هڪ نقلي باندر تو آڻي ڏئي، سو انهيءَ مان ڇا ٿيندو؟" تڏهن منهنجي ڳالهه تي مرڪيو ۽ چيائين ته "خبردار! هيءَ ڳالهه دل ۾ رکڃ ۽ متان ڪنهن کي ٻڌائين. هن هڪ هڪ باندر جي حڪم ۾ هزارين ڍيو ٻڌل آهن. پر سو تڏهن جڏهن اسان وٽ چاليهه باندر گڏ ٿين: جي انهن کان گهٽ هوندا ته، اهي سڀ بيڪار آهن ۽ ڪنهن به ڪم ۾ نه اچي سگهندا. اڻٽاليهه باندر موجود آهن، باقي هڪ باندر جي گهرج آهي." پر افسوس، اُن وقت بادشاهه مري ويو ۽ جنن جو اچڻ بند ٿي ويو. تنهنڪري باقي هڪ جي نه هئڻ سبب ڪوبه فائدو ڪونه ٿيو. اي شهزادا، تنهنجي هيءَ نمائي حالت ڏسي، مون کي اها ڳالهه ياد آئي آهي. خيال اٿر ته ڪنهن وسيلي سان توکي ملڪ صادق وٽ وٺي هلاڻ ۽ تنهنجي چاچي جي بيوفائيءَ جي اُن سان ڳالهه ڪريان. اُميد آهي ته من هو تنهنجي پيءُ جي يارانيءَ جا ڏينهن ياد ڪري، باقي هڪڙو باندر، جو ڪٽل آهي، سو توکي ڏئي، ته پوءِ چاليهه ٿي سجايا ٿي پوندا، ۽ انهن جي مدد سان تنهنجو ملڪ به توکي موٽي ملندو. پوءِ پنهنجي ملڪ تي مزي سان ويٺو حڪومت هلاڻ. ٻي وڏي ڳالهه هيءَ آهي ته هتان نڪري وڃڻ جي سبب، تنهنجو سر به سلامت رهندو. جي تون هتي هوندين، ته ڪنهن نه ڪنهن وقت، ڪنهن نه ڪنهن بهاني سان، تنهنجو بدنيت چاچو توکي جيئرو ڪونه ڇڏيندو. هتي مون کان سواءِ تنهنجو ٻيو ڪو به هڏ ڏوڪي ڪو نه آهي."

مون هيءَ حقيقت ٻڌي، چيومانس ته "اي نيڪ انسان، هاڻي تون منهنجي ساهه جو مختيار آهين، جيڪي چڱو وڻيئي سو ڪر، ۽ جنهن ۾ منهنجي نيڪي هجي، اُن موجب پيروي ڪر." پوءِ دلاسو ۽ دليري ڏيئي، عطر، ڌوپ ۽ ٻيون خوشبودار شيون خريد ڪري، ٻئي ڏينهن هو منهنجي ظالم چاچي ڏانهن ويو ۽ چيائينس ته "اي بادشاهه سلامت، شهزادي جي مارڻ جي هڪ رٿ رٿي اٿر، جيڪڏهن حڪم ڪيو ته عرض رکان. هن احمق خوش ٿي چيس ته "ٻڌاءِ ته ڪهڙي رٿ رٿي اٿيئي؟" تڏهن مبارڪ چيس ته "شهزادي کي ڪنهن ڪاري جهنگ ۾ وڃي مارجي، اهڙيءَ ريت جو اُن جي ڪنهن کي به خبر نه پوي." اها حقيقت ٻڌي، چيائين ته "واها جي صلاح ڪئي اٿيئي!

مان ڏسان ته جيئن هُو صحيح سالم نه رهي، چو ته مون کي هر ڪنهن وڏو ڊپ ٿو رهي. جيڪڏهن تون مون کي هن ڳڻتيءَ کان ڇڏائيندين، ته اُن جي عرض گهڻوئي ئي انعام ۽ اڪرام پائيندين. هاڻي جيڪڏهن به وڻيئي، اوڏانهن وڃي گر ڪرينس. ۽ مون کي اچي اُن جي خوشخبري ٻڌاءِ. "مبارڪ، بادشاه جي طرفان يڪ ڪري دلچاءِ سان اهي سوکڙيون ڪٿي اڌ رات جو آئي شهر مان هليو. هڪ مهينو سانده پند ڪيوسون، هڪ رات جو مبارڪ چيو ته "ڌڻيءَ جا شڪرانا، جو هاڻي پنهنجي مطلب واريءَ منزل ڏانهن آيا آهيو. "مون چيس ته "سو ڪيئن؟" چيائين ته "شهزادا، تون شايد جنن جو لشڪر نه ٿو ڏسين!" پوءِ، مبارڪ هڪ سرُميداني ڪڍي، سليماني سرُمي جي هڪ سرائي پري، منهنجي اکين ۾ پاتي، ته مون کي جنن جو لشڪر ۽ گهوڙا وغيره ڏسڻ ۾ آيا. سڀيئي خوش پوشاڪ ٿي ڏنر. هنن مبارڪ کي سڃاڻي، يلڪار ۽ خوش ڪيڪار ڪئي ۽ کانئس خوش خیر عافيت پڇيائون. اڳتي هلي، بادشاهي سراءِ ۾ آياسون. گهڙندي ئي حيران ٿي ويس. عجب قسر جي جهلڪيدار روشني لڳل هئي ۽ طرحين طرحين قسر جون ڪرسيون وڇايل هيون. امير، عالم، درويش، نواب، ڪوٽوال ۽ منشي حاضر هئا. چوڌاري هٿيار پهريل فوجي لشڪر بيٺل هو. وچ ۾ هڪ عاليشان سونهري تخت ياقوت ۽ زمرد سان جڙيل وڇايل هو، جنهن تي جنن جو بادشاه ملڪ صادق قيمتي موتين ۽ هيرن سان سينگاريل ڇٽ پهريون، وڏي شان ۽ شوڪت سان ويٺو هو. مون کيس سلام ڪيو. مون کي ويهڻ جو حڪم ڏنائين. ايتري ۾ طعام اچي حاضر ٿيو ۽ سڀني جي اڳيان دسترخوان وڇائجي ويو. جڏهن سڀيئي کائي فارغ ٿياسون، تڏهن مبارڪ کان حال احوال پڇيائين ۽ منهنجي خبر ورتائين. مبارڪ عرض ڪيس ته "قبله، هاڻ هن جي پيءُ جي جاءِ تي، سندس چاچو بادشاهي ڪري رهيو آهي، جو هن جو جاني دشمن بڻجي ويو آهي. تنهنڪري ئي مون هن کي اوهان جي خدمت ۾ آندو آهي ته بادشاهي هن جو حق آهي، پر پشت پناهيءَ کان سواءِ ڪجهه به ٿي نه ٿو سگهي. جي حضور دستگيري فرمائي، سندس پيءُ جي حق کي ياد آڻي، چاليهون باندرايت فرمائيندا، ته چاليهه پورا ٿي ويندا، ۽ پوءِ هيءُ پنهنجي حق کي پهچي، اوهان جي جان ۽ مال کي دعائون ڏيندو رهندو. اوهان جي پناه کان سواءِ هن جي ٻي ڪابه واھ ڪانه رهي آهي."

بادشاه صادق سڄي ڳالهه ٻڌي چيو ته "بيشڪ هن جي پيءُ جي دوستيءَ جا حق اسان تي آهن ۽ هيءُ ويچارو پنهنجي بادشاهيءَ کان ريٽجي، مسڪين حالت ۾ مدد

وښ لاءِ هت آيو آهي ۽ اسان جي پناه پر اچي لکو آهي. اسان کان حتي المقدور ساڻس مهرباني ٿيندي، ۽ ڳالهه وساري ڪونه ڇڏينداسون. پر هڪڙو ڪم اسان جو آهي، سو جيڪڏهن برابر هن کان ٿي سگهيو ۽ منجهس خيانت ڪانه ڪيائين، ته مان ساڻس بادشاهي اقرار ٿو ڪريان ۽ مان ساڻس سندس والد کان به وڌيڪ دوستي رکندس ۽ جيڪي گهرندو سو کيس ڏيندس. هيءَ سندس آزمائش آهي." تڏهن مون هٿ ٻڌي عرض ڪيو ته "هن غلام کان طاقت ۽ وسعت آهر، جيڪا به سرڪار جي خدمت پڇندي، سان اکين سان پوري ڪندس. بلڪ پنهنجي لاءِ ٻنهي جهانن جي ان پر چڱائي سمجهندس." تڏهن بادشاهه صادق مون ڏانهن ڏسي، فرمايو ته "تون اڃا نينگر ۽ جوان آهين، تنهن لاءِ توکي وري به تاڪيد ٿو ڪريان ته ڪابه خيانت نه ڪڍ، نه ته سخت آفت ايندين." مون چيومانس ته "اوهان ڪوبه خيال نه ڪريو، ڏسي سڀ آسان ڪندو. مان گهڻي ڪوشش ڪندس ۽ امانت با سلامت آڻيندس."

هي ٻڌي، ملڪ صادق مون کي ويجهو سڏيو ۽ هڪ ڪاغذ ڪڍي ڏيکاريو ۽ چيائين ته "هي شخص، جتان لپيئي، اُتان مون کي آڻي ڏي. جڏهن اهو ماڻهو لهين، ته منهنجي طرفان سندس دل تي چڱو اثر ويهارج. جيڪڏهن هيءَ خدمت تو کان برابر پڳي، ته جيڪا اميد رکين ٿو، تنهن کان وڌيڪ فائدو ڏسندين." مان اها تصور ڏسي غش کائڻ لڳس. هوش ۽ عقل ڇڏائجي ويو. پر ڊپ ۽ خوف کان پاڻ کي سنڀالي ورتم. چيرم ته "حاضر سائين، مان هاڻي موڪلايان ٿو. جيڪڏهن ڏسيءَ منهنجي چڱائي گهري هوندي، ته حضور جي حڪم موجب تعميل ڪري، اچي حاضر ٿيندس." ائين چئي، مبارڪ کي ساڻ وٺي، جهنگ منهن ڏيئي هلياسون. ڳوٺ ڳوٺ، شهر شهر، ديس ديس پئي رلياسون. پر ڪٿان به ڪو نشان نه مليو. ست ورهيه برابر اهڙيءَ ريت حيراني ۽ پريشاني سهندي، هڪ نگر ۾ پهتاسون، جتي وڏيون وڏيون عمارتون نظر آيون ۽ شهر سڄو آباد ٿي ڏٺو. اُتان جي هر شخص اسم اعظم تي پڙهيو ۽ هر ڪو خدا جي عبادت ۾ مشغول ٿي نظر آيو.

اُتي هڪڙو انڌو عجمي فقير پوندو ڏنم. پر ڪنهن به کيس خيرات نه ٿي ڏني. مون کي هيءَ ڏسي عجب لڳو ۽ رحم به آيو. مون کيسي مان هڪ اشرفي ڪڍي، ان جي هٿ تي رکي. هُن اها وٺي، مون کي چيو ته "اي سخي، خدا تنهنجي چڱائي ڪندو. تون شايد مسافر ٿو ڏسجين. هن شهر جو رهندڙ نه آهين؟" مون چيومانس ته "هاڻو، ست ورهيه پنهنجي گهر کان نڪتي ٿيا اٿم. جنهن ڪم جي لاءِ نڪتو آهيان."

اُن جو ڪو نشان نه ٿو ملي. اڄ گهمندي هن شهر ۾ اچي نڪتر آهيان. "هُو پوڙهو دعائون ڏيندو هليو ويو. مان به اُن جي پويان لڳس. شهر جي باهريان هڪ عاليشان مڪان نظر آيو. هُو اُن ۾ اندر گهڙي ويو. مان به ويس. ڏنر ته عمارت هنڌان هنڌان ڊٺي پيئي آهي، پر ڏاڍيءَ ڪاريگريءَ سان ٺهيل هئي. دل ۾ خيال ڪيو ته هيءُ محلات بادشاهن جي رهڻ جي لائق آهي. جنهن وقت نئون نئون ٺهيو هوندو ته ڏاڍو دلچسپ هوندو. پر هاڻ ته ڦٽل ۽ ويران پيو آهي! پر خبر نه آهي ته ڇو ويران پيو آهي. ۽ هيءُ ايترو انهيءَ محلات ۾ چوڻو رهي! هُو لٺ ٺوڪيندو. آواز ڪندو ٿي ويو. ته اندران آواز آيس ۽ ڪنهن پڇيس ته "بابا، خير ته آهي، جو اڄ سوڀرو موٽي آيو آهيان؟" ٻڌي ورندي ڏٺيس ته "ڏي ڏٺي اڄ هڪ مسافر کي پنهنجي حال تي مهربان ڪيو آهي، جنهن مون کي هڪ اشرفي ڏني آهي. ڪيترن ڏينهن کان سٺو طعام پيٽ پري نه کاڌو اٿئون. سو گوشت، گيهه، مصالحو، اٽو، لوڻ ۽ تيل خريد ڪري آيو آهيان ۽ جيڪو لٽو تو لاءِ گهريل آهي سو به وٺي آيو آهيان. هاڻي اتي اُن کي سڀي، بت تي ڍڪ. کاڌو رڌي پچائي تيار ڪر. ته اُن سخيءَ کي دعائون ڪريون. جيتوڻيڪ سندس دل جي مراد جي خبر نه آهي پر ڏٺي ته ڇاڻي ٿو. سو اسان مظلومن جي دعا ضرور قبول فرمائيندو."

مون، جو هن جو اهڙو حال بکن ۽ ڏڪن کائڻ جو ٻڌو، ته دل ۾ آيم ته ويهارو کن مهرون پيون به هن معذور کي ڏئيءَ جي واٽ ۾ ڏيان. جيئن ئي آواز جي طرف ڌيان ڏنر ته هڪ زال ڏٺيم. جا هُو بهرو اُن تصوير جهڙي هئي. تصوير ڪڍي پيئيم، وار جو به تفاوت نه ڏنر. مون کي بي اختيار دانهن نڪري ويئي ۽ بيهوش ٿي ويس. مبارڪ مون کي پاڪر پائي هنج ۾ ڪڍي ويٺو ۽ پڪو هڻڻ لڳو. مس مس هوش ۾ آيس. پر ورائي ورائي اوڏانهن ٿي ڏنر. مبارڪ مون کان پڇڻ لڳو ته "تو کي ڇا ٿي ويو؟" مون اڃا جواب نه ڏنو هو، ته هن لاڏليءَ چيو ته "اڙي ميان. خدا کان ڊڄ، ڌارين اشرافن ماڻهن جي گهر ڏي جهاتيون نه پاءُ. انسان کي حيا ۽ شرم هڻڻ گهرجي!" اهڙي حيا ۽ لياقت سان هن ڳالهايو. جو مان هن جي مٺي ڳالهائڻ تي وڌيڪ موهت ٿي پيس. مبارڪ مون کي گهڻيون ئي دلداريون ڏنيون، پر دل ڪسجي ويئي هئي. مون کي لاچار ٿي هڪل ڪئي ته "اي خدا جا ٻانهو. هن گهر جا رهندڙو. مان غريب مسافر آهيان، جيڪڏهن مون کي پاڻ ڏي سڏيو ۽ رهڻ لاءِ جاءِ ڏيو ته اوهان جا گهڻا احسان پائيندس." تڏهن انڌي فقير مون کي پاڻ ڏي سڏ ڪيو ۽ منهنجو آواز سڃاڻي پاڪر

پر ورتائين، ۽ جتي هوءَ نازنين ويني هئي، اُتي وٺي وٺي. هوءَ مون کي ڏسي ڪنڊ ۾ لڪي ويئي. اُن وقت هن پوڙهي مون کان پڇيو ته "ڪهڙي خيال کان تون گهر ٻار ڇڏي نڪتو آهين ۽ ڪنهن جي ڳولا ۾ آهين؟" مون ملڪ صادق جو نالو ڇڏي چيو ته "مان بيڪس چين ۽ ماچين جو شهزادو آهيان ۽ منهنجي پيءُ اڃا اُتان جو بادشاهه آهي. هڪ سوداگر کي لکين روپيا ڏيئي، هيءُ تصوير خريد ڪئي هيم. اُن جي ڏسڻ سان سڀ هوش ۽ آرام ويندو رهيو. فقيراڻو ويس ڪري، سڄو جهان ڳوليم. هاڻي هتي منهنجو مطلب پورو ٿيو آهي، اڳتي اوهان جو اختيار آهي."

هيءُ ٻڌي، اُن انڌي فقير ٿڌو ساھ ڪڍي، هڪ ڏانهن ڪڍي ۽ چوڻ لڳو ته "اي سائين، منهنجي ڌيءُ ڏاڍيءَ آفت ۾ ورتل آهي، ۽ ڪنهن آدمزاد جي جاءِ نه آهي، جو ساڻس شادي ڪري سگهي." تڏهن مون چيومانس ته "مهرباني ڪري ٻڌايو ته اها ڳالهه ڪيئن آهي؟" تڏهن، هن پنهنجو احوال هيئن شروع ڪيو ته "اي شهزادا، مان هن شهر جو رئيس ۽ معتبر آهيان. منهنجا وڏا نالي وارا پاڳ وارا هئا. انهن جي سک جي ڪهڙي ڳالهه ڪريان! خداوند تعاليٰ مون کي هيءُ ڌيءُ ڏني. جڏهن ساماڻي، تڏهن سونهن ۽ ساڃاهه جي ملڪان ملڪ هاک پئجي ويئي. اسان جي ملڪ ۾ ائين هلجي ويو ته فلاڻي رئيس جي ڌيءُ اهڙي آهي، جنهن جي اڳيان حورون ۽ پريون به ويڳاڻيون وتن. ڇڻ ته جواهرن ۾ هيري جي ڪٽي آهي. اها واکاڻ هن شهر جي شهزادي به ٻڌي، سو اُن ڏني مٿس موٽ ٿي پيو. ايتريقدر جو کاڌو پيتو سڀ زهر ٿي ويس. اها خبر وڃي بادشاهه جي ڪن تائين پهتي. بادشاهه مون کي هڪ رات جو گهرايو ۽ سڱ ڏيڻ جو ذڪر چورائين. مون کي ڳالهين ۾ آڻي، راضي ڪيائين. مون به سمجهيو ٿي ته جڏهن نينگرِي گهر ۾ پيدا ٿي آهي ته ڪنهن نه ڪنهن ڏينهن سندس شادي ضرور ٿيندي. انهيءَ ڪري شهزادي سان سندس شادي چڱي ٿيندي ۽ بادشاهه به ٿورائتو ٿيندو. مان نسبت قبول ڪري گهر موٽيس. اُن ڏينهن کان ڏريون شاديءَ جي تياريءَ ۾ لڳي وياسون. هڪ ڏينهن چڱي ساعت ڏسي، قاضي، ڊسٽي، عالم، فاضل ۽ اڪابر گڏ ٿيا. نڪاح پڙهيو ويو ۽ مَهر مقرر ٿيو. ڪنوار کي وڏي ڌور ڌار سان وٺي ويا. جڏهن رسمن ۽ رواجن کان فارغ ٿيا ۽ گهوٽ ۽ ڪنوار پاڻ ۾ اڪيلا ٿيا، تڏهن اوجتو انهيءَ ڪوٺيءَ ۾ روج راڙو مڇي ويو. ٻاهريان ماڻهو ٻڌي حيرت ۾ پئجي ويا. جڏهن ڪوٺيءَ جو دروازو کولي اندر وڃڻ جو ارادو ڪيائون، ته دروازو اندران بند ٿي ويو ۽ در ڇانئڻ مان نڪري وڃي پري پيو. ڏٺائون ته گهوٽ جي



سسي وڊي پيئي آهي. ۽ ڪنوار جي وات مان گجي پيئي وهي ۽ هو ٻيهوش مٽيءَ ۽ رت ۾ پيئي لپتي. اها آفت ڏسي، سڀ وائڙا ٿي ويا. ڇا مان ڇا ٿي ويو؟ خوشيءَ مان غم پيدا ٿي پيو. بادشاهه کي جڏهن خبر پيئي، ته پٽيندو ڪٽيندو آيو. سلطنت جا وڏا وڏا امير اچي گڏ ٿيا، پر ڪنهن جو به عقل ڪم نه پيسو ڪري. هن غم جي حالت ۾ بادشاهه آخر حڪم ڏنو ته "هن بدبخت ڪنوار جو به سر ڪاٽيو وڃي!" بادشاهه جي زبان مان جيئن ئي اهي لفظ نڪتا، تيئن وري اڳي جهڙو لٿڙ ۽ شور مچي ويو. بادشاهه ڏٺو ۽ پنهنجي محل ڏي پڇي ويو. هيءَ ڳالهه سڄي جهان ۾ مشهور ٿي ويئي. جنهن ٻڌو ٿي، تنهن ڏندين آڱريون ٿي وڌيون. شهزادي جي موت جي سبب، بادشاهه امير ۽ خود شهر جا ماڻهو منهنجا جاني دشمن بڻجي ويا.

جڏهن شهزادي جي ماتر کان فارغ ٿيا، ۽ چاليهو ٿي چڪو، تڏهن بادشاهه پنهنجي مشيرن کان پڇيو ته "هاڻي ڇا ڪرڻ کپي؟" سڀني گڏجي چيو ته "ٻيو ته ڪجهه به ٿي نٿو سگهي. پر ظاهر ۾ دل جي تسليءَ ۽ صبر لاءِ، هن نينگر کي پيءُ سميت مارائي ڇڏجي، ۽ سندن گهر ٻار ضبط ڪري ڇڏجي." جڏهن منهنجي هيءَ سزا مقرر ٿي، ته شهر جي ڪوتوال کي اهو حڪم مليو. هن چئن ئي طرفن کان منهنجي حويليءَ کي اچي وڪوڙيو. بگل وڳو. هنن گهريو ته اندر گهڙي، بادشاهه جي حڪم کي پورو ڪن، ته ايتري ۾ آسمان مان سرون ۽ پٿر وسڻ لڳا. فوج هيءَ ڏسي، پنهنجي منهن اُٿي پڳي. ان وقت هڪڙي خوفناڪي هڪل بادشاهه جي ڪن ٿي پيئي ته "ڇو ٿو ڪٽيءَ کي سڏ ڪرين، هن لاڏيءَ سان ڪابه ڪونش نه ڪر. نه ته پٽ وانگر سزا پائيندين ۽ سر وڃائيندين." اهو هيبت جهڙو آواز ٻڌندي، دهشت کان بادشاهه کي اچي تپ چڙهيو ۽ حڪم ڪيائين ته "هنن کي پنهنجي حال تي ڇڏي ڏيو. هنن شهر جي ماڻهن ۾ اچي ڦڙ ڦوڙ پيئي، تنهنڪري هاڻ اسر اعظم پڙهندا ٿا وتن ۽ ڌڻيءَ جي عبادت ڪندا ٿا رهن ته شل خير سان رکي وٺي. تنهن ڏينهن کان اها حالت هلندي ٿي اچي، پر ڪوبه اسرار معلوم ڪري نه ٿو سگهي. هڪ ڀيري نينگر کان پڇيو هوم ته "اوڏيءَ مهل تو ڇا ڏٺو؟" ته هن ٻڌايو ته "جنهن مهل منهنجو مڙس مون وٽ آيو، ته ان وقت ڇت ڦاٽي پيئي. اُتان هڪ جڙاءُ دار تخت اچي لٿو. ان تي هڪ سهڻو جوان بادشاهي پوشاڪ پهريل ويٺو هو. هو مون ڏانهن وڌي آيو ۽ چيائين ته "اي پياري، هاڻي مون کان پڇي ڪيڏانهن ويندين؟" سندس صورت ماڻهن جهڙي هئي. پر پير بڪرين وانگر هئس. مون کي ته اچي ڏڪڻيءَ ورتو. مان بيهوش ٿي ويس. پوءِ مون کي ڪابه خبر نه پيئي

تہ اگتي ڇا ٿي گذريو. "اُن واقعي کان پوءِ اسان هن قتل محلات ۾ رهون ٿا. اي جوان بادشاهه جي ڊپ کان دوست، يار، مٿ مائٽ اسان کان ويڙهي ويا. هاڻي مان بي وسيلو ٿي پنڻ ڪاڻ نڪرندو آهيان. پر ڪنهن به دڪان تي بيهڻ نه ڇڏيندا آهن. هن نندوري چوريءَ جي بت تي پوري اڳڙي به ڪانه آهي. جو پوريءَ طرح پنهنجي بت کي ڍڪي سگهي. کاڌي لاءِ به ڪجهه نه اٿئون. جو پوريءَ ريت ڪاٺي پيٽ پري سگهون. ڌڻيءَ کي سوال ڪندو رهان ٿو ته اهڙن سورن کان مري وڃان يا ڌرتي ڦاٽي پوي ته منجهس هيءُ بدبخت گهڙي وڃي. شايد ڌڻيءَ توکي اسان لاءِ موڪليو آهي. تو رحمر ڪاٺي، اسان کي اشرفي ڏني. تنهن مان سواڊي ڪاڇ رڌي کاڌو سون ۽ ڌيءُ خاطر ڪپڙا وٺي آيس. ڌڻيءَ جي درگاهه ۾ شڪرانو ڪيم. ۽ اوهان کي دعائون ٿا ڏيون. هن منهنجي ڌيءُ جي پٺيان هيءُ جنن پرين جو خوف نه هجي ها ته مان هوند تو جهڙي چڱي مرد کي ٻانهي ڪري ڏيان ها ۽ اهو پنهنجو بخت ڄاڻان ها."

مون ايتري ڳالهه ٻڌي کيس گهڻيون ئي عاجزون ڪيون ته "جيئن وڻيئي تيسن مون کي اُتي پنهنجو غلام ڪر ۽ اهو سڱ ڏي. پوءِ ڪٿن پاڳ. جيڪي لکيو هوندو. سوئي پوڳيندس." پر هو پوڙهو مڙس راضي نه ٿيو. جڏهن سڄ ٿيو، تڏهن هن کان موڪلائي مسافر خاني ۾ آيس. تڏهن مبارڪ چيو ته "شهزادا، مبارڪ هجيئي. چڱو ٿيو. جو ڌڻيءَ اسان کي هتي آندو ۽ اسان جي محنت ۽ ڏک ساب پيا." مون چيس ته "هن انڌي بي ايمان جي ڪيتري خوشامد ڪيم. پر ڪين مڙيو. مون سان ته اهڙي حالت ٿي ويئي آهي. جو رات جو نند ئي نه ٿي اچي. الاڻجي ڪڏهن صبح ٿيندو، جو وري وڃي اُن جو منهن ڏسندس." ڪڏهن ڪڏهن اهڙا پور پوندا هئا، جو چوندو هوس ته ملڪ صادق کان اڳيئي مان ملڪ صادق ٿي لڳندو سانس. مبارڪ کي ٺاهي پرڃائي، پهريائين مان مڙا وٺندس. وري ڪڏهن خوف به وڻندو هوم ته متان جنن جي هٿان منهنجو به حال هن شهزادي جهڙو ٿئي. سڄي رات اهي خيال ڪندي ڪندي، منهنجي نند ئي حرام ٿي ويئي. جڏهن ڏينهن ٿيو، تڏهن مان اُتي بازار ڏانهن هليس. عمدا عمدا ڪپڙا خريد ڪيم. ميوا ۽ ڦل وٺي، ڪٿي اُتي اُن انڌي کي ڏنم. ڏاڍو خوش ٿيو ۽ چيائين ته "هر شخص کي پنهنجي ساه کان مٿي بي ڪابه شيءِ پياري نه آهي. پر جيڪڏهن منهنجو ساه به توکي ڪم اچي ته پئتي ڪونه پوندس. هوند پنهنجي ڌيءُ به توکي ڏيان. پر خوف اتر ته تون ناحق مارجي ويندين." مون جواب ڏنومانس ته "مون انهيءَ اميد ۾ ورهين جا ورهيه ڏک ۽ ڏولاوا ڏنا آهن. ٿاڀا کاڌا

اثر. مون کي ڏٺي ڪٿي پنهنجي مطلب تي پڇايو آهي، جو سندس شاديءَ تي راضي ٿيا آهيو، پر شايد مٿين زبان سان منهنجي دل ٿا وٺو. اڳ پوءِ ٿا ڄاڻيو ۽ آزمايو. مهرباني ڪري انصاف ڪريو ته محبت جي بيمار کي جدائيءَ ۾ ڳارڻ ڪيتريقدر مناسب آهي. جيڪو ٿيڻو هجي سو ٿئي. مون پنهنجي سر تان آسرو لائو آهي. محبوب سان ملڻ ۾ پنهنجي حياتي ٿو ڄاڻان. مون کي پنهنجي موت ۽ حياتيءَ جي ڪا به پرواهه نه آهي. جيڪڏهن نا اُميد ٿيندس ته بنا موت مري ويندس ۽ قيامت ۾ تنهنجو دامن چڪيندس."

ايتري منٽ ۽ زاري ڪيم. تڏهن به برابر مهينو گذري ويو، ۽ اڄ سڀان جي دلاسي تي پئي رهيس. اها سڀ مدت مان اُنهيءَ آنڌي وٽ ايندو ويندو هوس ۽ سندس خدمت ڪندو هوس. هڪ ڏينهن پوڙهو اُچي بيمار ٿيو. مان بيماري جي ڏينهن ۾ وٽس حاضر رهيس. هميشه قاروره ڪٿي ڪيم وٽ ويندو هوس. هُو جو نسخو لکي ڏيندو هو. اُن کي سندس ترڪيب موجب بٽائي هن کي پياريندو هوس ۽ غذا پنهنجي هٿن سان پڇائي کيس ڪارائيندو هوس. هڪ ڏينهن مهربان ٿي چوڻ لڳو ته "اي نوجوان، تون وڏو ضدي آهين. مون توکي ڪيتريون مشڪلاتون ۽ آفتون ٻڌايون ۽ گهڻو ئي جهلير ته اُن ڳالهه تان ٿري وڃ، ڇو ته جيڪڏهن جان آهي ته جهان آهي، پر تون ڄاڻي وائي پاڻ کي موت جي منهن ۾ ٿو اڇلائين. هاڻي منهنجو ڪو وس نه آهي، جيڪا تنهنجي مرضي. چڱو، اڄ مان پنهنجي ڏيءَ سان تنهنجو ذڪر ڪندس. ڏسان ته هوءِ ڇا ٿي چوي."

اي الله جا فقيرو! مان هيءَ خوشخبري ٻڌي ڪپڙن ۾ نه ٿي ماپيس. سلام ڪري، موڪلائي، پنهنجي جاءِ تي آيس. مبارڪ سان سڄي رات اهو ئي ذڪر ٿيندو رهيو. ڇا جي نند، ڇا جي بک؟ پر هه ڦٽيءَ جو سويرو اُٿي وڃي وٽس حاضر ٿيس ۽ سلام ڪري ويهي رهيس. مون کي چوڻ لڳو ته "مون پنهنجي نياڻي توکي ڏني. الله ڪم صاب وجهي. مان اوهان ٻنهي کي خدا جي حفظ ۽ امان ۾ ڏيان ٿو. جيستائين منهنجي حياتي آهي، اوهان ٻئي منهنجي اڳيان هجو. پر جڏهن منهنجون اکيون بند ٿين، تڏهن اوهان کي اختيار آهي ته جيڏانهن وڻيو، تيڏانهن وڃجو."

چند ڏينهن کان پوءِ هُو نيڪمرد مري ويو. روئي پئي، کيس دفن ڪري آياسون. تن ڏينهن کان پوءِ اُن نازنين مهجبن کي مبارڪ ڏوليءَ ۾ چاڙهي قافليسراءِ ۾ وٺي آيو. مون کي چيائين ته "هيءَ امانت ملڪ صادق جي آهي، خبردار، هن ۾ ڪا به

خيانت نه ڪج، نه ته هيءَ سڄي محنت مشقت برباد ٿي ويندي. "مون چيومانس ته "چاچا، هتي ملڪ صادق ڪٿي آهي؟ جيستائين گهر هلون، تيستائين مون کي آرام نه ايندو. صبر ڪيئن ڪريان، جيڪو ٿيڻو هوندو سو ٿيندو، هاڻي ته عيش ڪرڻ ڏي." هيءُ ٻڌي، مبارڪ تنگ ٿي مون کي جهٽڪيو ۽ چوڻ لڳو ته "ٻاراڻيون ڳالهيون ڇڏ. هاڻي جو هاڻي الاتجي ڇا ٿي ويندو. ملڪ صادق کي پري سمجهيو اٿيئي. جو اُن جو حڪم نٿو مڃين؟ هن هلندي وقت به سڀ هيٺ مٿاهيون سمجهايون هيون. جيڪڏهن اُن جي چوڻ تي هلندي ۽ هن کي وٽس صحيح سلامت وٺي ويندين، ته هُو به بادشاهه آهي، شايد توکي ئي ڏيئي ڇڏي. اُها ڪهڙي نه چڱي ڳالهه ٿيندي! ان ريت محبت به رهجي ايندي ۽ دل جو مطلب به پورو ٿيندو."

مبارڪ جي دڙڪن ۽ سمجهاڻن سان ويچارو ٿي ماڻ ۾ رهجي ويس. مبارڪ پوءِ به اُٺ خريد ڪيا ۽ ڪجاون تي سوار ٿي هلياسون. هلندي هلندي هڪڙي ڏينهن ميدان ۾ هل ۽ گوڙ جو آواز آيو. تڏهن مبارڪ چيو ته "شڪرانا سڄي صاحب جا، جو اسان جي محنت صاب پيئي. اڄهو جنن جو لشڪر اچي سهڙيو آهي." مبارڪ اُنهن کي ڪيڪاريو ۽ کائڻ پيڇيو ته "ڪيڏانهن وڃي رهيا آهيو؟" هنن چيو ته "ملڪ صادق اسان کي اوهان جي استقبال لاءِ اڳواٽ موڪليو آهي. هاڻي اوهان جا فرمانبردار آهيون. جي چاهيو ته اک ڇنڀ ۾ اوهان کي بادشاهه وٽ پهچايون." مبارڪ چين ته "ڪيتريءَ محنت کان پوءِ خدا اسان کي بادشاهه جي حضور ۾ سرخرو ڪيو آهي. هاڻي تڪڙ جي ڪابه ضرورت نه آهي. جيڪڏهن خدانخواستہ ڪو خلل ٿي پيو، ته اسان جي محنت آڪارت ويندي ۽ جهان پناهه جي غصي جا شڪار ٿينداسون." اُنهن سڀني گڏجي چيو ته "تون مختيار آهين، جيئن تنهنجي مرضي هجي ائين ڪر." هاڻي هر طرح جو آرام هو ۽ رات ڏينهن پنڌ ڪيوسين.

جڏهن ويجهو پهتاسون، تڏهن هڪ ڏينهن مبارڪ کي ننڊ ۾ ڏسي، سان هن نازنين جي پيرن تي ڪري پيس. ۽ پنهنجي بي آراميءَ ۽ بادشاهه صادق جي خوف کان لاچاريءَ جي سڀ ڳالهه ڪري ٻڌائيمانس. ۽ ڏاڍي عاجزيءَ مان چيومانس ته "جنهن ڏينهن کان تنهنجي صورت ڏني اٿم، تنهن ڏينهن کان وٺي ڪاڏو پيتو ۽ ننڊ حرام آهي. هاڻي به جيڪڏهن گڏ آهيون ته بيگانن وانگر." تڏهن اُن نازنين چيو ته "منهنجي دل توڏانهن مائل آهي. مان ڄاڻان ٿي ته تو منهنجي لاءِ ڪيڏيون تڪليفون ۽ ڪشالا ڪاتبا آهن ۽ ڪيڏيءَ مشقت سان مون کي ڳولي هٿ ڪيو آهي. خدا کي ياد ڪر.

مون کي وساري نه ڇڏجانءِ. ڏس ته غيب جي پردي مان ڇا تو ظاهر ٿئي. "ائين چئي، اوجنگاريون ڏيئي، روئڻ لڳي ۽ هڏڪين ۾ پئجي ويئي. مان به اچي روئڻ ۾ چٽڪيس. روئڻ جي گوڙ ۽ شور تي، مبارڪ به جاڳي پيو. اسان ٻنهي مشتاقن کي روئندو ڏسي، پاڻ به روئڻ لڳو. منهنجو غمگين حال ڏسي، چوڻ لڳو ته "دلجاءُ ڪر، مون وٽ اهڙو تيل آهي، جو جڏهن هيءُ گلبڊن پنهنجي جسم کي لائيندي ته اُن جي بوءِ کان ملڪ صادق جي دل کانئس ڪٽي ٿي پوندي. ممڪن آهي ته پوءِ توکي ئي بخشي ڇڏي،" ان کان پوءِ هن مون کي گهڻي دلداري ڏني. ايتري ۾ جنن جا آواز ٻڌڻ ۾ آيا، ڏنر ته ڪيتريون ئي ٻانهيون ملڪ صادق وٽان آيون آهن، جن به سروپائون اسان لاءِ آنديون، ساڻن هڪ موتين جي ڏولي به هئي. مبارڪ اُن نازنين کي اهو تيل لائو، ۽ پوشاڪ پهراڻي، سينگار ڪرائي، کيس ملڪ صادق ڏانهن وٺي هليو. بادشاهه مون کي ڏسي، هزار آفرين ڪئي، ۽ ڏاڍي خوشي ڏيکاري، منهنجي سرفرازي ڪئي، وڏيءَ عزت سان پاڻ وٽ ويهاري. چوڻ لڳو ته "مان تو سان ايڏي ته مهرباني ڪندس، جو اڄ تائين ڪنهن به ڪنهن سان اهڙي نه ڪئي هوندي. بادشاهي ته تنهنجي پيءُ جي موجود آهي پر تون مون کي هاڻي پٽ جي جاءِ تي آهين." هي محبت جون ڳالهائون ڪري رهيو هو، جو هوءَ نازنين سندس سامهون آئي. اُن تيل جي بوءِ کان سندس دماغ پریشان ٿي ويو، حال کان بيحال بڻجي پيو. اُن بوءِ کي سهي نه سگهيو، اُٿي باهر هليو ويو، ۽ اسان ٻنهي کي گهرايائين. مبارڪ جي طرف منهن ڪري چيائين ته "واهه جو انجام پاڙيو اٿو! چڱا امانتدار آهيو! مون اوهان کي ٻار ٻار ڪيترو تڪيد ڪيو ته خيانت ڪندؤ ته خوار خراب ٿيندؤ. هاڻي هيءُ گندي بوءِ ڇا جي آهي؟ ڏسو ته اوهان جو ڪهڙو حال ٿو ڪريان!"

پوءِ ته اچي ڪاوڙ ۾ پريو. ٽپي ڳاڙهو ٿي ويو. مبارڪ هيءُ ڏسي خوف کان چيو ته "بادشاهه سلامت! جڏهن حضور جي حڪم سان هن ڪم تي مقرر ٿياسون. تڏهن غلام پنهنجي علامت کي کائي، دٻليءَ ۾ بند ڪري، مهر هڻائي، سرڪاري خزانسي ۾ سپرد ڪري ڇڏي هئي، ۽ مرهم سليمانجي لڳائي هتان روانو ٿيو هوس." مبارڪ جو جواب ٻڌي اکيون ڪڍي، مون کي گهوري چيائين ته "هيءُ تنهنجو ئي ڪم آهي. غصي ۾ اچي، ڇا مان ڇا بڪڻ لڳو. سندس بدن جي چرپر مان سمجهيم ته هاڻ ضرور مون کي آفت ماري وجهندو. ائين سمجهي سر جو سانگو لاهي، يڪدم تيار مبارڪ جي ميان مان ڪڍي، سندس پيٽ ۾ وهائي ڏنيم. تيار جي ڌڪ سان هو

نوڙيو ۽ لڏيو. مون حيران ٿي سمجهيو ته هو يقيناً مري ويو. پر منهنجي دل ۾ خيال  
 ڪير ته ڏک ڪو ايترو ته سخت نه لڳو اٿس. آخر ڇا ٿيو! مون بيني ڏٺو. ايتري ۾  
 هو زمين تي لپتي پيٽي، ڪينهون جي صورت ۾ ٿي، آسمان ڏي اڏاڻو. ايترو ته مٿي  
 ٿي ويو، جو اکين کان غائب ٿي ويو. هڪ گهڙيءَ کان پوءِ ڪنوڻ وانگر ڪڙڪندو،  
 ڪاوڙ ۾ وڦلندو، هيٺ آيو. مون کي اهڙي ته لت هنيائين، جو مان اونڌو ٿي ڪري  
 پيس ۽ دل ٻڏي ويئي. بيهوش ٿي ويس. ڪيتريءَ دير کان پوءِ هوش ۾ آيس. اڪيون  
 کولي ڏٺم ته هڪ اهڙي جهنگ ۾ پيو آهيان، جتي ٻيرن، ڪانڊيرن ۽ ٻيرن جي وڻن  
 کان سواءِ ٻيو ڪجهه نه آهي. گهڙي کن ته عقل ئي ڪم نه ڪيو ته ڇا ڪريان ۽  
 ڪاڏي وڃان! نا اميدي ۾ ٿڌو ساهه ڀري، هڪ طرف جو رستو کڻي ورتم. جيڪڏهن  
 ڪٿي ڪو ماڻهو نظر ٿي آيو ته ڪانئس ملڪ صادق جو نالو پڇيم. هنن مون کي  
 چيو سمجهي، پئي چيو ته "اسان کي اهڙو ڪوبه نالو نه ٻڌو آهي."

آخر رُلي ڏاڍو تنگ ٿيس. هڪ ڏينهن پهڙ تي چڙهي، وڃي ارادو ڪيم ته پاڻ کي  
 اُتان ڪيرائي ماري ڇڏيان. جيئن ئي مرڻ جو پڪو ارادو ڪيم ۽ پاڻ کي ڪيرائڻ لاءِ  
 سنڀريس، ته اهو ئي سوار، صاحب ذولفقار، برقع پوش اچي ظاهر ٿيو. فرمايائين ته  
 "ڇو ٿو ناحق جان وڃائين! ڏک ڏاکڻا مردن تي ايندا آهن. تنهنجا ڏکيا ڏينهن گذريا ۽  
 سڪيا وريا آهن. تون هتان روم ولايت ڏي وڃ. اتي توکي توهڙا ٿي فقير بيا به  
 ملندا. تن سان ملاقات ڪج. اُتي جي بادشاهه سان به ملج ته توهان چئن ئي ۽ بادشاهه  
 جو مطلب هڪ ئي هنڌ پورو ٿيندو. ۽ توهان سڀني جو ڏک درد دفع ٿي ويندو."

دوستو! هن فقير درويش جو اهو حال آهي، جو خدمت ۾ عرض گذاريم. مان  
 جناب مشڪلڪشا، شير خدا، جي بشارت سان اوهان مرشدن جي حضور ۾ پهتو  
 آهيان. بادشاهه سلامت جي ملاقات به حاصل ٿي. هاڻي ڏٺي پاڪ اسان سڀني سان  
 پنهنجو لطف ۽ فضل ڪري، ته دلجا ۽ خاطر تسلي ٿئي.

## خاتمو

هي ڳالهون چئن درويشن ۽ آزاد بخت بادشاهه جي وچ ۾ ٿي رهيون هيون، ته ايتري ۾ هڪ محل جو خادم بادشاهه جي محلات کان ڊوڙندو آيو ۽ بادشاهه کي مبارڪ ڏنائين ۽ عرض ڪيائين ته "هن وقت اوهان جي حرم ۾ شهزادو ڄائو آهي. هو ايڏو ته سهڻو آهي، جو چنڊ ۽ سج به ان جي سامهون شرمندا آهن." بادشاهه اچرج ۾ اچي، چوڻ لڳو ته "ظاهري طرح ته اميدواري ڪنهن به بيگم کي ڪانه هئي. پوءِ هيءَ ڪهڙي برج مان پيدا ٿيو؟" خادم عرض ڪيو ته "اي قبله عالم، ماهرو راڻي، جنهن تي سائينءَ جن جي گهڻي وقت کان ڪاوڙ هئي، ۽ مظلومن وانگر هوءَ هڪ ڪنڊ ۾ پاسيري هئي ۽ حضور جي خوف کان ڪوبه ان وٽ ايندو ويندو نه هو، تنهن تي رب پاڪ جو رحم ٿيو آهي." هيءُ ٻڌي، بادشاهه کي گهڻي خوشي ۽ سرهاڻي ٿي. ڏٺيءَ جا لک لک شڪرانا ڪيائين. فقيرن به دعا ڪيس ته "بابا، شل تنهنجو گهر وسندو رهندو ۽ هيءُ تنهنجو پٽ سدورو ٿيندو!" بادشاهه فقيرن ڏانهن نهاري چيو ته "هيءُ سڀ اوهان جي قدمن جي برڪت آهي، نه ته مون کي ته ان جو وهه ۽ گمان به نه هو. اجازت ڏيو ته وڃي ان کي ڏسان." درويشن چيس ته "بسم الله، اوهان وڃو!"

بادشاهه فقيرن کان موڪلائي محلات ۾ آيو. شهزادي کي هنج ۾ ڪنيائين. لک لک شڪرانا رب جا ڪيائين. اندر ٺري پيس، ۽ ڪڍي سيني سان لٽائينس. پوءِ ان کي ڪڍي اچي فقيرن جي پيرن ۾ وڌائين. درويشن به دعائون ڪيس ۽ جهاز ٿيڻا پڙهي مٿانئس دم ڪيائون. بادشاهه جشن جي تياري ڪئي، دهل، نغارا ۽ نوبتون وڄڻ لڳيون. خزاني جو منهن کلي ويو. سخيءَ جي مهربانيءَ سان محتاج لکپتي بڻجي ويا ۽ غريب غني ٿي پيا. وزيرن، اميرن ۽ سردارن کي چوڻيون جاگيرون ۽ منصب مليا. جيترو به لشڪر هو، انهن مان هر هڪ سپاهيءَ کي پنجن ورهين جي پگهار جيترو انعام حاصل ٿيو. فقيرن ۽ عالمن کي وڏا وڏا انعام مليا. مفلسن جون جهوليون ۽ فقيرن جا ڪشتا اشرفين ۽ ريبين سان ڀريا ويا. تن ورهين جي ڍل ڪڙمين کي معاف ڪئي وئي. کين حڪم مليو ته هو جو ڪجهه به پوکين، ان جي پيدائش جا ٻيئي حصا پنهنجي گهر کڻي وڃن.

سڄي شهر ۾، گهر گهر، راڳ ۽ ناچ جون محفلون ٿي هليون. خوشي، کان هر ادنيٰ ۽ اعليٰ ڪپڙن ۾ نه ٿي ماريو. شهزادي جو نالو فقيرن صلاح سان "بختيار" رکيو

ويو. اهڙيءَ عام خوشي ۾، جڏهن چوڌاري هر ڪو پنهنجي رنگ ۾ مست هو. محلات کان روئڻ پڻ جو آواز آيو. ٻانهيون، ڪنيزون، غلام ۽ خواجه سراءِ روئندا، منهن پٽيندا آيا. بادشاهه کي چيائون ته "جنهن وقت شهزادي کي وهنجاري سهنجاري دائيءَ جي هنج ۾ ڏٺو ويو، ان وقت هڪ ڪڪر جو ٽڪرو آيو ۽ دائيءَ کي وڪوڙي ويو! ٿوري دير کان پوءِ ڏٺائون ته هوءَ بيهوش پيئي آهي ۽ شهزادو غائب ٿي ويو آهي. هيءَ الائجي ڪهڙي قيامت ٿي گذري آهي!" بادشاهه هيءَ حيرت جهڙو واقعو ٻڌي حيران ٿي ويو. سڄو شهر ٽرٽلي ۾ پئجي ويو. ڪيڏانهن ويهي خوشي ۽ ڪاڏي ويو جشن! سڀني کان کاڌا پيٽا وسري ويا. ساري شهر ۾ ننڍو وڏو هن واقعي تي افسوس ڪرڻ لڳو. پنهنجي حياتي ۽ جيئڻ به وسري وين.

جڏهن ٽيون ڏينهن گذريو، تڏهن ساڳيو ڪڪر ظاهر ٿيو. هڪڙو هندورو سونو جڙءُ دار پاڻ سان گڏ آندائين. هندورو اتي رکي، پاڻ وري غائب ٿي ويو. ماڻهن ان ۾ شهزادي کي آڱوڻو چوسيندو ڏٺو. بادشاهه بيگم جلديءَ ۾ ان کي ڪڍي پنهنجي سڀني سان لائو. ڏٺائين ته اُبدار موتين سان پوتل ڳچيءَ ۾ اٿس. هٿ ۾ هيري جي منڊي ۽ ڳچيءَ ۾ نولڪو هار پيو هوس. انهن کان سواءِ رانديڪا سونا روپا، جنهنجڻ نيلر ۽ پڪراج جا گهڻي پيل هئا. سڀيئي خوشيءَ مان سندس صدقي ٿيڻ لڳيون. دعائون ڪرڻ لڳيون ته شال وڏو ڀريو ٿئي.

بادشاهه هڪ وڏو محل جوڙايو، جنهن کي قيمتي سامان سان سينگاري، منجهس درويشن کي رهايو. جڏهن بادشاهي ڪم ڪارن کان فارغ ٿيندو هو تڏهن وٽن ويهندو هو ۽ سندس پوري سنڀال لهندو هو. هاڻي هر نئين چنڊ تي اهو ڪڪر ايندو هو ۽ شهزادي کي ڪڍي ويندو هو، ۽ ٻن ڏينهن کان پوءِ، هر ملڪ جي سوکڙين پاڪڙين سان وري کيس ان جاءِ تي ڇڏي ويندو هو. اهي سوکڙيون اهڙيون قيمتي هونديون هيون، جو ڏسندڙ حيران ٿي ويندا هئا. اهڙيءَ ريت شهزادي خير سان ستين ورهيه ۾ پير رکيو. هڪڙي ڀيري شهزادي جي ڄمڻ جي موقعي تي، بادشاهه آزاد بخت فقيرن کي چيو ته "اي فقير صاحبو، اوهان خدا وارا ۽ الله لوڪ آهيو. ڪجهه ته ٻڌايو ته شهزادي کي ڪير ٿو ڪڍي وڃي. مون کي ته ڪابه خبر نه ٿي پوي. رات ڏينهن اهاڻي ڳڻتي ۽ جهوري اُٿم. ڏسون ته هن جي پڇاڙي ڪهڙي ٿي ٿئي." فقيرن چيس ته "اوهان هڪ محبت ڀريو خط لکي، شهزادي جي پينگهي ۾ رکو ته اوهان جي مهرباني ڏسي، اسان جي دل به اوهان جي ملاقات لاءِ مشتاق آهي. جيڪڏهن دوستيءَ جي ريت سان پنهنجي



احوال جي خبر ڏيو، ته دلجاءِ ٿيندي، حيراني ۽ پريشاني دور ٿي ويندي.

بادشاهه فقيرن جي صلاح موجب سونهري ڪاغذ تي، مٿئين مضمون کي چڱيءَ عبارت ۾ لکي، پينگهي ۾ رکيو. شهزادو دستور موجب غائب ٿي ويو. جڏهن شام جو آزاد بخت بادشاهه اچي درويشن وٽ ويٺو ۽ ساڻن ڳالهيون ٻولهيون ٿي ڪيائين، ته اوچتو هڪ ڪاغذ ويڙهيل سيڙهيل بادشاهه جي پرسان اچي پيو. ان کي کولي پڙهيائين ته منجهس لکيل هو ته "اوهان جي ملڻ جي اسان کي به گهڻي آرزو آهي. سواريءَ لاءِ تخت موڪلجي ٿو. جيڪڏهن هاڻي ئي پنهنجو منهن ڏيکاريو، ته چڱو ٿيندو. ملاقات ٿي ويندي. عيش جو سڀ سامان تيار آهي، فقط اوهان جي پهچڻ جي دير آهي." بادشاهه آزاد بخت جيئن ئي درويشن کي ساڻ وٺي تخت تي ويٺو. اهو تخت حضرت سليمان جي تخت وانگر اڏاڻو. اک ڇنڀ ۾ اهڙي مڪان ۾ وڃي لٿو، جا عمارت نهايت عاليشان ٿي ڏني. اُتي سڀ بادشاهي اسباب موجود هئا، پر معلوم نه پئي ٿيو ته ڪو اُتي موجود به آهي يا نه؟ ايتري ۾ ڪنهن هڪ هڪ سرائي سليمان سُرَمي جي هنن پنجنئي جي اکين ۾ گهمائي. ٻه ٻه ڦڙا جا سندن اکين مان ڪري پيا. هاڻي هنن پرين جو آکاڙو ڏٺو، جي سندن استقبال لاءِ هٿن ۾ گلاب پاشيون کنيو بيٺيون هيون، جن کي رنگ رنگ پوشاڪون پيل هيون. بادشاهه آزاد بخت اڳڀرو هليو، ته ڏٺائين ته هزارين پريون ٻنهي پاسن کان قطارون ٻڌيو ادب سان بيٺيون آهن. هڪ هڪ ٿلهي تي هڪڙو سونو، ساڻي زمرد جي جڙاءِ سان تخت رکيل آهي، ان تي بادشاهه شهيال، بادشاهه شاهرخ جو پٽ، ٽيڪ ڏيو، وڏي شان ۽ شوڪت ۽ حشمت سان ويٺو آهي. ڪيترا پريزاد سندس روبرو شهزادي بختيار سان ويٺا رانديون ڪيڏن. سندن ٻنهي پاسن کان ڪرسيون ۽ صندليون ڦريني سان رکيل آهن، جن تي سهڻا پريزاد، امير، وزير ۽ سردار ويٺا آهن. ملڪ شهيال بادشاهه کي ڏسندي ئي اُتي بيٺو. تخت تان لهي ساڻس بغلگير ٿيو ۽ هٿ هٿ ۾ ڏيئي، کيس وٺي اچي پاڻ سان گڏ تخت تي ويهاريائين. وڏيءَ محبت، پيار ۽ قرب مان کيس کلي ڪيڪارڻ لڳو. سارو ڏينهن اهڙيءَ ريت ڪل خوشيءَ، کائڻ پيئڻ ۽ دعوت ۾ سندن گذريو. ان کان پوءِ راڳ ۽ ناچ جي محفل ٿيڻ لڳي. ٻئي ڏينهن جڏهن بادشاهه وري گڏ ٿيا، شهيال بادشاهه کان فقيرن کي ساڻ وٺي اچڻ جو ڪارڻ پڇيو.

بادشاهه چئن ئي مسڪينن فقيرن جي سموري حقيقت جا ٻڌي هڻائين سان کيس ڪري ٻڌائي، ۽ سفارش ڪيائين ۽ مدد گهريائين. کيس عرض ڪيائين ته "هنن

وڏي محنت ۽ مصيبت سٺي آهي. جيڪڏهن اوهان جي توجه سان هي پنهنجي مقصد کي پهچندا، ته عظيم ثواب آهي، ۽ مان به سڄي عمر شڪر گذار رهندس. مون کي اميد آهي ته اوهان جي نظر سان هنن جو پيڙو پار ٿيندو. "ملڪ شهپال هيءُ ٻڌي چيو ته "اڪين سان، مان اوهان جي حڪم ۾ ڪڏهن به پوئتي نه پوندس." ائين چئي تيز نگاهن سان ديون ۽ پرين جي طرف ڏنائين. وڏن وڏن جنن ڏي، جي جتي به سردار هئا، انهن ڏي خط لکيائين ته "هن فرمان جي ڏسندي ئي، پاڻ کي حضور پرنور ۾ حاضر ڪن. جيڪڏهن اچڻ ۾ دير ڪئي ته پنهنجي سزا لوڙيندو. پاڻ سان گڏ هٿ آيل آدمزاد مرد خواه عورت کي به وٺيو اچن. جيڪڏهن انهن ڪنهن کي لڪائي رکيو ۽ پوءِ ظاهر ٿيو ته انهن جي زال ۽ ٻارن کي گهاٽي ۾ پيڙايو ويندو ۽ اُن جو ڪوبه نشان نه رهندو."

هي فرمان ڪئي، ديو جنن ئي طرفين مقرر ٿيا. هتي ٻنهي بادشاهن جي وچ ۾، محبت جي مجلس شروع ٿي. ملڪ شهپال درويشن ڏي منهن ڪري چيو ته "مون کي وڏي سک هئي، ته مون وٽ اولاد پيدا ٿئي. دل ۾ مون انجام ڪيو هو ته جيڪڏهن خدا پٽ ڏنو يا ڌيءُ ته اُن جي شادي انسانڌات جي ڪنهن به بادشاه جي ٻار سان، جو اُن وقت پيدا ٿيو هوندو. ڪندس. هن نيت ڪرڻ کان پوءِ، معلوم ٿيو ته بادشاه بيگم حامله آهي. آخر ڏينهن، گهڙيون ۽ مهينا ڳٽندي، نياڻي پيدا ٿي. وعدي موجب مون تلاش ڪرڻ لاءِ جنن کي حڪم ڏنو ته بادشاه يا شهنشاه وٽ پٽ پيدا ٿيو هجي ته، اُن کي مون وٽ حفاظت سان پهچايو. منهنجو حڪم ٻڌي هو چوطرف پڪڙجي پيا، ۽ ٿوريءَ دير کان پوءِ شهزادو مون وٽ آندائون.

مون خدا جو شڪر ڪيو. پنهنجي هنج ۾ کيس ورتو. پنهنجي ڌيءُ کان وڌيڪ سندس محبت دل ۾ پيدا ٿي. دل نه ٿي گهريو ته هڪ گهڙي اُن کي پنهنجي نظر کان جدا ڪريان. پر هن ڪري کيس موتائي موڪليندو آهيان ته جيڪڏهن سندس ماءُ پيءُ کيس نه ڏسندا، ته سندن چا حالت ٿيندي! اُن ڪري مهيني ۾ کيس هڪ ڀيرو گهرائيندو آهيان ۽ ٿورا ڏينهن پاڻ وٽ رهائي، وري موتائي موڪليندو آهيان. جيئن ته هاڻي تنهنجي ۽ اسان جي ملاقات ٿي آهي ۽ موت هر وقت سر تي بيٺو آهي ۽ باقي حياتيءَ جي ڪا خبر نه آهي، تنهنڪري چاهيان ٿو ته پنهنجي جيئري انهن جي شادي ڪريان ۽ هيءُ خوشي پنهنجي اڪين سان ڏسي وڃان." بادشاه آزاد بخت، ملڪ شهپال کان دوستيءَ جون ڳالهيون ٻڌي، ڏاڍو خوش ٿيو، ۽ چيائين ته "پهريائين

اسانکي شهزادي جي کچي وڃڻ ڪري ۽ وري موٽي اچڻ کان پوءِ طرحين طرحين خيال ۽ سوين شڪ دل ۾ پيدا ٿيندا ٿي رهيا، پر هاڻي اوهان جي گفتگو کي ٻڌي تسلي ٿي آهي. اي صاحب، هيءُ هاڻي اوهان جو پٽ آهي. اوهان جي اختيار آهي، جيئن به ڪريو." مطلب ته ٻنهي بادشاهن جي صحبت کير کنڊ وانگر رهي ۽ خوب عيش ۽ شادمانا ڪندا رهيا.

پنجن ڏهن ڏينهن جي عرصي ۾، گلستان ارم، ڪوه قاف ۽ ٻيٽن جا وڏا وڏا بادشاهه حڪم موجب اچي حاضر ٿيا. پهريائين ملڪ صادق کي فرمايائون ته "تو وٽ جو آدمزاد آهي، اُن کي حاضر ڪر!" هن ڪيتري غصي ۾ غم کان پوءِ لاچار اُن گلغدار کي حاضر ڪيو. پوءِ عمان ولايت جي بادشاهه کان شهزاديءَ جي طلب ڪيائين، جنهن لاءِ نيمروز جو شهزادو ڏاند تي سوار ٿي، سوداين وانگر ٿي ڦريو. هُن به گهڻي عذر کان پوءِ، اُن کي آڻي حاضر ڪيو. جڏهن بادشاهه، فرنگ جي شهزاديءَ ۽ بهزاد خان جي لاءِ پڇا ڪئي، ته سڀئي جن ۽ ديو ماڻ ۾ اچي ويا ۽ حضرت سليمان جو قسم کاڌائون. آخر قلزم درياهه جي بادشاهه کان پڇڻ جو وارو آيو. تڏهن هُو ڪنڌ هيٺ ڪري چٻ ٿي ويو، ملڪ شهپال اُن جي دل ورتي. کيس قسم ڏنو، انعام جو اُميدوار ڪيو ۽ ٿورو ڌڙڪو به ڏنو. تڏهن هُن هٿ جوڙي عرض ڪيو ته "بادشاهه سلامت حقيقت هيءُ آهي ته جڏهن بادشاهه پنهنجي پٽ جي استقبال لاءِ درياهه تي آيو ۽ شهزادي تڪڙ ۾ پنهنجو گهوڙو درياهه ۾ وڌو، اتفاق سان، مان اُن ڏينهن سير ۽ شڪار لاءِ نڪتو هوس، اُتان گذريس، سوارين کي بيٺل ڏسي، تماشو ڏسڻ لڳس. ايتري ۾ شهزاديءَ کي گهوڙي درياهه ۾ چڪي ويئي. منهنجي نگاهه جو اُن تي پيئي، ته بي اختيار ٿي ويس. پريزادن کي حڪم ڪيم ته شهزاديءَ کي گهوڙي سميت کڻي اچو. اُن جي پوئتان بهزاد خان به گهوڙو ڦٽو ڪيو. جڏهن هُو غوطا کائڻ لڳو ته سندس بهادري ۽ مردانگي مون کي پسند آئي. اُن کي به پاڻ وٽ آڻايم. اُنهن کي وٺي سواري ڦيرايو. اُهي ٻيئي مون وٽ صحيح سلامت موجود آهن." اهو احوال بيان ڪري ٻنهي کي گهرائي ورتائين.

سلطان شام جي شهزاديءَ جي گهڻي ڳولا ڪئي. نرميءَ ۽ گرميءَ سان پڇيائين، پر ڪنهن به حامي نه ڀري، نه وري ڪو نالو ۽ نشان ٿي ڏسيو. هيءُ ڏسي ملڪ شهپال فرمايو ته "ڪو بادشاهه يا سردار غير حاضر آهن يا سڀئي اچي حاضر ٿيا آهن؟" جن عرض ڪيو ته "جهان پناد! سڀ حضوريءَ ۾ حاضر آهن، پر هڪ مسلسل

جادو، جنهن ڪوه قاف جي حصي ۾ هڪ قلعو جادو جي زور تي بڻايو آهي، اهو پنهنجي غرور سبب حاضر نه ٿيو آهي. نه فقط هن جو جادوءَ سان ڀريل مڪان آهي، پر پاڻ به وڏو شيطان آهي.

هي ٻڌي ملڪ شهبال کي ڪاوڙ آئي. هڪ فوج جنن، ديون ۽ پريزادن جي مقرر ڪري، انهن کي حڪم ڏنائين ته "جيڪڏهن سڃاڻي سان شهزاديءَ کي وٺي حاضر ٿئي، ته خير، نه ته ان کي زير ۽ زير ڪري، ٻڌي مون وٽ وٺي اچو. ان جي قلعي ۽ ملڪ کي نيست ۽ نابود ڪري، مٿان هڪ ڏيئي ڇڏيو ته جيئن ٻين کي عبرت حاصل ٿئي." حڪم ملندي ئي، وڏي فوج رواني ٿي. ۽ ايڏي جوش ۽ خروش واري باغيءَ کي هڪ اڌ ڏينهن ۾ پڪڙي آيا ۽ کيس هٿ ٻڌل اچي حاضر ڪيائون. ملڪ شهبال گهڻي تنبيهه ڪري پڇيس، پر هن مغرور سڀڪنهن طرح انڪار ڪيو. نهايت غصي ۾ اچي، فرمايائين ته هن مردود جو عضوو عضوو جدا ڪيو ۽ ڪل ٻه سان ڀريو. ان کان پوءِ پريزادن جو لشڪر مقرر ڪيائين ته "شهزاديءَ کي ڪوه قاف مان ڳولي ڦولهائي آڻي ڏيو." ان مقرر ٿيل لشڪر شهزاديءَ کي گهڻي تڪليف کان پوءِ هٿ ڪري حضور ۾ آڻي حاضر ڪيو. هنن سڀني باندن ۽ چئن ئي فقيرن ملڪ شهبال جو حڪم ۽ انصاف ڏسي، کيس خوش ٿي دعائون ڪيون. بادشاه آزاد بخت به خوش ٿيو. ان کان پوءِ ملڪ شهبال حڪم ڏنو ته "مردن کي ديوان خاص ۾ ۽ عورتن کي محلات ۾ داخل ڪيو. شهر کي سينگارڻ جو حڪم ڪريو ۽ شاديءَ جو سانباهو ڪريو."

هڪ ڏينهن موجاري گهڙي ۽ مبارڪ مهڻورت ڏسي، شهزادي بختيار جو نڪاح پنهنجي ڌيءَ روشن سان وڌائين. ان کان پوءِ يمن جي سوداگر زادي جي شام جي شهزاديءَ سان ۽ ايران جي شهزادي جي شادي بصري جي شهزاديءَ سان ڪيائين ۽ عجم جي بادشاهزادي جو نڪاح فرنگ جي شهزاديءَ سان ڪيائين. نيمروز جي بادشاه جي ڌيءَ بهزاد خان کي ڏنائين. نيمروز جي شهزاديءَ کي يمن جي شهزادي جي حوالي ڪيائين ۽ ڀوڙهي عجميءَ جي ڌيءَ (جا ملڪ صادق جي قبضي ۾ هئي) چين جي شهزادي جي نڪاح ۾ ڏنائين. اهڙيءَ ريت هرڪو نامراد ملڪ شهبال جي مهربانيءَ سان پنهنجي مقصد ۽ مراد کي پهتو. ان کان پوءِ چاليهه ڏينهن جشن ٿيندو رهيو، ۽ هر ڪو عيش ۽ عشرت ۾ رات ڏينهن مشغول رهيو.

آخر ملڪ شهبال هر هڪ بادشاهزادي کي سوکڙيون، سوغاتون ۽ مال ۽ اسباب

ڏيئي، پنهنجي پنهنجي وطن موڪلي ڏنو. هي سڀ گهڻي خوشيءَ ۽ دلچسپ سنا روانا ٿي ويا ۽ خير سان وڃي پنهنجي پنهنجي ملڪ پهتا ۽ بادشاهت ڪرڻ لڳا. باقي بهزاد خان ۽ يمن جو سوداگر زادن پنهنجي مرضيءَ سان بادشاهه آزاد بخت خان وٽ رهي پيا. يمن جي سوداگر زادي کي شاهي خزانچي ۽ بهزاد خان کي سڄيءَ فوج جي سپه سالاريءَ جو عهدو مليو. جيستائين جيئرا رهيا، عيش ڪندا رهيا.

اللهي، جهڙيءَ ريت هنن ڇئن درويشن ۽ پنجين آزاد بخت بادشاهه جون دلي مرادون پوريون ٿيون، اهڙيءَ ريت هر هڪ نامراد جو دلي مقصد پنهنجي ڪرم ۽ فضل سان پورو ڪر! طفيل پنجن پاڪ، ٻارهن امامن ۽ چوڏهن معصومن (عليهه الصلواة والسلام) جي. آمين يا الله العالمين.

### پورو ٿيو

## سنڌي ادبي بورڊ پاران تصوف ۽ تاريخ تي ڇپايل ٻيا ڪتاب

1. صوفي لا ڪوفي      ڊاڪٽر عبدالغفار سومرو      125/=
2. پوري ڇوڪري حق جي ڳولا ۾      علامہ آء آء قاضي / ايلسا قاضي      45/=
3. ڪيميائي سعادت      غلام حسين جلباڻي      30/=
4. پکين جي پارليامينٽ      غلام حسين جلباڻي      55/=
5. ڪاميابي      ابن طفيل / غلام حسين جلباڻي      20/=
6. ڪشف المحجوب      ابو الحسن سيد علي بن عثمان هجوڙي      170/=
7. ڪيميائي سعادت (پهريون)      امام محمد غزالي      70/=
- سنڌيڪار: شمس العلماء مرزا قليچ بيگ
8. سنڌ - هڪ عام جائزو      ايڇ. ٽي. لشميرڪ / مترجم: سليم احمد      120/=
9. سنڌ جي فتح (پاڳو - 1)      ميجر جنرل ڊبليو ايف بي نيبسٽر      120/=
- مترجم: سومار علي سومرو
10. سنڌ جي فتح (پاڳو - 2)      ميجر جنرل ڊبليو ايف بي نيبسٽر      120/=
- مترجم: سومار علي سومرو
11. مڪلي نامه      پير حسام الدين راشدي      200/=
12. تحفة الطاهرين      شيخ محمد اعظم نٿوي      70/=
- مترجم: عبدالرسول قادري بلوچ
13. ڳالهين منهنجي سنڌ جون      پير حسام الدين راشدي      100/=
- مترجم: غلام محمد لاکو
14. سنڌ جو درٻار      جيمس برنس / مترجم: محمد حنيف صديقي      60/=
15. ڇچ نامه (سنڌي)      محقق / شارح: ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ      225/=
- مترجم: مخدوم امير احمد
16. تحفة الڪرام      مرتب: ڊاڪٽر نبي بخش خان بلوچ      250/=
- سنڌيڪار: مخدوم امير احمد
17. نٿي جا قديم اسلامي يادگار      ڊاڪٽر احمد حسن داني      260/=
- سنڌيڪار: عطا محمد ڀنڀرو
18. نٿي جا ڪتاب      محمد عبدالغفور      120/=
- سنڌيڪار: عطا محمد ڀنڀرو
19. مٽڪس گورڪي حصو 3      سنڌيڪار: اياز قادري      140/=
- (منهنجا درسگاه)

## The Reading Generation

1960 جي ڏهاڪي ۾ عبدالله حسين ”اُداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاڪي ۾ وري ماڻِڪَ ”لُڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دورَ جي عڪاسي ڪرڻَ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسينيءَ وري 70 واري ڏهاڪي ۾ ئي لکيو:

آنتي ماءُ جڙيندي آهي اونڌا سونڌا ٻارَ  
ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻارَ

هر دور جي نوجوانن کي اُداس، لُڙهندڙ، ڪُڙهندڙ، ڪُڙهندڙ، ٻَرنڊڙ، چُرندڙ، ڪِرندڙ، اوسيئڙو ڪَندڙ، پاڙي، ڪاڻو، پاڇوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري سَگهجي ٿو، پر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا ڳولائو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان ڪڍي ڪمپيوٽر جي دنيا ۾ آڻڻ، ٻين لفظن ۾ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وَڌڻ، ويجهڻ ۽ هِڪَ ٻئي کي ڳولي سَهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻڻ جي آسَ رکون ٿا.

پڙهندڙ نسل (پڻ) ڪا به تنظيم ناهي. اُن جو ڪو به صدر، عهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پڪڙ جاڻو ته اهو ڪوڙو آهي. نه ئي وري پڻ جي نالي ڪي پئسا گڏ ڪيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پڪڙ جاڻو ته اهو به ڪوڙو آهي.

جهڙيءَ طرح وٽن جا پَن ساوا، ڳاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ طرح پڙهندڙ نسل وارا پَن به مختلف آهن ۽ هوندا. اهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، ٻرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. ٻين لفظن ۾ پَن کا خصوصي ۽ تالي لڳل ڪلب Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پَن جا سڀ ڪم ڪار سهڪاري ۽ رضاڪار بنيادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته ڪي ڪم اجرتي بنيادن تي به ٿين. اهڙي حالت ۾ پَن پاڻ هڪٻئي جي مدد ڪرڻ جي اصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غيرتجارتي non-commercial رهندا. پَن پاران ڪتابن کي ڊجيٽائيز digitize ڪرڻ جي عمل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجيٽائيز ڪرڻ کان پوءِ اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو ٿيندو. اهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائي سگهي ٿو ته ڀلي ڪمائي، رڳو پَن سان اُن جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پَن کي کليل اڪرن ۾ صلاح ڏجي ٿي ته هو وَس پٽاندڙ وڌ کان وڌ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليکڪن، ڇپائيندڙن ۽ ڇاپيندڙن کي همٿائين. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ کي ڦهلائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رڪاوٽ کي نه مڃن.



شيخ اياز علم، ڄاڻ، سمجھ ۽ ڏاهپ کي گيت، بيت، سٽ، پُڪار سان  
تشبيه ڏيندي انهن سڀني کي بمن، گولين ۽ بارود جي مد مقابل بيهاريو  
آهي. اياز چوي ٿو ته:

گيت به ڄڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪرڻ ٿا.

... ..

ڄڻ ڄڻ جاڙ وڌي ٿي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ ڇڻن ٿا؛  
ريٽيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موٽي منجهه پهراڙ ڇڻن ٿا؛

... ..

ڪالهه هيا جي **سُرخ گلن** جيئن، اڄڪلهه **نيلا پيلا** آهن؛  
گيت به ڄڻ گوريلا آهن.....

... ..

هي بيت اٿي، هي بم-گولو،

جيڪي به کڻين، جيڪي به کڻين!

مون لاءِ ٻنهي ۾ فرق نه آ، هي بيت به بم جو ساٿي آ،  
جنهن رڻ ۾ رات ڪيا رازا، تنهن هڏ ۽ چم جو ساٿي آ -

ان حساب سان اڻڄاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهڻ ته ”هاڻي ويڙهه ۽  
عمل جو دور آهي، ان ڪري پڙهڻ تي وقت نه وڃايو“ نادانيءَ جي نشاني  
آهي.

پڻ جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رڳو نصابي ڪتابن تائين  
محدود نه هوندو. رڳو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري ڇڏڻ سان سماج  
۽ سماجي حالتن تان نظر کڄي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حڪومتي  
policies اڻڄاڻن ۽ نادانن جي هٿن ۾ رهنديون. پڻ نصابي ڪتابن  
سان گڏوگڏ ادبي، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسي ۽ ٻين

ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائڻ جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پڻ سڀني کي چو، چالاءِ ۽ ڪينئن جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٺ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رڳو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اٽل گهرج unavoidable necessity سمجهندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديد ترين طريقن وسيلي ڪرڻ جو ويچار رکن ٿا.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهلائڻ جي ان سهڪاري تحريڪ ۾ شامل ٿي سگهو ٿا، بس پنهنجي اوسي پاسي ۾ ڏسو، هر قسم جا ڳاڙها توڙي نيرا، ساوا توڙي پيلا پن ضرور نظر اچي ويندا.

وڻ وڻ کي مون پاڪي پائي چيو ته ”منهنجا ڀاءُ  
پهتو منهنجي من ۾ تنهنجي پڻ پڻ جو پڙلاءُ.“  
- اياز (ڪلهي پاتم ڪينرو)